



T.C.

BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI

er-Rasâilu'n-Nesrîyye fi'z-Zahîra li'bni Bessâm eş-Şenterînî -İtticâhu'l-Madamîn ve Hasaisu'l-Uslûb-

HAZIRLAYAN

KHALED KHALED

DOKTORA TEZİ

Danışman

Prof. Dr. OUSAMA EKHTİAR

Bingöl – 2019

T.C.
BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI
ARAP DİLİ VE BELAGATI BİLİM DALI

er-Rasâilu'n-Nesrîyye fi'z-Zahîra li'bni Bessâm eş-Şenterînî -İtticâhu'l-Madamîn ve Hasaisu'l-Uslûb-

HAZIRLAYAN
KHALED KHALED

DOKTORA TEZİ

Danışman
Prof. Dr. OUSAMA EKHTİAR

Bingöl – 2019

الجمهورية التركية
جامعة بينغول
معهد العلوم الاجتماعية
العلوم الإسلامية الأساسية
قسم اللغة العربية

الرسائل النظرية في الذخيرة لابن بسام الشنتري
اتجاه المضامين وخصائص الأسلوب

إعداد الطالب

خالد خالد

رسالة دكتوراه

إشراف الأستاذ الدكتور

أسامة اختيار

بينغول 2019

المحتويات

i.....	المحتويات
iv.....	BİLİMSEL ETİK BİLDİRİMİ
v.....	Tez Kabul ve Onay Sayfası Örneği
vi.....	ÖZET
viii	An Abstract
x.....	ملخص البحث
xii	مقدمة
1.....	مدخل
9.....	الباب الأول: ابن بسام وكتابه الذخيرة
9.....	1.1 الفصل الأول: ترجمة ابن بسام
9.....	1.1.1 ترجمته عند القدماء
13.....	1.1.2 ترجمته عند المُحدثين
18.....	1.1.3 مصادر كتابه الذخيرة
21.....	1.2 الفصل الثاني: منهجه في الذخيرة
23.....	1.2.1 منهجُه من حيثُ الزمانُ والمكانُ
27.....	1.2.2 منهجُه في اختيار الأدباء ونصوصهم
42.....	1.2.3 منهجُه في رواية الأخبار
46.....	1.2.4 منهجه في ذكر ألوان البيوع
49.....	1.2.5 منهجه في عرض النصوص الأدبية
56.....	الباب الثاني: اتجاه المضامين في موضوعات الرسائل
56.....	2.1 الفصل الأول: الرسائل الاجتماعية
56.....	2.1.1 رسائل العتاب
66.....	2.1.2 رسائل التهاني والتعازي
80.....	2.1.3 رسائل الشفاعة والتوصية
85.....	2.1.4 رسائل المديح والتودُّد والتحبُّب

93	رسائل الاعتذار
99	رسائل الهدايا
101	رسائل الشكوى
103	الفصل الثاني: الرسائل السياسيّة
103	رسائل التهديد والوعيد إلى الأعداء والمتمردين والخونة
107	رسائل في أسس الرّياسة والقضاء
109	رسائل الجهاد والفتوح
115	رسائل متّصلة ببعض شؤون الدولة
121	الفصل الثالث: رسائل الوصف
122	الوصف التجريديّ البحث
124	الوصف التعبيريّ الانفعاليّ
128	الوصف الذاتيّ النفسيّ الداخليّ
131	الوصف الداخليّ المعبر عن الجماعة
133	رسائل الوصف المقالية
138	الفصل الرابع: رسائل متنوعة
139	رسائل الهزل والتفكّه وما جرى مجراها
142	الرسائل الدينيّة
147	الرسائل النقدية
153	رسائل المنازعات والمفاخرات أو المفاضلات
156	الباب الثالث: خصائص الأسلوب ووسائل الأداء الفنيّ في الرسائل
156	الفصل الأول: الخصائص المعنويّة
156	3.1.1 وضوح المعاني وبعدها عن التعقيد والتكلف
162	3.1.2 أثر الصور البيانية في إبراز المعاني وتوضيحها
176	3.1.3 المحسّنات المعنوية
194	3.1.4 الأمثال ووظيفتها في الرّسائل
196	3.1.5 مظاهر الأثرين المشرقيّ والدينيّ في وسائل الأداء الفنّيّ لمعاني الرّسائل

205.....	3.2. الفصل الثاني: الخصائص اللفظية.....
206.....	3.2.1. أساليب الكُتَاب في بناء اللَّفْظ.....
210.....	3.2.2. المحسنات اللفظية ووظيفتها في الرَّسائل.....
214.....	الخاتمة والنتائج.....
216.....	المصادر والمراجع.....
227.....	ÖZGEÇMİŞ.....

BİLİMSEL ETİK BİLDİRİMİ

Doktora tezi olarak hazırladığım [*er-Rasâilu'n-Nesrîyye fi'z-Zahîra li'bni Bessâm eş-Şenterîni -İtticâhu'l-Madamîn ve Hasaisu'l-Uslûb-*] adlı çalışmanın öneri aşamasından sonuçlanmasına kadar geçen süreçte bilimsel etiğe ve akademik kurallara özenle uyduğumu, tez içindeki tüm bilgileri bilimsel ahlak ve gelenek çerçevesinde elde ettiğimi, tez yazım kurallarına uygun olarak hazırladığım bu çalışmamda doğrudan veya dolaylı olarak yaptığım her alıntıya kaynak gösterdiğimi ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu beyan ederim.

08 / 02 / 2019

İmza

Khaled KHALED

Tez Kabul ve Onay Sayfası Örneđi

BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĐÜNE

[Öğrencinin Adı Soyadı] tarafından hazırlanan [Tezin Adı] başlıklı bu çalışma, [Savunma Sınavı Tarihi] tarihinde yapılan tez savunma sınavı sonucunda [oybirliđi/oy çokluđuyla] başarılı bulunarak jürimiz tarafından [Anabilim Dalının Adı] Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezi olarak kabul edilmiştir.

TEZ JÜRİSİ ÜYELERİ (Unvanı, Adı ve Soyadı)

Başkan : İmza:
.....

Danışman : İmza:
.....

Üye : İmza:
.....

ONAY

Bu Tez, Bingöl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yönetim Kurulunun/.../ 201.. tarih ve sayılı oturumunda belirlenen jüri tarafından kabul edilmiştir.

Unvanı Adı Soyadı

Enstitü Müdürü

ÖZET

İçerik ve Üslup Özellikleri Aşısından İbn Bessâm eş-Şenterînî'nin “ez-Zahîre” Adlı Eserindeki (Mensûr) Risaleler

İbn Bessâm eş-Şenterînî'nin (v. 542 h) “ez-Zahîre fî Mehasini Ehli'l-Cezîre” adlı eseri, Endülüs Arap edebiyatı hakkındaki en önemli kaynaktır. Arap Endülüs edebiyatını inceleyen ve onu unutulmaz yapan en önemli şahsiyet eş-Şenterînî'dir, dersek abartmış olmayız.

Dört ciltten oluşan ve İhsan Abbas'ın tahkik ettiği adı geçen eser elime geçince bunun, gerek şiir gerekse nesir olarak Endülüs Edebiyatı ile ilgili birçok metin içerdiğini gördüm. Müellifin, ayrı yerlerde zikretmiş olduğu tarihî olaylar da cabası.

Eserde, konuları farklı farklı nesir mektupların çokluğu ve bunların edebî güzellikleri dikkatimi çekti. Müellifin bu mektuplara göstermiş olduğu itina ise beni cidden şaşırttı.

Söz konusu mektuplar, büyük bir edebî değere sahip olmalarına rağmen hak ettikleri gibi araştırılıp incelenmiş değildir. Bununla birlikte bazı çalışmalarda; ya bu mektupların bir kısmı ya da Endülüs'ün belirli bir dönemindeki mektuplar veyahut belirli bir yazarın mektupları ele alınmıştır. Ne var ki tezimin konusunu teşkil eden mektuplar, gözden kaçmış ve incelenmemiştir. Bu sebeple söz konusu mektupları tez konusu olarak seçtim. Hem müellifin hem mektupların hakkını verecek ciddi ve detaylı bir şekilde inceleyerek bunların edebî güzelliklerini ortaya çıkarmaya çalıştım.

Bu çalışmayla ulaşmaya çalıştığım hedefler şunlardır:

- İbn Bessâm'ın “ez-Zahîre”deki metinleri ele alış metodunun tahlili
- “ez-Zahîre”deki bütün nesir mektupları gözden geçirip bunların eserdeki diğer metinlere olan oranını tespit etmek
- Her bölümün başında açıklanmış olan araştırma yöntemine bağlı olarak mektupları ilmî açıdan tahlil etmek
- Mektupların öne çıkan, ayırıcı edebî özellikleri üzerinde durmak

Çalışmamda betimleyici analitik yöntemi takip ettim. Çalışmanın yapısı gereği bazen eleştirel yöntemi kullanmak durumunda kaldım. Zira tüm mektupları derleyip ince bilimsel bir tanıtıma tabi tuttuktan sonra bunlardaki edebî özellikleri, araştırmaya değer noktaları açıklayacağım.

Çalışmamı aşağıdaki gibi üç bölüme ayırdım:

- 1- İbn Bessâm ve “ez-Zahîre” adlı kitabı
- 2- “ez-Zahîre”deki risalelerin içeriği, ele aldıkları kişiler
- 3- Risalelerdeki üslup özellikleri ve edebî ifade sanatları

Anahtar Kelimeler: Arap Dili, eş-Şenterîn, ez-Zahîre, Risale, Nesir, Endülüs, Üslup.

An Abstract

Prosaic Treatises Of Al-Dhakhîrah fî Mahâsin Ahl Al-Jazîrah Li-Ibn Bassâm Al-Shantarîni (D. 542/1148): The Tendency Of Its Contents And The Specifications Of Its Style: An Analytical Study

The above work is considered by many historians as one of the most important Arabic bell-letters works of the Andalusia. With no exaggeration if we said that al- Dhakhîrah (d. 542/1148) is the most important author who dealt with Arabic literature of Andalusia and immortalized its virtues. This work is edited by Dr. Ihsan Abbas in four volumes. It contains so many pieces of Andalusian literature; especially prose and poem, in addition to historical incidents which was mentioned by the author in so many places. It is the richness of prose passages which contain verities of matters, the high quality of its style, and its artistic fabric attracted my attention. I was amazed with the degree of eloquence in which the author articulates the texts of these passages.

Although these messages have priceless literal values, they did not get what they deserve of studying with few exceptions. These few studies dealt with one kind of these treatises, the treatises of Andalusia in certain era or some treatises of a certain author. These treatises remain isolated from the researchers to be studied in its totality. Therefore, and in order to give these treatises and it the author what they deserve of attention, I rolled up my sleeves as I am absolutely determined to search, investigate and explore these treatises in prolonged dissertation.

The purpose of this study is to achieve so many goals. Among these goals are:

- To analyze the method of Ibn Bassam with which he dealt with these treatises.
- To make a systematic count of the number of these treatises and the percentage of total materials of the Book of al- Dhakhîrah.
- To highlight the most artistic specifications which distinguish it from the rest of the other works.

- To analyze the prose passages and putting it against the outlines of the scientific method according to the plan shown in the beginning each chapter.

As far as my method for this study is concerned, I intend to use descriptive-analytical method. For this, we will induce all the treatises, describing them scientifically and precisely, and then analyze them in order to come up with their specifications and their features which deserve an attention to be carefully studied. The critique methods which it has been suggested above will be coming maturely as it has been imposed by the nature of the research of this study itself.

The outline of this study goes around three chapters:

The first chapter: Ibn Bassam and his work al-Dhakhîrah

The second chapter: The tendencies of the contents of the subjects of the book of al- Dhakhîrah.

The third chapter: the features of the style and the artistic means of communications of these treatises.

The outcomes of this study were mentioned in the conclusion of this study.

Keywords: Arabic, Al-Shantarîni, Al-Dhakhîrah, Treatises, Prose, Andalusia, Style.

ملخص البحث

يُعدُّ كتابُ ابنِ بسَّامِ الشَّنْتَرِينِي (ت 542هـ) (الذَّخِيرَةُ فِي مَحَاسِنِ أَهْلِ الْجَزِيرَةِ) أَهَمَّ مَصْدَرٍ لِلأَدبِ الْعَرَبِيِّ فِي الأَنْدَلُسِ، وَلَسْنَا نَبالِغُ إِذَا قُلْنَا: إِنَّ الشَّنْتَرِينِي أَهَمُّ مَنْ تَنَاولَ أَدبَ الأَنْدَلُسِ وَخَلَّدَ مَنَاقِبَهُ.

ضَمَّ الكِتَابُ بَيْنَ دَفْتَيْهِ كَثِيرًا مِنْ نصوصِ الأَدبِ الأَنْدَلُسِيِّ شِعْرًا وَنَثْرًا، فَضلاً عَنْ حَوادِثَ تَارِيخِيَّةٍ ذَكَرَهَا المَصنِّفُ فِي مَوَاضِعَ أُخَرَ، إِلاَّ أَنَّ كَثْرَةَ الرِّسائِلِ النَثْرِيَّةِ بِمَوَاضِعِهَا المَخْتَلِفَةِ، وَجَوْدَتِهَا الأَسْلُوبِيَّةِ وَصُنْعَتِهَا الفَنِيَّةِ، جَذَبَتْنِي إِلَيْهَا، فَهالَنِي ما رَأَيْتُ مِنْ عَنايَةِ عَظِيمَةٍ مِنَ المَصنِّفِ بِهَا.

وَمَعَ أَنَّ هَذِهِ الرِّسائِلَ ذاتِ قِيَمَةٍ أَدبِيَّةٍ كَبِيرَةٍ، إِلاَّ أَنَّها لَمْ تُؤْتِ حَقَّها مِنْ الدِّرَاسَةِ وَالبَحْثِ؛ إِلاَّ بَعْضَ الدِّرَاساتِ الَّتِي تَنَاولَتْ إِما نَوْعًا مِنْ هَذِهِ الرِّسائِلِ، وإِما رِسائِلَ العَصْرِ الأَنْدَلُسِيِّ فِي عَصْرِ مَحَدِّدٍ، أَوْ عِنْدَ كاتِبٍ بَعينِهِ! فَبَقِيَتْ هَذِهِ الرِّسائِلُ عَلى حَينٍ غَفَلَةٍ مِنَ الباحِثِينَ حَتَّى شَمَرْتُ عَنْ ساعِدِ الجِدِّ وَعَقَدْتُ العِزْمَ عَلى البَحْثِ فِيها وَالدَّرْسِ وَالمِفاتِشَةِ، وَالتَّنْقِيبِ عَنْ مَكُوناتِها بِبَحْثٍ مَطوَّلٍ يوفِي الرِّجْلَ حَقَّهُ وَالرِّسائِلَ حَقَّها!

وَقصدْتُ مِنْ هَذِهِ الدِّرَاسَةِ جُمْلَةً مِنَ الأَهْدافِ الَّتِي سَعَيْتُ فِي بَلوغِها جَهْدِي وَهِي:

- تَحليلُ مَنهجِ ابنِ بسَّامِ فِي تَنَاولِهِ لِنصوصِ الذَّخِيرَةِ.
 - رِصدُ الرِّسائِلِ النَثْرِيَّةِ فِي الذَّخِيرَةِ، وَمَعْرِفَةُ ما تَشغَلُهُ بِالنِّسبَةِ إِلى نصوصِ الذَّخِيرَةِ كَلاها.
 - تَحليلُ المادَةِ النَثْرِيَّةِ وَإِخضاعُها لِمَحاورِ المَنهجِ العِلْمِيِّ تَبعا لِخِطَةِ البَحْثِ المَبِينَةِ فِي مَطَلَعِ كُلِّ فَصَلٍ مِنْ فَصولِهِ .
 - الوَقوفُ عَلى أَبرزِ الخِصائِلِ الفَنِيَّةِ الَّتِي تَميزُها.
- وَقَدِ اعْتَمَدْتُ فِي دِرَاسَتِي هَذِهِ المَنهجَ الوَصْفِيَّ التَحليلِيَّ، وَأزَعَمُ أَنَّ المَنهجَ النَقْدِيَّ الَّذِي اقْتَرَحْتَهُ قَدِ فَرَضْتَهُ طَبِيعَةُ البَحْثِ نَفْسَهُ إِذِ سَنقُومُ بِاسْتِقراءِ الرِّسائِلِ وَوصفِها وَوصفاً عِلْمِيًّا دَقِيقاً، ثُمَّ تَحليلِها لِبيانِ ما فِيها مِنْ خِصائِلِ وَمُمِيزاتٍ جَدِيدَةٍ بِالدِّرَاسَةِ.
- وَأدرْتُ البَحْثَ عَلى ثَلاتَةِ أَبوابٍ وَفَقَّ المَخَطِّطِ الآتِي:

1. ابنِ بسَّامٍ وَكِتابُهُ الذَّخِيرَةُ.

2. اتجاهات المضامين في موضوعات الذخيرة.

3. خصائص الأسلوب ووسائل الأداء الفني في الرسائل.

وقد أفضى البحث إلى جملة من النتائج أثبتتها في الخاتمة.

الكلمات المفتاحية: اللغة العربية، الشنتريني، الذخيرة، الرسائل، النثر، الأندلس،

الأسلوب.

مقدمة

الحمد لله ذي العزّة والجلال، والطّول والإنعام، والصلاة والسلام على خير خلق الله الرسول العربيّ الفصيح البليغ محمد بن عبد الله الذي تحدّر من أصلاب كريمة وبُعث رحمةً للعالمين، وترك الناس على المحجّة البيضاء ليأها كنهارها، وعلى آله الأطهار، وصحبه الأغرار.

وبعدُ

فهذا كتاب "الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة" أثار من آثار ابن بسّام الشنترينيّ المتوفى سنة (542هـ) اثنتين وأربعين وخمسة للهجرة، وعلّق من أعلق نفايس تراث الأندلسيين الحافل ذي الماء والرّوثق والبهاء، أحسن بناؤه وحبر رسمه، ولكنه لم يلق ما يستحق من التحقيق والنظر والدرس، شأنه شأن غير قليل من تراثنا العربي الذي ضيعه الورثة واجتالته الشياطين.

وكاد الرجوع إلى الذخيرة ينحصر في دائرة تخريج الأشعار الأندلسية عند صنّاع الدواوين مع أنّ الكتاب له من اسمه كل نصيب؛ ذخيرة حافلة تنطوي على علوم جمّة: التاريخ والأدب والرّجال والبديع وغير ذلك ممّا لا تقف عينك عليه حتّى تأتي قراءتك عليه، فضلاً عن أشعار جياد غير قليلة أنشدّها المصنّف ولا تُعرف عند غيره.

وكان من صنّع الله لي وتوفيقه إياي أن جرى قضاؤه أن تكون دراسة الرسائل الهاجعة في هذا الكتاب الجهير موضوعاً لأطروحتي لنيل درجة الدكتوراه في الأدب الأندلسي.

حتّى إذا صحّ الموضوع عند أستاذي وانعقد قبوله، وظفر بعين الرضا دأقت إلى الكتاب أصنع فيه الصنعة التي أردت بالزاد الذي حملت والمصادر القليلة التي أتيح لي الوقوف عليها في بلاد المغترب.

وقد واجهتني في معالجة الموضوع مصاعب جمّة، وألها نذرة ما كتبت عن ابن بسّام في المصادر القديمة والمراجع الحديثة، حتى بدا لي الرجل كأنه مجهول، وشحنت ترجمته عند المتقدّمين، على أن كتاب الرجل أصدق مترجميه، فاجتهدت أن أرسم حياة الرجل ببعض ما اتفق لي من إشارات في متن كتابه تُدنيه وتلمع إلى ضرب من ترجمته.

وثانيها أن مطبوعة الذخيرة لم تنل ما تستحق من الضبط والعناية والشرح والتخريج، ولا سيما ما اتفقَ فيها من أعلام المغاربة" الرجال والبلدان والنبات والمواضع وما إلى ذلك"، حتى صحَّح في نفسه أن ما بين يدي نسخة خطية من الكتاب لا نسخة مُحَقَّقة مطبوعة.

فكان من عملي معالجة هذه النصوص التي استشهدت بها في رسالتي بضرب من التحقيق والمعارضة والشرح وتحليل ما وقع فيها من النبات والبلدان وضبط الرجال وتعريف المغموور منهم، وشرح اللغة ولا سيما اللغة التي كبلتها الصنعة بقيودها.

وثالثها أن المصنّف رحمه الله كان ربما بتر رسائل كثيرة من سياقها، حتى غيب هذا البتر الضرب أو الموضوع الذي صنعت فيه هذه الرسالة، وهذا ضاعف الاجتهاد في تلمس ما تعيَاه المترسّل من نصّه.

ورابعها قلّة المصادر التي تناولت كتاب الذخيرة على جلال ما اشتمل عليه من تراث أندلسيّ حافلٍ بدا سجلاً يوثق جوانب أدبية واجتماعية وفكرية مختلفة الألوان من أدب الفردوس المفقود.

جعلت الأطروحة مدخلاً وثلاثة أبواب، عقدت الباب الأول لترجمة ابن بسّام والتعريف بكتابه الذخيرة، وكسرتُه على فصلين انصرف الأول إلى ترجمة ابن بسّام ومصادرها عند القدماء والمحدثين، ومشارب ثقافته، وجعلت الفصل الثاني في منهجه في الذخيرة ووزّعتُه على مباحث تناوَلت الزمانَ والمكانَ لنصوصه ورجاله، وأصول اختياره، ورواية نصوصه، والصنعة فيها.

وأما الباب الثاني فأختصّ بمضامين الرسائل في الذخيرة، وكسرتُه على أربعة فصولٍ اختصّ كلُّ فصلٍ بضرب من هذه الرسائل:

الرسائل الاجتماعية (العتاب والتنهاني والتعازي والشفاعة والمديح والاعتذار والهدايا والشكوى)، والسياسية (التهديد والرياسة والقضاء والجهاد)، ورسائل الوصف (الوصف التجريدي والتعبيري والانفعالي والذاتي والوجداني المعبر عن الوجدان الجماعي)، والرسائل النقدية (المنازعات والمفاخرات والمفاضلات).

وأتت الباب الثالث إلى خصائص الأسلوب ووسائل الأداء الفني في هذه الرسائل، وكسرتُه على فصلين؛ الأول انعقد للخصائص المعنوية: المعاني والصور والأمثال

ووسائل الأداء الفني، ووقفت الفصل الثاني عند الخصائص اللفظية: أساليب الكتاب في بناء ألفاظهم، وما أجرّوه من محسنات لفظية تنهض بالقيمة الجمالية لنصوصهم.

وختمت الرسالة بأبرز ما تمخّض عنه البحث من نتائج.

وجريئاً في معالجة الأبواب والفصول على المنهج الوصفي التحليلي الذي يرضد الظاهرة، ويستقرها، ويمتخض ما اتفقَ فيها من نتائج وأحكام، واستعنت بمذهب الصنعة حين أداني المقام إليه، وعولت في تحليل النصوص ومعالجتها على ما اجتمع في صدري من ثقافة متواضعة، إذ لم أجد فيما بين يدي من مصادر من تعرّض لهذه النصوص، وأجرى عليها ضرباً من المعالجة والتحليل واستخراج ما انطوت عليه من ماء ندير.

قصدت فيما قصدت إليه أن أحلل منهج ابن بسام في صناعة الذخيرة، وأن أعالج نصوص الرسائل الهاجعة فيها، وألتمس ما بُنيت عليه من معارف وألوان فنية، لأبين الجمال الذي قامت عليه، وأزيد لبنة متواضعة في صرح الدراسات الأدبية الأندلسية.

وقد بذلت في سبيل إدراك هذه المقاصد ما بذلت من وقت وجهد لم أدخر في إنجاح ذلك طاقةً، و" النمل يُعذّر بالقدر الذي حملاً"، وهل يضن المرء بخدمة لغة التنزيل الحكيم، وأمل أن أكون ممن تُرثضى أخلاقه في باب البحث والاجتهاد.

ولن أبرح مقامي هذا دون أن أشكر من تولى الإشراف عليّ في الإقامة والظعن أستاذي العالم الجليل الدكتور أسامة اختيار الذي له عليّ أيدٍ أعد منها ولا أعدها أيام كان أستاذاً في كلية الآداب في جامعة دمشق، وأيام انتقاله للتدريس في جامعة بينكول الحكومية في تركيا، فلم يخل عليّ بنصح، فما ادخر عني رأياً، وقوم كل ما اناد من عملي:

شكرتُك إنَّ الشكرَ حبلٌ من النقي وما كلُّ من أوليته نعمةً يُفضي

على أن ما في الرسالة من إحسانٍ مُنصرفٍ إليه، وما فيها من غير ذلك من عجزٍ وتقصيري، شكر الله له، وأثابه في الدارين.

وكذا أشكر أعضاء لجنة الحكم على ما تجشموه من عناء في قراءة هذه الرسالة وتقويمها، وغير شكٍ أنني مفيدٌ من ملاحظتهم التي ستجبر عظمي، وتقوم ما اعوج من قلبي، فإن أصبت فيها فذلك فضلُ الله عليّ، وإن كانت الأخرى فحسبي أنني اجتهدت. وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

مدخل

فن الرسالة النثرية

تدل مادة (ر س ل) في معناها الحسي على عدة معان؛ مثل: قطيع الغنم أو الإبل أو غيرها من الماشية، إنها تدل على أي قطع، ولها معان أخر ذكرتها معاجم اللغة¹. وقد تطور هذا المفهوم ذو الاستعمال الحسي إلى استعمال آخر اتجه إلى معنى يفيد كل كلام يرسل من بعيد.

وقد ذكر ابن منظور هذا المعنى حين قال: "الإرسال التوجيه، وقد أرسل إليه، وقال: قد ترسل القوم أي: أرسل بعضهم إلى بعض"².

استخدم الأندلسيون مثلهم كمثل المشاركة لفظة الرسالة للكتب التي كانوا يوجهونها إلى بعضهم بعضا في مختلف المناسبات، وكانت لفظة الرسالة تعني بذلك: القطعة النثرية الفنية طويلة كانت أو قصيرة، وقد يتخللها الشعر بغض النظر عن صاحبه، ويصنعها الكاتب بعبارات رشيقة بليغة تبعاً لثقافته ومقدرته البلاغية، ويتفنن فيها بألوان البديع تبعاً لذلك أيضاً.

ونقول طويلة أو قصيرة، لأن بعض الأندلسيين وافقوا المشاركة في الاصطلاح على بعض كتبهم باصطلاح (الرسالة)، كرسالة (طوق الحمامة) لابن حزم، ورسالة (التوابع والزوابع) لابن شهيد، وهما كتابان.

فهي ضرب من ضروب النثر الفني، لكنه يختلف عن الخطابة التي تقوم في أصلها على الكلام الشفاهي المفوّه، بينما تقوم تلك على التدوين، وهذا هو المفهوم المراد منها عند الأندلسيين الذين تبعوا المشاركة في هذا المفهوم³.

عرفت الرسائل في العصر الجاهلي لكنها كانت قليلة جداً وتميزت بأنها رسائل مطبوعة عفوية سهلة العبارة.

إنها بكلامٍ دقيق كلام العربي الذي يحكيه مشافهة عادة على فطرته التي فطر عليها من الفصاحة، من دون تنميق أو تجويد.

¹ جمال الدين بن محمد بن منظور، لسان العرب، دار صادر، بيروت، ط2، 2003. مادة (رسل)، 152/6.

² ابن منظور، المصدر نفسه، 153/6.

³ أسامة اختيار، الخطابة والرسالة في النثر الأندلسي، مطبعة كيمك، قيصري، تركيا، 2018، ص70

ومن أشهر تلك الرسائل صحيفة المتلمس التي كتبها عمرو بن هند إلى عامله على البحرين¹.

وفي عصر صدر الإسلام راسل الرسول ﷺ الملوك والحكام يدعوهم فيها إلى الإسلام.

وكان الرسول ﷺ يقتصر فيها العبارة ببذورها بالسلام وينهيهها به، ويحمد الله فيها، وهي تتميز بفصاحتها عامة².

وتميزت الرسائل في هذا العصر بأسلوب التهيب والترغيب، وكانت في عامتها متأثرة بأسلوب القرآن الكريم وكانت إلى جانب هذا تبتعد عن الغرابة والتنميق، وكانت موجزة بليغة غاية البلاغة.

وفي العصر الأموي زاد الاهتمام بالرسائل حتى أنشئت دواوين عدة لها، فكان ديوان الرسائل الذي أنشأه معاوية بن أبي سفيان في عام الجماعة وكان ديوان الخاتم الذي أنشئ لختم الرسائل، ومثله ديوان البريد³.

من أشهر أعلام الكتابة في هذا العصر عبد الحميد الكاتب الذي ظهر في أواخر العصر الأموي وهو "أول من جعل الترسل فناً قائماً بذاته أخذه المترسلون عنه ولزموه وأول من أطال الرسائل واستعمل التحميدات في صدورها، وأول من جعل من الكتابة الديوانية صناعة من الصناعات، وذلك بوضع أنماط لها في الشؤون الخاصة بتدبير الملك"⁴.

وتميزت الرسائل بهذه الفترة بالموازنة بين الجمل من حيث عدد الكلمات وصيغها، وتميزت كذلك بخلوها من زخرف القول، فكانت أقرب إلى الطبع والسلاسة من دون التزام السجع، إلا ما تطلبه الكلام.

¹ عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري، المعارف، (تحقيق: ثروت عكاشة)، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط2، 1992. ص649.

² انظر، أحمد بن علي القلقشندي، صبح الأعشى، دار الكتب العلمية، بيروت. 6/351 وما بعد.

³ أحمد الحوفي، النشر الفني عربي النشأة، مجلة المورد، وزارة الثقافة والإعلام، العراق. مج4/عدد3/ص30.

⁴ عبد العزيز عتيق، الأدب العربي في الأندلس، دار النهضة العربية، بيروت، ص430.

وفي أوائل العصر العباسي ظل هذا الفن متأثراً بأساليبه بعبد الحميد الكاتب¹، ونذكر هنا أيضاً ابن المقفع الذي اختط لنفسه طريقاً في الكتابة تعنى ببسط المعاني وتوكيدها وتكرار الجمل المتقاربة في معناها، وأبرز ما لوحظ عنده عنايته بالتحليل النفسي مسخراً لذلك التجارب المختلفة ولاسيما الأخلاقية، وكذلك حسن تطويعه اللغة للمعاني المستحدثة آنذاك، كما ظل محافظاً على طريقة عبد الحميد الكاتب من حيث قلة احتفائه بالسجع، فكان يأتي عنده عفو الخاطر².

ثم تطور هذا الفن على يدي الجاحظ خطوة إلى الأمام فكانت جملة قصيرة تحوي جملاً متقابلة، وكان يستخدم النعوت المتعددة للشيء الواحد، وكان يحيط بجميع أجزاء المعنى فيستقصيها ويؤديها بعدة جمل ظاهرها التكرار والترادف وحقيقتها تجسيم المعنى وإيفاؤه حقه مع تفنن في تأديتها.

وظهر على يديه ما بات يعرف بالرسائل الهزلية التي تتميز بفكاهتها وسخريتها ومزج جدها بهزلها مع الإطناب غير الممل.

ثم تطور هذا الفن بخطوات متسارعة على يدي ابن العميد الذي راح يتوخى السجع ويقتبس من القرآن الكريم وأحاديث النبي ﷺ ويضمن رسائله الأمثال السائرة والحوادث التاريخية كما راح ينثر معاني الأبيات الشعرية وأكثر من ألوان البديع فيها³.

وإذا كان أبو بكر الخوارزمي وبديع الزمان الهمذاني قد حافظا على طريقة ابن العميد مع العناية بجزالة الألفاظ وصحة المعاني وتغريبها فإن القاضي الفاضل قد توسع في تلك القراءة فالتزم السجع الطويل المزخرف، واحتقل بالصور وأفرط بالتورية والجناس وغيرهما من ألوان البديع⁴.

لا شك أن مشارب الأدباء العرب تتشابه إن لم تكن تتوحد، فقد كان الأندلسيون يستبقون في الرحلة إلى المشرق طلباً للعلم، وكان المشاركة يفدون إلى الأندلس طلباً للشهرة والمجد ولاسيما حين سمعوا تشجيع الدولة الأموية للعلم⁵، وقد كان لمجيء عبد الرحمن الداخل إلى الأندلس أثر في الحركة الثقافية، ذلك أن الناس بدأت تتوافد على

¹ علي جميل مهنا، الأدب في ظل الخلافة العباسية، 1981. ص224.

² عتيق، المصدر نفسه، ص431.

³ عتيق، المصدر نفسه، ص432.

⁴ عتيق، المصدر نفسه، ص433.

⁵ شوقي ضيف، الفن ومذاهبه في النثر العربي، دار المعارف، القاهرة، ط9. ص317.

الأندلس وكان فيمن وفد أعداد غير قليلة من المفكرين والعلماء والأدباء، إلا أن الحركة الثقافية بدأت توتّي أكلها في خلافة الناصر (350هـ) وابنه المستنصر الذي بلغت الأندلس في عهده ذروة الفكر والثقافة.

ولذلك فلا غرابة أن يتأثر الأندلسيون بأثرهم المشاركة ولاسيما كبار الكتاب كابن المقفع والجاحظ، فحين اهتم ابن المقفع بالجانب النفسي في رسائله احتذى حذوه الإمام ابن حزم في طوقه، وكان الجاحظ من أكثر الأدباء تأثيراً فيهم، فقد كان محط إعجاب الأندلسيين، ولذلك حي صنع رسالته المشهورة (رسالة التربيع والتدوير) الهزلية رأينا آثارها الأسلوبية في رسالة ابن زيدون الهزلية، والحال هذه واضحة في تأثرهم بكبار كتاب المشرق، فكل واحد منهم نصيب لدى الأندلسيين.

على أن كتاب الأندلس اختطوا لأنفسهم أساليب ميزتهم، ساعدهم على ذلك أن معظمهم شعراء في الأصل، فكان نثرهم قريباً في أسلوبه ومعانيه ورونقه إلى الشعر، وهنا نراهم أقدر وأحذق من المشاركة في هذا الفن من حيث استخدامهم لألوان البديع المختلفة التي جاءت عندهم في عامتها عفو الخاطر، أسهم فيه شاعريتهم فراحوا يعبرون من خلال السجعة عن أدق المعاني من دون أن تكبلهم السجعة، فتخل بتلك المعاني.

لا شك أن الأندلسيين جاروا المشاركة في مراحل تطور فن الرسائل، لكن لم يظهر فيهم قبل القرن الرابع الهجري كاتب يمكن أن يقرن نثره بنثر كبار المشاركة حينها، ثم بدأت نهضتهم في القرن الرابع الهجري لتبلغ أوجها في القرن الخامس الهجري، أسهم فيها التطور السياسي مع اتساع رقعة الدولة الأموية وقيام الخلافة الأموية في الأندلس، وكان أن تطلب هذا الاتساع رجالاً يؤدون مهام الدولة ويديرونها، وكان أن اتخذ هؤلاء الرجال كتاباً لهم حتى صار لكل أمير ووزير كتاب، يختارونهم من أهل الأدب ممن عرفوا ببلاغتهم وفصاحتهم.

من أدقّ التقسيمات ما صنعه شوقي ضيف من تقسيم لمذاهب النثر الفني إلى ثلاثة أقسام حسب مراحلها الزمنية التي كان لكل منها ما يميزها، وهي الصنعة والتصنيع والتصنّع، وإن كان الأندلسيين-برأيهم- لم يتمكنوا من إضافة مذهب رابع أو مذهب مختلف عنها إليها، فإنه يُكتب لهم تمكّنهم من جمع هذه المذاهب الثلاثة في الرسالة الواحدة، وإن دلّ ذلك على شيء فإنه يدلّ على حذاقتهم وامتلاكهم لخاصية هذا الفن.

وقد أشرنا في بحثنا هذا في كثير من مناسبات الرسائل إلى أولئك الكتاب الذين كتبوا عن الأمراء والوزراء، نفلًا عن الذخيرة لابن بسام الشنتريني الذي ضم كتابه معظم رسائل الأندلسيين، فكان له الفضل الأكبر بحفظ هذه الرسائل

وحين طالعْتُ الكتاب بمجلداته الأربعة هالني ما فيها من رسائل من حيث الكم والجودة وحسن الاختيار، وحين صحَّ عند أستاذي ضرورة دراسة تلك الرسائل الهاجعة التي لم يفرد لها أحد من الباحثين بحثاً يوفيهما حقها تصديتُ لهذا الأمر فكانت هذه الأطروحة التي بين أيدينا.

ابن بسام وكتاب الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة

يقع كتاب (الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة) في أربعة مجلدات، وكل مجلد يحوي جزأين، حققه إحسان عباس رحمه الله تعالى، وفي الحقيقة فقد رأيتني أمام كتاب أقرب إلى النسخ منه إلى التحقيق، إذ افتقر إلى ضبط الرجال والأماكن والنبات والتعريف بها، وكذلك افتقر إلى ذكر وفيات الرجال مع أن الكتب يحوي فيما يحويه حوادث تاريخية مهمة، وفوق ذلك كله لم يكلف المحقق أو الناسخ نفسه عناء شرح الكلمات الغريبة والغامضة، وبدا التخطب في ضبط الأبيات ونسبتها إلى أصحابها.

لذلك حاولت قدر استطاعتي أن أحلِّي عملي بحواشٍ تعالج ما غضَّ المحقق طرفه عنه، أو ما فاته أحسن الله إليه إذ أخرج لنا هذه الدرّة النفيسة ووضعها بين يدي الدارسين، وأرجو أن أكون قد أضفت شيئاً ذا بال إلى ما صنعه.

جرت العادة أن يتصدى الباحث للتعريف بصاحب الكتاب الذي تدور حوله الدراسة، ومن هنا رحلتُ أبحثُ في مظان الكتب عن ترجمة ابن بسام، وهنا كانت الصدمة الأولى لي، حيث رأيتُه فيها نكرةً، وحيث اقتصرت عبارتهم على معنى واحد دارت حوله أقلامهم، وهو أنه صاحب الذخيرة وهو من شنترين، والعجب أن قال بعضهم _وهو المقرئ_ صاحب نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب: "أبو الحسن علي بن بسام الشنتريني صاحب الذخيرة، وشهرته تغني عن ذكره"¹.

فأين آثار تلك الشهرة؟! أتراها ضاعت فيما ضاع من تراثنا التليد؟

¹ أحمد بن محمد المقرئ التلمساني، نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، (تحقيق إحسان عباس)، دار صادر، بيروت، 1968، 458/3.

ومكمن العجب أن المقرّي كثير النقل من ابن بسام، أفما كان حريّ به أن يخصه بترجمة وافية؟!¹

إن ابن بسام صنف الذخيرة غيرةً منه على أدب الأندلسيين كما بيّن في مقدمته للكتاب¹، لكنه افتقر إلى هذه الغيرة حين أهمله أترابه ومن جاء بعده في تراجمهم، وهذا جليّ فيما وصل إلينا من كتب التراجم والأدب.

وهنا لجأت إلى كتابه الذخيرة لألتمس إشاراتٍ عنه هنا وهناك، وأضمتها إلى ما كُتب عنه قديماً وحديثاً حسب ما توفر عندي من مصادر اعتنت بترجمته، فدوّنت ما توصلت إليه في الفصل الأول من الباب الأول من هذه الدراسة.

وإذا كانت ترجمة الرجل قد ضاعت فأخفت عنا جوانب كثيرة من حياته فإن حظ آثاره من الكتب لم يكن أفضل منها، إذ لم يصل إلينا حتى الآن سوى كتابه (الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة) مع أن بعض المصادر أشارت إلى كتبٍ أخرى له، مثل:

1. الاعتماد على ما صح من شعر ابن عباد.
 2. الإكليل المشتمل على شعر عبد الجليل (ابن وهبون).
 3. سلك الجواهر من نوادر ترسيل ابن طاهر.
- وثمة عنوانان آخران ذكرتهما المصادر وهما:

1. سر الذخيرة.

2. ذخيرة الذخيرة.

وأخشى أنهما الذخيرة نفسها التي بين أيدينا، ذلك أن التصرف في أسماء الكتب عادة جرى عليها كثير من الكتاب.

رسم ابن بسام لنفسه منهجاً في تصنيفه للذخيرة من حيث الزمان والمكان، ومن حيث دراسته لأصول الرجال ونصوصهم، ومن حيث رواية الأخبار، ومن حيث تناول البديع.

¹ علي بن بسام أبو الحسن الشنتري، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة، (تحقيق: إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت، 1997. 12/1.

وكان في كل ما سلف ينطلق من نظرة أخلاقية التزامها، وكان من آثار تلك النظرة إهمال الموشحات والإعراض عن نصوص الهجاء غالباً، وكذا الإعراض عن المعاني الفلسفية، والمعاني المتعارضة مع القيم الدينية.

ونحن إذ نشير إلى منهجه الدقيق هذا، فإننا نسوِّغ لأنفسنا ما دفعنا إلى معالجة نصوص الذخيرة لنستبين ملامح ذلك المنهج فيه ومدى التزامه إياه.

وإذا كان ابن بسام قد انطلق في كتابه من منهج أو خطة واضحة في تصديه للنصوص وترجمة رجالها ورواية الأخبار المتناثرة فيه فإن ذلك كفيل لإفرادنا مصنفه الذخيرة بالدراسة.

ولأن الدراسات الأكاديمية تتجه إلى التخصص الدقيق والتعمق في جانب بعينه فقد اتجهنا في بحثنا هذا إلى دراسة الرسائل النثرية فيه، وهنا كانت الصدمة الثانية إن صح التعبير، فقد رأيتني كمّ هائل من الرسائل في الذخيرة قد طال هجوعها، فلم يشأ أحد من الدارسين أن يوقظها ويبعثها من جديد.

لقد ظلت الذخيرة مصدر المحققين الأول لدواوين الشعراء الأندلسيين، فاقصر جهدهم على الرجوع إليها توثيقاً لأبيات الشعراء.

ولا يعني هذا أن الدراسات لم تلتفت إلى رسائل الذخيرة، فهذا محال؛ ذلك أن معظم الدراسات التي تناولت الرسائل النثرية في الأندلس قد اعتمدت فيما اعتمدت نصوص الذخيرة، ولكن الذي فات الدارسين هو أفراد رسائل الذخيرة بدراسة مستقلة تجلو ما فيها من ملامح وخصائص جديرة بالدراسة.

حفلت الذخيرة بجميع الرسائل المتعارفة على اختلاف مضامينها، فكانت الرسائل الاجتماعية التي تضمنت رسائل المدح والعتاب والتهاني والتعازي والشفاعة والتوصية والاعتذار والهدايا والشكوى.

وكانت الرسائل السياسية التي تمخضت عنها رسائل التهديد والوعيد ورسائل تخص أسس الرياسة والقضاء والجهاد والفتوح وغير ذلك مما يتصل بشؤون الدولة.

وكانت رسائل الوصف على اختلاف أنماطه.

وكانت رسائل أخرى متنوعة منها الدينية ومنها النقدية ومنها ما طبع بالتفكه.

وكانت منها رسائل المنازعات والمفاخرات أو المفاضلات.

كان لهذه الرسائل مضامين تبين ملامح كثيرة طبعتها الحياة آنذاك، فكشفنا عنها في دراستنا مبينين ما فيها من أساليب تميزها.

ولأننا ندرس فناً أدبياً كان لا بد أن نعرج على أبرز الخصائص الفنية لهذه الرسائل، فذكرنا وظيفة المعاني والألفاظ فيها.

جاءت معاني معظم الرسائل واضحة بعيدة عن التكلف والتعقيد، وكان للصور البيانية من تشبيه واستعارة وكناية دور بارز في توضيح تلك المعاني وتنويرها، وكان للمحسنات المعنوية ما كان من دور في ذلك.

كذا الشأن فيما يخص أساليب الكتاب في بناء اللفظ تمكيناً له، وفيما يخص المحسنات اللفظية من سجع وجناس وما لهما من دور في بناء الألفاظ.

الباب الأول: ابن بسام وكتابه الذخيرة

يُعدُّ ابنُ بسَّامِ الشَّنْتَرِينِيَّ (ت 542هـ) في أهم علماء عصره الذين تصدَّوا لدراسة الأدب العربي في الأندلس، ولسنا نبالغ إذا قلنا: إنَّه أهمُّ مَنْ تناولَ أدبَ الأندلسِ وخلَّدَ مناقِبَه، دَفَعَهُ إلى ذلك يراعُ غيورٌ آلمهُ انصرافُ الأندلسِيِّينَ عن أدبهم وانشغالهم بأداب المشاركة، وتفضيلهم له وتقديسهم إيَّاه، كأنَّه حازَ الفضلَ كلَّه حتى ما ترك لأهل المغرب شيئاً، وقد أثار هذا الكتاب إشكالية جدلية الشرق والغرب التي نشأت في الأدب العربيِّ ولَمَّا تنته، وكان ابنُ بسامٍ في خضمِّ هذه الجدليَّة، وأدلى بدلوه فيها، ولذلك خطَّ كتابه، حملة على ذلك رغبته في أن يخلِّدَ مآثرَ شعراءِ الأندلس وكتَّابها في كتاب سمَّاه: (الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة).

سنتهم في هذا الباب بمنهج المؤلف في ذلك الكتاب، لمعرفة الخطوط العريضة التي رسمها له، وذلك من خلال استقرائنا لمنهجه العلمي، ونهدف من خلال هذا الباب إلى استقصاء الشخصية العلمية لابن بسام في كتابه، ويتناول هذا الباب منهج ابن بسام في (الذخيرة) درساً وتحليلاً؛ وقد انتهينا إلى نتائج مهمة في هذا الصدد أثبتناها في آخر البحث، وتلك النتائج ترسم لنا صورة واضحة للهدف والمنهج اللذين وضع عليهما ابن بسام كتابه قاصداً به التأريخ للأدب العربي في الأندلس.

و سنتناولُ في هذا الباب أيضاً منهجَه في الذخيرة، نظرياً وعملياً، فمن الناحية النظرية سنحللُ مقدِّمة الكتاب التي انطوت على أهمِّ الجوانب التي نصَّ عليها ابن بسام في بيان منهجه العلمي في الكتاب، فقد أوضح منهجَه العام فيها، ومن الناحية العملية سنحللُ نماذج من النصوص الواردة في الكتاب لمعرفة مدى التزامه المنهج الذي ارتضاه لنفسه في مقدِّمة كتابه، وستشملُ الدراسةُ النصوصَ الشعريَّةَ والنثريَّةَ، للكشف عن منهجه العام في الكتاب، فإذا انتقل البحث إلى البابين الآخرين اللذين خصصتهما لدراسة خصائص الأسلوب فإنه سيقصر على الرسائل النثرية التي هي بيت القصيد ومحط الرِّحال.

1.1 الفصل الأول: ترجمة ابن بسَّام

1.1.1 ترجمته عند القدماء

يحارُّ الدَّارِسُ حين يقفُ أمام كتاب الذخيرة، إذ يجدُ هذا الاهتمامَ العظيمَ من ابن بسَّامِ بالأدباء، ثم يلتفت في الاتجاهات كلِّها باحثاً في بطون الكتب عن ذكرٍ يفي هذا الرَّجُلَ

-أعني ابن بسام- حقّه، فلا يجد ما يَشْفِي الغليل، بل يكاد يكون نكرةً في كتب التراجم، وهو مَنْ هو في علمه وصنعتَه الأدبية. وكان يُنتظرُ من محقق كتابه الدكتور إحسان عباس أن يتصدّى لهذه المسألة، لكنّه متى نفسه بإفراد جُزءٍ تاسعٍ يتناول فيه حياة ابن بسام العلميّة ومنزلته الأدبيّة وقيمة كتابه (الذخيرة) أدباً وتاريخاً ونقداً¹، ولم يفعل لأسبابٍ لم أفق عليها، سوى أنّه ذكر في حاشيته على ترجمة ابن بسام في كتاب ياقوت الحمويّ (ت 626هـ) (معجم الأدباء) أنّ كتب التراجم لم تفرد لابن بسام ترجمةً ماعداً (المغرب) لابن سعيد المغربي (ت 685هـ)، ثم ذكر أنّ ثمة معلومات تُستفاد من كتابه الذخيرة، وهي كونه شنترينياً يعني أنه هاجر من شنترين² إثر فتنة، واستوطن إشبيلية³، وبدأ يجمع مادّة كتابه سنة 493هـ، وله فيه نثرٌ وشعرٌ، وكانت وفاته سنة 542هـ، ثم يشير في الحاشية نفسها⁴ إلى كتاب (ابن بسام الأندلسي وكتاب الذخيرة) لعلي بن محمد المدرس بجامعة الجزائر (1989م)، وسيقفُ البحثُ عند هذا الكتاب محللاً ما انتهى إليه صاحبه من استنتاجاتٍ.

وفي كتاب (المغرب في خلى المغرب) لابن سعيد المغربي (685هـ) نراه يُعلي من شأن ابن بسام ناقداً وأديباً، و يتحدثُ عن غيرته على أدب الأندلس، ويذكر بعضاً من شعره، ويشير إلى أنّ نثره أعظم من شعره، يقول: "من المُسَهَّبِ العَجَبِ أنّه لم يكن في حساب الآداب الأندلسية أنه سبيعت من شنترين، قاصية الغرب ومحلّ الطغن والضرب، من ينظمها قلاند في جيد الدهر، ويطلعها ضرائر للأنجم الزهر، ولم ينشأ بحضرة قرطبة⁵ ولا بحضرة إشبيلية ولا غيرهما من الحواضر العظام من يمتعض امتعاضه

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 10/1.

2 مدينة متصلة الأعمال بأعمال باجة في غربي الأندلس، ثم غربي قرطبة وعلى نهر تاجة قريب من انصبابه في البحر المحيط، وهي حصينة، سقطت بيد الإفرنج سنة 543هـ. ياقوت بن عبد الله الحموي، معجم البلدان، دار صادر، بيروت، 1977، 367/3.

3 مدينة كبيرة عظيمة في الأندلس، وكانت تسمى حمص أيضاً، وكانت بها قاعدة ملك الأندلس وسريره، وبها كان بنو عباد، قريبة من البحر يطل عليها جبل كثير الشجر والزيتون وسائر الفواكه، ينسب إليها كثير من أهل العلم. إسماعيل بن عامر الحميريّ الإشبيليّ، صفة جزيرة الأندلس مُنتخبة من كتاب الرّوض المغطار في خبر الأقطار، (عني بنشرها وتصحيحها وتعليق حواشيتها: إ. لافي بروقنصال)، دار الجبل، بيروت، ط2، 1988م، 18-22؛ وياقوت الحمويّ، المصدر نفسه، 1/195.

4 شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الروميّ الحمويّ، معجم الأدباء - إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، (تحقيق: الدكتور إحسان عباس)، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1993، 1667/4.

5 قرطبة: من المدن العظيمة في الأندلس، وهي قديمة تمتد جذورها عبر التاريخ، فهي عظيمة أزلية من بنیان الأوائل، ونهرها من أعظم أنهار الأندلس، وهي مشهورة في الكتب ذكرها كثير من مؤرخي الأدب والتاريخ قديماً وحديثاً. انظر، المقرئ التلمساني، المصدر نفسه، 1/460 وما بعد.

لأعلام عصره، ويجهد في جمع حسناتِ نظمهِ ونثره. وسلِّ الدَّخِيرَةَ فَإِنَّهَا تُعْتَوْنُ عَن
محاسنه الغزيرة، وَأَعْلَى شِعْرِهِ قَوْلُهُ:

أَلَا بَادِرٌ فَلَا تَانٍ سِوَى مَا عَهَدْتَ الْكَأْسَ وَالْبَدْرَ التَّمَامُ
وَلَا تَكْسَلُ بِرَوِيَّتِهِ ضَبَاباً تَغْصُنُ بِهِ الْحَدِيقَةَ وَالْمُدَامُ
فَإِنَّ الرَّوْضَ مَثَلْتُمُ إِلَى أَنْ تُؤَافِيهِ فَيُنْحَطُ اللَّيْلَامُ

وهَذَا مِنَ الطَّبَقَةِ الْعَالِيَةِ، ونثره في كتاب الدَّخِيرَةَ يَدُلُّ عَلَى عِلْمِ طَبَقَتِهِ، وَأَمَّا مَا
أَنْشَدَهُ فِيهَا لِنَفْسِهِ مِنَ الشَّعْرِ فَنَازِلٌ¹.

هذا كُلُّ مَا ذَكَرَهُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْهُ، يُلْحِظُ أَنَّهُ لَمْ يَتَطَّرَقْ إِلَى مَرَاكِلِ حَيَاتِهِ الْعِلْمِيَّةِ، فَلَمْ
يَذْكَرْ بَدَايَاتِهِ فِي طَلْبِ الْعِلْمِ، وَلَا الْبَيْئَةَ الَّتِي حَصَلَ فِيهَا عِلْمُهُ وَلَا عَمَّنْ تَلَقَّاهُ، وَلَا شَيْئاً مِنْ
أَخْبَارِهِ، إِنَّهُ بَاخْتِصَارَ عَرَفَهُ وَعَرَّفَهُ عَنْ طَرِيقِ كِتَابِهِ (الذخيرة).

نلمس ذلك أيضاً في كتابه الآخر (رايات المبرزين وغايات المميزين)، فهو على
كثرة نقوله عن ابن بسّام لا يعدو أن يقول فيه - بعد أن ينعته بالرئيس والأديب والمؤرخ -
" أبو الحسن علي بن بسّام صاحب كتاب الذخيرة كان مستوطناً إشبيلية، وأظنه منها "².

ويبدو أن محقق الكتاب مثله مثل كلِّ مَنْ حَاوَلَ أَنْ يَتَصَدَّى لَتَرْجُمَةِ ابْنِ بَسَّامٍ،
يَسْتَعْرَبُ قَلَّةَ احْتِقَاءِ مُعَاَصِرِي ابْنِ بَسَّامٍ بِهِ مَعَ أَنَّ ذَخِيرَتَهُ الْمَعْوَلُ الْأَسَاسُ لكَثِيرٍ مِنْهُمْ، لِذَا
نَرَاهُ يَقُولُ فِي هَامِشِ الْكِتَابِ حِينَ يَتَرَجَّمُ لَهُ: "أبو الحسن علي بن بسام التغلبي الشنتريني،
من مدينة شنترين وسكانه إشبيلية، أديب كاتب شاعرٌ، ندرت المعلومات عنه على شهرته
وشهرة كتابه النفيس في ترجمة جمهرة من رجال الأندلس في المئة الخامسة، وكانت
وفاته سنة 542هـ، ويمكن التقاط أخبار يسيرة عنه في تراجم بعض معاصريه من
أصحابه"³.

وعلى كثرة ما نقلَ الْمُقَرِّيُّ (ت1041هـ) صاحبُ (نُفْحِ الطَّيِّبِ مِنَ عُصْنِ الْأَنْدَلِيسِ
الرَّطِيبِ) عَنِ ابْنِ بَسَّامٍ، فَإِنَّهُ يَكْتَفِي بِقَوْلِهِ عَنْهُ: "أبو الحسن علي بن بسّام الشنتريني

1 علي بن موسى أبو الحسن بن سعيد المغربي، المغرب في حلي المغرب، (تحقيق: الدكتور شوقي
ضيف)، دار المعارف، ط3، القاهرة، 1955، 1/ 417-418، والأبيات في نفع الطيب، 3/ 203.

2 علي بن موسى أبو الحسن بن سعيد المغربي، رايات المبرزين وغايات المميزين، (تحقيق: الدكتور
محمد رضوان الداية)، دار طلاس، دمشق، 1978، ص62.

3 ابن سعيد المغربي، رايات المبرزين وغايات المميزين، هامش الصفحة، ص62.

صاحب الذخيرة، وشهرته تغني عن ذكره، ونظمه دون نثره... وتأخرت وفاته إلى سنة اثنتين وأربعين وخمسة للهجرة، وهو منسوب إلى شنترين من الكور الغربية البحرية من أعمال بطليوس¹.

يمدح المقرئ ابن بسام وذخيرته في غير ما موضع، من ذلك ما أورده نقلاً عن كتاب (المغرب) حين ترجم لأبي نصر الفتح بن محمد بن عبيد الله القيسي الإشبيلي، يقول "وهو - أي الفتح- وأبو الحسن ابن بسام الشنتريني مؤلف الذخيرة فارساً هذا الأوان، وهما فُسٌّ وسحبان²، والتفضيل بينهما عسيرٌ، إلا أن ابن بسام أكثر تقييداً، وعلماً مفيداً وإطناباً في الأخبار، وإمتاعاً للأسماع والأبصار، والفتح أقدر على البلاغة من غير تكلف، وكلامه أكثر تعلقاً وتعشُّقاً بالأنفس..."³، ومن ذلك أيضاً قوله: "ابن بسام صاحب كتاب الذخيرة، وهو كتاب ينبغي أن يُراجع"⁴، ويقول في موضع آخر عن كتابه "وكتاب الذخيرة لابن بسام في جزيرة الأندلس ليس هذا مكان الإطناب في تفسيرها، وهي كالذيل على حدائق ابن فرج⁵".

يكتفي المقرئ بهذا النثر اليسير من الترجمة لابن بسام من دون أن يفصل القول في ذلك، ولا نعلم هل كانت ترجمة ابن بسام مشهورة في آثار أخرى كانت بين يدي المقرئ فلم ير حاجة إلى التكرار؟، أم أنها كانت غائبة عنه تماماً، فاكتفى بما ذكر؟!، وفي كلتا الحالتين كان يُنتظر من المقرئ بيان أسباب ذلك.

ولم يكن حظ ابن بسام أفضل عند المرآكشي (ت647هـ) في مُعْجَبِهِ من حظه في المصادر السابقة، فهو يذكره في معرض حديثه عن أبي عبدالله محمد بن أبي الخصال لتراسل جرى بينهما، يقول عنه: "وهذا الرجل صاحب الرسالة هو أبو الحسن علي بن بسام صاحب كتاب الذخيرة"⁷.

1 المقرئ التلمساني، المصدر نفسه، 3 / 458.

2 فُسٌّ بن ساعدة يُضربُ به المثل في الخطابة، وسحبان بن وائل يضرب به المثل في الفصاحة.

3 المقرئ التلمساني، المصدر نفسه، 7 / 33.

4 المقرئ التلمساني، المصدر نفسه، 6 / 200.

5 الحدائق لابن فرج الجبائي على مثال الزهرة لابن داود الأصفهاني معارضاً له، صلاح الدين خليل بن أبيك بن عبد الله الصفي، الوافي بالوفيات، (تحقيق: أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى)، دار إحياء التراث، بيروت 2000، 8 / 51.

6 المقرئ التلمساني، المصدر نفسه، 3 / 182.

7 عبد الرحمن المرآكشي، المُعْجَبُ فِي تَلْخِيصِ أَخْبَارِ الْمَغْرِبِ، (تحقيق: محمد سعيد العريان)، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، الجمهورية العربية المتحدة، لجنة إحياء التراث الإسلامي، القاهرة 1963، الكتاب الثالث، ص238.

اقتصر هذا البحثُ على المصادر التي ذكرها آنفاً (المغرب والرايات والنفح والمعجب)، ويكاد يكون صمْتُ المصادر عن ترجمة الرجل مُطْبِقاً، ولعلي أستبين بعضَ معالم حياته ممَّا ذكر في ذخيرته من أخبارٍ تتصل به وبأدباء عصره.

1.1.2. ترجمته عند المُحدِّثين

تشيرُ أقلامُ النقادِ و مؤرّخي الأدب حديثاً، إلى إهمال كتب الرجال والطبقات قديماً لابن بسّام، مستغربةً من أصحابها ذلك، مستنكرةً صنيعهم هذا، فهذا عبد الرحمن البرقوقي الذي نشر أربع مقالات عن ابن بسّام و ذخيرته في مجلة الرسالة، يكتفي بوضع كلمات تشير إلى مولده و بلده، لينتقل إلى الحديث عن الجانب الأدبيّ لديه، يقول: "ولد ابن بسّام في شنترين، وهي بلدة من الكور الغربية البحرية من أعمال بطليوس، ومن ثمّ يقال له الشنتريني... ولم يحدثنا المؤرخون عن مولده ونشأته، ولا عن مشيخته وكيف تعلّم، فلا بأس علينا إذا نحن تخطينا هذا، واكتفينا بالكلام عليه من ناحية منزلته الأدبية وإيراد شيء من منظومه ومنتوره، والقول على أثره الخالد كتاب الذخيرة. .¹، ثمّ يتحدث عن شعره ونثره ومهارته في نقد النصوص وتتبعه لها.

وهذا الطاهر مكيّ الذي تناول ابن بسّام وكتابه الذخيرة في كتابه (دراسة في مصادر الأدب) يبدي استغرابه من ذلك وتعجبه، يقول: "إنّ ابن بسّام ما زال حتّى اللحظة يحيا بيننا بلا تاريخ. ولقد عاش في الأندلس أخصب أيامه، وشهد أروع التحاماته، وعبر مع ساكنيه الفترة الحرجة من تاريخه، وسجّل دقائق ما رأى وما سمع، وجاء من بعده قومٌ نقلوا عنه، وانتفعوا بعلمه، ثمّ ضنّوا عليه بكلمات نبتين من خلالها شخصيّة هذا العالم الجليل"².

إنه يفترض تساؤلاتٍ عدّة عن السبب وراء هذا الإهمال، يقول "أكان تحاملاً عليه من مواطنيه؟ أكان غضاً من شأنه وتهويناً بكتابه؟ أكان حسداً يدفعهم إلى السكوت حيث يتطلّب المقام أن يُذكر، والعبور به هرولة حيث يطيب التأيي والوقوف؟"³.

لكنّه لا يلبث أن يُفدّ هذه الأسئلة والأسباب المنطقية الدافعة لها، معللاً ذلك بما عُهد من ابن بسّام من إخلاص للأندلس وتفانٍ في الذب عنها حين كانت في حاجةٍ إلى من

1 عبد الرحمن البرقوقي، مجلة الرسالة، القاهرة، سنة 1936، عدد 138، ص27.
2 الطاهر أحمد مكي، دراسة في مصادر الأدب، دار الفكر العربي، ط8، القاهرة 1999، ص318
3 مكي، المصدر نفسه، ص318.

يتصدى لذلك، يقول: " لا أظنُّ أن شيئاً من ذلك قد حدث، فالرجلُ قد برى قلمه دفاعاً عن وطنه، وسخرَ فكرهَ للتمجيد بمفاخر قومهِ، كَتَبَ (الذخيرة) والأحداثُ تأخذُ بخناق المسلمين من كلِّ فجٍّ، ساعتها كان القوم بحاجة إلى من يُذكِّرهم بأمجادهم، وإلى تمجيد مَنْ يصنَع لهم تاريخاً"¹، ثم يرى أنَّ الأقرب إلى الظنِّ أن له تاريخاً مكتوباً وحظاً وافراً في تراجم من جاؤوا بعده، لكنَّها عوادي الدهر التي لا تبقي ولا تذر، قد أنت على تراث الأندلس تماماً مثلما أنت عليها، فضاع من كتب التراث ما ضاع، وخفي منها ما خفي، ليخفي علينا ما كُتِب عن ابن بسَّام وعلمه، ولم يبقَ لنا إلا أملٌ بأن يتحفنا المستقبل بما ينور ترجمته.

فلا غرابة أن نجدَ كتبَ التراجم الحديثة عاجزةً أمام كلمات قليلة تكررَت في كتب التراجم القديمة، (المغرب و الزايات والتفج)، فالزركلي مثلاً يقتصر في ترجمته على ما ورد في المغرب، يقول الزركلي: " 542هـ - 1147م علي بن بسام الشنتريني الأندلسي، أبو الحسن: أديب، من الكُتَّاب الوزراء، نسبته إلى شنترين المُسمَّاة اليوم (Santarem) في البرتغال، اشتهر بكتابه الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة"²، و يقتصرُ عمر كحالة أيضاً في ذكره على ما جاء في معجم الأدباء لياقوت الحموي، قائلاً: "علي بن بسام الشنتريني الأندلسي (أبو الحسن)، أديب، شاعرٌ، مؤرِّخٌ، من تصانيفه الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة (جزيرة الأندلس)، سبعة أسفار"³، مولده و وفاته (477-542هـ)، (1048-1147م)⁴.

ولما رأيتُ مُعضلةَ إهمال ابن بسَّام في مظانِّ الكتب، وأيقنتُ أنَّ المعلومات عن الرجلِ قليلةٌ، لا تعدو أن تذكر اسمه ونسبه ووفاته ونسبة الذخيرة إليه، وأطبقت في وجهي ترجمته، أضمرتُ في نفسي أن أستعين بكتابه الذخيرة، فهو أصدق مترجميه، وكان الطاهر مكي قد اعتمد منهجاً حسناً من قبل لترجمته بالاعتماد على تحليلات مستفادة من عصره وبيئته وفكره، مع إقراره بصعوبة هذا المنهج المعتمد على الظنِّ لا اليقين، يقول مكي واصفاً ذلك وصفاً دقيقاً ينمُّ على أسى وحسرةٍ على هذا التخبط في ترجمته: "اللقاء ابن بسَّام والتعرُّف إليه لم يبقَ أمامنا غير طريق وحيد، صعب المرتقى كثير المزالق والمناهات، ظني النتائج والدلالة، وما إلى غيره سبيل: أن نتخذ من عصر الرجل مادةً

1 مكي، المصدر نفسه، ص318.

2 خير الدين الزركلي، الأعلام، دار العلم للملايين، ط15، 2002، 4/ 266.

3 عمر كحالة، معجم المؤلفين، دار إحياء التراث العربي، مكتبة المثنى، بغداد، 7/ 43.

4 كحالة، المصدر نفسه، 7/ 43.

لتصوره، ومن بيئته مجهرًا لتبينه، ومن فكره شاهداً على خطاه، وبشيء من التأمل والاستبطان والمقارنة، وفطنة المؤمن وحذره، نبني للرجل حياة وتاريخاً وسيرة، إن لم تكن كل ما يرجى، فهي شمعة مضيئة، على درب حياته الطويل والضبيب، وإضاءة شمعة أكثر إسهاماً في توضيح جوانب حياته من لعن الظلام والاستسلام لواقع الحال"¹.

من المراجع التي عنيت بالرجل: (ابن بسام وكتابه الذخيرة)²، للباحث الجزائري علي بن محمد المدرس بجامعة الجزائر، الذي اعتمد كتاب الذخيرة مرجعاً له يلتقط منه إشاراتٍ عن حياته من هنا وهناك حتى استقامت بين يديه مادةٌ علميةٌ، شملت أصله، فهو تغلبي من قبيلة تغلب، وهو من مدينة شنترين، ومعظم الكتب تنسبه إليها إلا ابن سعيد الذي نسبته إلى إشبيلية، وشملت جوانب من أخباره عن حياته قبل سقوط شنترين، من سقوطها إلى التحاقه بقرطبة، ثم حياته في قرطبة، وأخيراً حياته في إشبيلية، وشملت أسرته، فمن العجيب أن يميل الكاتب إلى أن ابن بسام متزوج وله أولاد³ اعتماداً على استنتاج لغوي من قول ابن بسام: "وحين اشتدّ الهول هنالك اقتحمت بمن معي المسالك، على مهامة تُكذّب فيها العين الأذن، وتُسْتَشْعَرُ فيها المَحَن"⁴، فالكاتب يرى أن "عبارة (من معي)، لا يصحُّ في نظرنا انصرافها إلا إلى الزوج والأولاد ومن يحرص الإنسان على أن يكون معه في مثل الظروف التي يصفها ابن بسام"⁵، ولا يخفى أن هذا الاستنتاج مبني على خيال وتوهم ولا يستقيم بناءً حكمٍ عليهما، "لأن الخيال خداعٌ، يهجم بصاحبه على الخطأ، ويوردُه السراب"⁶. وشملت وفاته التي اختلف مترجموه في تحديد تاريخها لكنهم حصروها بين الأعوام (541- 542- 543)، وظروف وفاته، ومكان دفنه الذي مازال مجهولاً.

وشملت دراسة علي بن محمد أيضاً، ثقافته الشعرية والنثرية والنحوية والبلاغية والعروضية والتاريخية⁷، فمن حيث الشعر فلما يجود الزمان برجلٍ مثله قد اطلع على شعر الأقدمين وشعر معاصريه، فضلا عن حفظه لهذا الكم الهائل من أشعار العرب،

1 مكي، المصدر نفسه، ص319.

2 دلّني عليه إحسان عبّاس في حواشيه على مظنة ترجمته من كتاب ياقوت.

3 انظر، علي بن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتابه الذخيرة دراسة في حياة الرجل وأهم جوانب الكتاب، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر 1989، ودار الغرب الإسلامي، بيروت، ص25-62.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 19.

5 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتابه الذخيرة، ص63.

6 محمد شاكر الفحام، الفرزدق، دار الفكر، ط1، دمشق 1977، ص9.

7 انظر ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتابه الذخيرة، ص64-74.

وتتبعه لمعانيهم، وكذا الحال في نثره الذي نجده موفوراً متنوعاً، ومن حيث النحو والبلاغة والعروض، يشير إلى أنه سيهتمّ بالبدیع، أما النحو وإن كان لم يُشير إليه فقد تعرّض له غير مرّة، وأمّا العروض فإننا أمام شاعرٍ قد وعى الشعر وحفظ ما حفظ منه، فماذا عسانا ننتظر منه غير ثقافة عالية تأتي العروض من كل جانب، وقد أشار إلى بعض من ذلك في تعليقه على أبيات ذكرها¹، ومن حيث التاريخ يكفي أن كثيراً ممن ذكره عدّه مؤرخاً، كما تبين لنا حين ذكرنا ترجمة القدماء له، ولا عجب أن نحار أفي خاتمة الأدب والنقد نصّف كتابه الذخيرة، أم في خاتمة التاريخ والتراجم؟! وإن كنت أميل إلى عدّه كتاب أدبٍ عام.

وشملت دراسته مؤلفاته، معتمداً على تصريح ابن بسام بأسماء بعض كتبه، وذلك في معرض حديثه عن بعض الأدباء، يقول: "وقد أثبت هنا من شعر عبد الجليل في مدحه الفانقة، وأوصافه الرائقة، ما يشهد أنه سابق الحلبه، وصدُر الرُتبه، وضاق نزع هذا المجموع عن تضمين ما له من البديع، فجمعت شعره على حروف المعجم، في تصنيفٍ ترجمته ب (كتاب الإكليل المشتمل على شعر عبد الجليل)، وكذلك فعلت في سائر أعيان الوزراء والكتّاب، لم يتسع لاستيفاء محاسنهم هذا الكتاب، فجمعت في تأليفٍ ترجمته ب (سلك الجواهر من نواير تزيين ابن طاهر)، وفي تصنيف رابع وسمته ب (كتاب الاعتماد على ما صح من شعر ابن عبّاد)، وفي كتاب خامس ترجمته ب (نخبه الاختيار من أشعار ذي الوزارتين أبي بكر بن عمّار)"².

نلاحظ من كلام ابن بسام السالف - حين يقول: "وكذلك فعلت في سائر أعيان الوزراء والكتّاب، لم يتسع لاستيفاء محاسنهم هذا الكتاب"- أن جمع الشعر والنثر كان هجيراً وديدنه مع الكثير من الأدباء، وإن فله كتبٌ أخرى لم يصرح بأسمائها، مكتفياً بالإشارة إليها.

ونلاحظ أنه قال: "وفي كتاب خامس"، بينما عدّها أربعة كتب، فإما أنه سهو منه، وهذا أمرٌ مستبعدٌ، فلا يُعقل أن يسهو عن عدد كتبه وهي خمسة، وإما أنه أضمر في نفسه ذخيرته، كما أشار إلى ذلك مُحقق كتابه الدكتور إحسان عباس³.

1 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتابه الذخيرة، ص71.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 477/ 2.

3 ابن بسام، المصدر نفسه (الحاشية رقم3)، 477/ 2.

و له كتابان آخران صرّح بهما، أما الأول فهو (ذخيرة الذخيرة)، يقول: "وقد كتبت من ذلك كتابي المترجم بذخيرة الذخيرة"¹، وأمّا الثاني فهو (سرّ الذخيرة)، يقول: "وقد ذكرت من ذلك جملة موفورة، في كتاب سرّ الذخيرة"².

مما سبق يمكن أن نعدّد كتب ابن بسام التي استطعنا معرفة أسمائها من غير الذخيرة:

- اعتماد ما صحّ من شعر ابن عبّاد.
- الإكليل المشتمل على شعر عبد الجليل (ابن وهبون).
- ذخيرة الذخيرة.
- سرّ الذخيرة.
- سلّك الجواهر من نوار ترسيل ابن طاهر.
- نخبة الاختيار من أشعار ذي الوزارتين أبي بكر بن عمّار.

الذخيرة وسرّ الذخيرة وذخيرة الذخيرة: أحشى أنها جميعاً أسماء متجانسة لكتاب واحد هو الذخيرة، والتصرف في أسماء الأعلام للكتب ظاهرة مستفيضة الشهرة في التراث العربي، فياقوت الحموي أحال على كتابه في تراجم الأدباء في معجم البلدان بأسماء شتى، منها: معجم الأدباء، وكتاب أدباء، وتراجم الأدباء، وإرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، وغيرها³.

يرى المستشرق أنخل جنثالث بالنثيا (ANGEL GONZALEZ PALENCIA) أنّ لابن بسّام كتباً كثيرةً لكنها ضاعت، يقول: "وقد صنّف ابن بسام كتباً كثيرة لم يبق الدهر على بعضها"⁴، و أنّه جمع أشعاراً قالها في الهجاء في كتاب، يقول "وقد صنّف... ومجموعاً من شعر الهجاء الذي قاله ابن بسّام نفسه، ممّا لم يُدّعه بين الناس"⁵.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 835.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 117.

3 انظر، ياقوت الحموي، معجم البلدان، مثلاً 1 / 126، و 1 / 390.

4 أنخل جنثالث بالنثيا (ANGEL GONZALEZ PALENCIA)، تاريخ الفكر الأندلسي،

(ترجمة: حسين مؤنس)، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ص 289.

5 المصدر نفسه، ص 289.

لم يصل إلينا من كتب ابن بسام إلا كتابُ الذخيرة، الذي كان له الفضلُ في شهرة الرجل التي طبقت الأفاق، وكان المصدر الأهم لأدب الأندلس حتى عصره، وعنه يقول الدكتور شوقي ضيف: "و في الحق أنه لولا الذخيرة لظلَّ الأدبُ الأندلسيُّ بروائعه الباهرة شعراً ونثراً محجوباً عن الباحثين ولما استطاع أحدٌ أن يكتبَ تاريخه"¹.

هذا فيما يخصّ ترجمة ابن بسام، وبقي أن نلقي الضوء على مصادر كتابه الذخيرة، ولعلّ هذه المصادر نفسها هي انعكاس لمدى ثقافته ومعرفته في شتى المجالات، وهو ما سنُعرِّجُ عليه فيما يأتي.

1.1.3. مصادر كتابه الذخيرة

كلما أردنا أن نتبين شيئاً يفسِّر لنا جانباً ما متعلقاً بابن بسام استعنا بمقدمة كتابه الذخيرة، تلك المقدمة التي ما زالت تنور لنا الطريق إلى فهم كتابه وما بدّل الرجل فيه من جهد حتى وصل إلينا على الصورة التي بين أيدينا، ليبقى شاهداً على تاريخ الرجل، وليجيبنا كلما تردّد في أنفسنا شيءٌ يحتاج إلى تفسير وبيان، فأبى باحث يتصدى لدراسة الذخيرة، وبنبهز بما فيها، تتلَهف نفسه لمعرفة صاحبها، وتتشوّق كذلك إلى الوقوف على المصادر التي اعتمد عليها صاحبها حتى استقامت مادة كتابه على الوجه الذي هو عليه، فما مصادرُ ابن بسام؟

ذكر ابنُ بسام المصادر التي كان يستقي منها مادة كتابه من حيثُ جودتها أو رداءتها، فكاتب مثل ابن بسام له ما له من ملكة فكرية واسعة، ويحملُ في نفسه ما يحمله من غيرة على أدب الأندلس، يحقُّ له أن يظهر تألّمه ومعاناته في جمع مادته العلمية، ذلك أنه ساءه ما رأى من رداءة صنع الكتاب الذين اختطوا الكتب في عصره، يصف ابنُ بسام معاناته في ذلك قائلاً: "فإنما جمعته بين صعبٍ قد ذلّ، وغربٍ قد قلّ، ونشاطٍ قد قلّ، وشبابٍ قد ودّع فاستقلّ، من تفاريق كالقرون الخالية، وتعاليق كالأطلال البالية، بخطّ جهالٍ كخطوط الرّاح، أو مدارج النمل بين مهاب الرّياح، ضبطهم تصحيفٌ، ووضعهم تحريف وتبديلٌ، أياؤُ الناس منها طالّبها، وأشدّهم استراباً بها كاتبها..."².

1 شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي، عصر الدول والإمارات، الأندلس، دار المعارف، القاهرة، ص508.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 15.

فضلاً عن ذلك كله لم تكن تتوفّر بين يديه مجموعات تضمّ النصوص الأدبيّة والوقائع، بل كانت متفرّقات هنا وهناك، ممّا صعّب من عمله، يقول: "على أنّ عامّة ما ذكرته في هذا الديوان، لم أجد له أخباراً موضوعيّةً، ولا أشعاراً مجموعيّةً، تفسّخ لي في طريق الانتقاد منها، إنّما انتقدت ما وجدت، وخالست في ذلك الخمول، ومارست هناك البحث الطويل، والزمان المستحيل، حتى ضمّنت كتابي هذا من أخبار أهل هذا الأفق، ما لعلّي سأربي به على أهل المشرق"¹، هذه هي طبيعة المصادر التي استقى منها ابن بسام مادته العلمية، على أنّه يذكر في أثناء ترجمته للكثير من الأدياء أسماء بعض المصادر التي نقل منها، وقد أشار كلٌّ من علي بن محمد والطاهر مكي إليها²، وهي:

- سرُّ الأدب وسبُّك الذهب، لأبي بُرد بن حفص الأصغر.
- يتيمة الدهر، للثعالبي.
- الحديقة، لأبي عامر بن مسلمة.
- البديع في فصل الربيع، لأبي الوليد إسماعيل بن عامر الملقّب بالحبيب.
- نقط العروس، لأبي محمد بن حزم.
- الأنموذج، وكتب أخرى لابن رشيق القيرواني.
- أخبار الصولي.
- أخبار بغداد، لابن طاهر.
- كتب ابن قتيبة (لم يسمّها).

أمّا أهم مصادر ابن بسام فهو تاريخ ابن حيّان (ت 469هـ)، الذي عوّل عليه في نقل الحوادث التاريخية، ذلك أن الرجل لم يكن مؤرخاً بالمعنى الحديث لهذا المصطلح، فكان لا بدّ من الاستعانة بمؤرخٍ ثقةٍ يعتمد عليه في تأريخ الحوادث، يقول ابن بسام: "وتخلّلت ما ضمّمته من الرّسائل والأشعار، بما اتّصلت به أو قيلت فيه من الوقائع والأخبار...وعوّلت في معظم ذلك على تاريخ أبي مروان بن حيّان، فأوردت فصوله، ونقلت جملةً وتفصيلاً"³.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 16.

2 انظر، ابن محمد، ابن بسام وكتابه الذخيرة، 191، ومكي، دراسة في مصادر الأدب، ص 346-347.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 17-18.

ويبدو أنّ ابن حيّان له ما له من الشهرة، وله ما له من الصدق في رواية الأخبار، ممّا حدا بابن بسّام أن يعتمد عليه هذا الاعتماد، إذ إنّ ابن بسّام ينطلق في كتابه من نظرة أخلاقية التزمها في تصنيفه كتابه، وسنقف عند منهجه هذا في صفحاتٍ آتيةٍ، وللإشارة إلى شهرة ابن حيّان وصدقه، نذكر ما قاله الصفدي عنه، يقول: "حيّان بن خلف بن حُسَيْن بن حيّان أبو مَرْوَانَ الْقُرْطُبِيّ مولى بني أميّة شيخ الأدب ومؤرّخ الأندلس روى عنه أبو عليّ الغسانيّ وَوصفه بالصدق، وَكَانَ أَبُو مَرْوَانَ فصيحاً بليغاً لَهُ كتاب (المقتبس في تاريخ الأندلس) فِي عشرة مجلّدات، وَكتاب (المتين في تاريخ الأندلس) أَيْضًا سِتُونَ مجلّدًا، رآه بعضهم فِي النَّوم، فَسَأَلَهُ عَن التَّارِيخ الَّذِي عمله، فَقَالَ: لَقَدْ نَدِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا أَنَّ الله تَعَالَى أَقَالَني، وَغفر لي بِطُفْهِ، وَكَانَ لَا يَتَعَمَّدُ كَذِبًا فِيمَا يَكْتُبُهُ فِي تَارِيخِهِ مِنَ الْقَصَصِ وَالْأَخْبَارِ، تُوفِّي سنة تسعٍ وَسِتِّينَ وَأَرْبَعَمِئَةَ"1.

يكتفي ابن بسّام بنعت كتابه بالتاريخ الكبير من دون أن يصرّح باسمه، وذلك في موضع آخر من كتابه، يقول: "وأكثر ما يمرُّ في هذا الكتاب من هذا الباب، فعلى تأريخه الكبير عولت، ومن خطِّ يده أكثر ما نقلت"2 وللباحثين اجتهادات في تحديد كتابه هذا تنتهي إلى أنهم كلّهم يكاد يُجمَعُ أنه (المتين)، فأنخِلْ بالنتيا (ANGEL GONZALEZ PALENCIA) يرى أنه كتاب (المتين)، يقول: "أمّا الكتاب الكبير الثاني لابن حيّان وهو (المتين)، فكان يقع في ستين مجلّدًا، ولم تبق منه الأيام إلا فقرات رواها بعض من أتى بعده من الكتاب، كابن بسّام وابن الخطيب، وهذه القطع تظهر لنا بوضوح أهميّة هذا الكتاب الذي ضاع"3، ويذهب الدكتور الطاهر مكي بعد تتبُّعه لكتب ابن حيّان وإجراء مقارنة بين كتابيه (المقتبس) و(المتين)، وبيان الظروف التي أُلِّفَا فيها والمدة الزمنية التي كانت محور الدراسة في كلٍّ منهما، وذكر أقوال العلماء فيهما، إلى أنّه: "يمكن أن نرجّح مطمئنّين أنّ ابن بسّام كان يستقي مادته التاريخية حين يشير إلى ابن حيّان، وحين لا يشير، من كتابه المتين"4، ويكتفي الدكتور شوقي ضيف بتحديد اسم الكتاب وذلك في

1 الصفدي، المصدر نفسه، 136/13.

2 الصفدي، المصدر نفسه، 35/1.

3 بالنتيا (PALENCIA)، المصدر نفسه، ص209-210.

4 مكي، المصدر نفسه، ص346.

معرض حديثه عن صنيع ابن بسام في تأريخ الأحداث، يقول: "...بل يعتمد إلى التفصيل وذكر الدقائق مستعيناً بمؤرخ عصر الطوائف ابن حيان في كتابه المتين"¹.

أما علي بن محمد فإنه يكتفي بأراء الباحثين الذين سبقوه حول الموضوع، والتي اقتصرت على كتابي (المقتبس) و(المتين)، من دون أن يرجح واحداً منهما، تاركاً الباب مفتوحاً لما يمكن أن ينكشف من حقائق في المستقبل².

على أن بعض الكتاب قد أشار إلى اسم كتاب ابن حيان الذي نقل منه ابن بسام في الذخيرة، ومنهم المقرئ، يقول: "و(المتين) يذكر فيه أخبار عصره، ويمعن فيها مما شاهده، ومنه ينقل صاحب الذخيرة"³، وقد نسب الدكتور الطاهر مكي هذا القول إلى ابن سعيد، وهو سهو فيما أراه، فالقول للمقرئ، كما أثبتناه.

كان ابن حيان محط إعجاب الكتاب قديماً وحديثاً⁴، فقديماً رأينا مثلاً ما قاله الصفي فيه كما أسلفنا، وحديثاً نشير إلى ما قاله فيه بالنتيا(PALENCIA)، مشيراً إلى أقوال الكتاب المحدثين فيه، فقد لخص تلك الأقوال على لسان دوزي: "إن كتاب العرب يمتدحون في ابن حيان صدق الرواية بقدر ما يعجبون بجمال أسلوبه ورنين عبارته، وأنا أؤيدهم في ذلك كل التأييد، ولا أتردد في القول بأن كتبه لو بقيت لألفت على تاريخ الأندلس الغامض ضياءً باهرًا..."⁵.

تلك كانت أهم المصادر التي عول عليها ابن بسام في كتابة مادته العلمية في الذخيرة، يُضاف إلى تلك المصادر ما كان يورده ابن بسام عن أشخاص التقاهم فنقل منهم مشافهة، فضلاً عن المراسلات التي كانت تجري بينه وبين الأدباء، وهذا جلي في كتابه.

1.2 الفصل الثاني: منهجه في الذخيرة

انطلق ابن بسام في منهجه في كتاب (الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة) من حرص على أدب الأندلس، إذ غاظه ما يصنع الأندلسيون من تقديس لأهل المشرق العربي، في الوقت الذي تملك الأندلس برأيه من الأدب ورجاله ما يضاهي أدب المشرق

1 ضيف، تاريخ الأدب العربي العصر الأندلسي، ص505.

2 انظر، ابن محمد، ابن بسام وكتابه الذخيرة، ص195.

3 المقرئ، المصدر نفسه، 3/ 181.

4 للمزيد حول ابن حيان، ابن حيان الأندلسي، المقتبس في تاريخ الأندلس، (تحقيق: محمود علي مكي)، مصر، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، لجنة إحياء التراث الإسلامي، 1994،

مقدمة المؤلف، ص7-128.

5 بالنتيا(PALENCIA)، المصدر نفسه، ص211.

ورجاله، لكنّها عقدة التبعية للمشرق العربي التي جعلت الكثيرين يترددون في محاولة إبراز ما يمكن أن ينافس أدب المشرق العربي، أو جعلتهم يشككون في ثقتهم بأدبهم وقدراتهم الفنية التي لا يُستهانُ بها، يقول ابنُ بسام واصفاً ذلك: "إلا أن أهل هذا الأفق، أبوا إلا متابعة أهل المشرق، يرجعون إلى أخبارهم المعتادة، رجوع الحديث إلى قتادة، حتى لو نعق بتلك الآفاق غراب، أو طنَّ بأقصى الشام والعراق ذبابٌ لَجَثُوا على هذا صنماً، وتلّوا ذلك كتاباً محكماً... فغاظني منهم ذلك، وأنفتُ مما هنالك"¹.

فراح يجلو الغبار عن أدب يراه يضاهاى أدب المشرق العربي بجودته وحسنه وجمال رونقه، وجعل يتفتنُ في وصفه وذكر ما له من مزايا جميلة، وكأني به يحاول إعطاء أدب الأندلس وأهله شحنةً عاطفيةً تزيدهم ثقةً بنتاجهم الأدبي، يقول في ذلك: "فإن ثمرة هذا الأدب، العالي الرُتب، رسالةٌ تُنثرُ وتُرسلُ، وأبياتٌ تُنظَّمُ وتُفصلُ، تنتال تلك انثيال القطار على صفحات الأزهار، وتتصل هذه اتصال القلائد، على نور الخرائد، وما زال في أفقنا هذا الأندلسي القصي إلى وقتنا هذا من فُرسان الفنين، وأئمة النّوعين، قومٌ هم ما هم طيبٌ مكاسير، وصفاءٌ جواهر، وعذوبةٌ مواردٍ ومصادرٍ... نثرٌ لو رآه البديع² لنسي اسمه... ونظّم لو سمعه كُثيرٌ³ ما نسب ولا مدَح..."⁴.

وتلك الإغظة منهم وهذا الحرص عليهم، دفعاه إلى تأليف كتابه هذا الذي صنعه وفق خطوطٍ عامةٍ سار عليها، حتى اكتمل على شكله الذي بين أيدينا، وتوضّح منهجُه فيه، إذ سيتبين لدينا أنّه سار على منهجٍ ارتضاهُ لنفسه في تأليف كتابه هذا، وسنحاول فيما يأتي أن نتبع منهج ابن بسامٍ لنصل إلى خيوطٍ تربط بين مُكوّنات هذا المنهجِ مُعولّين على مُقدّمة ابن بسامٍ نفسه في الكتاب، مبينين مدى التزامه ما رامه في تلك المقدمة، مشفّعين كلّ ذلك بالشواهد المؤيِّدة.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 12/1.

2 أراد بديع الزمان الهمداني، صاحب المقامات، واسمه أحمد بن الحسين بن يحيى بن سعيد بديع الزمان الهمداني أبو الفضل، سكن هراة، وكان أحد الفضلاء والفصحاء، توفي سنة ثمان وتسعين وثلاثمئة، كان سريع الخاطر شريف الطبع صافي الذهن قوي النفس، انظر، ياقوت الحموي، المصدر نفسه، 253-234/1.

3 أراد كُثير عزة الشاعر المشهور، وهو أبو صخر كثير بن عبد الرحمن بن أبي جمعة الأسود بن عامر بن عويمر الخزاعي، أحد عشاق العرب المشهورين، صاحبُ عزة بنت جميل، وكُثيرٌ تصغير كثير، صغّر لأنه كان حقيراً شديداً القصر، توفي سنة خمس ومئة، انظر ابن خلكان، أحمد بن محمد بن أبي بكر، وفیات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، (تحقيق: إحسان عباس)، دار صادر بيروت، 106/4-

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 11/1.

1.2.1. منهجُه من حيثُ الزمانُ والمكانُ

تبرزُ أهميَّةُ أيِّ كتابٍ في ناحيتين مهمتين هما الزمان والمكان؛ ويتجلى ذلك من خلال اهتمام الكاتب بالمدة الزمنية التي سيؤسِّس دراسته فيها، واهتمامه كذلك بالمساحة المكانية التي يمتدُّ عبرها أفقُ الكاتبِ درساً وبحثاً.

إنَّ تحديدَ الإطارين الزمني والمكاني لأي عملٍ من مؤشّرات نجاح ذلك العمل وتميِّزه، ولذلك فإنَّ ابن بسامٍ يشيرُ بوضوحٍ إلى الزمن الذي سيدرسُ في إطاره الأدب، وكذلك يشيرُ إلى المساحة المكانية، يقول: "وأخذتُ بنفسِي بجمع ما وجدتُ من حسناتٍ دهري، وتتبعُ محاسنِ أهل بلدي وعصري"¹.

ودقَّة التزامه الناحيتين الزمانية والمكانية لها أسبابها، فلا يُمكنُ أن يكون صنيغُه هذا من عبثٍ، فقد كانت نفسه تلهبُ غيرَةً، وقلْمُه يمضي قوَّةً، فيسوّغُ مبالغته بذلك الالتزام بأنّه كان "غيرَةً لهذا الأفق الغريب أن تعودَ بُدورُه أهلاً، وتُصبحَ بحارُه ثماداً مُضْمَحَلَّةً، مع كثرَةِ أدبائه، ووفور علمائه، وقديماً ضيَّعوا العلم وأهله، ويا رَبُّ مُحسِنٍ مات إحسانُه قبْلَه"².

ثمَّ نراه يُلجِمُ غيرتَه، ويُكفِّف قلمَه عن تجاوز زمنه وعصره، ليتحدّد بذلك منهجُه من حيث الزمن والعصر، يقول: "ولم أعرضُ لشيءٍ من أشعار الدّولة المروانية، ولا المدائح العامريّة، إذ كان ابنُ فرج الجيّاني قد رأى رأيي في النّصفَةِ، وذهب مذهبي من الأنفة، فأملَى في محاسن أهل زمانه (كتاب الحدائق) مُعارضاً (كتاب الزّهرة) للأصبهاني، فأضربْتُ أنا عمّا أَلَف، ولم أعرضُ لشيءٍ ممّا صنَّف، ولا تعدّيتُ أهلَ عصري، ممّن شاهدتُه بعصري، أو لحقَه بعضُ أهل دهري"³.

ويتحدّدُ منهجُه أكثر حين يُعلِّلُ صَفْحَه عن الخوض في أهل العصور السابقة لعصره، يقول "إذ كُلُّ مُردِّدٍ ثقيل، وكُلُّ مُتكرِّرٍ مملول، وقد مَجَّتِ الأسماعُ"⁴:

يا دارَ مَيَّةَ بِالْعُلَيَاءِ فَالسَّنْدِ

وملّت الطِّبَاعُ¹:

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 12/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 12/1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 12/1.

4 زياد بن معاوية بن ضباب النابغة الذبياني، ديوانه، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم)، دار المعارف، ط2، القاهرة، ص14. وتَمَامُ البيت: أَقْوَتْ وَطَالَ عَلَيْهَا سَالِفُ الأَبْدِ.

لِحَوْلَةِ أَطْلَالٍ بِبُرْقَةِ تَهْمَدٍ.

وَمَحَتْ²:

قِفَا نَبِّكَ

في يد المتعلمين، ورجعت على ابن حُجْرٍ بلائمة المتكلمين، فأما³:

أَمِنْ أُمَّ أَوْفَى

فعلى آثار من ذهب العفا، أما أن أن يصمَّ صداها، ويُسَامَ مداها⁴.

وليس صنيع ابن بسام في كُـلِّ هذا لتفضيل عصرٍ على عصرٍ، تقدّم أو تأخّر، فـ "الإحسانُ غيرُ محصورٍ، وليس الفضلُ على زمنٍ بمقصورٍ، وعزيرٌ على الفضل أن يُنكر، تقدّم به الزمانُ أو تأخّر، ولحى الله قولهم: الفضلُ للمتقدّم، فكم دفنٌ من إحسان، وأخملَ من فلان، ولو اقتصر المتأخّرون على كتب المتقدّمين، لضاع علمٌ كثيرٌ، وذهب أدبٌ عزيز⁵."

يُحدِّدُ المدة الزمنية التي درس فيها الأدب الأندلسي بالنصف الثاني من القرن الخامس الهجري، والنصف الأول من القرن السادس الهجري، و يؤكِّدُ هذه المدة في غير موضع، فنراه يشير إلى ذلك حتى في تضاعيف ذكره لأهل الأقاليم غير الأندلسية التي ضمّن شعراءها في كتابه كإفريقيا والشام والعراق، يقول: "والقسمُ الرابع: أفردته لمن طرأ على هذه الجزيرة في المدة المؤرّخة من أديب...، ووصلتُ بهم ذكراً طائفة من مشهوري أهل تلك الآفاق ممّن نجم في عصرنا بإفريقية والشام والعراق"⁶، وهذا يدلُّ دلالة كبيرة على أنه كان يخطُّ لنفسه منهجاً واضحاً يسير عليه في كتابه.

1 طرفة بن العبد، ديوانه، بشرح الأعم الشنتمري، (تحقيق: درية الخطيب ولطفي الصقال)، إدارة الثقافة والفنون بالبحرين، المؤسسة العربية ببيروت، ط2، 2000، ص23، وتمام البيت: تَلُوخُ كَبَاقِي الوُسْمِ فِي ظَاهِرِ اليَدِ

2 امرؤ القيس بن حُجْر بن الحارث، ديوانه، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم)، دار المعارف، ط5، القاهرة، ص8، والبيت بتمامه: قِفَا نَبِّكَ مِنْ ذِكْرِي حَبِيبٍ وَمَنْزِلِ بَسِيفِ اللُّوِي بَيْنَ الدُّخُولِ فَحَوْلِ

3 زهير بن أبي سلمى، ديوانه، بشرح الأعم الشنتمري، (تحقيق: علي حسن فاعور)، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت 1988، ص102، والبيت بتمامه:

أَمِنْ أُمَّ أَوْفَى دِمْنَةٌ لَمْ تَكَلِّمْ بِحَوْمَانَةَ الدَّرَاجِ فَالْمُتَنَلِّمِ

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 13.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 13/1-14.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 29/1.

أشار البحث غير مرة إلى أن هدف ابن بسام من تأليف كتابه (الذخيرة)، هو إبراز الأدب الأندلسي والمباهأة به، لذا فمن البدهي أن يدرس هذا الأدب في جميع أصقاع الأندلس وقد بين منهجه من حيث المكان في مُقَدِّمته، يقول " وقَسَّمْتُهُ أربعة أقسام:

القسم الأول: لأهل حضرة قرطبة و ما يُصَاقِبها من بلاد وسط الأندلس، ويشمل من الأخبار وأسماء الرؤساء وأعيان الكُتَّاب والشعراء على جماعة.

والقسم الثاني: لأهل الجانب الغربي من الأندلس، وذكُر أهل حضرة إشبيلية، وما اتَّصل بها من بلاد ساحلِ البحر المحيط الرُّومي، وفيه من الأخبار وأسماء الرؤساء وأعيان الكُتَّاب والشُعراء جملةٌ موفورة.

والقسم الثالث: ذكُرَتْ فِيهِ أهل الجانب الشرقي من الأندلس، وَمَنْ نَجَمَ من كواكب العصر في أفق ذلك النَّعْر الأعلى، إلى منتهى كلمة الإسلام هُنَالِكَ، وفيه من القَصَصِ وأسماء الرؤساء وأعيان الكُتَّاب والشعراء طوائف.

والقسم الرابع: أَفَرَدْتُهُ لمن طَرَأَ على هذه الجزيرة في المُدَّة المورَّخة من أديب وشاعر، وأوى إلى ظلِّها من كاتبٍ ماهر، واتَّسع فيها مجاله، وحُفِظت في ملوكها أقواله، وَوَصَلَتْ بهم ذِكْرَ طائفة من مشهوري أهل تلك الآفاق، مِمَّنْ نَجَمَ في عصرنا بإفريقية والشام والعراق"¹.

والأقسام الثلاثة الأولى تتضمَّن أقاليمَ أندلسيةً بكلِّ وضوح، فيسيرُ ابن بسام بذلك في إطارِ مكاني مُحدَّدٍ يشمل أقاليم الأندلس التي أَلَفَ الكتاب لأجلها، أمَّا القسمُ الرَّابِعُ الذي خصَّصَهُ لأهل إفريقيا والشام والعراق، فإنَّه يخرج من هذا الإطار، ليترك تساؤلاً عن السبب الذي دفع ابن بسام لذلك، لكنَّه سرعان ما يجيب عن التساؤل، لئبيدَ الحيرة عنه، يقول: "وإنَّما ذكُرْتُ هؤلاءِ اتِّسَاءً بأبي منصور (429هـ)، في تأليفه المشهور، المترجم (ب) يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر"²، ويؤكد ذلك أيضاً في بداية تناوله للقسم الرابع حيث يقول: "وقد أثبتت أيضاً آخرَ هذا القسم طرفاً من كلام أهل المشرق، وإن كانوا لم يطرؤوا على هذا الأفق، حدوَّ أبي منصور الثعالبي، فإنَّه ذكُرَ في يتيمة نقرأ من أهل الأندلس فعارضته أو ناقضته، والأدب ميدان يليق به المتاح، ويُستحسنُ فيه الجِماح"³.

1 انظر، ابن بسام، المصدر نفسه، 30-22/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه 32/1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 7/4.

فكان ابن بسام يردُّ الإحسان إحساناً، أو كأنه يُباري المشاركة حتى في الإحسان،
ولسان حاله يقول: لما ضمَّتم أدبنا في ثرائكم، ضمَّنا أدبكم في ثرائنا أيضاً، ولربَّما أراد
أن يبيِّن سعة اطلاعِهِ و معرفته.

ومهما يكن فإنه وأبا منصورٍ الثعالبي قد أسَّسا بصنيعيهما مذهباً يتجاوزُ فيه الأدبُ
الحدود، وتلتقي فيه آدابُ المشرق والمغرب، هنا يتمنى الباحث الجزائري عليُّ بن محمد
لو أن ابن بسام لم "يُخصِّص هذا القسم الأخير من كتابه لمجرد التعريف بعددٍ من الشعراء
المشاركة وسردٍ بعض ما لهم من أشعارٍ، بل يُخصِّصه لدراسةٍ مقارنة بين عددٍ من
شعراء المشرق وعددٍ من شعراء المغرب، فتكون دراسةً تطبيقية رائدةً يبيِّن فيها مَنْ هو
المبدع ومن هو المقلِّد، ويُفاضلُ بواسطتها بين القيم الجمالية في الأدب العربي في
المشرق والمغرب"¹.

وأظنُّ أن هدف ابن بسام ومنهجه غير ما تمنَّاه الباحثُ علي بن محمد، فهُمه إبرازُ ما
لدى الأندلسيين من أدبٍ والمباهاة به، أمَّا ميدان المقارنة فهو كبيرٌ يصعبُ أن تحدَّ حدودُ
ما دامت دراسة ابن بسام تشملُ أكثرَ أدب الأندلس وأخباره في القرن الخامس الهجري،
وكما أشرت فقد خطَّ لنفسه منهجاً لم يُردُّ أن يحيد عنه أو يستطرد فيه.

هذا فيما يخصُّ أهلَ المشرق (الشام والعراق)، أمَّا أهل إفريقيا² الذين وفدوا على
الأندلس، واستوطنوها حتَّى عُذوا من أهلها فإن ابن بسام لم يجد حرجاً من التصدي لأدبهم
شعراً ونثراً، لذلك فهو يُصرِّح بذلك ويُعلِّله، يقول: "ولم آت بهذه الفرقة من أرباب هذا
الفن الذي أنا في إقامة أوده، مُتعرِّزاً من ذلَّة، ولا مُستكثراً من قِلَّة، ولا لأنِّي لم أجد من
أعيان وزرائنا وكتَّابنا مَنْ هو أبعدُ غايةً ولا أبهرُ آيةً، ولكنَّهم أسندوا إلى أعلامها وتردَّوا
بين جميمها وجمامها، فصاروا من أهلها بالوفادة عليها، وخلع أوطانهم إليها"³، ثمَّ يتابع
تعليلَه، ليذهب أبعدَ من ذلك، فيرى أن الفضل للأندلس عليهم إذ شهَّرتهم وليس لهم عليها
فضلٌ يُذكر، يقول: "مع أنَّ هذه الطائفة لم يسمَّ إلا بالأندلس ذكرهم، ولا طار إلا بمدح

1 ابن محمد، ابن بسام وكتابه الذخيرة، ص214.

2 يقصد أهل تونس تمييزاً لهم من أهل الأندلس والمغرب، وهذا مشهور في تسمية بعض الكتب، مثل
كتاب (المعيار المعرب والجامع المغرب عن فتاوي أهل إفريقيا والأندلس والمغرب، انظر، أحمد بن
يحي أبو العباس الونشريسي، المعيار المعرب والجامع المغرب عن فتاوي أهل إفريقيا والأندلس
والمغرب، (خرجه: جماعة من الفقهاء بإشراف الدكتور محمد حجي)، وزارة الأوقاف والشؤون
الإسلامية، المملكة المغربية، 1981.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 7/4.

ملوكنا شعرهم، وكَمَّ في شعرائنا مِمَّنْ عاصرني ولم أسمع بذكره، ولا وقع إليَّ شيءٌ من شعره، ولعلَّه كان أخلقَ بأن يُذكر، وأحقَّ بأن تُثلى آيائه وتُسطر، لكن يبُلِّغ المرءُ جهده، والإحاطةُ لله وحده"¹.

لقد حدَّدَ منهجُه من حيثُ الزمان والمكان، فمن حيثُ الزمانُ اقتصر على عصره، أي النصف الثاني من القرن الخامس الهجري، والنصف الأول من القرن السادس الهجري، ومن حيثُ المكان انحصَرَ عمله في البيئَة الأندلسية بمن فيها من أدبائها، وكذلك بمن وفدَ إليها من الأقاليم الأخرى واستوطنَ فيها، إلا ما صنعه من ذكر بعض أدباء المشرق من أهل الشام والعراق مُعلِّلاً ذلك بأنه اقتفى قَفْوَ أَبِي مَنْصُور النَّعَالِي الملقَّب بجاحظ نيسابور، في كتابه (بِتَيْمَةُ الدَّهْرِ فِي مَحَاسِنِ أَهْلِ الْعَصْرِ).

إنَّ صنيعَ ابنِ بسام هذا يدلُّ على أنه - كسائر الأندلسيين الذين انتقدهم في صدر كلامه وعاب عليهم شدَّةَ تقليدهم للمشاركة، وتعقُّبهم حُدُوك النُّعلِ بالنُّعلِ - لم يخرج عمَّا انتحوا سمته، فقدَّ أبا منصور في إيراد بعض المغاربة، فذكر في مصنَّفه المشاركة، وهو ضربٌ من التقليد والمحاكاة بدأه صاحب (العقد الفريد من عُصْنِ أُنْدَلَسِ الرَّطِيبِ).

1.2.2. منهجُه في اختيار الأدباء ونصوصهم

بيَّن ابن بسام في مقدمة كتابه منهجَه في إيراد النصوص وأهلها انطلاقاً من أسس واضحة رسم من خلالها الطريق التي سيسير عليها، ويمكننا أن نتبين منهجَه في ذلك في نقاطٍ عدَّةٍ أسَّست لمنهجه العام في اختيار الأدباء وفي اختيار نصوصهم الأدبية شعراً ونثراً، وأهمُّ هذه النقاط:

● اختيار ما جادَ من الشعر والنثر وما حسُنَ منهما لأدباء عصره، أي القرن السادس الهجري، وبلده ويقصدُ به المغرب العربي.

كان ابن بسام يختار من النصوص ما يراه متميزاً، ولا غرابةً في ذلك إذا عرفنا أنَّ غايته من تأليف الكتاب المباهأة به ومجارة أدب الشرق، يقول مشيراً إلى اختياره النصوص: "وقد أودعتُ هذا الديوانَ الذي سمَّيته بـ (كتاب الذخيرة في محاسن أهل هذه الجزيرة) من عجائب علمهم، وغرائب نثرهم ونظمهم، ما هو أحلى من مناجاة الأحيَّة، بين التمتع والرَّقية²، وأشهى من معاظة العُقار¹، على نغمات المثالث² والأزيار³، لأنَّ

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 8/4.

2 الرَّقية: التحفُّظ، والفرغ، والحال التي تكون عليها المراقبة.

أهل هذه الجزيرة- مذ كانوا- رؤساءً خطابةً، ورؤوس شعري وكتابةً، تدفقوا فأنسوا البحور، وأشرقوا فباروا الشَّموسَ والبدور، وذهب كلامهم بين رقة الهواء وجزالة الصخرة الصّماء، كما قال صاحبهم عبد الجليل بن وهبون (ت484هـ)⁴، يصف شعره:

رقيقٌ كما غنّت حمامةُ أَيْكَةٍ * وجرلٌ كما شقَّ الهَوَاءُ عُقَابٌ⁵

يُضافُ إلى إشارته هذه ما نجدهُ في عنوان الكتاب نفسه حين يقول (من محاسن)، ولكن ما معيار الحسن والجودة عنده؟ إنه في الحقيقة لا يشيرُ إلى ذلك في مقدمته المنهجية، ولعلّ البحثُ يحاولُ أن يستجلي ذلك أثناء الدراسة التطبيقية.

• لم يفرّق بين الأدباء من حيثُ التقدّم والتأخّر، بل إنّه تهجّم على المنهج الذي يُفضّلُ أديباً لتقدّمه فهو "يخرجُ على قاعدة الفضل للمتقدّم، وكانت سائدةً في عصره وما قبل عصره"⁶.

إنّه يطرحُ جانباً هذه الفكرة التي بقيت مضطربةً في ميزان النقد، فقد رأى أنّ "الإحسان غيرُ محصورٍ، وليس الفضلُ على زمنٍ بمقصورٍ، وعزيرٌ على الفضلِ أن يُنكرَ، تقدّم به الزمانُ أو تأخّرَ، ولحى الله قولهم: الفضلُ للمتقدّم، فكم دفنَ من إحسانٍ، وأحمل من فلان"⁷.

• لا يتحرّجُ من التصريح بإغفاله كثيراً من الأدباء ممن حقّه الذّكرُ، وإيراده بعضَ الخاملين ذكراً، وتركه مشهوراً، يقول: "ولعلّ بعضَ من يتصفّحه سيقول: إني أغفلتُ كثيراً، وذكرْتُ خاملاً وتركْتُ مشهوراً"⁸، ثمّ يدافع عن صنيعه هذا مُعللاً ذلك بالأسباب التي أحاطت به أثناء تأليفه لكتابه، يقول: "وعلى رسلي، فإنّما جمعتُه بين صعبٍ قد ذلّ، وغربٍ قد قلّ، ونشاطٍ قد ملّ، وشبابٍ ودّع فاستقلّ؛ من تفاريق كالقرون الخالية، وتعاليق

1 العُقار: الخمر.

2 المثلث: مفرده: مثلث: وهو ثالث أوتار العود. ورد في المقامة الرّازية عند الحريري: أطرب ما لا تُطربُ المثلثُ طوراً أخو جِدِّ وطوراً عابثُ.

أبو محمد القاسم بن علي الحريري، مقامات الحريري، مطبعة المعارف، بيروت، 1873، ص209.

3 الأزيار، مفردها: الزّير، وقصد به هنا أحد أوتار العود وصوته رقيق.

4 عبد الجليل بنو وهبون المرسيّ المعروف بالدمعة، صاحب المعتمد، شاعر، أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن إبراهيم سلفه أبو طاهر السلفي الأصبهاني، أخبار وتراجم أندلسية مستخرجة من معجم السفر للسلفي، (تحقيق: إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت، ط1، 1963، ص19.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 14 / 1.

6 مكي، المصدر نفسه، ص340.

7 ابن بسام، المصدر نفسه، 13/1 – 14.

8 ابن بسام، المصدر نفسه، 15 / 1.

كالأطلال البالية، بخط جُهالٍ كخطوطِ الرَّاح¹، أو مدارج النمل بين مهابِ الرياح، ضبطهم تصحيّف، ووَضْعُهم تبديلاً وتحريفً، أيأسُ الناسِ منها طالِبُها، و أشدُّهم استرابةً² بها كاتبُها، ففتحتُ أنا أفعالها، وفضضتُ قيودها وأغلاها، فأضحتُ غاياتِ تبينٍ وبيانٍ، ووضحتُ آياتِ حُسْنٍ وإحسانٍ³.

● كابدَ ابنُ بسّامٍ في قراءة ما اختاره من النصوص من أسافيرِ كدّها التحريفِ وأزالَ صباحةً وجهها التصحيّف، فذكر صعوبةً اختيارِ مادةٍ كتابه بسببِ تفرُّقِ النصوص والأشعار، وكثرة ما فيها من تصحيّفٍ وتحريفٍ، ولعلَّ الصعوبةَ تكمن في إصلاح ما اختار من النصوص من كتب بُلَيْتٍ بالتصحيّف والتحريف، فها هنا ابنُ بسّامٍ صُحُفِيٌّ اجتَلَبَ نصوصه من الصُحُفِ، ولم يتلقَّفها من أفواه شيوخ الرُّواة، فهذا سببٌ من أسباب أنَّهُ مغمورٌ ليس له شيخٌ يُعَرِّف، يقول: "على أنّ عامةً مَنْ ذكرتهُ في هذا الديوان، لم أجد له أخباراً موضوعَةً، ولا أشعاراً مجموعَةً، تفسِّحُ لي في طريق الاختيار منها، إنما انتقدتُ ما وجدتهُ، وخالستُ في ذلك الخمول، ومارستُ هنالك البحثَ الطويلَ، والزمانَ المستحيلَ، حتّى ضَمَنْتُ كتابي هذا من أخبار أهلِ هذا الأفق"⁴.

وعليه فإن المادة العلمية التي جمعها في الذخيرة إنما هي نتاجُ جهدٍ ذاتي منه، ذلك أنّه وجد أمامه دواوين تجمع النصوص ومصنفاتٍ تضمُّ الأخبار والوقائع ذات الصلة بما يصنع، ولكنها غيرُ مقيّدةٍ ولا محرّرةٍ ولا معصومةٍ بالضبط بالعبارة، فبذل في عمله جهداً أيّ جهدٍ، وعانى في ذلك معاناةً أيّ معاناةٍ، واختيار الأشياء أصعبُ من تأليفها؛ قال ابن الجوزي في كتابه(المنتظم) نقلاً عن أرسطاطاليس(Aristotle): "الكل شيء صناعة، وصناعة العقل حُسْنُ الاختيار"⁵، وقال آخر: قد عرفناك باختيارك إذ كان دليلاً على اللبيب اختياره⁶.

1 الرَّاح: بطون الكفّ، جمع مفرده: الرَّاحة، أراد أن الخطوط متفرقة غير مفهومة مثل خطوط بطون الكفوف.

2 استرابة: شكاً.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 15.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 16.

5 جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، (تحقيق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا)، دار الكتب العلمية، بيروت، 1992، 1/ 427.

6 محمد بن أيمن المستعصي، الدر الفريد وبيت القصيد، (تحقيق: الدكتور كامل سلمان الجبوري، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 2015م، 1/ 304.

فإن كانت المشققة في إصلاح النصوص وتنزيهها مما شابها من التصحيف، فإن الاختيار عملٌ عقليٌّ حادٌّ ربما كان يحمل من المعايير ما هو أصعب من تأليف الأشياء نفسها.

• لم يفسر النصوص المختارة، ولا شرحها، بل اكتفى بإيراد الأخبار والأشعار وجموعها، وترك ما غرّب منها أو استعصى على الفهم لغرابته أو غموضه، يقول: "وهذا الديوان إنما هو لسان منظوم ومنثور، لا ميدان بيان وتفسير، أُورد الأخبار والأشعار لا أفكُ مَعَمَّاهَا، في شيء من لفظها ولا معناها"¹.

لكن قلمه يأبى إلا أن يُنيرَ بعض الأشياء التي خفيت معانيها، وأن ينتقد هنا وهناك، إذا دعت الحاجة، يقول: "لكن ربما ألممت ببعض القول بين ذكرٍ أُجريه، ووجهٍ عُذِرٍ أريه، ولا سيّما أنواع البديع ذي المحاسن، الذي هو قيمُّ الأشعار وقوامها، وبه يُعرف تفاضلها وتباينها، فلا بدّ أن نشير إليه، وننبّه عليه"².

ويشير الدكتور الطاهر مكي إلى منهج ابن بسام في ذلك، فيقول: "فإن توسّم أنّ في القصيدة بيتاً غامضاً فسّره، أو تركيباً معقداً فصّله، ودلّل صعبه"³، ويستشهد الدكتور الطاهر مكي على ذلك بمثالٍ من قصيدة لابن درّاج في مدح المنصور بن أبي عامر (ت392هـ)⁴، ولا بأس من ذكر هذا المثال، فحين انتهى ابن بسام من قصيدة ابن درّاج (ت421هـ) التي ختمها بقوله:⁵

وَمَا رَأَى قَبْلَهَا قِرْنًا أَعَانِيَهُ * إِلَّا وَوَدَّعَ نَفْسًا لَا تُرَاجِعُهُ
حَتَّى بَدَا الصُّبْحُ مُشْمَطًا دَوَائِيَهُ * يُطَارِدُ اللَّيْلَ مَوْشِيًا أَكَارِعُهُ
كَأَنَّ جَمَعَ ضَلَالٍ حَانَ مَصْرَعُهُ * وَأَنْتَ بِالسَّيْفِ يَا مَنْصُورُ صَارِعُهُ

عَلَّقَ قَائِلًا: "(مَوْشِيًا أَكَارِعُهُ) جعل ذوائب الصبح مُشْمَطَةً من مِمَارِجَةِ اللَّيْلِ لَهُ، وجعل أَكَارِعَ اللَّيْلِ مَوْشِيَةً من مِمَارِجَةِ الصَّبْحِ لَهَا، وجعلَ آخِرَ اللَّيْلِ من مَوَآخِرِهِ وَهِيَ الْمُنْتَصِلَةُ بِأَوَّلِ الصَّبْحِ، وَآخِرَ الصَّبْحِ من مَقَادِمِهِ وَهِيَ الْمُنْتَصِلَةُ بِآخِرِ اللَّيْلِ، وَأَصَابَ فِي الْإِشَارَةِ إِلَى التَّشْبِيهِ، لِأَنَّهُ أَوْمَأَ إِلَى أَنَّ الصَّبْحَ كَالثَّوْرِ الْوَحْشِيِّ وَهُوَ أَبْيَضٌ، وَالثَّيْرَانِ

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 16.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 16-17.

3 مكي، المصدر نفسه، ص342.

4 مكي، المصدر نفسه، ص342.

5 أحمد بن محمد بن العاصي بن أحمد بن سليمان بن عيسى بن درّاج القسطلي، ديوانه، (حقيقه وعلق عليه وقدمه: محمود علي مكي)، منشورات المكتب الإسلامي بدمشق، 1961، ص141.

الوحشيّة كلها بيضٌ، وأكارعها موشيةٌ خاصّةً، وإنما ألمّ القسطلّي في هذا بقول أعرابيٍّ يصف ليلةً: خرجنا في ليلة جندس¹ قد ألقّت على الأرض أكارعها، فمحت صور الأبدان، فما كدنا نتعارف إلا بالأذان"².

لم يكن كلامه في هذا الإطار نظرياً، بل ترجم ذلك عملياً حين أورد فصولاً طويلاً لأبي القاسم المغربي (ت418هـ)، الذي ردّ فيها على رسالة شعرية فيها أسئلة لغوية على جهة الامتحان، فراح يجلوها ويفصل فيها، ويردّ عليها واحدةً واحدةً، وحين انتهى ابن بسام من إيراد فصول طويلة مبتورة من أخرى أطول منها قال: "وهذا المجموع إنما هو لسانٌ منظومٌ ومنثورٌ، لا ميدان بيانٍ وتفسيرٍ، أوردُ الأخبار والأشعار لا أفكُ معماها في شيء من لفظها ولا معناها، ولو ذهبت فيه إلى إيضاح مبهم، وإعراب مُستعجمٍ، لكانت هذه الفصول (يقصد الفصول التي أثبتتها لأبي القاسم المغربي) أولى ما فتحتُ مُقفله، وأكّد ما أوضحتُ مُشكّله، على أنّي قد ألمعت فيه ببعض تنبيهه، بين ذكرٍ أجره، ووجه عذرٍ أريه"³، وهذا تطبيق عمليٍّ لمنهجه في ذلك، فكما يقول لو كان شيء أولى في هذا الكتاب بالتفسير والبيان لكان ما هو في هذه الفصول من إشكالات لغوية وغيرها مما ورد فيها، والجميل أنّ كلامه هذا يأتي في الجزء الأخير من الكتاب على طوله، وكأنه مُسوِّغٌ لنفسه امتناعه من شرح النصوص وتفسيرها، وكأنه يذكّر القارئ بمنهجه الذي رسمه في مقدمة كتابه.

• كان يستأنسُ بآراء النقاد، ويُنكئُ عليها في دراسة النصوص، ثم يبين أنه في كلّ ذلك يرجع إلى مَنْ عُرِف، واشتُهر من العلماء، يقول: "و نَكِلُ الأمرَ في كلّ ما نُنبئُه، ونزُدُ الحكمَ في كلّ ما نُوردُه، إلى نقدِ النّقْدَةِ المَهْرَةِ، وتمييزِ الكتّابَةِ الشّعْرَةِ، الذين هم رؤساء الكلام، وصيارفَةُ النُّنَّارِ والنُّظَّامِ"⁴.

من الأمثلة على ذلك ما أورده من أبيات لابن درّاج القسطلّي الذي يقول في آخر بيت منها⁵:

نفوسٌ حنّت فؤس عطفِي عليها * فكنّ سبهاً قسيّ الخُمولِ

¹ الجندس: الليل الشديد الظلام.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 87 / 1.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 496 / 4.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 17 / 1.

⁵ ابن درّاج القسطلّي، المصدر نفسه، ص78.

يقول ابن بسام: "ومعنى هذا البيت كقول الرّضي ممّا أنشدّه الثعالبي¹:

هُنَّ الْقِسِيّ مِنْ النُّحُولِ فَإِنْ سَمَا * طَلَبُ فَهَنْ مِنَ النَّجَاءِ الْأَسْهُمُ

قال الثعالبي وما أحسن ما جمع بين القسي و الأسهم، وما أراه سبق إليه على هذا الترتيب².

• كان يتتبع المعاني الحسنّة، ويذكرُ السابق إليها، مع بيان من أبداع فيها، أو قصر عنها، ولا يتهم أحداً بالأخذ من الآخر، إذ يرى أنّ المعاني تتوارد في ميدان الشعر ينهلها أكثر من واحد، يقول: "و إذا ظفرتُ بمعنى حسن، أو وقفتُ على لفظ مستحسن؛ ذكرتُ من سبقَ إليه، وأشرتُ إلى من نقصَ عنه، أو زاد عليه، ولستُ أقول: أخذ هذا من هذا قولاً مطلقاً، فقد تتواردُ الخواطرُ، ويقعُ الحافرُ حيثُ الحافرُ؛ إذ الشعرُ ميدان، والشعراءُ فرسان"³.

لكنّه لا يلتزم دائماً كتمان التصريح بالأخذ؛ فنراه يذكرُ أحياناً سرقات بعض الكتاب، ولاسيما إذا كانت تلك السرقات واضحةً وضوح الشمس، لا لبس فيها، فهو بما يملك من سعة اطلاع لا تخفى عليه دقائق الأمور، فكيف تخفى عليه صنعة الأدباء في هذا الباب! وكبوئهم في هذا الميدان! من ذلك ما صرّح به عن سرقة أبي محمد بن مالك القرطبي، يقول: "ومدّ ابنُ مالك في رسالته هذه أطناب الإطناب، وشنّ الغارة فيها على عدّة شعراء وكتاب، من جاهليين ومخضرمين، ومحدثين ومعاصرين، ولو ذكرتُ من أين استلب واختطف، جميع ما وصف، وانصرف إلى كلّ أحدٍ كلامه، نثره ونظامه، لحصل هو ساكتاً، وبقي باهتاً"⁴.

على أنه يسمي السرقة-غالباً- بالأخذ يدفعه دافع أخلاقي كما أشرنا سابقاً. ومنه أيضاً تصريحه بكثرة أخذ أبي المطرف عبد الرحمن بن فتوح من غيره، بل إنه يتجاوز التصريح إلى تقييح صنيع ابن فتوح في الأخذ من غيره، يقول فيه: "و ابن فتوح هذا كثيرُ الاهتدام والاعتصاب، والاختطاف والاستلاب، لأشعار سواه، قبيح الأخذ في كلّ ما انتحاه، وشعره كثيرُ البرد، وبينه وبين ابن برد من مسافة البعد ما بين القطب

1 محمد بن الحسين بن موسى الشريف الرضي، ديوانه، دار صادر، ودار بيروت، 1961، 2/342.
2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/89؛ وعبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي، يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، (تحقيق: د. مفيد محمد قميحة)، دار الكتب العلمية - بيروت، 1983، 3/158.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/18-19.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/752.

الثابت، والقصب النابت، وقد أثبت في هذا المجموع من شعر الرجلين، ما يتبين به الصبح لذي عينين"¹.

ثم يوازن بين شعريهما ذاكراً جودة شعر ابن برد ومزاياه ورداءة شعر ابن فتوح وعبوبه²، وبعد أن يثبت جملة من شعره في أوصاف شتى، يمثل لبعض من سرقاته من عدة شعراء³، ويعطف على سرقة له من ابن برد قائلاً: "يقول ابن فتوح:

نَاوِلْنِي الْكَاسَ عَلَى عَقْلَةٍ * مَن مَلَأَتْ أَلْحَاطُهُ الْكَاسَا

ظَبِي إِذَا مَا شِمْتَهُ شَارِباً * ذَكَّرَنِي شَارِبُهُ الْأَسَا

وهذا من قول ابن برد، وقد تقدّم:

يَا شَارِباً أَلْتَمَنِي شَارِباً * قَدْ هَمَّ فِيهِ الْأَسُّ أَنْ يُنْبِتَا

وكذا بيئته الأول من قول الآخر:

يَا رَبِّ سَاقِي يُدِيرُ كَاسَا * تَمَلَّؤُهُ فِي الْهَوَى جُفُونُهُ

كَأَنَّمَا قَدَّهُ قَضِيْبٌ * يَهْفُو بِلُبِّ اللَّيْبِ لِيْنُهُ"⁴

ومنه أيضاً تصريحه بما يصنع الشاعر والكاتب المشهور ابن زيدون، يقول: "وأبو الوليد بن زيدون على كثير إحسانه كثير الإهتمام في النثر والنظام"⁵.

ولعل أوضح تصريح له يتجلى في استعمال لفظه السرقة وإن منسوبة إلى بديع الزمان في التنبيه على الخوارزمي، فبعد فراغه من بيتي ابن بسام البغدادي:

لَا أَظْلِمُ اللَّيْلَ وَلَا أَدَّعِي * أَنْ نُجُومَ اللَّيْلِ لَيْسَتْ تَعُورُ

لَيْلِي كَمَا سَاءَتْ فَإِنْ لَمْ تَجُدْ * طَالَ وَإِنْ جَادَتْ فَلَيْلِي قَصِيرُ

يقول: " وهذا بجملته منقول من قول علي بن الخليل، حيث يقول:

لَا أَظْلِمُ اللَّيْلَ وَلَا أَدَّعِي * أَنْ نُجُومَ اللَّيْلِ لَيْسَتْ تَزُولُ

لَيْلِي كَمَا سَاءَتْ قَصِيرٌ إِذَا * جَادَتْ وَإِنْ ضَنَّتْ فَلَيْلِي طَوِيلُ

وهذه السرقة كما قال بديع الزمان في التنبيه على الخوارزمي في بيت أخذ وزنه ومعناه وبعض لفظه... ولعمري ما هذه سرقة، وإنما هي مكابرة محضه، وأحسب أن قائله

1 ابن بسام، المصدر نفسه،، 1 / 770.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 771.

3 ، ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 777.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 777 - 778.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 355.

لو سمع هذا لقال: { هَذِهِ بَضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا } [يوسف/65]، فحسبت أن ربيعة بن مكرم¹ وعتيبة بن الحارث²، ما كانا يستحلان من النهب ما استحله، إنما كانا يأخذان جلّه، وهذا الفاضل قد أخذه كلّه...³

والحقُّ أن ابن بسام ينطلق من منهجٍ دقيقٍ في تتبُّعهِ السرقاتِ الشعرية، ففي غمرة تهجُّمه على ابن فتوح في سرقاته، نراه يختارُ عباراتٍ مناسبةً تفيد الظنَّ والتشكيكَ ولا ترتقي إلى الجزم، ويكون منه ذلك إذا ما كان متردداً في الحكم بالسرقة القطعية، يقول مثلاً: "وقال أيضاً:

نَشَرَ الغَمَامَ رِداءَهُ فَفَتَّعَتْ * حَجَلًا بِهِ لِلنَّاظِرِينَ دُكَاءُ
فَكَأَنَّهُ سِنَّرٌ تُشِيرُ بِمُفَلَّةٍ * مَطْرُوفَةٍ مِنْ خَلْفِهِ عُدْرَاءُ
وَكَأَنَّهَا إِذْ مَدَّهُ مِنْ تَحْتِهَا * سِرٌّ تَضِيْقُ بِكَنْمِهِ الظُّلْمَاءُ
وهذا كقول ابن عبد ربّه⁴:

نَهَارٌ لآخِ فِي سِرِّبَالِ لَيْلٍ * فَمَا عُرِفَ الرِّوَاخُ مِنَ البُكُورِ
وَعَيْنُ الشَّمْسِ تَرْتُو مِنْ بَعِيدٍ * رُنُوُّ البِكْرِ مِنْ خَلْفِ السُّنُورِ
وابن المعتز القائلُ قبلهما⁵:

تَظَلُّ الشَّمْسُ تَرْمُقُنَا بِطَرْفٍ * خَفِيٍّ لَحْظُهُ مِنْ خَلْفِ سِنْرٍ
تُحَاوِلُ فَتَقَّ عَيْمٍ وَهُوَ يَأْبَى * كَعَيْنَيْنِ يُحَاوِلُ نَكَحَ بِكْرٍ
وتابعه ابن الرّومي فقال¹:

1 كان فارس العرب في الجاهلية من بني فراس بن غنم بن مالك ابن كنانة، وكان يعقر على قبره في الجاهلية، ولم يعقر على قبر أحد غيره. وقال حسان في ذلك شعراً. أحمد بن محمد بن عبد ربه أبو عمر شهاب الدين المعروف بابن عبد ربه الأندلسي، **العقد الفريد**، دار الكتب العلمية، بيروت، 1404، 105/1.

2 الشاعر عتيبة بن الحارث ابن شهاب اليربوعي وهو فارس بني تميم في الجاهلية. ابن عبد ربه، **العقد الفريد**، 1/ 2300.

3 ابن بسام، **المصدر نفسه**، 1/ 773.

4 أحمد أبو عمر بن عبد ربه، **ديوانه**، (جمعه وحقّقه وشرحه د. محمد رضوان الداية)، مؤسسة الرسالة، بيروت 1979. ص 77، وضبط البيت في الديوان: بيوم راح، بدل نهار لآخ، والضبط نفسه في: أحمد أبو عمر بن عبد ربه، **ديوانه**، (تحقيق وشرح: محمد التتوحي)، دار الكتاب العربي، بيروت 1993، ص 96.

5 عبد الله بن محمد المعتز بالله الخليفة العباسي، **ديوانه**، (دراسة وتحقيق: محمد بديع شريف)، دار المعارف، القاهرة، 181/2، وضبط البيتين في الديوان مختلف عما أورده ابن بسام:

تَظَلُّ الشَّمْسُ تَرْمُقُنَا بِلِحْظٍ مَرِيضٍ مُدْنَفٍ مِنْ خَلْفِ سِنْرٍ
تُحَاوِلُ فَتَقَّ عَيْمٍ وَهُوَ يَأْبَى كَعَيْنَيْنِ يَرِيدُ نَكَاحَ بَكْرٍ

وَالْيَوْمَ مَدْجُونٌ فَجَوْنَتْهُ * مَا بَيْنَ مُطَّلَعٍ وَمُحْتَجِبِ
 ظَلَّتْ تُلَاحِظْنَا وَقَدْ بَعَثَتْ * ضَوْءاً يُلَاحِظْنَا بِلَا لَهَبِ

ومحمد بن سيق من غلمان ابن أبي عامر:

فَكَأَنَّ الشَّمْسَ بِكَرٍّ حُجِبَتْ * وَكَأَنَّ الْعَيْمَ سِثْرٌ قَدْ سُـدِلَ²

ومن ذلك أيضاً تشكيكه بنسبة رسالة إلى أبي محمد عبد الله ابن الفقيه أبي عمر بن عبد البرّ النمري، فهو يراها لغيره، يقول: "وفي فصلٍ من رُقعةٍ وجدتها له منسوبةً، وفي ديوان رسائله مكتوبةً، وهي فيما أراه لسواه"³.

ومن المصطلحات الدقيقة التي ينعت بها صنيع الشعراء في هذا الباب قوله (تَوَارَدَ)، وتكون المَوَارِدَةُ إن صحَّ أن الشاعر لم يسمع بقول الآخر وكانا في عصرٍ واحدٍ⁴، وقد "سئل أبو عمرو بن العلاء (ت 154هـ)⁵: أرايت الشاعرين يتفقان في المعنى ويتواردان في اللفظ لم يلق واحد منهما صاحبه ولم يسمع شعره؟ قال: تلك عقول رجال توافت على ألسنتها، وسئل أبو الطيب عن مثل ذلك فقال: الشعر جادة، وربما وقع الحافر على موضع الحافر"⁶.

فهو مثلاً يذكر البيتين الآتيين لابن زيدون (ت 462هـ) في بني جهور⁷:

بَنِي جَهْوَرٍ أَحْرَفْتُمْ بِجَفَائِكُمْ * جَنَانِي فَمَالِ الْمَدَائِحِ تَعْبِقُ
 تَعْدُونَنِي كَالْمَنْدَلِ الرَّطْبِ إِنَّمَا * تَطْيِبُ لَكُمْ أَنْفَاسُهُ حِينَ يُحْرِقُ

ويرى أنّ الشاعر "تَوَارَدَ في هذين البيتين مع أبي عليّ بن رشيق القيرواني (ت

456هـ) حيثُ يقول¹:

1 أبو الحسن علي بن العباس بن جريح ابن الرومي، ديوانه، (تحقيق: حسن نصار)، مطبعة دار الكتب والوثائق القومية، ط3، القاهرة، 2003، 147/1، والضبط في الديوان:
 واليوم مدجون فحرته
 شمس تساترنا وقد بعثت
 2 ابن الرومي، المصدر نفسه، 1/ 779-780.
 3 ابن الرومي، المصدر نفسه، 3/ 197.
 4 الحسن أبو علي بن رشيق القيرواني الأزدي، العمدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، دار الجيل، ط5، 1981، 2/ 282.
 5 الإمام أبو عمرو بن العلاء التميمي المازني البصري أحد القراء السبعة. واختلف في اسمه على أحد وعشرين قولاً. ياقوت الحموي، معجم الأدباء، 3/ 1317.
 6 ابن رشيق، المصدر نفسه، 2/ 289.
 7 أحمد بن عبدالله بن احمد بن غالب بن زيدون، ديوانه، (شرح: يوسف فرحات)، دار الكتاب العربي، ط2، بيروت 1994، ص196، وضبط البيتين في الديوان:
 بَنِي جَهْوَرٍ أَحْرَفْتُمْ بِجَفَائِكُمْ * جَنَانِي، وَلَكِنَّ الْمَدَائِحَ تَعْبِقُ
 تَعْدُونَنِي كَالْعَنْبَرِ الْوَرْدِ، إِنَّمَا * تَطْيِبُ لَكُمْ أَنْفَاسُهُ حِينَ يُحْرِقُ

- أَرَاكَ اتَّهَمْتَ أَحَاكَ النَّقَّةَ * وَعِنْدَكَ مَقْتُ وَعِنْدِي مَقَّةُ
وَأُنْتَبِي عَلَيْكَ وَقَدْ سُؤْتَنِي * كَمَا طَيَّبَ الْعُودُ مَنْ أَحْرَقَهُ
وأخذه معاً من قول أبي تمام²:
لَوْلَا اسْتِغَالَ الْحَرْبِ فِيمَا جَاوَرَتْ * مَا كَانَ يُعْرِفُ طَيِّبُ عَرَفِ الْعُودِ³
ومن المصطلحات الدقيقة قوله (استأذن على قول)، نرى ذلك في أثناء تعليقه على
أبيات لذي الرياستين حسام الدولة أبي مروان عبد الملك التي يقول فيها⁴:
أِدْرَهَا مُدَامًا كَالْعَزَالَةِ مَرَّةً * تَلِيْنُ لِرَائِيهَا وَتَأْبَى عَلَى اللَّمْسِ
وَتَبْدُو إِلَى الْأَبْصَارِ دُونَ تَجَسُّمٍ * عَلَى أَنَّهَا تَخْفَى عَلَى الدَّهْنِ وَالْحِسِّ
إِذَا شُعْشِعَتْ فِي الْكَاسِ خَلَّتْ حَبَابُهَا * لِأَلَىءَ قَدْ رُقِعْنَ فِي لَبَةِ الشَّمْسِ
مُوكَّلَةٌ بِالْهَمِّ تَهْزُمُ جَيْشَهُ * بِجَيْشِ الْأَمَانِيِّ وَالْمَسْرَةِ وَالْأُنْسِ
فَإِنْ شِئْتَ قُلْ فِيهَا أَرْقُ مِنْ الْهَوَا * وَإِنْ شِئْتَ قُلْ فِيهَا أَرْقُ مِنَ النَّفْسِ

يقول ابن بسام: "البيتان الأولان من هذه القطعة صُبْحُ بلا صَبُوحٍ وجسْدُ بلا رُوحٍ،
استأذن بهما على قول الحسن⁵ فما وصل، ودنن حول ذلك المقطع المستحسن فما تحصّل
له ولا حصل، ومنحى الحسن الذي انتحاه، وميدانه الذي رامه بزعمه وتعاطاه، قوله⁶:

- أَكَلِ الدَّهْرُ مَا تَجَسَّمُ مِنْهَا * وَتَبْقَى لِبَابِهَا الْمَكْنُونَا
فَإِذَا مَا لَمَسْتَهَا فَهَبَاءٌ * تَمْنَعُ الْكَفَّ مَا تُبِيحُ الْعِيُونَا
ولبعضهم في قريب منه⁷:
وَخَمَارَةٌ مِنْ بَنَاتِ الْمُلُوكِ * تَرَى الزَّرْقَ فِي بَيْتِهَا سَائِلًا

1 الحسن بن رشيق القيرواني، ديوانه، (جمعه ورتبه: عبد الرحمن ياغي)، دار الثقافة، بيروت 1989، ص114.

2 حبيب بن أوس أبو تمام، ديوانه، بشرح الصولي، (تحقيق: خلف رشيد نعمان)، وزارة الإعلام، ط1، الجمهورية العراقية، 395/1. والضبط في الديوان:

لَوْلَا اسْتِغَالَ النَّارِ فِيمَا جَاوَرَتْ * مَا كَانَ يُعْرِفُ طَيِّبُ عَرَفِ الْعُودِ

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 354/1.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 114/3.

5 ويعني به أبا نواس الحسن بن هانئ.

6 الحسن بن هانئ أبو نواس، ديوانه، (وضعه ورتبه وشرح ألفاظه اللغوية: محمد كامل فريد، مطبعة الحجازي)، القاهرة 1937، ص343.

7 ابن المعتز، المصدر نفسه، 292/2.

مَدَدْنَا لَهَا ذَهَبًا جَامِدًا * فَكَانَتْ لَنَا ذَهَبًا سَائِلًا¹

ثم يذكر أبياتاً قريبةً من معنى الأبيات سالفة الذكر، لابن المعتز وغيره من شعراء آخرين، ويعلق على بعضها أحياناً².

ومن عباراته الدقيقة في هذا المضمار، قوله (وقد تُتَّبِعَ هذا المعنى على...)، ومن أمثلة ذلك ما أورده في معرض تعليقه على بيتٍ أورده ضمن قصيدة طويلة لأبي إسحاق إبراهيم بن معلّى، والبيت هو³:

وَسَقَى ضَرِيحَكَ بَعْدَ أَخْذِ عُهُودِهِ * أَلَا يُغِبُّ مُجَلِّلٌ سَكَّابُ

قال ابن بسام: "وقوله: "وسقى ضريحك بعد أخذ عهوده " - البيت... من قول طرفة⁴:

وَسَقَى طُلُوكَ - غَيْرَ مُفْسِدِهَا - * صَوَّبَ الرَّبِيعَ وَدِيمَةً تَهْمِي

وَقَدْ تُتَّبِعُ هَذَا الْمَعْنَى عَلَى ذِي الرِّمَةِ فِي قَوْلِهِ⁵:

أَلَا يَا اسْلَمِي يَا دَارَ مَيِّ عَلَى الْبَلَى * وَلَا زَالَ مُنْهَلًا بِحَزِّ عَائِكَ الْقَطْرُ⁶.

ومن عباراته قوله (وَأَدَّ الْمَعْنَى، وَتَسَلَّقَ عَلَيْهِ)، فقد ذكر قول الجاحظ:

وجدنا المعاني تقلب ويؤخذ بعضها من بعض إلا قول عنتره في الذباب، وقول أبي يونس في تصاوير الكأس، حيث يقول⁷:

قَرَارُهَا كَسْرَى وَفِي جَنْبَاتِهَا * مَهَا تُدْرِبُهَا بِالْقِسِيِّ الْفَوَارِسُ

فَلِلرَّاحِ مَا زُرَّتْ عَلَيْهِ جُبُوبُهَا * وَاللِّمَاءِ مَا دَارَتْ عَلَيْهِ الْقَلَانِسُ

يريد أن حد الخمر بلغ نحور هذه الصور، وزيد الماء فيه فانتهى الشراب إلى فوق رؤوسها، وفائدة هذا معرفة حدها صرفاً، من حدها ممزوجة.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 114-115.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 115-116.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 845.

4 طرفة بن العبد، ديوانه، (تحقيق: درية الخطيب ولطفي الصقال)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، دائرة الثقافة والفنون، البحرين، ط2، 2000. ص104، والشطر الأول فيه: فسقى بلادك غير مُفسِدها. ويروى: فسقى ديارك.

5 غيلان بن عقبة العدوي ذو الرمة، ديوانه، (تحقيق: عبد القدوس أبو صالح)، مؤسسة الإيمان، بيروت 1982م، 1/ 599.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 846.

7 أبو نواس، المصدر نفسه، 250-251.

ثم عَقَّب عليه قائلاً: "وقد ذكر أن الحسن ولد هذا المعنى من قول امرئ القيس:

فلما استطابوا صب في الصحن نصفه * وشجت بماء غير طرق ولا

كدر

فجعل الشراب والماء نصفين، لقوة الشراب، فتسلق الحسن عليه، وأخفاه بما شغل به الكلام، من ذكر الصورة المنقوشة في الكأس، إلا أنها سرقة مليحة وكرر أبو نؤاس هذا المعنى عجباً به في مواضع¹.

يلحظ أنه استعمل هنا (وُلِدَ، وتَسَلَّقَ)، ثم وصف صنيع الشاعر بالسرقة المليحة.

ولذلك فإننا نستطيع أن نتفق بكثير من الاطمئنان مع الدكتور مصطفى عليان عبد الرحيم في وصفه لنقد ابن بسام بالدقيق وبعمق الإدراك في أسس تحقيق النصوص وصحة نسبتها إلى أصحابها، وترجيحه لنسبتها إلى كاتب دون آخر معتمداً في ذلك على أسس فنية تتعلق مثلاً بأسلوب الشاعر، أو الواقع الاجتماعي لحياة الشاعر²، فمما شكّ بنسبته بناءً على أسلوب الشاعر، ما رواه من شعر في معرض ترجمته لابن الأبار، وذلك حين أورد قطعة شعرية له، نذكر منها هذه الأبيات³:

لَمْ تَدْرِ مَا خَلَدَتْ عَيْنَاكَ فِي خَلْدِي * مِنْ الْعَرَامِ وَمَا كَابَدَتْ كَبْدِي
أَفْدَيْكَ مِنْ زَائِرِ رَامِ الدُّنُوِّ فَلَمْ * يَسْطِغُهُ مِنْ عَرَقِي فِي الدَّمْعِ مُتَّقِدِ
خَافَ الْعُيُونُ فَوَاقَانِي عَلَى عَجَلِ * مُعْطِلاً جَيِّدَةً إِلَّا مِنَ الْغَيْدِ
عَاطِيئُهُ الْكَأْسَ فَاسْتَحْيَتْ مُدَامَتُهَا * مِنْ ذَلِكَ الشَّنْبِ الْمَعْسُولِ بِالْبَرْدِ

فبعد الفراغ من روايتها يقول ابن بسام: "وقد رأيت من يروي هذه القطعة لإدريس بن اليماني⁴، وهو الأشبه بما له من الألفاظ والمعاني، وهي لمن كانت منهما رائقة،

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 703/2.

2 مصطفى عليان عبد الرحيم، تيارات النقد الأدبي في الأندلس في القرن الخامس الهجري، مؤسسة الرسالة، بيروت 1984، ص 653.

3 لم أقف على هذه الأبيات في ديوان ابن الأبار، على الصحيح أنه غير ابن الأبار المتوفى 685هـ، الذي نشر ديوانه عبد السلام الهرّاس في وزارة الأوقاف في المغرب سنة 1999، فذاك أبو عبد الله محمد بن الأبار القضاعي البلبسي (595-685)، حياته بعد وفاة ابن بسام، انظر: محمد بن الأبار (ت 685هـ)، ديوانه، (تحقيق: عبد السلام الهرّاس)، وزارة الأوقاف، المغرب، 1999، وهذا أبو جعفر أحمد بن الأبار كما أثبتته ابن بسام.

4 ذكر له ابن بسام أبياتاً في غير ما موضع.

ومتأخرة سابقة، في التزام العفاف مع السلاف، وما سمعتُ بأبدع منها لأحدٍ من أهل هذا الأفق"1.

ومما يشكُّ في نسبته بناءً على الواقع الاجتماعي والأسباب المحيطة بالشاعر، ما يراه منسوباً لحسان بن ثابت ومنحولاً إياه، يقول: "وقد رأيتُ جماعةً من أهل الأدب ينسبون حسان بن ثابت رحمه الله إلى الجبن، ويُخرجونه من أهل الضرب والطعن، يحتجون في ذلك بعوده عن رسول الله ﷺ، في مغازيه وسراياه، وينشدون له في ذلك شعراً أظنهم نحلوه إياه"2، ثم يوردُ له بعد هذا التقديم الأبيات الآتية3:

أيها الفارسُ المشيخُ المُطيرُ * إنَّ قلبي من السِّلَاحِ يَطِيرُ
لَيْسَ لِي قُوَّةٌ عَلَى رَهَجِ الْحَيْبِ * لَ إِذَا تَوَّرَ الْعُبَارَ مُثِيرُ
أَنَا فِي ذَا وَعِنْدَ ذَلِكَ بَلِيدُ * وَلَبِيبٌ فِي غَيْرِهِ نَحْرِيرُ

وحين ينتهي من سرده الأبيات، يبادرُ إلى نفيها عنه معتمداً على سيرة الشاعر التي يستشفُّ منها ومن أسبابه الاجتماعية ما يكفي لإثبات هذا النفي، يقول: "ولا أمترى أنها منحولةٌ إليه، ومفتعلةٌ عليه،... ومن أدلِّ شيء على ذلك أنه هاجى في الجاهلية والإسلام أكثر من ثمانين شاعراً، لم يصفه أحدٌ بالجبن"4، ولا عيِّره به، ولم يكن شيءٌ يتعايرون به أشدّ5، ولحسانٌ أياً مشهورة، ومواطنٌ في الحروبِ المذكورة، وكان ممن له كنيستان6 في السلم والحرب، كما كان الأبطالُ تفعل على عهده، كان يكتى في السلم بأبي الوليد، وفي الحرب بأبي النعمان"7.

فانظرُ إلى دقّة منطوق ابن بسام، إنّه يتحججُ بسيرة حسان التي هجا فيها ما يربو على ثمانين شاعراً، ومن البدهي أن يبادلوه الهجاء فلو كان شيءٌ ادعى إلى هجائه به

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 136.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 440.

3 لم أقف على الأبيات في ديوانه.

4 هذا ما ذكره ابن بسام عن حسان رضي الله عنه، على أنّ لبعضهم رأياً آخر وهو أن صفة الجبن مشهورة عنه في سيرته رضي الله عنه، وخبره مع صفية بنت عبد المطلب مشهور في الكتب، لكن هذا لا يقدح فيما اتكأ عليه في حكمه، فلعله اتكأ فيه على ما توفّر بين يديه من جوانب متعلّقة بسيرته، انظر، ابن حجر العسقلاني، الإصابة في تمييز الصحابة، (تحقيق: طه محمد الزيني)، مكتبة ابن تيمية، القاهرة، 1993، 2/ 237-238.

5 بل التعابير بالنسب أشدّ، وهو سلاح حسان في هجاء خصوم الرسول ﷺ.

6 بل له أكثر من كنية، ومنها: أبو الوليد وهي الأشهر، وأبو المضرب، وأبو الحسام، وأبو عبد الرحمن. ابن حجر، المصدر نفسه، 2/ 237.

7 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 441.

لكان الجبن، فتلك صفةً تأنفها العرب وتذم أصحابها، ثم يعطفُ على الجانب المشرق من سيرته في الحروب وبلائه فيها، ولا يخفى أنه يسوقُ ذلك كله لنفي تلك الأبيات عنه. تدور الأمثلة السابقة في فلك الشعر وفرسانه، لكن دقته في تتبع المعاني جعلته يتنبه إلى نوعٍ آخر في هذا المضمار، ألا وهو حلول معنى من المعاني الواردة في رسالةٍ أدبيةٍ ما في بيت شعري، أي أن يأخذ كاتبٌ ما معنىً وارداً في بيت شعري ليجعله في رسالةٍ نثرية، قال ابن رشيقي عن ذلك: "وأجل السرقات نظم النثر وحل الشعر"¹، وذكر لذلك أمثلةً.

فها هو ابن بسام يذكر فصلاً من رسالة لابن الدبّاغ، يقول في آخرها: "ولا ذنب لي إلا كفّ الأذى من لساني، ومسالمة الورى في سرّي وإعلاني، وإذا كانت هذه المحاسن التي تعجزُ عنها ذنوبي التي أجفى لها، فكيف أستغفر منها، وقل لي كيف أعتذر عنها؟ وما زلتُ أجهد - على علمك - أن يكون هذا الانفصال عنه اختياراً، فأبى الله إلا أن يكون اضطراراً، وطمعت أن أستفيد في تلك الصحبة ما يعينني على نيتي، ويريش جناحي للنهوض إلى طيبي، فما حصلتُ منها إلا على قبيح عزائمي.

قال ابن بسام: وهذا الفصلُ محلول من قول البحرّي حيثُ يقول²:

إِذَا مَحَاسِنِي اللَّائِي أُدِلُّ بِهَا * كَانَتْ ذُنُوباً فَقُلْ لِي كَيْفَ أَعْتَذِرُ³

ومثل ذلك أيضاً ما أورده عن الحُصري المكفوف (ت458هـ)؛ فبعد فراغه من قطعة رسالة له في وصف كتاب، قال: "قوله: (فتنزهوا بالنواظر، وتنزهت بالسمع والخواطر)، معنىٌ مُتداوِلٌ منقولٌ، وكأنّه محلولٌ من قول الرضي (ت406) حيثُ يقول⁴:

فَاتَّنِي أَنْ أَرَى الدِّيارَ بَعِينِي فَلَعَلِّي أَرَى الدِّيارَ بِسَمْعِي⁵.

ومثله ما أورده عند أبي حفص بن برد الأكبر (ت.....)، إذ يقول: "قوله: فحجته نعمنا عنده، وخصمته عوارفنا لديه، محلول من قول أبي تمام حيث يقول⁶:

1 ابن رشيقي القيرواني، العمدة، 282 / 2.
2 الوليد بن عبيد بن يحيى التنوخي الطائي البحرّي، ديوانه، (تحقيق: حسن كامل الصيرفي)، منشورات دار المعارف، ط3، القاهرة، 954 / 2 .
3 ابن بسام، المصدر نفسه، 273 - 274.
4 الشريف الرضي، المصدر نفسه، 1961، 658/1، وقال الرضي أيضاً: وَتَلَقَّتْ عَيْنِي، فَمُدَّ حَفِيثٌ عَنْهَا الطُّولُ تَلَقَّتْ القَلْبُ الشريف الرضي، المصدر نفسه، 181 / 1.
5 ابن بسام، المصدر نفسه، 248 / 4.
6 لم اقف على البيت في ديوانه.

أَلَيْسَ هَجَرَ الْقَوْلِ مَنْ لَوْ هَجَوْتُهُ * إِذَنْ لَهَجَانِي عَنْهُ مَعْرُوفُهُ عِنْدِي

وأخذه أبو تمام من قول عِمْرَانَ بْنِ حِطَّانٍ¹ إِذْ ظَفَرَ بِهِ الْحَجَّاجُ فَقَالَ: اضْرَبُوا عُنُقَ ابْنِ الْفَاجِرَةِ، فَقَالَ لَهُ عِمْرَانُ: بِنِسْمَا أَدْبِكَ أَهْلُكَ يَا حَجَّاجُ! كَيْفَ أَمِنْتُ أَنْ أُجِيبَكَ بِمِثْلِ مَا لَقَيْتَنِي بِهِ - أَبْعَدَ الْمَوْتَ مَنْزِلَةَ أَصَانِعِكَ عَلَيْهَا - فَأَطْرَقَ الْحَجَّاجُ اسْتِحْيَاءً وَقَالَ: خَلَوْا عَنْهُ. فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ قَالُوا: وَاللَّهِ مَا أَطْلَقَكَ إِلَّا اللَّهُ فَارْجِعْ إِلَى حَرْبِهِ مَعْنًا، قَالَ: هَيْهَاتَ! غَلَّ يَدًا مَطْلُقُهَا، وَاسْتَرْقَ رَقَبَةً مَعْتَفُهَا"².

ولقد بلغت دقته في هذا المضمرة أن أشار إلى رسالة لأبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم، بعد الفراغ من إيراد فصلٍ منها، بالقول: "وفي هذه الرسالة ألفاظٌ كثيرة حلتها من معقود الشعراء أبو المغيرة"³.

وكان قد ذكر قبل قوله هذا بيتاً لأبي الطيب المتنبي محلول فيه بعض معاني الرسالة⁴، والذي أخذه المعتمد بن عباد⁵، ثم ذكر بعد قوله ذلك بيتاً لمحمد بن هانئ الأندلسي⁶ للتدليل على ما ذهب إليه.

مما سبق كلّه نستطيع أن نحدّد منهجه في تتبع المعاني في خمس نقاط:

- يتلطف في مسألة الأخذ، ويطلق غير ما مصطلح، نحو (المواردة- استأذن على)، ويتجانف من لفظ (سرقة)، لما فيه من فجاجة.
- يصرّح بأخذ (سرقة) شاعر من آخر، إذا كان ذلك واضحاً تماماً لا لبس فيه.
- يختار الكلمات المناسبة حين يطلق الأحكام في هذا الباب، من مثل (أخذ، أغار، وهذا كقول، ومن قبلهما قال، تُنْبَع، استأذن، ...)، تحريماً للأمانة العلمية والتزاماً منه منهجاً أخلاقياً.

- كان يعتمد في ترجيحه لنسبة النصوص إلى أصحابها على أسسٍ فنيّة واضحة.

1 نسب الأمدى المعنى المذكور إلى بعض الخوارج، لا لعمران بن حطان، انظر، الحسن بن بشر الأمدى، الموازنة بين شعر أبي تمام والبحثري، المجلد الأول والثاني، (تحقيق: السيد أحمد صقر)، دار المعارف، ط4، القاهرة، سلسلة ذخائر العرب (25).

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 122.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 158.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 157.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 157.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 122.

• كان دقيقاً في تتبّع المعاني التي وردت حتى في الرسائل، إذ كان يشير إلى ورود هذه المعاني نفسها في الشعر.

1.2.3. منهجه في رواية الأخبار

يُكْتَبُ لابن بسام اهتمامه بالسياق التاريخي للأخبار التي يوردها، سواءً في الأخبار التاريخية التي تخصّ الحوادث التي وقعت حينئذٍ، أم في الآثار الأدبية التي أوردها ضمن سياقها التاريخي، ولم يكن عمله هذا عملاً عشوائياً عارضاً، بل كان عن تصوّر واضح المعالم اختطّه لنفسه للعناية بالتاريخ، يقول: "وتخلّلت¹ ما ضمّمته من الرسائل والأشعار، بما اتّصلت به أو قيلت فيه من الوقائع والأخبار واعتمدت المئة الخامسة من الهجرة فشرحتُ بعضَ محنها، وجلوتُ وجوهَ فتنها، ولخصتُ القولَ بين قبيحها وحسنها، وأحصيتُ عللَ استيلاء طوائفِ الروم، على هذا الإقليم، و ألمعتُ بالأسباب التي دعتُ ملوكها إلى خلّعهم، واجتثاث أصلهم وفرعهم... وعولتُ في معظم ذلك على تاريخ أبي مروان بن حيّان، فأوردتُ فصوله ونقلتُ جملةً وتفصيلاً، فإن أعوزني كلامه، وعزّني سرده ونظامه، عكفتُ على طللي البائد، وضربتُ في حديدي البارد، على حفظ قد تشعب، وحظّ من الدنيا قد ذهب"².

يصرّح بأنّه خالف صنيع الثعالبي في (يتيمته) في هذا الباب، فقد قصر الثعالبي في ربط الآثار الأدبية التي تصدّى لدراستها بسياقها التاريخي، وبذلك فقد أفاد مما استدركه على الثعالبي فراح يخطّ لنفسه منهجاً يمكّنه من سدّ هذه الثغرة، يقول: "ليجمع هذا المجموع بين الشعر والخبر، جمع الروضة بين الماء والزهر، والزمان بين الأصائل والبكر، فإني رأيتُ أكثر ما ذكر الثعالبي من ذلك في (يتيمته) محذوفاً من أخبار قائله، مبتوراً من الأسباب التي وُصّلت به وقيلت فيه، فأملّ قارئ كتابه منحاهاً، وأحرجه إلى طلب ما أغفله من ذلك في سواه"³.

إنّ نقده للثعالبي ينمّ على فهم ثاقب دقيق لدقائق الأمور، ففي زحمة تصنيفه لكتابه (الذخيرة) وما رافق ذلك من أحداثٍ جسامٍ لا يمكن لابن بسام إلا الاهتمام باللحظة التاريخية التي ترافق ترسيل الرسائل ونظم الشعر، منطلقاً في ذلك كلّه من نقد موضوعي مبنيّ على التحليل والتفتيش، ولذلك فلا غرابة أن يصف الدكتور علي بن محمد نقده هذا

1 تخلّلت: مضيت في، أي في نصوص الذخيرة.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 17-18.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 34.

بقوله: "إنَّ ما يأخذه ابن بسام على أبي منصور هو في الحقيقة طرازٌ رفيعٌ من النقد الموضوعي لمنهج الثعالبي، أو لمنحاه كما قال، فكتابُ الثعالبي إنما هو في الغالب مختارات شعرية ونثرية، قد رصَّ بعضها إلى جانب بعضٍ، من دون أيِّ اهتمامٍ بالمعلومات التاريخية المفيدة التي توضِّح السياقَ الذي جاءت فيه، فكانت بحقٍّ مبتورةً عن أسبابها كما قال صاحب الذخيرة"¹.

ويرى الكاتبُ نفسه أن ابن بسام يعالجُ في ذلك نقطةً تتعلَّق بالقارئ، وهي أنَّ صنيع الثعالبي من شأنه أن يبعث على الملل في نفس القارئ حين يقرأ نصوصاً متتابعة معزولةً من سياقها التاريخي وأسبابها².

وحين نرى استدراكه على الثعالبي وتصريحه بذلك، يجدرُ بنا أن ننظر بعين الشكِّ إلى ما ذهب إليه عبد الرحيم من أنَّ "المنهج التاريخي في النقد يظلُّ الأساس الحقيقي الذي صدر عنه كلُّ من الثعالبي وابن بسام"³، فإذا كان هذا الحكم ينطبق على ابن بسام تماماً، فإنه لا يصحُّ أن يكون كذلك فيما يخصُّ الثعالبي الذي رآه ابن بسام مقصِّراً في اهتمامه بالجانب التاريخي في كتابه. وهذا لا يقلُّ من قيمة كتاب الثعالبي، "فإننا مع احتفاظنا للمنهج التاريخي بقيمته، واعترافنا بضرورته التي تتمثَّل في إلقاء الضوء على الأثر الفني وتقصي الأسباب والملابسات التي تكتنفُ حياة الشاعر أو الكاتب، والتي تعين في فهم النص الأدبي، وتساعد القارئ أو الناقد في إرجاع الأشياء إلى أصولها والتحقيق من صحتها: لا نستطيع أن نكتفي به وحده"⁴.

الفرق بين ابن بسام والثعالبي أن الأول قد أعطى مزيداً من الاهتمام لجانب التاريخ في كتابه، ولعلَّ الأسباب السياسية الصعبة التي رافقت الأدب في الأندلس كانت تحثُّ ابن بسام على العناية بالحوادث وربط الأدب بها، وتدفعُ يراعهُ إلى العناية بتاريخها.

إن صنيع ابن بسام في ذلك كله لم يأت عبثاً ولا عرضاً، فبعد أن يقسم كتابه أربعة أقسام، ويذكر تحت كلِّ قسم كلَّ من سيذكرهم واحداً واحداً يعود ليؤكد منهجه هذا قائلاً: "وقد وعدتُ في صدر هذا الكتاب بأن أتخلَّل أشعار الشعراء، ورسائل الكتَّاب والوزراء، بما عسى أن يتعلَّق بأذيالها، ويساير أفياء ظلالها، من أنباء فتَن ذلك الزمان البعيد، كان،

1 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتاب الذخيرة، ص 275.

2 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتاب الذخيرة، ص 275.

3 عبد الرحيم، المصدر نفسه، ص 646.

4 محمد زكي العشماوي، قضايا النقد الأدبي بين القديم والحديث، دار النهضة العربية، بيروت 1979م، ص 425.

طَفُّهَا، الْمُفَرَّقِ لِشَمْلِ الْأَمْرِ فِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ نَسْفُهَا، وَتُلْمَعُ بِبُنْدٍ مِنْ مَشْهُورٍ وَقَائِعِهَا، وَتُشِيرُ بِأَسْمَاءِ طَوَائِفِ تَوَابِعِهَا وَزَوَابِعِهَا...¹.

ويرى الدكتور الطاهر مكي أنّ ابن بسّام بذلك: "يحقّق أدقّ قواعد النقد الأدبي الحديث التي تفرّز: أن تفسير الأدب وتقويمه يكون أكثر وضوحاً ودقّة، إذا عُرفت الظروف التي قيلت فيها، والحوافز التي دفعت إليه، والملابسات التي صحتّه، وفي نفس الوقت تسهم هذه المقدمات في توضيح الإشارات التي تحتويها القصائد وتحديد مدلولها"². ثمة نقطة مهمة لا بدّ من ذكرها، وهي أنّ ابن بسّام قد عوّل كثيراً في نقوله التاريخية على كتاب التاريخ الكبير لأبي حيّان، وقد صرّح بذلك في مقدّمة كتابه (الذخيرة)، يقول: "وسينخرط في سلك ما أوّشح به هذا التصنيف، من تلخيص التعريف بأخبار ملوك الجزيرة، وسرد قصصهم المأثورة، ووقائع المبيرة المشهورة، لأبي حيّان، فصول من غرائب، وجمال وتفصيل من عجائبه... وأكثر ما يمرّ في هذا الكتاب، من هذا الباب، فعلى تأريخه الكبير عوّلت، ومن خطّ يده أكثر ما نقلت، وتحريث جهدي اقتضاب ما طوّل، وتخفيف ما ثقل، وإجمال ما شرح وفصل"³.

ويعزو ابن بسّام هذه النقول إليه كلّما سرد واقعة تاريخية، أو خبراً⁴. تُكْتَبُ لابن بسّام هذه الأمانة العلمية في النقل، كما يُكْتَبُ له أيضاً تحريه لحوادث التاريخ التي رافقت النتاج الأدبي في تلك العصور الغابرة، ولاسيما إذا تفهّمنا المحن التي كانت تعصف بالمسلمين في تلك الأصقاع حين كان قلم ابن بسّام يذود عن البلاد وأهلها. كثرة الشواهد على اهتمامه بهذا الجانب تغني عن التمثيل لها، فهو يصدر أيّ شخص يذكره بوقائع التاريخ المرتبطة به وبالأخبار المتصلة به، وهذا ديدنه في كلّ الكتاب.

والحقّ أن اهتمامه بالسياق التاريخي في ذخيرته، جعل من الكتاب مصدراً مهماً للحوادث التاريخية المختلفة، ولا سيما ما ورد منها في الرسائل الديوانية التي أولاها اهتماماً كبيراً، لما حوته من وصف لتلك الحوادث وهذا ما دفع شوقي ضيف إلى التعقيب على رسالة ابن القصيرة (ت508هـ) على لسان المعتمد بن عباد (ت488هـ) في وصف

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 1/ 34.

2 مكي، المصدر نفسه، ص342.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 1/ 34-35.

4 انظر، ابن بسّام، المصدر نفسه، مثلاً 1/ 53، 60.

معركة الزلاقة سنة 479هـ، بالقول: "وليت ابن بسام روى هذه الرسالة كاملة حتى تتراءى وقعة الزلاقة المجيدة بكل تفاصيلها"¹.

ومن الرسائل القيّمة من الناحية التاريخية -وما تضمنته من أسس وضعها يوسف ابن تاشفين (ت500هـ) لبناء قضاء عادل متين- رسالة ابن القصيرة على لسان ابن تاشفين وجّهها إلى أبي عبد الله محمد بن علي بن حمدان حين ولّاه القضاء بقرطبة سنة 490هـ، يقول فيها: "وصل كتابك فوقنا على معانيه، وأحصينا المجل والمفصل مما ذكرته فيه... استهد بالله يهدك، واستعن بالله يُعناك، وتول القضاء الذي ولاك الله بجدٍ وحزم، وجلدٍ وعزم، وأمض القضايا على ما أمضاها الله تعالى في كتابه وسنة نبيه، ولا تُبال برغمٍ راغمٍ، ولا تشفق من ملامة لائمٍ وآس بين الناس في وجهك وعدلك ومجلسك حتى لا يطمع قويٌّ في حيفك، ولا يياس ضعيفٌ من عدلك، ولا يكن عندك أقوى من الضعيف حتى تأخذ الحق له، ولا أضعف من القوي حتى تأخذ الحق منه، وانصح لله تعالى ولرسوله ولنا ولجماعة المسلمين"².

هذه الرسائل تشير إلى السياسة القائمة في الدولة حينئذٍ، وذلك في أهم مظاهرها، ألا وهو القضاء الذي أراده ابن تاشفين قضاءً عادلاً لا يفرق بين قوي وضعيف، ويُصَف فيه المظلوم، ويؤخذ فيه على يد الظالم، وليؤكد ابن تاشفين شفافية القضاء ونزاهته يعلن خضوعه التام للقضاء، فإذا خضع الحاكم لعدل القضاء فما أيسر خضوع الرعية له، وبذا تبنى الدولة على أساس قوي تجعل من الرعية قوة فاعلة في الدولة مدافعة عنها، يقول ابن تاشفين في الرسالة نفسها على لسان ابن القصيرة: "وقد عهدنا إلى جماعة المرابطين أن يسلموا لك في كل حق تمضيه، ولا يعترضوا عليك في قضاء تقضيه، ونحن أولاً وكلهم آخراً مذ صرت قاضياً، سامعون منك، غير معترضين في حق عليك، والعمال والرعية كافة سواء في الحق..."³.

ثم يوجهه بالعدل بين العامل والرعية، وبتنظيم العلاقة بينهما على أساس من العدل القائم على محاسبة المخطئ أيّاً كان منهما.

وبذلك تتضح لنا قيمة الرسائل من الناحية التاريخية، فقد كانت سجلاً حافلاً بالحوادث المتنوعة أضاء لنا جوانب كثيرة من الحياة القائمة آنذاك، ومن هنا فإن اهتمام

1 ضيف، تاريخ الأدب العربي عصر الأندلس، ص407.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 260-261.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 261.

ابن بسام بربط الأدب بالتاريخ كان له عظيم الأثر؛ إذ خلد لنا وقائع تاريخية من جهة، ومن جهة أخرى فقد ساعدنا ذلك على تفسير الأدب الذي وضعه بين أيدينا ضمن سياقه التاريخي، فبدأ أكثر وضوحاً، وتجلّى عنه كثير من الغموض.

1.2.4. منهجه في ذكر ألوان البديع

يشير ابن بسام صراحةً في مقدمة كتابه إلى عنايته بالبديع على أنه أسلوبٌ لتحسين الألفاظ والمعاني، وأداةٌ لتقويم الشعر والنثر من حيث التفاضل والتباين، يقول: "وهذا الديوان إنما هو لسانٌ منظومٌ ومنثورٌ، لا ميدانٌ بيانٍ وتفسيرٍ، أوردُ الأخبارَ والأشعارَ لا أفكُ معماها، في شيءٍ من لفظها ولا معناها، لكن ربّما ألممتُ ببعض القول، بين ذكرٍ أجره، ووجهٍ عُذِرٍ أريه، لاسيما¹ أنواع البديع ذي المحاسن، الذي هو قِيمُ الشعر وقوامها، وبه يُعرَفُ تفاضلُها وتباينها، فلا بدّ أن نشير إليه وننبّه عليه"².

ويُلاحظُ أنه قد ذكر عنايته بالبديع بعد مصارحته بالإضراب عن تفسير المعاني المغلقة الغامضة، فهو يرى أن الغاية من تأليف هذا الكتاب لا تتجهُ إلى التفسير والبيان، والمزامنة والاقتران بين ذكره العناية بالبديع ونفيه للتفسير والبيان يقودنا إلى نتيجة مفادها أن العناية بالبديع وألوانه هو نوع من التفسير والبيان للمعاني، فبعد أن يعرض عن التفسير والبيان يستدرك ذلك بقوله: "لكن ربما ألممت..."، ثم يخص البيان ويستثنيه "لاسيما أنواع البيان ذي المحاسن"، و "بدون هذا التأويل فإننا لا نكاد نفهم معنى تحدّثه عن البديع في سياق الاعتذار عن عدم الخوض في تفسير الألفاظ والمعاني، وشرح معماها"³.

وكما عهدنا ابن بسام في منهجه عامةً ينطلق فيه وَفَقَ تصوُّرٍ شاملٍ لمنهجه الذي ارتضاه لكتابه، وها هو يعود كزرةً أخرى في مقدمته ذاكراً عنايته بالبديع وألوانه، ولكنه هذه المرّة يذكره بعد أن يتهمّ على الأدب نثره ونظمه اللذين يرى فيهما أباطيلَ وضلالاً وتمويهاً، في الوقت الذي يرى فيه البديع من حقائق العلوم، يقول: "وحقائق العلوم أولى

1 كذا وضع "لاسيما" دون الواو، وقد حكى ثعلبٌ: من استعمل ولاسيما على غير ما استعمله امرؤ القيس: ولاسيما يومٌ بدارة جُلُجُلٍ لاحقٌ، انظر، عبد القادر بن عمر البغدادي، خزائن الأدب ولب لباب لسان العرب، (تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون)، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط4، 1997، 3/447.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 16/1 - 17.

3 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتاب الذخيرة، ص251.

بنا من أباطيل المنثور والمنظوم، وعلى ذلك فقد وعدت أن ألمع في هذا المجموع، بلمع من ذكر البديع، وأن أمهد جانباً من أسبابه، وأشرح جملاً من أسمائه وألقابه"¹.

وكأنني بابلن بسام يرى عزاءه في البديع كلما ضجر وملّ، ولا غرابة في ذلك إذا كنا " في الحقيقة أمام مفهوم خاصّ للبديع إذا صحّ فهمنا وتأويلنا لكلام ابن بسام. إنه لا يرى في البديع مجرد تحسين للفظ والمعنى، ولكنه يرى فيه بالإضافة إلى ذلك أداة لسبر أغوار المعاني التي يعبر عنها الأدباء في نثرهم ونظمهم"².

ولذلك لا ينسى أن يشير إلى مدى اهتمام أدباء الأندلس بالصنعة الفنية لنصوصهم تجويداً و تنميقاً، ولعلّ في ذلك إشارة مبطنّة إلى مجاراتهم للمشاركة الذين أخذت الصنعة تأسرهم وتطبع أدبهم، ولا تلبث هذه الإشارة أن تتضح حين يقارن بينهم وبين أدباء المشرق، وذلك في معرض حديثه عن صنعتهم تلك، يقول: "وما زال في أفقنا هذا الأندلسيّ القصيّ [إلى وقتنا هذا] من فرسان الفنّين، وأنمة النّوعين، قوم هم ما هم طيب مكاسر، وصفاء جواهر، وعذوبة موارد ومصادر، لعبوا بأطراف الكلام المُشَقَّق لِعِبِ الدُّجى بجُفُونِ المورِّق، وحدوا بفتون السّحر المنمَّق حُدَاءِ الأعشى ببنات المُحَلَّق³، فصبّوا على قوالب النجوم، غرائب المنثور والمنظوم، وباهوا غرر الضحى والأصائل، بعجائب الأشعار والرسائل: نثر لو رآه البديع⁴ لنسي اسمه، ونظم لو سمعه كُنْثِر⁵ ما نسب ولا مدح، أو تتبّعه جرول⁶ ما عوى ولا نبخ"⁷.

واللافت للنظر في كلامه السالف، تلاعبه بالكلام على نحو تتمثل فيه الصنعة وكأنّها أخذت حظّها من قلمه، واللافت فيه أيضاً ذكره لأدباء بعينهم من المشرق حين يقارن بين أدبهم وأدب الأندلسيين، فمثلاً نراه يذكر كثيراً من الشعراء، ومعلوم أنّ كثيراً هذا تلميذ مدرسة زهير في الصنعة كما يقول الدكتور شوقي ضيف حين يستشهد له

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 18 / 1.

2 ابن محمد، ابن بسام الأندلسي وكتاب الذخيرة، ص 251.

3 قصة مشهورة جرت بين الأعشى و المحلق، فقد كان الأخير مثنائاً (كثير البنات)، فقالت له زوجته: لقد قدم الأعشى وهو مفوه مجود، فلو سبقت القوم إلى دعوته وأكرمته، فمدحك، ففعل ذلك، وأنشد الأعشى في السوق أبياتاً يصف كرمه، فما كاد ينهي الأبيات حتى تسلل أشرف القوم إلى بيته يخطبون بناته، ابن رشيق القيرواني، العمدة، 47-48.

4 بديع الزمان الهمداني، أحمد بن الحسين بن يحيى الهمداني أبو الفضل، أحد أئمة الكتاب له (مقامات)، أخذ الحريري أسلوب مقاماته عنها وكان شاعراً وطبقته في الشعر دون طبقته في النثر. الموسوعة الشعرية، معجم الشعراء العرب، 987 / 1.

5 أراد كثير عزة الشاعر المشهور.

6 أراد الحطيئة، وكان هجاء شتأماً.

7 ابن بسام، المصدر نفسه، 11 - 12.

بأبيات صنع فيها صوراً شبيهةً بصور الحرب عند أستاذه زهير في الجاهلية¹، وتكاد هذه الصور التي صنعها كثيرٌ تتواتر في كتب التراث².

ويؤيد ما ذهبنا إليه من عناية ابن بسام بصناعة الأدباء الأندلسيين، ما ذكره في فصلٍ عقده تحت عنوان (فصلٌ في ذكر الأديب الأستاذ³ الأديب النحويّ أبي عبد الله بن خلصة الضرير، يقول في مقدمة التعريف به: "وكان أحدَ العلماء بالكلام، وله حظٌّ من النثر والنظام، ولكنّه بالأئمة العلماء، أشبّه منه بالكُتّاب والشعراء، وقد مرّت بي له أشعار يشير بها إلى البديع، ويذهب فيها إلى التصنيع، وقد أوردتُ منها جملةً تليقُ بالديوان، وتنبّه على موضع قائلها من الإحسان"⁴.

إنّ أدب العلماء ينحطُّ رتبةً عن شعر الشعراء، يُرهفه العقل، وتُكبله الصنعة.

والحقُّ أنّه يحتفلُ بورود ألوان البديع عند الأدباء، كلما رأى معنى ما أجاد فيه صاحبه، أو قصر عنه مقارنةً مع غيره من الأدباء، ولاسيما أدباء المشرق، فكان يعزو المعاني إلى أصحابها، ويعلق عليها بما أوتي من ملكة نقديةٍ ومن فكرٍ نافذٍ يمتاز بقوة البديهة التي تنطرقُ إلى الفكرة المطروحة من وجوه عدّة، شرحاً ونقداً وتفسيراً، وهذا ما نراه في ذخيرته في غير مناسبة.

ويكتفي البحثُ بإيراد مثال واحد للتدليل على ذلك؛ قال ابن بسام: "ومن هذه المبالغة في التتميم أيضاً قولُ امرئ القيس⁵:

كَانَ عَيْونَ الْوَحْشِ حَوْلَ خِبَائِنَا * وَأَرْحُلِنَا الْجَزَعُ الَّذِي لَمْ يُنْقَبِ
فَتَنَاوَلَهُ زَهِيرٌ فَقَالَ⁶:

كَانَ فُتَاتَ الْعَهْنِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ * نَزَلْنَ بِهِ حَبُّ الْفَنَاءِ لَمْ يُحَطِّمْ

ويسمّي أصحابُ البديع ما كانَ مخصوصاً من هذا النوع بالقافية: (الإيغال) (والنتبيغ)، وما كانَ في أضعافِ البيتِ: (المبالغة) و(التتميم)؛ ومن المبالغة قوله¹:

1 انظر، شوقي ضيف، الفن ومذاهبه في الشعر العربي، 1960، ص36-37.
2 عمرو بن بحر أبو عثمان الجاحظ، البيان والتبيين، (تحقيق: عبد السلام هارون)، مكتبة الخانجي، ط7، القاهرة 1998، 3/ 244؛ و عثمان بن جني، الخصائص، (تحقيق: محمد علي النجار)، دار الهدى، ط2، بيروت، 1/ 32؛ وعبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، (قرأه وعلق عليه: محمود محمد شاكر)، مطبعة المدني بالقاهرة، و دار المدني بجدة، ط3، 1992، ص511-519.
3 الأستاذُ عند المشاركة الوزير.
4 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 322.
5 امرؤ القيس، المصدر نفسه، ص53.
6 زهير بن أبي سلمى، المصدر نفسه، ص105.

مَنْ الْقَاصِرَاتِ الطَّرْفِ لَوْ دَبَّ مَحْوِلٌ * مَنْ الدَّرِّ فَوْقَ الْإِتْبِ مِنْهَا لِأَثَرًا
وَأَخَذَهُ حَسَانٌ فَقَالَ²:

لَوْ يَدِبُّ الْحَوْلِيُّ مِنْ وَادِ الدَّ * رَّ عَلَيْهَا لِأَنْدَبَتْهُ الْكُلُومُ

فَقَصَّرَ حَسَانٌ عَنْهُ؛ لِأَنَّ امْرَأَ الْقَيْسِ قَالَ: " فَوْقَ الْإِتْبِ " وَهُوَ ثَوْبٌ، وَأَيْضًا فَإِنَّ فِي بَيْتِهِ مَعْنَى مُتَقَدِّمًا، وَهُوَ قَوْلُهُ: " مِنْ الْقَاصِرَاتِ الطَّرْفِ " يَرِيدُ أَنَّهَا غَيْرُ مُتَطَلِّعَةٍ إِلَى غَيْرِ زَوْجِهَا، وَقِيلَ: تَقْصُرُ الطَّرْفُ أَلَا يَجَاوِزُهَا إِلَى غَيْرِهَا"³.

وسيدرس البحثُ بعضَ وجوه البديع في الرسائل النثرية في الباب الثالث من هذه الأطروحة.

1.2.5. منهجه في عرض النصوص الأدبية

ثَمَّة مَلامحُ يُمكنُ أن نَتَكَيَّ عَلَيْهَا فِي فَهْمِ مِنْهَجِهِ فِي إِبْرَادِهِ النُّصُوصَ الْأَدْبِيَّةَ شِعْرًا وَنَثْرًا، وَيَمْكَنُ لَنَا أَنْ نَتَبَيَّنَ هَذِهِ الْمَلامِحَ بِاسْتِقْرَاءِ مَا قَامَ بِهِ فِي كِتَابِهِ حِينَ كَانَ يورِدُ النُّصُوصَ الْأَدْبِيَّةَ، وَتَتَمَثَّلُ هَذِهِ الْمَلامِحُ فِي:

أ- تَقْدِيمِ النَّثْرِ عَلَى الشِّعْرِ:

كَانَ - فِي تَرْتِيبِهِ بَيْنَ أَصْحَابِ الْفُنُونِ الْأَدْبِيَّةِ- يَبْدَأُ بِذِكْرِ الْكِتَابِ، يَقُولُ: "وَبَدَأْتُ بِذِكْرِ الْكِتَابِ، إِذْ هُمْ صَدُورٌ فِي أَهْلِ الْأَدَابِ، إِلَّا مَنْ يَكُونُ لَهُ حِظٌّ مِنَ الرِّيَاسَةِ، أَوْ يَدْعُو إِلَى تَقْدِيمِهِ بَعْضُ السِّيَاسَةِ"⁴.

بَدَأَ وَاضِحًا أَنَّهُ كَانَ يُقَدِّمُ النُّصُوصَ النَّثْرِيَّةَ عَلَى الشِّعْرِيَّةِ مِنْهَا، وَكَانَ هَذَا دَيْدَنَهُ مَعَ مُعْظَمِ الْأَدْبَاءِ الَّذِينَ اخْتَارَ لَهُمْ نُصُوصًا أَدْبِيَّةً، وَفِي الْحَقِيقَةِ لَا يَتَفَاجَأُ الدَّارِسُ لِكِتَابِ ابْنِ بَسَامٍ مِنْ ذَلِكَ إِذَا مَا اطَّلَعَ عَلَى مَقْدِمَةِ كِتَابِهِ، وَرَأَى أَنَّهُ قَدْ قَدَّمَ ذِكْرَ الرِّسَالَةِ عَلَى الشِّعْرِ، يَقُولُ فِي مَقْدِمَةِ الْكِتَابِ: "أَمَّا بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ وَلِي الْحَمْدِ وَأَهْلِهِ، وَالصَّلَاةَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ رُسُلِهِ، فَإِنَّ ثَمَرَةَ هَذَا الْأَدَبِ الْعَالِي الرُّتَبِ، رِسَالَةٌ تُنْثَرُ وَتُرْسَلُ، وَأَبْيَاتٌ تُنْظَمُ

1 امرؤ القيس، المصدر نفسه، ص68.

2 حسان بن ثابت، ديوانه، (تحقيق: وليد عرفات)، دار صادر، بيروت 2006، 40 / 1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 847-848 / 3.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 32 / 1.

وَتُفَصِّلُ، تَنْثَلُ تَلْكَ انْتِيَالِ الْقَطَارِ، عَلَى صَفْحَاتِ الْأَزْهَارِ، وَتَتَّصِلُ هَذِهِ اتِّصَالَ الْقَلَائِدِ عَلَى نَحْوِ الْخِرَائِدِ"¹.

تَكَرَّرَ صَنِيْعُهُ هَذَا غَيْرَ مَرَّةٍ فِي مُقَدِّمَتِهِ، مِنْ ذَلِكَ مِثْلًا، قَوْلُهُ: "وَقَدْ أُوْدِعْتُ هَذَا الدِّيْوَانَ الَّذِي سَمَّيْتُهُ بِـ (كِتَابِ الذَّخِيرَةِ، فِي مَحَاسِنِ أَهْلِ هَذِهِ الْجَزِيرَةِ) مِنْ عَجَائِبِ عِلْمِهِمْ، وَغَرَائِبِ نَثْرِهِمْ وَنَظْمِهِمْ"².

وَالرَّوَاوُ وَإِنْ كَانَتْ تَفْيِيدُ مَطْلُقِ الْجَمْعِ وَالْمَشَارِكَةِ فِي الْحُكْمِ، فَقَدْ ذَكَرَ ابْنَ بَسَامٍ النَّثْرَ أَوْلَى.

وَلَا بَدَّ مِنَ الْإِشَارَةِ إِلَى أَنَّ ابْنَ بَسَامٍ قَدْ يُقَدِّمُ لَفْظَةَ الشَّعْرِ أَوْ مَا يَرَادُفُهَا عَلَى النَّثْرِ أَوْ مَا يَرَادُفُهُ، وَمَا صَنِيْعُهُ إِذْ ذَاكَ إِلَّا مَرَاعَاةً لِنَتَاسَبِ أَوَاخِرِ جَمَلِهِ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُ "وَهَذَا الدِّيْوَانُ إِنَّمَا هُوَ لِسَانُ مَنْظُومٍ وَمَنْثُورٍ، لَا مِيدَانُ بَيَانٍ وَتَفْسِيرٍ"³.

يُؤَيِّدُ مَا أَشْرْنَا إِلَيْهِ مِنْ تَقْدِيمِهِ النَّثْرَ عَلَى الشَّعْرِ أَمْرَانِ:

أَمَّا الْأَوَّلُ فَلأنَّهُ كَانَ يُقَدِّمُ ذِكْرَ النَّثْرِ عَلَى الشَّعْرِ فِي بَدَايَةِ ذِكْرِهِ لِكُلِّ أَدِيبٍ مِنَ الْأَدِبَاءِ، وَهَذَا كَانَ مِنْهَجُهُ غَالِبًا، يَقُولُ مِثْلًا: "فَصَلُّ فِي ذِكْرِ الْوَزِيرِ الْكَاتِبِ أَبِي الْمَغِيرَةِ عَبْدِ الْوَهَّابِ بْنِ جَزْمٍ (ت438هـ)، وَإِثْبَاتِ مَا تَخَيَّرْتُ لَهُ مِنَ النَّثْرِ وَالنَّظْمِ"⁴ وَيَقُولُ فِي مَقْدِمَةِ ذِكْرِ أَدِيبٍ آخَرَ: "فَصَلُّ فِي ذِكْرِ الْوَزِيرِ الْفَقِيهِ أَبِي حَفْصِ عَمْرِ بْنِ الْحَسَنِ الْهَوْزَنِيِّ (ت460هـ)، وَإِثْبَاتِ فِصُولِ مَنْ نَثَرَهُ، مَعَ مَا يَنْخَرِطُ فِي سَبْلِكِهَا مِنْ شَعْرِهِ"⁵.

وَالْحَقُّ أَنَّهُ خَرَجَ غَيْرَ مَرَّةٍ عَنِ مَنَهْجِهِ هَذَا، فَقَدَّمَ ذِكْرَ الشَّعْرِ عَلَى النَّثْرِ، كَالَّذِي فَعَلَهُ مَعَ الْوَزِيرِ الْكَاتِبِ أَبِي مُحَمَّدِ بْنِ ذِي الْوَزَارَتَيْنِ الْمَشْرِفِ أَبِي مَرْوَانَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، فَبَعْدَ أَنْ عَرَّفَ بِهِ قَالَ: "وَإِثْبَاتِ جَمَلَةٍ مِنْ نَظْمِهِ وَنَثْرِهِ"⁶، وَبَعْدَ أَنْ يَذْكَرُ الْأَخْبَارَ الْمُتَعَلِّقَةَ بِهِ وَيَشِيرُ إِلَى الْحَوَادِثِ الَّتِي رَافَقَتْ ذَلِكَ، يَعُودُ لِيَقُولَ: "جَمَلَةٌ مَا وَقَعَ إِلَيَّ مِنْ نَثْرِهِ مَعَ مَا يَنْخَرِطُ فِي سَبْلِكِ ذَلِكَ مِنْ شَعْرِهِ"⁷، لَكِنْ هَذَا لَا يَعْيبُ مِنْهَجَهُ الْعَامَ الَّذِي سَارَ عَلَيْهِ.

وَأَمَّا الْآخَرُ فَكَوْنُهُ كَانَ يَتَرَجَّمُ ذَلِكَ عَمَلِيًّا، فَبِاسْتِقْرَاءِ الْكِتَابِ نَجَدْنَا أَنَّهُ يَذْكَرُ النَّصُوصَ النَّثْرِيَّةَ أَوْلَى وَيُعَقِّبُهَا بِنُصُوصِ الشَّعْرِ، مِنْ ذَلِكَ مِثْلًا مَا صَنَعَهُ مَعَ الْكَاتِبِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 11.

2 ابن بسام، المصدر نفسه 1 / 14.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 16.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 132.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 81.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 533.

7 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 536.

بن أبي الخصال (ت540هـ)، فهو يوردُ فصولاً من نثره¹، ثمَّ يوردُ له مقطوعاتٍ من شعره²، وما صنعه مع ابن خفاجة الأندلسي (ت527هـ)، وهو الشاعر المشهور، فهو يذكر له فصولاً من نثره في أوصاف عدة، ثمَّ يُعقبها بمقطوعات شعرية في الغرض نفسه³، والمفاضلة بين الشعر والنثر قديمة لها أصداء في كتب النقد القديمة⁴.

ب- تأرجح اختيارات ابن بسامٍ للرسائل النثرية من حيث الطول والقصر، فتارةً يُنبئ نصَّ الرسالة بتمامه، وتارةً يوردُ فصلاً منها، وتارةً أخرى يوردُ مقاطعَ عدة من الرسالة نفسها إذا كانت طويلةً جداً، وربما أورد فصولاً من رسائل مجهولة القائل.

أولاً: إثبات نصِّ الرسالة بتمامه، أو الاجتزاء منها

كان يُرواح بين سرد الرسالة كاملة أو الاجتزاء منها بحسب أهميتها، أو بحسب ما وصل إليه منها.

من الرِّسائل التي أوردَها بتمامها، رسالةً للكاتب أبي محمد عبد الغفور، خاطب بها بعض أهل عصره، وهي ردُّ على من نفى عنه علمه بالكتابة وبراعته فيها، وقد افتتح رسالته هذه ببيتين من الشعر:

"أولاً عدى غاظوا الصديـ _____ * قَ بِنْفِيهِمْ عَنِّي الْـكِتَابَةَ

لَمْ أُؤذِ سَمْعَكَ بِالْهُـ رَا * ءِ وَلَا انْحَرْفْتُ عَنِ الْمَهَابَةِ

لعمرى- وإن كان نفى منفيًا، وتقرَّع صديقاً حفيًا- لربَّ أعجمٍ ضجِرَ فافصح، وأجذمٍ عيَّرَ ففدَح... وربَّ كاتبٍ أتقفَ مبانٍ، وأشرفَ أبياتٍ معانٍ، ولكنَّه عيني التي بها أبصرُ، وعضدي التي بها أنتصرُ، فمن ذا الذي يعتمدُ بسوءِ بصرِّه، ويقلِّغُ نابَه حين يجني عليه أو ظفَره⁵.

1 انظر، ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 788 – 792.

2 انظر، ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 793 – 797.

3 انظر، ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 552 – 562.

4 عبد الرحيم، المصدر نفسه، ص540.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 326-333.

وقلما يعرض ابن بسام رسالة بتمامها، ومن الرسائل التي نصَّ على تمامها، رسالة ابن غرسية (ت 476هـ)، التي يخاطبُ بها الشاعر ابن الجزار، يقول عنها: "وهذه نسخة رسالة ابن غرسية يخاطبُ الشاعر ابن الجزار المذكور"¹.

ثم يعودُ لينصَّ على تمامها بعد أن فرغَ منها صاحبها، يقول: "فختمَ رُفعتَه كما تراه بأبيات المعري"².

وكان ابنُ غرسية قد ختمها بأبيات المعري التي يقول فيها³:

قَدِ اسْتَحْيَيْتُ مِنْكَ فَلَا تَكْنِي	*	إِلَى شَيْءٍ سِوَى عُنْدِ جَمِيْلٍ
وَقَدْ أَنْفَذْتُ مَا حَقِّي عَلَيْهِ	*	فَبِيحِ الْهَجْوِ أَوْ شَتْمِ الرَّسُولِ
وَدَاكَ عَلَى انْفِرَادِكَ فُوتُ يَوْمٍ	*	إِذَا أَنْفَقْتَ انْفَاقَ الْبَخِيْلِ
وَكَيْفَ وَأَنْتَ عَلَوِي السَّجَايَا	*	وَلَيْسَ إِلَى اقْتِصَادِكَ مِنْ سَبِيْلٍ
وَقَدْ يُفَوِي ⁴ الْفَصِيحُ فَلَا تُقَابِلْ	*	ضَعِيْفَ الْبِرِّ إِلَّا بِالْقُبُولِ
وَإِنَّ الْوَزْنَ وَهُوَ أَصْحُ وَزْنٍ	*	يُقَامُ صَعَاهُ بِالْحَرْفِ الْعَلِيْلِ
فَإِنْ يَكُ مَا بَعَثْتُ بِهِ قَلِيْلًا	*	فَلِي حَالٌ أَقَلُّ مِنَ الْقَلِيْلِ

ويبدو أنه حينَ كان يوردُ الرِّسالةَ بتمامها، كان هناك سببٌ ما يدعو لذلك، ففي رسالة ابن غرسية التي أشرنا إليها، ثمة رسائل كثيرة وردت ردًّا عليها، ذلك أن رسالة ابن غرسية - كما يقول ابن بسام نفسه - "ذميمة، غرَّبَ في تسطيرها، فلم يسبق لكثرة غلطه فيها وزلَّه إلى نظيرها، ودمَّ فيها العرب، وفخرَ بقومه العجم، وأرادَ أن يُعرب فأعجمَ، وإذا قد أفضى بنا القولُ إلى ذكرها، فأنا أثبتُّها ههنا بأسرها"⁵، ولا يكتفي بإثباتها فحسب، بل يوردُ رسائلَ عدَّةً ردَّ فيها أصحابها على ابن غرسية، غير أنه لا يوردُ هذه الرسائل الرديَّة بتمامها بل يكتفي بفصولٍ منها وذلك لفرط طولها.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 705.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 714.

3 أحمد بن عبد الله بن سليمان القضاعي التنوخي المعري، سقط الزند، دار بيروت للطباعة والنشر، دار صادر، بيروت 1957، ص 242-243.

4 الإقواء: وهو اختلاف المجرى الذي هو حركة الروي المطلق بكسر وضم، كقول حسان بن ثابت:

لا بأس بالقوم من طول ومن قصر جسم البغال وأحلام العصافير
كأنهم قصب جفت أسافله مثقب نفخت فيه الأعاصير

فالروي هنا الرء غير أن مجراه في البيت الأول الكسرة وفي البيت الثاني الضم.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 704-705.

من الرسائل التي جاءت ردّاً عليها رسالة أبي جعفر أحمد بن الدودين البلنسي، التي يقول في مقدمة فصلٍ منها: "اخساً أيُّها الجهول المارق، والمرذول المنافق، أين أمك تكأنتك أمك...¹"، وأبو جعفر يردُّ في رسالته هذه على أدقِّ التفاصيل التي أثارها ابن غرسية في رسالته، فيذكرُ تفاصيلَ شبهاته في رسالته، ثمَّ ينفِيهَا عن العربِ ويردُّ عليها.

ومن الرسائل التي جاءت ردّاً عليها أيضاً، رسالة أبي الطيب عبد المنعم القروي (ت493هـ)، يقول ابن بسام عن ذلك: "وممن ردّاً أيضاً على ابن غرسية وأجاد ما أراد أبو الطيب عبد المنعم القروي، برسالة أثبتُّ أكثرَ فصولها، على طولها لاشتمالها على المآثر العربية والمفاخر الإسلامية، قال في أولها مفتحاً²:

وَذِي حَطَلٍ فِي الْقَوْلِ يَحْسَبُ أَنَّهُ * مُصِيبٌ فَمَا يُلْمَمُ بِهِ فَهُوَ قَائِلُهُ
 نَهَدْتُ لَهُ حَتَّى تَنَيْتُ عِنَانَهُ * عَنِ الْجَهْلِ وَاسْتَوَلَتْ عَلَيْهِ مَعَايِلُهُ
 تَعَالَ فَخَيْرِي عِلَامٌ تَشَدَّدَتْ * قُوَى الْعَيْرِ حَتَّى أَحْرَزْتَكَ مَجَاهِلُهُ³

ثانياً: إيرادُ فصلٍ أو فصولٍ أو مقاطعٍ من الرسالةِ نفسها.

منَ الرسائل التي اكتفى ابن بسام بإيرادِ فصلٍ منها، رسالةُ للوزير الفقيه الكاتبِ أبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجد (ت415هـ)، يقول: "وله فصلٌ من جوابِ خاطبٍ به بعضُ الأدباء الشعراء: وردتني لك قطعتان من القريض، كقطع الرّوض الأريض، أو نَعَم مَعْبِدٍ والغريض⁴، تبسّمتا عن ثغرٍ وفاء، وأهدتا إليّ رَوْحَ شفاء، فَأَشْنَعْتَ بِذِكْرِ تَهْمُكَ مجمرأ، ووضعتُ عليه من ثنائي نداءً وعنبراً، ورأيت ما ذكرته من إزماعك على الرّحيل، واستجماعك لركوب ظهر السبيل، فاسترجعت بذكر البين، ما وهبت من أنس السّعدين، والله يردُّ ذلك الصعبَ ذلواً، والحرزَ سهواً، ولا يعدمك ممّن ترجوه ترحيباً وتسهيلاً"⁵.

ويكتفي بإيراد هذا الفصل من دون أن يبيّن مناسبة الرسالة وتفاصيل موضوعها، ولا نعرف إن كان لها مقدّمة أو خاتمة، وهل هي طويلة أو قصيرة؟.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 715.

2 زهير بن أبي سلمى، المصدر نفسه، ص92.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 723.

4 معبد والغريض مغنيان مشهوران كانا في مكة، وقد غنيا لسكينة بنت الحسين رضي الله عنهما، ابن عبد ربه، العقد الفريد، 7 / 32.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 313.

يتكرّر هذا الصنيع منه مع أغلب الكتاب، فما هو مثلاً أثناء ترجمته لابن الدبّاح، وإيراد رسائله، يذكر له فصولاً مستقلة من رسائل عدّة، من غير أن يبيّن مناسبة هذه الفصول ضمن رسائلها، ومن غير أن يبيّن لنا سبب اختياره لهذا الفصل من الرسالة دون غيره، وأغلب الظنّ أنّه يعتمد الذوق في إثبات هذه الفصول، وإن كان أحياناً يعلّل إيراده لفصول من الرسائل بأنه إنما حصل عليها بهذه الحال، كما نرى ذلك في تشبيته لفصول من رسائل لأبي عبدالله محمد بن أبي الخصال؛ فبعد أن يورد له فصولاً عدة ومقطوعات شعرية يعود ليثبت له فصولاً أخرى توفرت لديه بعد حين، يقول في التقديم لهذه الفصول: "وهذه أيضاً فصول وقعت إليّ بعد ذلك¹ من كلامه"².

على أنّ الرّجل يشير في بداية كلّ فصلٍ إلى استقلاليتّه، فيقول مثلاً: "فصلٌ له من رقعة" أو يقول: "وله في مثله من أخرى"، أو: "وله من أخرى"، أو: "وله في فصلٍ من أخرى"، أو: "وله من جواب على كتاب وردّ عليه..."، وهو يُعدّد أكثر من ثلاثين فصلاً مستقلاً، وكلّ فصلٍ منها من رسالةٍ لا نعرف حجمها ولا كلّ مضمونها، ثمّ يذكر له فصولاً من رسائل في العنايات والوسائل بلغت ثمانين رسالةً، ثمّ يذكر له فصولاً من رسائل في التعازي³.

وليس له منهجٌ محدّد في ذلك، ومع كثرة الفصول المُستقلّة يبدو عمله في هذا الباب عملاً غير مستندٍ إلى أسس واضحة المعالم.

ويعمد كثيراً إلى الرسالة الواحدة، فيورد منها فصولاً عدّة، أو مقاطع صغيرة، ولا ينطلق في صنعه هذه أيضاً من منهجٍ مستندٍ إلى أسس واضحة المعالم، وتبدو المقاطع أو الفصول فيها مفكّكة لا يربط بعضها ببعض خيط أو سبب، ولعلّ الذي دفعه إلى ذلك طول الرسالة ممّا يبعث على الملل والضجر، وكما أشرنا، فالأمثلة على ذلك كثيرة، ونكتفي بإيراد مثال واحد، للتدليل على ذلك، فقد أورد لأبي الفضل محمد بن عبد الواحد البغدادي (ت454 أو 455هـ) عدة فصول من رسالة له، يقول: "فصلٌ من رقعةٍ فيها طولٌ لأبي الفضل محمد بن عبد الواحد البغدادي..."⁴، ثمّ يذكر ثلاثة فصولٍ منها، وبعدها يذكر رُقعةً

1 أي بعد تثبيت ما تقدم من نثره وشعره.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 797.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 254-317.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 410.

لابن مثنى (ت458هـ)، في جوابه لأبي الفضل محمد بن عبد الواحد البغدادي، يقول:
"فأجابه ابن مثنى برقعة أيضاً فيها طول يقول فيها: وافى كتابك..."¹.

ولا يلتزم في كل ذلك منهجاً محدداً لترجمة الأدباء من حيث الطول والقصر، فتارةً تطول ترجمته للأديب الواحد، وتارةً تكون الترجمة متوسطة وتارةً أخرى تكون قصيرةً عابرةً.

ومما لوحظ على ابن بسام- وإن كان نادراً- إيراد فصولاً من رسائل لم يعزها لأصحابها، كالذي صنعه في إيراد عدة فصول في أثناء ترجمته لابن عبد البر النمري (ت474هـ)،، ذلك أن المذكور كتب رسالة على لسان المعتضد (ت461هـ)، إلى ابن أبي عامر، يحلل فيه دم ابنه المتمرد عليه، ويحثه على قتله، وكتب كذلك رسائل عدة إلى غير واحد يستشيرهم فيها حول عذر ابنه به وخيانتته إياه، وكانت ثمة رسائل عدة جاءت جواباً له، وقد أثبتتها ابن بسام منسوبةً إلى قائلها²، وبعد الفراغ منها ذكر عدة فصول مجهولة القائل لغير واحد حول خبر تلك الحادثة، وقد أوردها تحت عنوان (فصول من جملة رقايع لغير واحد في ذلك)³، ونص في واحدة منها على أن صاحبها مجهول⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 413.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 149 - 153.

3 انظر ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 154-165، و ذكر فصلاً آخر مجهول القائل في الجزء نفسه قبل هذه الفصول في الصفحة 148.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 161.

الباب الثاني: اتجاه المضامين في موضوعات الرسائل

رأينا أنّ ابن بسّام أولى جمع الرسائل التثريّة في كتابه (الذخيرة) عنايةً كبيرةً، وكان منهجُه في ذلك اختيارَ ما جادَ من رسائلهم وما حسنَ منها، ولا يخفى على المُتصَفِّحِ لكتابه كثرةُ الرسائل التي أوردها، فقد عَطَّتْ هذه الرسائلُ ثلثي متن كتابه أو ما دُوِّينَ ذلك، ولذلك فإننا نَظُنُّ أنّ ما وصل إلينا منها ليس إلّا نَزْراً يسيراً ممّا كُتِبَ، فجلُّ ما وصل إلينا فصولٌ من رسائل أو قِطْعٍ منها، ومن ثمَّ ليسَ لنا في هذا الفصل إلا أن نَتَلَمَّسَ آثارَ الموضوعاتِ التي تناوَلوها، ونَحْكَمَ عليها من خلال ما توفَّرَ بين أيدينا.

أنواع الرسائل بموضوعاتها المختلفة، شأنها شأن أيّ فنٍّ آخر تتداخل فيه الموضوعات وتتشابك، لذلك سيقسّم البحث موضوعات الرسائل تقسيماً يُفَصِّلُ هذه الموضوعات بعضها عن بعض، ثمَّ يجمعها تحت عناوات رئيسية تؤلّف بينها.

فما أنواع هذه الرسائل؟ وما موضوعاتها؟

2.1. الفصل الأول: الرسائل الاجتماعية

2.1.1. رسائل العتاب

رسائل العتاب من أرقّ الرسائل التي تُبنى غالباً على صدق العاطفة؛ إذ لا يكون العتاب إلا بين المُتَحَابِّين، ف: "العتاب حدائق المتحابين، وثمار الأوداء، ودليل الظنّ، وحركات الشوق، وراحة الوجد، ولسان المثقّق"¹ وهو كذلك: "علامة الوفاء، وخاصة الجفاء، وسلاح الأكفاء"، وإذا كانت العلاقات بين الإخوان والأصدقاء لا تخلو من التقصير حيناً، ويتخلّلها بعض الهفوات حيناً آخر، فإنّ العتاب يكون مُنْتَفَسَهُم، وبه تُزال أسباب الجفوة، ولعلّه يكون سبباً في الحفاظ على توازن العلاقات، ومفتاحاً للودّ والمحبة، وقد تلوّنت صور العتاب في رسائل (الذخيرة)، ولا سيما من حيث اللين والرقة والقسوة والشدة. وتعدّدت مقاصدها.

من الرسائل التي بُنيت على العتاب الرقيق، رسالة للأعمى التّطيليّ تنمُّ على رقة الطبع، وعدوية اللفظ، أرسلها إلى بعض إخوانه، يقول: "شاكرك أو شاكيك، من لا يحمّد ولا يذمُّ الأيام فيك، يا سيدي -كناية عن ذكره، لا توخياً لبرّه، وإحياء رغبة في إنصافه، لا

¹ الحصري القيرواني، أبو إسحاق، زهر الآداب وثمر الألباب، (مُفصّل ومضبوط ومشروح بقلم: زكي مبارك، حقّقهُ: محمد محيي الدين عبد الحميد)، دار الجيل، ط 5، بيروت، 1999م، ص 476.

طمعاً في استعطافه- الذي عاطيته كأس الودادِ فأمرّها، وزففتُ إليه بنتَ الفؤادِ فأضرها،.... إني -أعزك الله- وإن كان الدهرُ وضعني ورفعك، وضاق عني ووسعك، بينَ جنبيّ نفسِ عصامٍ، وبينَ فكيّ بسطام¹، إذا ضيمَ الرجالُ فلستُ بالمضروبِ زيد، وإذا تُكلمَ القولُ فلستُ بسعيدِ بن حميد:

الشجو شجوي والعويلُ عويلي²

لا أستعيرُ عيناً للبكاء³، ولا أبتغي بكبدي كبداً سليمةً من الأرزاءِ، وإنك -أعزك الله- لما تكلمت بلسن⁴ سهل بن هارون، وجلست مجلس الفضل من المأمون، وخدمك الدهرُ، وانثالت في يديك الأنجمُ الزهرُ... وأين من ولي حلب ممن ولي حمص، وعلى رسلك: ما كنتُ أنا العَلَطُ في مثلك. إني أبيتُ ظمانَ، ولا أبيتُ خزيانَ، وأحتملُ الحرمانَ، ولا أحتملُ الهوانَ...⁵

يبدو العتابُ هنا رصيناً، ولكنّه لا يخرجُ عن حدود اللّياقة، وهو عتابٌ يشفُ عن معاني الكرامة التي تطبعُ ملامح الشخصية المحترمة التي تفيضُ بنبرات الذات النبيلة الرّافضة للذلّ والهوان.

ومن الأدلة على فعالية العتاب "ذلك التآثر البالغ الذي يكشف عنه الأصدقاء الذين يتلقون كتب العتاب، فيسارعون إلى الردّ عليها، والتبرؤ مما فيها من المآخذ"⁶ ولذلك فلا غرابة أن تغطي رسائل العتاب مساحةً واسعةً من رسائل المجاوبات، وأن يكون لها النصيب الوافر في ذلك، ولا يخفى أن هذا الشكل من الرسائل وأقصد رسائل المجاوبات ممّا يقتضيه فنُّ الترسلِ عامةً إذ غالباً ما يكون ثمة ردُّ على الرسالة، وتطلبه رسائل العتاب خاصّةً، ولا سيما حين يغدو العتاب شكلاً من أشكال التعبير عن المودّة بين المتصافين، ولربما لو أعدمّت رسالة العتاب جواباً لتحوّل ذلك إلى إهمالٍ ولا مبالاةٍ من

¹ بسطام: جريء، أراد أن لسانه جريء.

² عجز بيت للمرادي، وصدرة: "من حاكم بيني وبين عذولي"

³ تضمين لقول العباس بن الأحنف: من ذا يعيرك عينه تبكي بها أيا لبت عيناً للبكاء تُعارُ العباس بن الأحنف، ديوانه، (تحقيق: عاتكة الخزرجي)، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، 1954، ص116.

⁴ بلسن: بفصاحة.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 729/2.

⁶ ابن محمد، علي، النشر الأدبي الأندلسي في القرن الخامس مضامينه وأشكاله، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1990، 379/1

الطرفِ المُرسَلِ إليه، والردُّ ولو بقسوةٍ خَيْرٌ من تركِ الردِّ؛ إذ لا يُعاتبُ الإنسانُ إلا مَنْ تربطه به علاقةٌ صداقةٍ أو قرابةٍ.

ومن هذه المجاوبات التي بنيت على أسلوبٍ رقيقٍ في الردِّ على العتابِ الذي يهدفُ إلى التبرُّوِّ ممَّا عُوتِبَ فيه، رسالةٌ لأبي عمر بن الباجي يزُدُّ فيها على صديقٍ مُعَاتِبٍ له، يقول: "المودَّاتُ -أعزَّكَ اللهُ- إنَّما تثبَّتْ دلائلُها، وتصحُّ مخايلُها بمضمراتِ الفؤادِ، لا بمزوراتِ المدادِ... وفي علمه تعالى أتي من الاعتدادِ بمجدك، والاعتلاقِ بحبلِ وُدِّك، والإسنادِ إلى كرمِ عهدك، بمنزلةٍ لا يتعاطى إدراكها أحدٌ، ولا تطولُ يدَ صفائي فيها يدٌ، وفي نفسك النفيسة من ذلك أدلُّ شاهدٍ، وأصدقُ رائدٍ".¹

ومن رسائل العتابِ الرقيقِ التي بُنيت في قالبٍ ملؤه دحضُ التُّهم، وأسلوبه السؤالُ عن العِللِ المفضية إلى الجفاءِ، وغايتهُ إحكامُ الحقِّ والعدلِ، رسالةٌ للمجيدِ بن أبي الشخاءِ العسقلاني يقول فيها: "المودَّاتُ إذا كانت متينةً العقودِ، صادقةً الشهودِ، موضوعةً على أصلِ عريقٍ، وأساسٍ وثيقٍ، لم تُجزعها الشبهةُ المرْمُضة²، ولم تُزلزلها الأباطيلُ المعترضة، وإن تناقلتها ألسُنٌ مختلفة... ولما رأيتُ زيارةَ مولاي قد صارت مُرَقَّعة، وجَنوبَ مودَّتِهِ قد عادت مُرَوَّعةً وصِرْتُ أرى قوله متناقضاً، وماءَ البشرِ من وجهه غائضاً، من بعد ما عهدتهُ:

تُنْبِي طَلَاقَةً وَجْهَهُ عَن وَجْهِهِ * فَتَكَادُ تَلْقَى النُّجْحَ قَبْلَ لِقَائِهِ
وَصِيَاءٌ وَجْهٍ لَوْ تَأَمَّلَهُ امْرُؤٌ * صَادِي الْجَوَانِحِ لَارْتَوَى مِنْ مَائِهِ

لم أتجاسرُ على سؤاله عن العِلَّةِ خوفاً أن يعيبَ عليَّ الارتيابَ بوَدِّه، وتَطَرَّقَ سوءُ الظنِّ على عهدِهِ، فسألْتُ من يعلمُ دفاينته، ويخبُرُ ظاهِرَهُ وباطنَهُ، فأخبرني أنَّ بعضَ النَّاسِ - ولم يُسمِّهِ - نقلَ إليه عني، فشنَّ الغارةَ على وفائه، وزلزلَ أواخي ودِّه وإخائه، فقلتُ: عتبُ اللهِ ولا ذنب، شكايته ولا نكايته، وأنا أحاكمُ مولاي إلى إنصافِهِ لا إسعافِهِ، وعدلِهِ لا فضلِهِ وما كان أجدرَهُ برفضِ قولِ الماحلِّ، وتغليبِ الحقِّ على الباطلِ، ولا يرى نفسه بصورةٍ مَنْ تستخفُّ حصاته الرِّيحَ الخافقة، وتُشعِّثُ من مودَّتِهِ الأقوالَ الماذقة"³

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 192/2.

² المرْمُضة: الموجعة أو المحرقة.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 628-627/4.

كانت تلك نماذج الرفق في رسائل العتاب، وإذا هناك رفق ورقة فيها، فبدهي أن يكون ثمة شدة وقسوة فيها أحياناً آخر، ذلك أن توالي العتاب ودوامه يفضيان - لا شك - إلى إفساد حبل الود بين المتعاطين، وهنا تبرز أساليب عنيفة أحياناً في الرد، وبالرجوع إلى رسالة أبي عمر بن الباجي التي أشير إليها سابقاً وفيها رد على مُعَاتِبَةِ صديق له، نراه يخفي بين يدي ذلك المدخل الرقيق في عتابه تأثراً كبيراً من عتاب صديقه له، فيقوده ذلك إلى استخدام عبارات عنيفة في الرد عليه، يقول: "وقد وردَ كتابك ففضضته عن مثل عقارب لاسبة¹، وسهام نافذة صائبة، من عتاب صدع قلبي، وقت في عضدي، وتقريع لم أقف ببابه، ولا جذبت بأسبابه، ومعاني العتاب - أعزك الله - إذا وردت على سليم منها، نزيه عنها، متحفظ من وفوعها، متحرز من جميعها، أساءت ظنه، وأطالت فكره، وأشعلت سره²..".

يشتد انفعال أبي عمر إذ يعاتب صديقه، إنه يصفه بعبارات قاسية من مثل ما نعت به كتابه من أنه (عقارب لاسبة، وسهام صائبة).

ولعل قوة العتاب وشدة يلمحان في الرسائل حين تكون الغاية دفع الشبهات والتبرؤ من الأباطيل والتهم، من ذلك ما صنعه أبو محمد عبد المجيد بن عبدون الذي قدم لرسالته في عتاب صديق له ولومه بهذه المقدمة التي فيها ما فيها من تقريع، يقول: "سلام على من نظر بقلبه لا بعينه، وحكم بيقينه لا بظنه، ونطق بعقله لا بهواه، وأخذ من دنياه لأخراه، ولم يستقره قال ولا قيل، ولم تهزه الأباطيل، وبلغني قول من قضى علي بالظنة، وحكم بالشبهة، وللمقولات³ طرق لا يتعداها متعد إلا وكان وبال ذلك راجعاً عليه، ولا يتجاوزها متجاوز إلا نسب زيغها إليه⁴."

وثمة رسائل تتطوّر فيها قسوة العتاب وشدة إلى درجة يقترب فيها العتاب من الهجاء، من ذلك رسالة لأبي عبد الله البزلياني إلى أبي جعفر بن عباس الوزير، يهجم فيها عليه، ذلك أنه زاره فلم يكرم وفادته، فاضطرمت نار الكبرياء في نفسه، وراح يُصليه من لهيبها، يقول: "كُلف المروءة - أبقاك الله - صعبة إلا على الكرام، وطرق الجفاء رحبة لسلك اللئام، والأحمق يرى البرّ خسراً، ويعتقد إكرام الوافدين نقصاناً، فيمنح الكثير من

¹ لاسية: مرسلّة للذغ.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 192/2-193.

³ المقول: اللسان.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 680/2.

عرضه، ويمنع اليسير من عَرَضه، ويلبس درعاً وهو مهتوكٌ بالطعن، ويجعلُ الكبرياء رداءً وهو مُطَرَّرٌ باللَّعن، والكبرياء رداءُ الله الذي مَنْ جاذبه إِيَّاه قصمه... وجنُّكَ زائراً فكأنِّي جنُّكَ آملاً، وأردتُ مُصافحتكُ فما مَدَدتُ يداً، وطلبتُ مُعانقتكُ فجنُّكَ مُفْعِلاً، وبعدَ أن هممتُ بالنهوضِ أقدكُ الكسلُ، كأنَّكَ حُمَصَانَةٌ¹ أثقلها الكفلُ²... ما كان ينقصكُ حين حكمتُ لو عدلتُ"³.

ميَّزَ صورَ العتابِ السابقةَ ما اتَّبعه الكُتَّابُ من أساليبَ في عرضِ الموضوع، تلك الأساليبُ التي اختلفتَ ليناً وقسوةً تبعاً لما قصدوه وما دفعهم لذلك وما رموا فيه من معاني، ولوحظَ أن العتابَ انصرف في رسائلهم إلى المعاني الخلقية (الكبر - النِّفار - المجافاة - الإهمال...) في معظمه، ولم يتعرَّضْ للمعاني الجسديَّة؛ ليبقي الكُتَّابُ بذلك خيطاً بين العتابِ والهجاءِ البحت الذي يُرى مثلاً في الرسالة الهزليَّة المشهورة لابن زيدون (ت462هـ) التي هجا فيها ابن عُبدُوس، هذا الخيطُ رقٌّ تارةً - كما رأينا - واشتدَّت تارةً أخرى من دون أن ينقطع، وقد تفرَّغَ الكُتَّابُ في كلِّ ذلك، ممَّا لَوَّنَ صورَ العتابِ عندهم بألوانٍ مختلفةٍ برزت واضحةً فيها، فكان من العتابِ ما بني على الفكاهة، وكان منه ما تميَّزَ بصدقِ العاطفةِ وحرارتها وكان منه ما غنيَّ فيه الكُتَّابُ بسرِّ التفاصيلِ مسخرين في ذلك ما أوتوا من ملكةٍ نثريَّةٍ وشعريَّةٍ ضمنوها رسائلهم، وكان منه ما اهتموا فيه بجانبِ الصنعةِ في الكلامِ والزخرفِ في القول.

من رسائل العتابِ التي صنعت في إطارٍ من الفكاهة والدُّعابة رسالةُ لأبي الحسن صالح بن صالح الشننَمريِّ إلى صديقٍ له، يقول فيها: "إنَّا لله لقد عُرفْتُ من عُشِّكَ في بحرٍ عميقٍ، وامتحنْتُ منكَ بعدوِّ في ثيابِ صديقٍ"⁴

وَمِنْ نَكْدِ الدُّنْيَا عَلَى الحُرِّ أَنْ يَرَى * عَدُوًّا لَهُ مَا مِنْ صَدَاقَتِهِ بُدُّ

وقد كُنْتُ خاطبتُكَ - لا مسكَّ خَطْبُ، ولا فُكَّ لكَ عَرَبٌ⁵ - جاريًا - علم الله - إلى التحقيق، أخذاً بما يلتزمه الصديقُ للصديق، غيرَ ملتفتٍ إلى تلك البوادر التي كانت الدُّعابة تجريها، وإدلالُ الودادِ السببِ فيها، وما كان في كتابي شيءٌ يثمه من أخلص نيَّة، وأوى

¹ خمصانة: ضامرة البطن.

² الكفل: الردف.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 634-633/1.

⁴ المتنبي، ديوانه، (شرحه: عبد الرحمن البرقوقي)، دار الكتاب العربي، بيروت، 1986، 93/2.

⁵ العَرَب: الدلو العظيمة.

إلى حُسْنِ طَوِيَّةٍ، اللَّهُمَّ إِلَّا إِنْ كَانَ مَا ضَمَّنْتُهُ مِنَ التَّبَجِيلِ، قَدْ حَرَفْتَهُ عَنِ الْوَجْهِ الْجَمِيلِ،
وَتَأَوَّلْتَهُ أَقْبَحَ التَّأْوِيلِ"¹.

يُشْبِهُ صَدِيقَهُ بِالْعَدُوِّ الَّذِي تَنَكَّرَ فِي لِبَاسِ الصَّدَاقَةِ، بَيْنَمَا أُغْرِقَهُ فِي بَحْرِ مِنَ الْعَشْرِ،
وَأَنْفَلَ بِصَدِيقِ عَدُوٍّ لَا مَفْرَّ مِنْ صَدَاقَتِهِ! ثُمَّ يَخَاطِبُهُ مَكْثِرًا مِنَ الدَّعَاءِ لَهُ بِجَمَلٍ اعْتِرَاضِيَّةٍ
أَشْبَهَ مَا تَكُونُ بِخِيوطٍ تَرْبُطُ الصَّدَاقَةَ بِرِبَاطٍ يَحْفَظُ لَهَا مَاءَ الْوَدِّ، لِيَنْتَقَلَ إِلَى مَعَاتِبَتِهِ عَلَى مَا
بَدَرَ مِنْهُ مِنَ اتِّهَامِهِ لِكِتَابِهِ لَهُ، وَيَرَى أَلَّا مُسَوِّغَ لَصَدِيقِهِ إِلَّا إِنْ كَانَ قَدْ فَسَّرَ مَا وَرَدَ فِيهِ مِنْ
عِبَارَاتِ التَّعْظِيمِ وَالثَّنَاءِ تَفْسِيرًا يُبْعِدُهُ عَنِ الْغَايَةِ الْحَقِيقِيَّةِ- وَهِيَ الثَّنَاءِ- إِلَى السَّخْرِيَّةِ
وَالْتَحْقِيرِ، فَإِنْ كَانَ هَذَا فَمَا أَقْبَحَ مَا أَوْلَى! وَمَا أَعْجَبَ!.

وَمِنْ رِسَائِلِ الْعِتَابِ الَّتِي تَشِيْعُ فِيهَا حَرَارَةُ الْعَاطِفَةِ الْمَطْبُوعَةِ بِالصَّدَقِ رِسَالَةٌ لِأَبِي
مُحَمَّدِ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ عَبْدِ دُونَ يُعَاتِبُ فِيهَا مِنْ اتِّهَامِهِ بِالظَّنَّةِ وَالْأَقَاوِيلِ الْبَاطِلَةِ الَّتِي اتَّهَمَتْهُ
بِتَعَاطِي الْخَمْرِ، فَرَاحَ يَدْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ هَذِهِ التَّهْمَةَ، مُبَيِّنًا أَنَّهُ قَدْ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا زِيَادَةً فِي تَأْكِيدِ
تَرْكِهَا، وَيَبْدُو أَنَّ هَذِهِ الرِّسَالَةَ كَانَتْ فِي فِتْرَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنْ عَمْرِهِ، إِذْ رَاحَ يَدْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ
بِأَنَّهُ تَرَكَ الْخَمْرَ فِي أَوَّلِ الشَّبَابِ؛ إِذْ فِيهِ الْقُوَّةُ وَالْعَنَفَانُ وَمَا يُصَاحِبُهُمَا مِنْ أَسْبَابِ الْهُو،
فَكَيْفَ بِهِ وَقَدْ بَلَغَ مِنَ الْعُمُرِ عَتِيًّا؟!، وَلَمْ يَبْقَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقَبْرِ إِلَّا هُنَيْهَاتٌ؟! نَعَمْ إِنَّهَا مَرَحَلَةٌ
مِنَ الْعُمُرِ تَجْعَلُ الْإِنْسَانَ أَقْرَبَ إِلَى رَبِّهِ، أَصْدَقَ فِي كَلَامِهِ، أَرْقَى فِي أَسْلُوبِهِ، لِذَا فَلَا غَرَابَةَ
أَنَّ نَجْدَ كَلِمَاتِهِ فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ تَنْسُمُ بِصَدَقِ الْعَاطِفَةِ وَالْأَسَى، يَقُولُ: "سَلَامٌ عَلَى مَنْ نَظَرَ
بِقَلْبِهِ لَا بِعَيْنِهِ، وَحَكَمَ بِبِقِينِهِ لَا بِظَنِّهِ، وَنَطَقَ بِعَقْلِهِ لَا بِهَوَاهِ، وَأَخَذَ مِنْ دُنْيَاهِ لِأَخْرَافِهِ، وَلَمْ
يَسْتَفِزَّهُ قَالٌ وَلَا قِيلٌ، وَلَمْ تَهْزُهُ تَلْكَ الْأَبَاطِيلُ،... فِي تَلْكَ الَّتِي لَا أَسْمِيَهَا، فَإِنِّي طَلَّقْتُهَا قَبْلَ
الدُّخُولِ ثَلَاثًا، وَنَفَضْتُ حَبْلَ وَصَالِهَا أَنْكَاتًا²، قَبْلَ هَذَا وَالزَّمَانَ مَسَاعِدًا، وَالسُّلْطَانَ مَهَاوِدًا،
فَكَيْفَ بِهَا الْآنَ، وَقَدْ عَلَتْ الْإِنْسَانَ أَبْهَةً الْكَبِيرِ،... وَرَفَضْتُ كُلَّ الرَّفِضِ مِنْ لَمْ يَكُنْ إِلَّا
عَلَى الْحَدِيثِ نَدِيمًا، وَأَقْسَمُ وَأَعْرِفُ بِمَا أَقْسَمُ، وَالْتَزِمُ مِنْ ذَلِكَ مَا أَلْتَزِمُ، لَقَدْ تَرَكَتُهَا خَوْفًا
لِلْمَعَادِ، لَا رِيَاءً لِلْعِبَادِ..."³.

وَإِذَا كَانَ أَبُو مُحَمَّدِ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ عَبْدِ دُونَ صَنَعَ رِسَالَتَهُ فِي إِطَارٍ مِنَ الْعِتَابِ الرَّقِيقِ
الصَّادِقِ الْمَخْلُصِ الْبَاعِثِ عَلَى الْأَسَى لِمَا رُمِيَ بِهِ فَإِنْ أَبَا حَفْصَ بْنَ بَرْدٍ الْأَصْغَرَ وَإِنْ كَانَ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 578/2 - 579.

² النكت: النقض.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 680/2 - 681.

شاركه الصدق والإخلاص احتدّت نبرة العتاب عنده أكثر، ويبدو أن الرسالة ردّ على عتابٍ قد توالى بينهما، لذلك بدأ رسالته بمعاني الإخلاص والمودة، ثمّ خيّر صاحبه بين ثلاثة أمورٍ تحدّد مستقبل العلاقة بينهما، وفي هذا إشارة إلى مدى تأزم العلاقة بينهما، ويختتم رسالته ببيان موقفه من العتابِ قلةً وكثرةً، فمما يقول في مقدّمة الرسالة: "أظلم لي جوّ صفائك، وتوعّرت عليّ أرض إخائك، وأراك جدّد الضمير على العتاب، غير نافع العلة من الجفاء، فليت شعري ما الذي أقسى مهجة ذلك الودّ، وأدوى زهرة ذلك العهد... ومودّتنا تسمو عن صفة العتاب ونسبة الجفاء، واليوم هي آنس بذلك من الرضيع بالثدي، والخليع بالكأس...".¹

فما أرقّ هذا الاستفهام الباعث على الأسى على ما وصلت إليه علاقتهما (فليت شعري ما الذي أقسى مهجة ذلك الودّ، وأدوى زهرة ذلك العهد)، ومما ورد بعد المقدّمة واتّسم بتأزم العلاقة بينهما: "لا أستبدّ - أعزك الله - من الكتاب إليك، وإن رَغِمَ أنف القلم، وانزوت أحشاء القراطيس، وأخرس فم الفكر، فلم يبق في أحدها إسعاد لي على مكاتبتك، ولا بشاشة عند محاولة مخاطبتك، لقوارض عتابك، وقوارع ملامك، التي قد أكلت أقلامك، وأغضت كُتبتك، وأضجرت رُسلك... وأنا الآن على طرفٍ من إخائك معك، فإما أن تدلي بحجة فأتصل عندك، وإما أن تنبئ بحقيقة فأستديم خلتك، وإما أن تأزم على فأبلك فأقطع حبل منك".²

ثمّ يختتم رسالته ببيان رأيه في العتابِ قلةً وكثرةً، فإذا كان قليله حدائق تعبق أزهارها مودةً وإخلاصاً، فإنّ كثيره يُفسدُ عطر هذه المودة في تلك الأزهار، يقول: "كثيراً ما يكون عتاب المتصافين حيلةً تُسبِر المودة بها، وتُستثار دفاين الأخوة عنها... وقد يخلص الودّ على العتب خلاص الذهب على السبّك، فأما إذا أُعيد وأبدي، ورُدّد و وولي فإنه يُفسدُ عرس الإخاء، كما يُفسدُ الزرع توالي الماء".³

بدهي أن تأتي معاني العتاب صادقةً تثير في الوجدان العاطفة، فتبدو مطبوعةً مُثالةً على القلوب انثيال الماء إلى ما يبس من الأراضي فُنحيي فيها ما دَبَل وجفّ، لكنّ الغريب أن يُبنى العتاب على زُخرفٍ من القولِ المصنوع الذي يُذهب منه رونقه، ذلك أن

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 501/1.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 501-502.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 502/1.

العتاب - كما بُينَ سالفاً- يكون بين المُتَحَابِّينَ غالباً فيخرجُ من القلبِ إلى القلبِ، ولا يتأتَّى ذلك إلا عَفْوَ الخاطرِ، فإذا ما سَرَتِ الصنعةُ المتكفئةُ إليه أفسدتهُ.

من ذلك رسالةُ لأبي الحسنِ صالح بن صالحِ الشننَمَرِيِّ، نصَّ ابنُ بسامٍ نفسه على ما فيها من زخرفِ التصنعِ، مُعلِّلاً له ذلك بما اضطرتّه وأحوجته الأيامُ إلى المصانعةِ في عتابه¹، يقول أبو الحسن بن صالح هذا: "معلومٌ- أعزَّك اللهُ- أن لكلِّ مقامٍ مقالاً، ولكلِّ حالٍ تناولاً وحوالاً، وكما لا يصلح الإكثارُ في كُلِّ خطابٍ، فكذلك الاختصارُ لا يُسَوِّغُ في كُلِّ كتابٍ، وفي النَّفسِ كوامنٌ لا يمكنُ تبينها عليك، وتقريرها لديك، إلا بالتطويل، وإن أصرَّ إلى التثقيب، وأنت بعلاك تصرف إليها بالكِ لِمَا وَهَبَ لنا أيُّها العمادُ من عرفانك ما وَهَبَ، وسبَّبَ من التعلُّقِ بك ما سبَّبَ، رأيتني قد رقيتُ إلى جوار الأفلاكِ، وجعلتُ الأخصمَ على ذروة السِّمَّاكِ²، لما رجوتُ من الاعتزازِ بجانبك العزيز"³.

تبدو المعاني في هذه القطعة باهتةً لا روحَ فيها، مُزخرفةً بكلماتٍ لم تخرج إلا إلى معنى التعليةِ وكأنَّهُ يُحَلِّقُ عالياً في صنعةِ فيضطرُّ إلى استخدامِ كلماتٍ موشاةٍ بالرفعةِ والعلوِّ، لكنها رفعةٌ مصنوعةٌ ينفِرُ منها الطبعُ السليم (مقام، حوالا، الإكثار، التطويل، التقرير، التثقيب، عُلاك، العماد، الأفلاك، ذروة)، يبدو تخبُّطُهُ جلياً في محاولة التقديم لموضوع العتاب بمقدِّمةٍ مناسبةٍ، لكنَّ ذلك يتأبى عليه حين لا يستطيع أن يتخلَّصَ من التصنعِ، وها هو يتابع ذلك في أماكن أخرى من الرسالة أوردَ ابن بسامٍ فصلاً منها يقول: "وإني بحمد الله لمَمَّنْ إذا عَلِمَ أُكْرِمَ، وإذا جُرِّبَ فُرِّبَ، وإذا خَبِرَ ادُّخِرَ، أمَّا الإكرامُ فَلَمَّا أحملُهُ من الأدب الذي به يُرْتَقَى إلى عَلِيَّاتِ الرُّتَبِ، وأمَّا الإِدِّخَارُ فلاعتدالي في أحوالي، ... وإن كان خَطِّي لا يلحقُ بالخطوطِ القويَّةِ الكتابيَّةِ فإنَّ ضعفَهُ لتميمةً على جيِّدٍ لفظي..."⁴، وهكذا يمضي في هذا السياقِ إلى نهايةٍ ما انتخبه ابنُ بسامٍ من رسالته العتابيَّةِ المتصنِّعةِ.

ومن رسائل العتاب ما وجَّه فيها كاتبها إلى العناية بالسردِ المبنيِّ على الوصفِ مُسجِّراً في ذلك الشعرَ والحديثَ، ويُنظر ذلك كُلُّهُ في رسالةٍ للوزير الكاتبِ أبي بكر بن قُرْمان عم الرِّجال المشهور ابن قُرْمان (ت555هـ) ، تميزت رسالته العتابيَّةِ باحتوائها

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 579/2.

² السِّمَّاكُ: قَصَدَ السماءَ.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 579/2.

⁴ ابن بسام المصدر نفسه، 580-579/2.

مقدّمة بناها على توجيه الفكر إلى إعمال العقل من دون أن يُدغِغَ العاطفة على عادة المعتابين، حتّى إذا ساق في الرّسالة ما رمى فيها من غرض العتاب، وأفرغَ فيها ما أثقلت نفسه به، ورأى أنّه ألقى الحُجّةَ عليه، مُدعِماً كلَّ ذلك بالشعر والحديث وفنون أساليب الكلام، عاد ليختتم رسالته بخاتمة صاغها صياغةً وجدانيةً يُفرغُ فيها ما همّ النفس وأغمّها، لتلقي النفس أوزارها وتحطّ رحالها، ويحقّق العتاب فيها ما أراد ورام من تصفية للنفوس المتعاتبة التي تصبو إلى الوداد، والتغاضي عن الزلّات، والرجوع إلى الصفاء، يقول في مقدّمة الرّسالة: "ما أكثر الأشياء الجامعة لنا: أدب كروض الحزن، وودّ كصوب المزن، ... وأسلاف سلفت بينهم صحبة حميدة، وأدمةٌ وكيدةٌ... وما زلت على تراخي المزار، وتنازع الأقطار، أودك كلّ الوداد، وأعتقدك أصحّ الاعتقاد، والحظك بعين الإعظام، وأقترخ لقاءك على الأيام، معرفةً بسبقك، وتوفيةً لحقك، وتوقاً إلى مطالعة تلك الطباع الرّقيقة، ومباشرة تلك الآداب الأنيفة، إلى أن وقع ما وقع، وأتيح من التداني ما لم يتوقّع، وهي الأقدار، وليس عليها الخيار".¹

يلج بعد هذه المقدّمة في موضوع الرّسالة، فيذكر أنّه حاول الوصول إليه مراراً وتكراراً من دون جدوى، حتى التقيا في مجلس من دون ميعادٍ أو اتّفاقٍ، وبعد أن تعرف عليه، ازدارةً وأشاح بوجهه عنه تقرّزاً من هينته وشكله، ثمّ راح يصف الحادثة وصفاً دقيقاً مدافعاً عن نفسه بسوء تقلّب الأحوال مستشهداً بأدلةٍ غزيرةٍ يسوقها بين الفينة والأخرى، وممّا يقول: "أراه ازدرى طلعتي، وتقذّي هياتي، وخشي أن أعيه بسوء حالتي، وقد قال عليه السلام: (لا عدوى)، وقال: فمن أعدى الأول، ... ومع ذكرك قولهم: ليست العزّة في حسن البزّة، وقول من قال: ليست العباءة تُكلمك إنّما يُكلمك من فيها، وقول غيره:

لَيْسَ الْجَمَالَ بِمُنْزَرٍ * فَاعْلَمْ وَإِنْ رُدِّيتْ بُرْدًا

إِنَّ الْجَمَالَ مَأْتِرٌ * وَمَنَاقِبُ أَوْرَثَنَ حَمْدًا

وقول غيره:

وَفَضْلُ النَّاسِ فِي الْأَنْفُسِ * لَيْسَ الْفَضْلُ فِي الْمَالِ"².

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 774/2-775.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 775/2-776.

ولعلَّ ما لقيه من أدَّى أُنْثَر في نفسه دَفَعَهُ إلى إيرادِ الشواهدِ الكلاميَّةِ المختلفةِ في رسالته، هذا من جهة، ومن جهةٍ أخرى فإنَّ أولَ لقاءٍ بينهما كان في ذلك المجلسِ وكلاهما كان مجهولَ الطلعةِ للآخر، فراح صاحبنا يُدافع عن نفسه ليُبْرِهِنَ لَهُ أن ما رآه من هيئته لا يعكسُ ما في نفسه، وأن تسمعَ بالمُعَيَّدِي خَيْرٌ من أن تراه، وها هو ينتقلُ بعد ذلك إلى التعريفِ بنفسه وبأدبه وعمله مبيِّناً أن الفضلَ كُلَّ الفضلِ للأدبِ الذي يجمعُ ويؤلِّفُ بين الأدباءِ على اختلافِ مشاربهم، يقول: "فشيءٌ خَرَفْتُ بِهِ عادةً أمثالك، وخالفتَ فيه سيرةَ نظرائك، وأشكالك، وكفى بالمثلِ المضروبِ بفرحةِ الأديبِ، وقولهم: (الأدبُ بين أهلهِ نسبُ) ، وقولِ الطائي الأكبر¹:

إِنْ نَفَرْتُ نَسَبًا يُؤَلَّفُ بَيْنَنَا * أَدَبٌ أَقْمَنَاهُ مَقَامَ الْوَلَدِ

وقولِ الأصغر² (أي البحري):

إِنْ كُنْتُ مِنْ فَارِسٍ فِي بَيْتِ سُودْدِهَا * وَكُنْتُ فِي بَحْرٍ فِي الْبَيْتِ وَالْحَسَبِ

فَلَمْ يَضِرْنَا تَنَائِي الْمُنْصِبِينَ وَقَدْ * رُخْنَا نَسِيبِينَ فِي عِلْمٍ وَفِي أَدَبٍ"³.

ثمَّ يشرعُ يصفِ غربته عن هذه الدِّيارِ، ويصوِّرُ نكبته حتى غدا بلا حول ولا قوة، بينما هو في أوجِ سلطانه بين عشيرته وأقربائه، يذكرُ ذلك مدخلاً إلى تذكيره بأداب الإسلام من الابتداء بالسلام، وكذا العطفِ على المنكوب وإجلالِ الكرام، ثم يوضح أن هذا لا يعني أن يذلَّ نفسه له، بل يستوجبُ تكبُّرَهُ على المتكبرين، وما نثرَ له هذه الرِّسالةِ إلا بعد أن سمع من أحدهم عنه أنه صاحبُ خلقٍ وأدبٍ رفيع، فأراد أن يقطعَ الحجَّةَ، ويبينَ ما تَحَلَّلَ وبدَرَ في تلك الجلسة، معذرةً وحجَّةً له وعليه، وسأثبُتُ هنا نتفاً من الرِّسالةِ لبيان ما دُكِرَ، وذلك لطولِ الرِّسالةِ، يقول: "وترفُعي إياك ما لا أدَّعيه فضلاً عن أن أقتضيه من الترفيع والتقديم، بخمولي ونباهتكِ وذُلِّي وعزَّتِكِ، وبُعدي عن بلدي وعددي، وكوني في طينتكِ ومدينتكِ، وبينَ قبيلتكِ وفصيلتكِ... فقد قال ابن عباس رضي الله عنه: (إنَّ لكلِّ داخلٍ دَهْشَةٌ؛ فابدأه بالتحية)⁴ وإذا أطلق الحكم بهذا للبعيد والقريب، فما ظنُّك بالغريب

¹ أبو تمام، المصدر نفسه، 400/1، وضبطه في الديوان:

أَوْ يَفْتَرُقُ نَسَبٌ يُؤَلَّفُ بَيْنَنَا * أَدَبٌ أَقْمَنَاهُ مَقَامَ الْوَلَدِ

² البحري، المصدر نفسه، ص254، وفي الديوان: طيئ بدل بحتر.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 777/2.

⁴ أورده الخطابي مسنداً بلفظ: "لكلِّ داخلٍ برقة"، قال: البرقة: الدهشة. حمد بن محمد أبو سليمان البستي الخطابي، غريب الحديث، (تحقيق: عبد الكريم إبراهيم الغرباوي، عبد القيوم عبد رب النبي)، دار الفكر، 1982، 467/2.

مثلي المنكوب"¹، ويقول بعد: "واللوم في هذا كله يسقط عني، كما يضيق الغدر عنك، قضية سنة الإسلام في السلام، في أني ألقاك ركباً وأنا ماشٍ، وأنت بحمد الله طائرٌ، وأنا — ولا كفرانَ بالله — واقِعٌ، وعلى الطائر أن يُعشي أخاه..."²، ويقول: "على أني أتكبرُ على المتكبرين، ولا أليّن لمن لا يبتغي ليني... ولا يُعرف من الظالم منّا ومن المظلوم... ولقد لقيتُ بعدُ فلاناً فذكَرَ بصفاتك، وأنتى باتساعِ آدابك وكثرةِ أدواتك... وهذا هو الذي أثارَ من هذا الكتاب، ما لم يكن في الحساب"³، ويختم رسالته قائلاً: "إني لأرْبَعُ على ظلي"⁴، وأعلم قِصرَ باعي، ولا أجهلُ سقوطَ بضاعتي، وهل غيرُ ألفاظٍ لَفَقْتُها بمبلغ علمي، عُبرَ بها عن ذاتِ نفسي، وأما إن سُمّنتي في هذا الباب مداك، ورُمت مِنّي ما لا يتعاطاهُ سِوَاكَ، فَمَنْ للسُّها بِتَمَامِ القمر، وَمَنْ للدَّادي⁵ بأنوارِ العُشرِ وأوضاعِ العُزر؟ فأرْشِدنا أكرمك اللهُ، وسدّدنا يرحمك اللهُ:

وَإِنْفَحْ عَلَيْنَا مِنْ كَلَامِكَ نَفْحَةً * إِنَّ كَانَتْ الْأَخْلَاقُ مِمَّا تُوهَبُ"⁶.

كانت تلك أهم صور العتاب التي أسست لعنوانات تجمعها، فتبين خصائصها ومزاياها.

2.1.2. رسائل التهاني والتعازي

تتنوع موضوعات رسائل التهاني بحسب مناسباتها، وهي محصورة إما بين الأمراء والملوك والقادة، وإما بين الكُتاب وغيرهم.

مناسبات التهاني كثيرة منها سياسية، ومنها اجتماعية، فمن رسائل التهاني السياسية، رسالة لأبي عبيد البكري (ت478هـ)، يهتئ فيها المعتمد (ت488هـ) بالفتح الذي كان سنة تسع وسبعين وأربعمئة، والفتوح ميدان خصب للكتاب، وأنسب لون له التهنة، غير أن رسائل التهنة هنا يطغى عليها المديح، ففي مقدمة رسالة أبي عبيد البكري هذا نرى عبارات المديح والتعظيم تطبعها، يقول: "أطال الله بقاء سيدي ومولاي الجليل القدر، الجميل الذكر، ذي الأيادي العز، والنعم الزهر، وهنأ ما منحه من فتح

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 778/2.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 778/2.

³ المصدر نفسه، 778/2.

⁴ أربع على ظلي: أنا ضعيف أرفق على نفسي، ولا أحملها أكثر مما تطيق.

⁵ الدادي: ليالي أواخر الشهر، والعشر ثلاث من ليالي الشهر بعد التسع.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 781/2.

ونصر، واعتلاء وقهر، بطالع السعد يا مولاي أُبْتُ، وبسائح اليُمن عُدْتُ، وبكنفِ الحرز عُدْتُ، وفي سبيلِ الظفرِ سِرتِ، وبقدم البرِّ سعيتِ، وبجَنَّةِ العصمةِ أتيْتُ، وبسهم السداد رَميتِ، فأصميت¹!

على أن عبارات المديح هذه مناسبةٌ لرسالةٍ موضوعها التهنية بفتحٍ عظيم، فمثلها يناسبُ مقتضى حال الفاتح؛ لينتقلَ بعدها الكاتب إلى ثمرات الفتح ونتائجه، فقد أضحى الفتح عزاً وفرحاً ونشوةً للمسلمين وعلماً للكفار والأعداء، يقول: "فتوح أضحكت مبسم الدهر، وسفرت عن صفحة البشر، وردت ماضي العمر، وأكبت واري الكفر، وهزت أعطاف الأيام طرباً، وسقت أقداح السرور نخباً، وتنت آمال الشرك كذباً، وطوت أحشاء الطاغية رهباً، فذكرها زادُ الراكب وراحة اللاغب، ومتعة الحاضر، ونقطة المسافر:

بِهَا تُنْفَضُ الْأَخْلَاسُ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ * وَتُعْقَدُ أَطْرَافُ الْجِبَالِ وَتُطَلَّقُ

شملت النعمة، وجبرت الأمة، وجلبت الغمة، وشفيت الملة، وبردت الغلة وكشفت

الغلة²

ثم يتابع رسالته ببيان أهم ثمار هذا الفتح، وهو منعة الدين وعزته، لكنه يتخذ من ثمار الفتح وسيلةً للعودة مرةً أخرى إلى مديح المعتمد وتهنئته، يقول: "فغدا الدين جديداً، والإسلام سعيداً، والزمان حميداً، وعمود الدين قائماً، وكتاب الله حاكماً، ودعوة الإيمان منصوراً، وعين الملك قريرة، فهناً الله مولانا، وهناً هذه المنح البهية مطالعها، الشهية مواقعها، المشهورة آثارها، الماثورة أخبارها...فإله هذه المساعي الكريمة، والمنازع القويمه"³.

ثم يختتم رسالته بحمد الله وشكره على نعمة الفتح، وكذا على سلامة المعتمد، فما أحلى أن رجع فاتحاً سالماً! يقول: "وإنَّ أجلَّ هذه النعم في الصدور، وأحقها بالشكر الموفور، ما منَّ الله به من سلامة مولاي التي هي جامعةٌ لعزِّ الدين، وصلاح كافة المسلمين، بعد أن صلي من الحرب نيرانها، فكان أن أثبت أركانها، وأصبر أقرانها:⁴

وَقَفَّتْ وَمَا فِي الْمُوتِ سَكٌّ لَوَاقِفٍ * كَأَنَّكَ فِي جَفْنِ الرَّدَى وَهُوَ نَائِمٌ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 235/2.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 335/2.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 336/2.

⁴ المتنبي، المصدر نفسه. 101 /4.

تَمُرُّ بِكَ الْأَبْطَالُ كَلْمَى هَزِيمَةً * وَوَجْهَكَ وَصَاحُ وَتَعْرُكَ بِاسِمٍ

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ وَالْإِبْدَاعُ وَالْإِلْهَامُ، وَلَهُ الْمِنَّةُ وَعَلَيْنَا مَتَابَعَةُ الشُّكْرِ وَالِدَّوَامُ...¹

ومن ذلك رسالة للوزير الكاتب أبي محمد عبد الله بن عبد البر النمري (ت463هـ) إلى المعتضد يهئنه بأخذ شِلْبٍ²، يقول: "كتابي - أعزك الله - عن حالٍ قد أطلَّ جناحها، وأمالٍ قد أسفر صباحها... ونفسٍ قد اننجزَ وعدها؛ أعزُّ به من صنَعِ جميلٍ، صنَعِ الله لكِّ بحصولِ قاعدة شِلْبٍ وذواتها في قبضتك، واستغلالِ ذلك الأفقِ بطلِّ طاعتك، وخروجِ صاحبها عنها من غيرِ عقدٍ عاصمٍ، ولا عهدٍ لازمٍ، وقد خابَ ظنُّه في التماسك... فأَيُّ نعمةٍ ما أجَّلها وأجزَّلها! وأيُّ منَّةٍ ما أتمَّها وأجملها... فالحمدُ لله على ما منَّ به وأحسنَ، حمداً يوافي الحقَّ ويقضيه، ويحتوي على المزيد ويقضيه..."³

ومن رسائل التهاني ذات الطابع السياسي، رسالة لأبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجد (ت415هـ) خاطب بها الوزير الفقيه أبا القاسم الهوزني إثر قدومه من حضرة أمير المسلمين، وفيها يكيِّلُ له المديحَ، ويعتذرُ عن عدم المجيء إليه مهيناً؛ إذ كان حقُّه ذلك، ويتأملُ منه قبولَ تهنئةٍ كتابياً، يقول: "فالحمد لله الذي أوشك⁴ مُقَدِّمَكَ، وأعلى قَدَمَكَ، ورفع في كُلِّ مكرمةٍ ومأثرةٍ عِلْمَكَ، وإيَّاهُ تَعَالَى أَسْأَلُ أَنْ يَهَيِّئَكَ وَيُهَيِّئَ فِيكَ عارفةَ السلامة، ويبقيكَ بعيدَ الصيتِ رفيعِ القدرِ في الظَّعَنِ والإقامة، ولولا تردُّدي في عقاب⁵ رُبْعٍ، لزمت جسمي شهوراً، واتَّخذته رِبْعاً معموراً، لما استنَّبتُ في التهنئةِ خطاباً، ولحنتُ نحوكَ ركاباً، وأنتَ بسروركِ توسعَ العذرَ قَبولاً، وتُقْبِلُهُ وجهاً جميلاً"⁶.

ويلاحظ جمالُ هذا الخليطِ بينَ التهنئةِ التي بدأها بالحمدِ ثمَّ بالدعاءِ له بالهناءِ والسلامةِ وديمومةِ العزِّ والرِّفعةِ وفرحه بهذا المقدمِ ينتقلُ بلطفٍ إلى الاعتذارِ عن عدمِ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 237/2.

² "شلب": ثلاثي ساكن الوسط يصرف ولا يُصرف. بكسر أوله، وسكون ثانيه، وآخره باء موحدة، هكذا سمعت جماعة من أهل الأندلس يتلفظون بها، وقد وجدت بخط بعض أدبائها شلب، بفتح الشين: وهي مدينة بغربي الأندلس بينها وبين باجة ثلاثة أيام، وهي غربي قرطبة، وهي قاعدة ولاية أشكونية، وبينها وبين قرطبة عشرة أيام للفارس المجذ، بلغني أنه ليس بالأندلس بعد إشبيلية مثلها، وبينها وبين شنترين خمسة أيام، وسمعت ممن لا أحصي أنه قال: قل أن ترى من أهلها من لا يقول شعراً ولا يعاني الأدب، ولو مررت بالفلاح خلف فدانه وسألته عن الشعر قرض من ساعته ما اقترحت عليه وأي معنى طلبت منه"، ياقوت الحموي، معجم البلدان، 356/3-357.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 129/3.

⁴ أوشك: أدنى، وهو استعمال غريب هنا.

⁵ عقاب: مرض.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 292/2.

المجيء لأسباب ليس له منها من سبب، فقد لزمه المرض فلزم معاقله! لعمرى إنّه خليطٌ جميلٌ ما كان لو لم يكن صاحبه بيئاً فصيحاً!

ومن قبيل ذلك أيضاً رسالة لابن خفاجة يهنئ فيها صديقاً له بالقضاء وتثنية الوزارة، على أن ابن خفاجة خالف منهج أصحاب رسالات التهنة الذين ذكرتهم آنفاً؛ إذ لم يبدأ رسالته في الفصل الذي ذكره ابن بسام بالمديح، وإنما بدأها بإشارات منطقيّة إلى طبيعة التدرّج في الأشياء وسنة الكون في ذلك، مُلمّحاً بذلك إلى تدرّج صاحبه في المناصب، ثمّ يبيّن عظيم أثر ذلك على الدّين، مُختتماً رسالته بمدحه وبيان فضله وأهليّته للمنصبين المذكورين، يقول: "بَدْءُ كَوْنِ الثَّمَرِ - أَعْرَكَ اللهُ - زَهْرٌ، وَأَوَّلُ مَتَوَعٍ¹ الضُّحَى فَجْرٌ، وَإِنَّمَا تَنَمِّي الْأَشْيَاءَ عَلَى تَدْرِيجٍ وَتَرْتِيبٍ، كَمَا نَشَأُ الْإِنْسَانَ مِنْ نَطْفَةٍ، وَالذَّوْحَةَ مِنْ قَضِيبٍ... وَإِنَّ الْقَضَاءَ وَإِنْ شَرُفَ مَرْتَبَةً، وَكَرَّمَ مَأْتَرَةً وَمَنْقَبَةً لِيَضِيقَ عَنْ نَصْلِ فَضْلِكَ غِمْدُهُ... فَلْيَهْنِهِ أَنْ تَسْرِبَلَتْ طَوْقَهُ... وَلْيَهْنِهِ الْوِزَارَةَ أَنْ شَدَّتْ بِجِيدِكَ غُرَاهَا... وَإِنَّ الدِّينَ لِمُتَشَدِّدٌ بِكَ أَرْزُهُ... وَقَدْ سَامَتِ اللَّيَالِي ذَاتَكَ تَجْرِيئاً وَتَهْذِيباً، وَقَوَّمتَ قِنَاتَكَ أَنْبُوباً فَأَنْبُوباً، حَتَّى خَلَصْتَ خُلُوصَ الذَّهَبِ عَلَى اللَّهَبِ، وَالدينَارِ عَلَى النَّارِ، وَإِنْ أَفْقاً أَنْتَ بَدْرٌ تَمَامِهِ لِيَنْطُحَ السَّمَاءَ مَنُكِبُهُ، وَيَزْحَفُ تَحْتَ رَايَةِ الْفَتْحِ وَالْفَلَجِ مَوْكِبُهُ"².

ولا شكّ أنّ اللجوء إلى التّصوير في بيان تدرّج صاحبه في المناصب -ولا سيّما أنّه استعان بالتصوير الطبيعيّ- في غاية الجمال إذ أخذ من الطبيعة صوراً للتدرّج والنموّ ومنوّةً لبيان أنّ تولّي صاحبه هذه المناصب لم يكن تصنعاً ولا بفعلٍ فاعلٍ من غير وجهٍ حقٍّ وإنّما هو مثل سنن الكون الطبيعيّة، فكما أنّ الثمر أوله زهرٌ والضّحى أول متووعه فجرٌ! ونشأة الإنسان من نطفةٍ فكذلك تولّيكَ هذا المنصب لم يكن من دون سابقٍ وأولٍ بل كان له سبقٌ أجاز لك هذا! ثمّ يعود على بدءٍ فيمدحه ويهنئه بأسلوبٍ بليغٍ مليءٍ بالسحر والبيان.

كانت تلك أهمّ رسائل التهاني ذات الصبغة السياسية.

ونتعرّض هنا إلى رسائل التهاني الاجتماعية، التي كانت تُرسل في مناسبات عدّة، من ذلك رسالة للوزير الفقيه الكاتب أبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجدي، مُهنئاً بمولود قد

¹ متووع: ارتفاع، ومتع الضحى: بلغ آخر غايته.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 3/555-556.

طال انتظارُهُ حيناً من الدهر، يقول: "... أملٌ رُجِّي فتأبَى زماناً، واستُدعي فلولي عِناً،
وطاردته المُنَى فأتبعها حيناً، وغارَ لُثُهُ الهَمُّ فأسعرها حينياً، ثمَّ طلع غير مُرتَقِب...".¹

ثمَّ يبالغُ في وصف المولود وما له من أثرٍ حَسَنِ على الموجودات، إذ خلع البهجة
والسرور والحُسْنَ على كُلِّ ما حوله، يقول: "فيا لَهُ نجم سعادةٍ تَطَّلَعُ في أفق سيادة،
وغصن سناءٍ تفرَّعَ من دوحَةٍ علاء، لقد تهلَّلت وجوه المحاسن باستهلاله، وأقبلت وفود
الميامين باستقباله، ونُظِّمت لَهُ قلاند التمانم، من جوهر المكارم...".²

ويختتم تهنئته بحمد الله الذي أعطى بعد ما كاد يقنطُ منه صاحبُ المولود، يقول:
"فالحمدُ لله على ما أتاحه من انشاءِ الأملِ بعدِ جماعه، واختيالِ الجذلِ في حليةِ غرِّه
وأوضاحه...".³

وقد أحسنَ الكاتبُ صنعةَ هذه الرِّسالةِ من حيث الهيكلُ، إذ نجدهُ قد طرق صُلب
الموضوع مباشرةً من دون مُقدِّماتٍ، وما ذاك إلا ليعبِّرَ عن عظيم فرحه بقدم المولود،
فكأنه يُسارِعُ الزمَنَ لتهنئةِ المُخاطَب، ثمَّ يمضي الكاتبُ ليمزجَ صفات المولود بصور
الطبيعةِ الأسيرة، ولعلَّه يبالغُ في ذلك تعظيماً لهذه المناسبةِ الكريمة، فيثني من ظلال هذه
الصورة على المولود، ويرسم حوله هالةً من المديح والإطراء.

ومن رسائل التهنئة، رسالة للوزير الفقيه الكاتب أبي القاسم محمد بن عبد الله بن
الجد، خاطبَ بها بعض من قَدِمَ مِنَ الحجازِ من فريضة الحج، يستَفنِّحُها ببيان مشاعر
فَرَجِهِ لقدم صاحبه، يقول: "كتبتُ وقد هزَّني وافدُ البشري، واستخفَّنتي رائدُ المسرةِ
الكبرى، بما سنَّاه الله من قدمك...".⁴ ثمَّ شرَّعَ يذكر مناسك الحج منسكاً منسكاً، ويجعلها
شاهدةً على حجِّه، سعيدةً بذلك محظوظةً بقربه، تهتِّزُ لطوافه، راضيةً عنه، ولا يخفى هنا
أنَّه يأخذ بتلابيب التصنع، ممَّا جعل معاني الرسالة باهتةً، إذ اتكأ في تصنعه هذا على
صورٍ مبالغ فيها، بلا روح ولا حياة، يقول: "فيا لها حَجَّةٌ مبرورةٌ ما أتمَّ مناسكها،
وأوضحَ في مناهج البر مسالكها، لقد شهد فيه الميقاتُ بخلص إهلالِك وإحرامِك، واهتَزَّ
البيثُ العتيق لطوافك واستلامِك، ورضيتِ المروءةُ والصفا عن كمال أشواطِك، وتهلَّل

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 292/2.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 293/2.

³ أوضاح: ج وَضَح.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 293/2.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 282/2.

بطن المسيل لسعيك فيه وانحطاطك، ثم بالموقف الأعظم من عرفة سطع عرْفُ تَحَشُّعِكَ ودعائك،... وعند الإفاضة فاضت الرَّحمة عليك، وكُمُلَتِ التَّعْمَةُ لديك، وأما منى ففيها فُضِيَتْ مُنَاكَ وَأُطَارِكَ،... فما صدرت عن تلك المعالم المكرَّمة، والشعائر المعظَّمة، إلا وهي راضيةٌ عن عَجِّكَ وَتَجِّكَ¹، شاهدةً لك بكمال حجِّك...².

المُلاحِظُ على الرسالة المبالغة في طلب الطباق والجناس أداة إلى اجتلاب لفظ ينبر عنه المقام، فهو لم يوفَّقُ مثلاً في إدراج كلمة (انحطاطك) ههنا مع اقترانها بضدِّها، نبؤها ظاهرٌ ولا تليقُ بمقامٍ عُقِدَتْ له الرسالة.

ثمَّ ينتقل بعد ذلك إلى ذكر زيارته المدينة المنورة، ويستعمل لها معاني تدور في السياق نفسه من التصنع والتكلف، فالمدينة مسرورةٌ مستأنسةٌ به، وزيارته غيرٌ محجوبة عن الرسول ﷺ، يقول: "وقبلُ أو بعدُ ما تَأَنَسَتْ بك يثربُ، ورُفِعَ لك في جنابها مَضْرَبٌ،... فما حُجِبَ عنه عليه السلام زُورُكَ وإِمامُك... ويكون لك بحول الله شاهداً شافعياً، فهنَّاك الله ما منحك من جزيل الأجر في مواقف الحرمين، وأطارَ لك من جميل الذكر في الخافقين"³.

ويبدو أنه انشغل عن الذهاب إلى صاحبه لتهنئته بقدمه من الحج، ولعل هذا ما دفعه إلى الالتجاء إلى التكلف والمبالغة في تصوير رسالته هذه، إيداناً بعظيم احتفاله به، لذا نراه يستعمل اسم الموصول ههنا (قعد بي ما قعد) للمبالغة والتهويل، قال تعالى: {فَعَشِيَهُمْ مِنَ النَّيْمِ مَا عَشِيَهِمْ} [طه/78].

يقول في ختام رسالته: "ولما قعد بي عن قَصْدِكَ ما قعد، ولم يُمَكِّنِي الوفودَ عليك في جملة مَنْ وفد، استتبتُ كتابي منابي"⁴.

ولعلَّه السببُ أيضاً في تأخير اعتذاره عن المجيء إليه والاكْتفاء بالكتابة، إلى نهاية الرسالة، فقد درجت عادة الكُتَّاب -كما رأينا في رسائل الاعتذار- على افتتاح رسائلهم ببيان عذرهم في إنابة الرسالة منابِ الذهاب إلى المُخاطَب.

¹ العجُّ: صوت الصياح في الدعاء والتلبية في الحج، الثج: سفك دماء الهدى وغيرها. اللسان: عجاج،

ثجج.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 288/2.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 289/2.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 289/2.

ثمّة رسالة لأبي محمد عبد الله بن عبد البرّ النمري، جمعَ فيها بين التهنئة والتعزية، افتتحها بمعانٍ تدور حول سنة الله في الكون في تعاقب الأشياء، وانتقال الأحوال، وهذه المعاني تناسبُ مقدمة رسالة فيها تعزيةً وتهنئةً، يقول: "أحوال الدنيا - أعزّك الله - مبنيةٌ على التداول والتعاقب، ومساءتها ومسراتها جاريةٌ مجرى التبادل والتقارب، فمن عبْرَةٍ نُفْضي إلى عبْرَةٍ، ومن مساءةٍ تُعَقَّبُ بمسرةٍ..."¹

ثمّ ينتقل إلى موضوع الرسالة، فيمزج فيها بين التعزية والتهنئة بولاية العهد، يقول: "وعلى الأولياء المختصين فروضٌ من المشاركة والمظاهرة، في كلّ ما ناب من حزن، و أب من حسن، قد جرت بها العوائد، واستوى فيها الغائب والشاهد، فتلك تُرعى بالدعاء والتهنئة، وهذه تُنلَقَى بالإطراء والتعزية، والله يجعل أيام مسراتك الأكثر إسهاداً، وأوقات تهناتك الأوفر أعداداً"²³.

وبتذييل رسائل التهاني بهذه الرسالة التي مزجت بين التهنئة والتعزية، سينتقل البحث إلى الحديث عن رسائل التعازي التي يتميز موضوعها عامّةً بصدق العاطفة، لذا فرسائلها مطبوعةٌ في غالبها بعيدةٌ عن الصنعة المقصودة لذاتها، ذلك أن غرض العزاء يتطلب أنماطاً كلامية تُلامسُ الشعور الوجداني للمفجوع، هذه الأنماط ما كانت لتؤدي غرضها لولا صدقُ منبعها، فيلحظُ على رسائل التعازي تنوعُ جملها المطبوعة بطابع الحزن والأسى والتفجّع وعظيم الخطب وفداحة الأمر، وما إلى ذلك، من ذلك رسالة لأبي عمر بن الباجي يُعزّي فيها ابن أبي عامر في وفاة ابنه المعتز، يقول: "بأي لسان - أيديك الله - أحاطبك مذكراً، أو بأيّ مقالٍ الأطفك مُصبراً، وقد أذهلتني فجأة الخطب، وتركتني طائر القلب واللب، وقد رماني ساعدُ الزمان حين رماك..."⁴.

يبدأ الكاتب بتصوير هول الفاجعة وفجاعتها، ويشارك المُعزّي مُصابه وألمه، وتمضي الرسالة في هذا المعنى حتى تتأجج العاطفة ويعظم الخطب؛ وكأن جمل الرسالة تتورّ معانيها مع ثوران نفس الكاتب، فنراه يقول: "أيّ رزءٍ ما أفضعه في القلوب، وأيّ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 216/3.

² قياس العربية: عدّاً.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 216/3.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 188/2.

خطب ما أشنعهُ في الخطوب، وأيِّ مُصابٍ ما أحقَّهُ بالأسى ونَبَذَ الأسى، لولا أمرُ الله تعالى".¹

وإذ يُدِيلُ كلامه السابق بجملة (لولا أمرُ الله تعالى)، نراه يتخلَّصُ من عبء هذه المعاني وثقلها إلى تهدئة النفس الثائرة، بالتذكير بعدلِ الله تعالى وقضائه وقدره المحتوم، وكذا بالتذكير بنعمه سبحانه وتعالى، وضرورة احتساب الأمر عند الباري عزَّ وجلَّ، فلعلَّ الحزن يعودُ سروراً، ولعلَّ الصبرَ والاحتساب والتفويض يكون ثوابه أجراً عظيماً: "ونحنُ مأمورٌ فينا، ومحكوم علينا، يملكنا خيرُ المالكين، ويحكم فينا عدلُ الحاكمين... فإن تقابل بالاحتساب قدره النَّازل، وبالتفويض قضاءه العادل، فأخر بحزنك أن يعودَ سروراً، وبصدِّك أن يكون بثوابِ الله مجبوراً".²

أورد ابن بسام لابن عبد البر النمري (ت463هـ)، تسعة فصولٍ في التعازي كُلهَا مصبوغةً بكلامٍ رائقٍ بديعٍ، يصنع فيها لوحاتٍ حزينةً بإيراده صوراً متنوعةً، يعرضها بسلاسةٍ تُدَلِّفُ فيها المعاني إلى القلوب، ولستُ أبالغُ إذا قلتُ: إن رسائله عامَّةٌ وما فيها من رسائل التعازي خاصَّةٌ من أجمل الرسائل التي أوردها ابن بسام، وعلى الرَّغم من اجتزائه فصولاً منها تعطي فكرةً واضحةً عن الرسالة الكاملة، وكأنها نمطٌ مُصعَّرٌ لها.

فهذا فصل له من رسالة تعزية بوفاة والدته بعضهم، يقول فيها: "وانتصل بي وفاةُ الوالدة المرجوِّ لك دعوتها، المبلوَّةُ بركتها، فسأني -يعلم الله- أن يطرقَ خطبُ جَمَاك، ويطأ رُزءُ ذَرَاك، مشاركةً لك في المهم، ووقوعاً معك تحت الحادثِ الملمِّ، إلا أني أرجو أن تشدَّ له عزائمَ عزائك، وتحمله على كبدِ احتمالك، وتقلبَ إليه مجنَّ اصطبارك، وتذكِّي عليه قبسَ اعتبارك، فتعلم كثرته وجمومه، وتذكرَ شموله وعمومه، وتستشعرَ أنه عرِفَ لا نُكْرَ، وعَوَانُ لا بَكْرَ، فتتأسى بكثرة الباكين، على الهالكين، وتتعزى بسرعة اللاحقين، على السابقين...".³

على الرَّغم من تكاثف الصور في هذا الفصل تتعانق لتؤدِّي غرضاً واحداً وهو التعبير عن الحزن والحض على الصبر، ويحسُّ القارئ أن كلَّ صورةٍ تُمهِّدُ للأخرى، فتنتقل مع تلك الأنفاس الحزينة بعفوية وسلاسة.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 189/2.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 189/2-190.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 218/3.

وهذا فصلٌ آخرٌ له من رسالةٍ تعزيةٍ باستشهادِ الحاجبِ عزَّ الدولة أرسلها لوالده، يبدو وكأنه رسالة كاملة مترابطة الأجزاء من مقدمة إلى صُلب الموضوع إلى خاتمة، ففي مقدمة الفصل يذكر فداحة الأمر واضطراب قلبه لسماعه خبر وفاة ولده، مُذَكِّراً بصفاته وخصاله والعظيمة، لذا فالمُصابُ جَل، ولا يُخَفِّفُ لوعةَ المصيبة، إلا كونها عامّة لا خاصة، فالموت كأسٌ كُلُّنا ذائقٌ منها¹:

مَنْ لَمْ يَمُتْ عَبْطَةً يَمُتْ هَرَمًا * الموتُ كأسٌ والمَرءُ ذائقُها

يقول: "كتبتُ عن قلبٍ يفشعُ ونفسٍ بين ضلوعها لا تستقرُّ... بوفاةِ الحاجبِ عز الدولة سيدي كان -لقاءُ الله الرضوان، وألحفة العفو والغفران- محتضراً في أوّل الكمال، مُخْتَضِراً² عند الإقبال، مبادراً قبل الإبدار، معاجلاً بالسرار، في عنفوان الإقمار، فيا لها حسرةٌ ما أنكأها³ للنفوس، وجمرةٌ ما أذكأها في القلوب... لكنّه أمرٌ يعُمُّ ولا يخصُّ...⁴:

وَمَا نَحْنُ إِلَّا مِثْلُهُمْ غَيْرَ أَنَّنَا * أَفَمَنَا قَلِيلاً بَعْدَهُمْ وَتَقَدَّمُوا"⁵.

ثمَّ ينتقل إلى مواساته، فيذكِّره بخبرته في الأزمان والأحوال وصروف الأيام، وتماسكه وتجلده، وأنّه ليس ممن يسخطُ الربَّ بتجاوز حدود الحزن المشروعة، ولهُ في مُصابِ عروة بن الزبير بولده عزاءٌ، ثمَّ فوق ذلك كُلِّه فإنه قد نال شرف الشهادة وسعدَ بها، ثم يلفظُ به، فيذكر أنه إن جزعَ لفقده ولده فهو معذورٌ، وإن صبرَ فهو مأجورٌ، وفي ذلك مراعاةٌ لحاله، وتأدُّبٌ أمام مُصابه، إنه باختصار مقال يقتضيه مقامه، يقول: "وأنت أعلمُ بالأيام وصروفها والأرزاءِ وصنوفها... فأنت بالأزمان خبيرٌ، وبالأحوال بصيرٌ... ولم يتجاوز دمع العين حزنُ القلب، إلى إحباطِ الأجر وإسخطِ الربِّ... وبهذا صدع عروة بن الزبير- رضي الله عنه- عندما مُني به في أحدِ أبنائه... وذكرت أنه خرج من بيته مجاهداً، وعن جمى الدين ذائداً... وإذا فازَ بالسعادة والشهادة وهو فرطك⁶ وشافِعك، فهو، لا محالةً، مغتبطك ونافعك... فمثلُ هذا في مثله لم يكد يتسعُ للمُصابِ به صدرٌ، ولا يثبتُ

¹ أمية بن أبي الصلت، ديوانه، (تحقيق: عبد الحفيظ السطلي)، المطبعة التعاونية، دمشق، 1974، ص421.

² مما يُقال في موت الشَّابِّ: عوجل، اخْتُضِرَ شَابًّا، اغْثِطَ شَابًّا.

³ في الذخيرة: أنكأها من النكاية، وأخشى: أنها أنكأها للنفوس من نكأ الجرح: نَقَبَه قبل أن يندمل.

⁴ تمثل البيت غير واحد، ولعله مجهول القائل.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 219/3.

⁶ فرطك: سابقك.

للصدمة الأجاجية¹ صبرٌ، فإن جَزَعَ الجازعُ فالعذرُ واضحٌ، وإن صَبَرَ المُصابُ فالأجرُ راجحٌ".²

ثمَّ يختتم رسالته بالدُّعاء له وشكره على إتاحة الفرصة له بمشاركة مُصابه: "أوزعني الله شكرَكَ، ومدَّ في عُمرِكَ، وأعقبكَ زيادةَ العدد، وجمعَ لك بين سعادةِ اليوم والغد".³

ويعقبُ هذا الفصل بفصلٍ آخر من الرسالة نفسها، تدور معانيه في الإطار نفسه.

ومن الفصول التي أوردها عنه ابن بسام أيضاً فصلٌ من رسالة كتبها عن ابن مجاهد، إلى ابن أبي عامر، يذكره فيها أنه لو كان مُصابٌ يستغني عن العزاء، لكان هو، لعظيم خبرته بالدنيا وأحوالها وأصالة رأيه وجلالة قدره وصلابة عوده، لكن ما يشفع لعزائه أن الذكرى بابٌ مندوب إليه، وسننٌ معمول عليه، ثمَّ يذكره أن المُصاب كلما عَظُمَ عَظْمٌ معه الأجرُ: "لو استغنى -أعزَّك الله بالصبر، وأيدك بالنصر- أحدٌ عن التعزية، واكتفى مُصاب عن التسلية... لكنت أنت الغني عن ذلك، لإحاطة علمك بتقلُّب الأيام، وتصرف الأحوال... لكن الذكرى بابٌ مندوب إليه، وسننٌ معمول عليه، ولننَّ جلَّ الخطبُ، وعَظْمُ الكربُ فالثوابُ بقدر المصاب...".⁴

وهكذا تمضي بقيَّة الفصول التي أوردها ابن بسام في المعاني والمباني نفسها، فالمُعزَّى دائماً خبيرٌ لا يحتاج إلى العزاء، لكنَّها سنة الحياة والمصاب عظيم، وختام الرسالة غالباً دُعاءً إمَّا للميت وإمَّا للمُعزَّى، ولعلَّ آخرَ فصلٍ أورده ابن بسام على صغره يُعطينا صورةً بيَّنةً عن رسائل العزاء عند ابن عبد البرِّ النمري، يقول فيها: "إذا رُمْتُ - أعزَّك الله - تعزيتك عن المصاب الحادث، والخطب الكارث، ذكرتُ تماسكك فأمسكتُ، واستقبلني فاجع الرزية فسكتُ".⁵

فَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَبْكِي دَمًا لَبَكَيْتُهُ * عَلَيْنِهِ وَلَكِنْ سَاخَهُ الصَّبْرُ أَوْسَعُ

¹ الأجاجية: الشديدة.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 220/3.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 221/3.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 221/3 - 222.

⁵ البيت للخريمي من قصيدة يرثي بها ولده، أحمد بن عبد الوهاب النويري (ت: 733 هـ)، نهاية الأرب في فنون الأدب، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، ط1، 5، 181/1423.

والليالي جاريةً في أخذ ما تلد، وإعدام ما توجد¹:

لَا بُدَّ مِنْ فَقْدٍ وَمِنْ فَاقِدٍ * هَيْهَاتَ مَا فِي الدَّهْرِ مِنْ خَالِدٍ
كُنِ الْمُعَزِّي لَا الْمُعَزَّى بِهِ * إِنَّ كَانَ لَا بُدَّ مِنَ الْوَاحِدِ²

برَدَ اللهُ مَضْجَعَهُ وَمَثْوَاهُ، وَأَكْرَمَ مُنْقَلَبَهُ وَمَأْوَاهُ، وَلَفَّاهُ مِنْ بَرْدِ النَّعِيمِ، كَالَّذِي كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْخُلُقِ الْكَرِيمِ، وَسَقَاهُ مِنَ السَّلْسَبِيلِ، مِثْلَ مَا كَانَ يَأْوِي إِلَيْهِ مِنَ الْمَذْهَبِ الْجَمِيلِ"³.

إذا كانت الرسائل السابقة تبدأ بهول الفاجعة لتنتقل إلى ذكر مآثر الفقيد، فإن ابن خفاجة الأندلسي (ت527هـ) قد خالف ذلك المنهج، فافتتح رسالته في الفصل الذي أورده ابن بسام، بذكر مآثر الفقيد، وما تركه رحيل هذه المآثر في نفسه؛ ليجعل ذلك سبباً قوياً للحزن والأسى، وابن خفاجة ذلك الشاعر الكاتب المطبوع الذي جمع بين الشعر والنثر كأكثر أدباء الأندلس⁴، قد بدت شاعريته في رسائله النثرية، فطُبِعَتْ بِصَنْعَةٍ فَنِيَّةٍ عَفْوِيَّةٍ نَسَجَتْ لَوْحَةً تَأْمَلِيَّةً فِي مَعْرُضِ رِثَائِهِ فِي رِسَالَتِهِ فِي التَّعْزِيَةِ، تَمَيَّزَتْ تِلْكَ اللَّوْحَةُ بِدِقَّةِ رِيْشَةٍ صَاحِبِهَا فِي تَوْزِيْعِ أَجْزَائِهَا وَتَنْوِيْعِهَا، وَاخْتِيَارِ الْمَكَانِ الْمُنَاسِبِ لِكُلِّ جِزْءٍ فِيهَا، فَانْظُرْ إِلَيْهِ كَيْفَ افْتَتَحَ رِسَالَتَهُ بِجُمْلَةٍ وَاحِدَةٍ مِمَّا يَشْتَمَلُ عَلَى جَوَامِعِ الْكَلِمِ، وَكَأَنِّي بِهِ حِينَ يَقُولُهَا يَقُولُ مَعَهَا: حَسْبُكَ اللهُ، احْتَسَبَ شَهَادَتَهُ عِنْدَهُ؛ فَشَرَفَ الشَّهَادَةَ مَا فَوْقَهُ شَرَفٌ، وَقَنَاعَةَ الْاِحْتِسَابِ مَا بَعْدَهَا قَنَاعَةٌ: "وَعِنْدَ اللهِ يُحْتَسَبُ ذَلِكَ الْفَقِيْدُ"⁵.

وكأني به يرى أنه لا وقت للعزاء، فخصال الفقيد ورثاؤه أدعى وأوجب أن يطبع بهما لوحته، فانظر ما يقول: "قمرُ فضلٍ سارٍ إلى سِرارِهِ، وَوَسْطَى عِدِّ إِخْوَانٍ أَخَذَ فِي انْتِثَارِهِ، وَمِصْبَاحُ أَمَلٍ عَجَلٌ بَانْطِفَائِهِ، وَصَبَاحُ جَدَلٍ أَسْرَعُ فِي انْطَوَائِهِ، فَقَبْحاً لَدُنْيَا قِصْفَتُهُ أَنْضَرَ مَا كَانَ غُضْنًا، وَكِسْفَتُهُ أَقْمَرَ مَا كَانَ حُسْنًا..."⁶.

¹ الحارث بن أبي علاء أبو فراس الحمداني، ديوانه، (تحقيق: خليل الدويهي)، دار الكتاب العربي، بيروت، ط2، 1994، ص110. وقد نسبهما محقق الذخيرة إلى أبي نواس نقلاً عن كتاب محاضرات الراغب، وبالرجوع إلى المحاضرات تبين أنهما لأبي فراس. الحسين بن محمد أبو القاسم المعروف بالراغب الأصفهاني، محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء، شركة دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت، 1420، 533/2.

² هذه دعوة للإعراض عن التنازل.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 225/3 - 226.

⁴ عتيق، المصدر نفسه، ص 437.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 557/3.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 557/3.

وهو إذ يراه كذلك، ثم يرى رحيله وكأنه لم يكن بالأمس: "فإذا تصوّرتُ ما أتاه
الدَّهرُ من احتِرَامِه، وأذهبهُ باعتباطه¹ من اغتباطه، وتأمّلتُ كيف التقمه الحِمَام، واختطفته
الأيّام، وصار مفقوداً كأنّ لم يكن مشهوداً، ومنشوداً كأنّ لم يكن موجوداً".²
فإنه يجعل ذلك كلّه سبباً وجيهاً لحزنه وأساه، فمَنْ كانت تلك صفاته وخِلاله
ومكانته فكيف لا يُحزَنُ عليه ولا يؤسى؟!!

يقول: "وجدتُ لذلك وَجداً لا يَسْغُهُ الصّدْرُ، ولا يقاومُه الصّبرُ، وأواراً لا تطويه
أحناءُ الضّلوعِ، ولا تُطفيه أحساءُ الدّموعِ... وكأنّ كلّ ذلك لما انْقضى فمضى، خيالٌ ألمّ ثمّ
تولّى، وغمامٌ أظلمّ ثمّ تجلّى".³

فانظر إليه كيف جعلَ القارئَ ينتقلُ بسلاسةٍ وعفويّةٍ بين معاني الرّسالة التي بناها
على تسلسلٍ منطقيّ يربطُ أجزاءَ الرّسالة بعضها ببعضٍ بخيطٍ شعوريّ مُضمخٍ بالأسى
والحسرة على الفقد، ولا يتأتّى ذلك إلا لأديبٍ صاحبِ بيانٍ ماهرٍ أخذَ حظاً وافراً من
جوانب الأدبِ كلّها شعراً ونثراً.

أوردَ ابن بسامٍ لأبي عبد الله محمد بن أبي الخصال (ت540) فصلين في التعازي:
الأول منهما صغيرُ الجِرمِ يبدو فيه التكلّفُ واضحاً، يُكثِرُ فيه من مدحِ المعزّي، على أننا
لا نستطيع أن نحكمَ على أسلوب ابن أبي الخصال من خلال هذا الفصل، ذلك أنه مبتورٌ
من رسالةٍ نجهلها، والحكم بالتكلّفِ مقتصر على هذا الفصل، يقول: "أطالَ اللهُ بقاءَ الأميرِ
مؤيداً اعتزّامه، مسدّدةً إلى أغراضه سهامه، نائمةً عنه النّوبُ، ساميةً به الرُّنْبُ، ولا زالت
الرّزايا تتخطّاه، والحوادثُ تهابه وتتحاماه، الأميرُ الجليل - أيدهُ اللهُ - ممّن آتاه اللهُ أجره
مرّتين، وجمعَ له بينَ الدارين، جهاداً في سبيله مبرورٌ، وأجرٌ بجميل صبره موفورٌ".⁴

والثاني أطولُ من سابقه، يفتتحه ببيتين من الشعر معزّيّاً، وهو أقلُّ تكلفاً من الأوّل،
وإن لم يخلُ من صنعةٍ يزيّنُ بها معاني العزاء، يقول:⁵

إِنِّي أُعْزِيكَ لَا أُتِّي عَلَى ثِقَةٍ * مَنِ الْبَقَاءِ وَلَكِنْ سُنَّةُ الدِّينِ

¹ اغتبطَ شاباً: عوجل بوفاته.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 557/3-558.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 558/3.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 798/3.

⁵ محمد بن إدريس بن شافع المعروف بالشافعي، ديوانه، (تحقيق: عبد الرحمن المصطاوي)، دار المعرفة، بيروت، ط3، 2005، ص116.

فَمَا الْمُعَرِّى بِبَاقٍ بَعْدَ صَاحِبِهِ * وَلَا الْمُعَرِّى وَإِنْ عَاشَا إِلَى حِينٍ

كتبته وقد دهم من المصاب بالأخت البرة - كرم الله مثاها ومُنْقَلَبَهَا، ورفع في جناته درجاتها ورُتَبَهَا- ما لفتح الأكباد حره، وصدع الفؤاد ذكره... هذا وللسلوان مذاهب لا تذهب على ذي نظر، ولا تغيب على ذي تأمل وتدبر، أولها التسليم للقدر المحتوم... وأنت - أيدك الله - فوق أن تُنَبَّهَ بوعظ، إلى مكان حظ¹، وأرحب بالنوال ذراعاً، وأكثر عن الأجر ذباً ودفاعاً، لكن ناجيت مستريحاً، وذكرت تلويحاً، والله يجعلها آخر الرزايا، ويحرس الأولياء والولايا بمنه².

وإذا نظرنا إلى هاتين القطعتين معاً نجد اختلافاً في أسلوب القطعتين فالأولى بدأت بالدعاء على مذهب القدماء في رجاء إطالة بقائه موفور السلامة مؤيد النصر والظفر كامل الهيبة والشجاعة لا يُخطئ نصراً ولا يهاب معركة، ثم تحوّل إلى الأجر والثواب سائلاً المولى أن يجزل ثوابه وأجره، وفي القطعة الثانية بدأ بجنس أدبي جميل وهو الشعر فعزى ببيتين اختزل فيهما العزاء ودواعيه وأن الحياة لا تدوم للمعزى كما لم تدم للمعزى من أجله، وبما أن الميت امرأة يُلاحظ دقة الكلام في عدم ذكر أوصاف الميت، بل انتقل بذكاء ورفعة أدب إلى الدعاء برفعة مثاها وعلو مرتبتها في الجنان الخالدة، ثم ذكر حرقة الفراق على نوبها كي ينتقل بعد ذلك إلى السلوان وأن القدر لا يدع إنساناً ولا بد من التسليم للقدر ثم ينتبه إلى مكانة المخاطب العالية فيصفه أنه فوق هذا التنبيه فله خبرة بالحياة وعلم بهذه الأمور إلا أنه من باب المناجاة القلبية.

وأورد للمُجيد بن أبي الشخباء العسقلاني (ت428هـ) فصلاً من رسالة يُعزى فيها فخر الدولة وقد قضى ولده غريقاً، وهي وإن كانت تلتقي رسائل العزاء الأخرى في معاني العزاء التي يصور فيها هول المصيبة ومدى الحزن والأسى، وأن مفردات الحياة المادية تشارك في الحزن والهلع، تميّزت بأنها بكلماتها وعباراتها الجزلة القوية وكأنه ينحتها من صخر، ممّا يذكرنا بجزالة الفرزدق شعراً، بل يظن القارئ للوهلة الأولى أنه أمام رسالة من العصر الجاهلي، والعجيب أنه بصنيعه هذا لا يبدو متكلفاً، بل تبدو رسالته عفوية مطبوعة يزيئها بالصور المختلفة بما أوتي من ملكة وبراعة، وسأثبت منها نتفاً من مختلف أجزائها، يمكن للقارئ أن يتبين ذلك كله من خلالها فمما يقول فيها: "غير بدع من

¹ حظ: خير وفضل، ولعله أراد الجنة.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 798/3.

الزمان - أطال الله بقاء حضرة سيدنا - أن تُنكثَ حبأله، وتصردَ نبأله، وتراشَ في قصدِ الكرامِ سهامه، وتُرَهَفَ نصاله، وثُفَهَقَ بالصدرِ فجاجه... فإذا اصطلم يوماً أنفُ المجدِ وجُدع، وفطر قلوب المكارمِ وصدع، وخرَجَ عن العادةِ المألوفةِ فابتدع، فهناك يحسنُ أن تُطَلَّقَ بِذَمِّهِ الألسن،... رأيتُ المحامدَ ذاتَ نورٍ خامد، والمآثرَ ذاتَ عقِدٍ متناثر، والقمرَ قد سئمَ هائلته، والصبحَ قد خلعَ الليلُ عليه غلالته¹، وشاهدتُ الكتابةَ مقصورةَ المدود، والبلاغةَ مخموشةَ الحدود... فتعالى الله كيف استردَّ ذلك البدرُ قبلَ تمامه، وذبلَ ذلك الزَّهرُ في كمامه... وتُعَسِّسُ معه الليالي البدرية... هذا والله هو المصابُ الذي تستعذبُ فيه الخلوُمَ هفواتها، وتفارقُ له القلوبُ سويداواتها... فالجزعُ لا يُصْبِحُ مالكةً، والخطوبُ لا تخطُبُ تهالكه، والنازلُ يُطيفُ منه بالعودِ البازل، الذي يتحقَّقُ أنَّ الدنيا نسيمةً شرار²، وطعمها مرار³، والمقيم فيها مُوجِفٌ⁴، والرَّائدُ مُنْبِتٌ مُعْجِفٌ⁵.

لم تقتصر رسائل العزاء على من فقد عزيزاً من العائلة، بل ثمة رسائلُ كُتبت لمواساة مَنْ أَلَمَّ به خطبٌ ما من مثل سقوط الوزارة عمَّن كان فيها، كرسالة المُجيد بن أبي الشخباء العسقلاني نفسه لبعض أصحابه، حين استقرت الوزارة له ثم توقف الأمرُ بعدُ فيها، فكتب إليه مواسياً: "الخيرةُ - أطال الله بقاء سيدنا - تجيء من غير الأمر المختار، وهي مخبوءةٌ تحت أستار الأقدار، فكم سببِ اجتمعت فيه شوارِدُ الآمال، ولبسَ ظاهره مسحةً من الجمال، كان المكروهُ منظوماً في تاجه، منطوياً في أثناؤه وأدراجِه، وأخرَ ظَهَرَ للنَّاسِ بلونِ شاحبٍ، ووجهٍ قاطبٍ، كان ضامناً لابتسام الزمن، وكافلاً بالأجملِ الأحسن، وبها أدبَ الله تعالى عبادةً، وقال في الكتاب المكنون: { وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئاً وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ } [سورة البقرة/216].

ولا يخفى أن معاني الرسالة منسولةً من معنى الآية التي قفل بها كلامه، بل إن الرسالة تفسيراً أدبي لمضمون الآية.

¹ الغلالة: ثوبٌ رقيق.

² شرار: متوهج ملتهب.

³ مرار: مرٌّ عكس الطعم الحلو.

⁴ موجف: مسرع.

⁵ منبت، معجف: مخرج النباتات، ضعيف هزيل، لعله أراد أن الرائد في أهله منتج لكنه ضعيف.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 4/658-659.

وثمة رسالة لأبي عبد الله محمد بن أبي الخصال الذي تقدّم ذكرُ بعضٍ من رسائله في هذا الباب، أرسلها عقب نكبة ألمّت به لمن واساه بها، وكان كلُّ زعيمٍ يواسيه في نكبته بخطاب، فكتب يقول فيها: "مثلك - أنسَ الله فؤادك، وخفّف عن كاهل المعالي ما هاضك وأدك¹ - يلقي دهره غير مكرث²، وينازله بصيرٍ غير منتكث... كلا لقد بقيت الحقائق، وانبتت تلك العلائق، فلم يصحبه غير غرار، ومتن عار، كلاهما بالغ ما بلغ، والغبّ معه الدماء إذا ولغ، وما الحسن إلا المجرد العريان، وما الصبح إلا الطلق الأضحيان، وما النور إلا ما صادم الظلام، وما النور إلا ما فارق الكمام، وما ذهب ذاهب، أجزل منه العوض واهب... فيعلم الله عزّ وجهه لقد استوفيت فيه هذه الأقسام، ونهيت فيك حتى المزن عن الابتسام"³.

كانت تلك رسائل التعازي التي أوردها ابن بسام، ذكرتها مع بيان أهمّ معانيها، وأهمّ ما يميز بعضها من بعض.

2.1.3. رسائل الشفاعة والتوصية

أورد ابن بسام عدداً من هذه الرسائل في ذخيرته، وهي تندرج تحت الرسائل الاجتماعية، إذ كانت تُرسل نتيجة للعلاقات الاجتماعية القائمة التي تتطلب هذا الضرب من الرسائل في مناسبات عدّة، يلتقي جُلّها في هدف واحد، وهو مساعدة من يحتاج إلى شفاعّة عند قائد، أو التوصية لشخص ما عنده، ولذلك فلا غرابة إذا طغى على هذا النوع من الرسائل المديح، ولاسيما في مقدماتها، ليكون مفتاحاً يدخل من خلاله الكاتب إلى قلب المخاطب مستعظفاً إياه، متأملاً منه المساعدة.

من ذلك رسالة لأبي بكر محمد بن ذي الوزارتين في الشفاعة، أورد ابن بسام فصلاً منها، يقول: "أحسنُ الصلّة - أعزّك الله - بين الإخوان ما كان الفضل موجبها، والمجد مسببها، وطيبُ الخبر منشيها وحسنُ الثناء ممهدها وممطيها والوزيرُ أبو فلان - أبقاه الله - ممّن يفتنّ في شرك فيسحر المسامع، ويوقّع ذكرك في القلوب أكرمَ المواقع... فلما ملكك الفضل أزمّة النقض والإمرار، ورتّبك في ديوان الإيراد والإصدار، علم أنه لا يسقطُ

¹ هاضك: أصابك الحزن، أدك: أتعبك.

² انتزعه من قول المتنبي:

لا تُلَقِّ دَهْرَكَ إِلَّا غَيْرَ مُكْرَثٍ مَا دَامَ يَصْحَبُ فِيهِ رُوحَكَ الْبَدَنُ

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 806/3-807.

نجمه مع علو نجمك، ولا تلدغه عقارب الدهر وهو يرقبها باسمك... ومهما تعتمده به من مبرّة، وتسديه إليه من عادة مستمرّة، فإنما تسقي غرسك، وتبني أسك".¹

من رسائل الشفاعة التي أحسن كاتبها صياغتها من حيث المعاني، رسالة لأبي عبد الله محمد بن شرف يشفع فيها لرجل عند المظفر، فراح يدغدغ فيها عنده أسباب الرحمة والشفقة، ما جعل المظفر يجيبه برسالة كتابية يقبل فيها شفاعته.

ويقول ابن شرف (ت460هـ): "ذلك أن شيخاً يَفَنَّا² قصد فنائي، فبكى حتى بلّ بفضل دموعه ردائي³، ومنعه الشوق بشجاه، من الكلام على ما ارتجاه، ثم ذكر أنه كاسبُ نُسيّات⁴، وأبو بنينٍ وبُنَيّاتٍ، فنسبته⁵ فقال: أنا أبو جعدة نهشل، وذكر مولانا المظفر فوصف خيراً كثيراً هو أكثر منه، ودعا بخير أجابه الله عنه، ووصف أن بُغاةً بَعُوهُ، وحسدةً آذوه، وتنصّل من ذنوبٍ قرفوه بها، ومولاي أعلم بصدقها من كذبها... ولا شك أنه سيبلغه تفضّل المظفر بالالتفات إلى ذكره، والعناية ببعض أمري... وبودّي لو تكفّلت بأماله، وجمعت بينه وبين أطفاله... والجواب على هذه السطور المحتوية على هذه الأمور، بالأقوال والأفعال، من كمال الإحسان والإفضال".⁶

فانظر إلى ابن شرف كيف بدأ رسالته ببيان حال المشفع له! فهو في حالة يرثى لها على ما أصابه من أدّى وما لحقه مما اقترّف عليه، ثم يذكر وفاءه للمظفر ودعاءه له بالخير والمنافحة عنه، لينتقل بعد ذلك إلى مطلبه في الشفاعة له، راجياً من الله أن يجعله سبباً للقائه أبناءه، طالباً جواباً منه عن رسالته، ويبدو أن رسالته لاقت قبولاً عند المظفر، إذ جاوبها جواباً حسناً، قبل فيها شفاعته، ومدح فيها براعته في التفنن بالترسيل، ومما قال فيها: "ورأيتك قد شفعت القريض بشفاعة، وقرنته برغبة أعطتك مقاليد البلاغة

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 541/2-542.

² اليفن: الشيخ الكبير أو الفاني.

³ من قول امرئ القيس: ففاضت دموع العين مني صباباً على النحر حتى بلّ دمعي محملي

امرؤ القيس، المصدر نفسه، ص9.

⁴ نُسيّات: تصغير نسوة.

⁵ نسبته: طلبت أن ينتسب.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 194/4-195.

والبراعة... فلْيُسْرِعْ بِالْإِقْبَالِ إِلَى بَلَدِهِ، وَلْيُلْحَقْ بِأَهْلِهِ وَوَلَدِهِ، وَلِيَأْتِ إِلَيْهِمْ ذَالِانًا، وَلِيَشْكُرْنَا سِرًّا وَإِعْلَانًا، وَاللَّهُ الْمَانُّ بِكَ بَرْدَهُ إِلَى وَطَنِهِ وَأَهْلِيهِ.."²

ومن الرسائل أيضاً رسالة للأديب اللغوي أبي العلاء صاعد بن الحسن البغدادي (ت417هـ)، أرسلها للوزير أبي جعفر بن الدُّبِّ ليشفع للوزير عبد الله بن مسلمة عند الخليفة سليمان، و صاعد هذا، وإن كانت معاني رسالته هي نفسها معاني رسائل الشفاعات الأخرى، تميّز منهم بتلاعبه بالكلام مستخدماً أسلوب الحجة والمنطق استخداماً رقيقاً بغية الوصول إلى قلب المرسل إليه، ويُلحِّح في طلبه غير مستسلم، ولسان حاله يقول مُصِراً: إن لم ينفع نثري في الشفاعة فدونك شعري، يقول: "فحنانك عليه وعليّ فيه، واذكُرْ تعلقَ الآمالِ به وتعلقَ أمله بك. وحاجةَ الرؤساءِ إليه وحاجتَهُ إليك. وحشدتُ لك القول، والله تعالى خلق الدنيا بحرفين، وإنَّ الكلمةَ لَتَرْفَأُ³ الدَّمَ والرَّقِيَةَ لتخرجَ الحيّةَ من مكنها، فإن خبثُ من طلابك نثراً قلت نظاماً:

- | | | |
|---|---|--|
| يَا أَحْمَدَ بْنَ سَعِيدِ الْعَلَمِ الَّذِي | * | أَوْفَى فَلِحِدَّتَانِ عَنْهُ ذَلِيلُ |
| أَخَذَ الْعِقَابُ مِنْ ابْنِ مَسْلَمَةَ الَّذِي | * | حَكَمَ الْقَضَاءُ بِهِ وَغَالَتْ غُورُ |
| لَمْ تَبْقَ غَيْرُ حُشَاشَةٍ إِنْ أُدْرِكَتْ | * | خَلَصَتْ وَإِنْ أَسْلَمَتْ فَهَوَ قَتِيلُ |
| بِيَدَيْكَ بَعْدَ اللَّهِ فَكُ إِسْـأَرِهِ | * | وَعَلَيْكَ فِي اسْتِنْفَازِهِ التَّعْوِيلُ |
| فَارْحَمِ أَنْبِيَّ أَبِي بَنَاتٍ لَمْ يُصَبْ | * | لِدُمُوعِهِنَّ عَلَى الْخُدُودِ مَثِيلُ |
| أَسْفَ الْفِرَاحِ عَلَى كَفِيلِ كَاسِبِ | * | أُودَى فَلَيْسَ لَهُنَّ بَعْدَ كَفِيلِ |
| فَاجْعَلُهُ فِي يَمْنِي يَدَيْكَ فَإِنَّهَا | * | سُورٌ تَحُوطُ الْمُسْتَجِيرَ وَغِيلُ |
| مَا دَنْبُهُ إِلَّا الزَّمَانُ فَإِنَّهُ | * | رَحْوُ الْيَدَيْنِ بِمَنْ يُحِبُّ مَلُوقُ |
| كَالْمَرْأَةِ الْوَرْهَاءِ تَنْفُضُ عَزْلَهَا | * | وَالشَّاةِ تَمْلَأُ فَعْبَهَا ⁴ وَتَمِيلُ" ⁵ |

وقد تتسّم رسائلُ هذا الباب بالهزل الخفيف الباعث على التسلية والترويح، يتخذهُ الكُتَّابُ وسيلةً من وسائل الشفاعة أو التوصية.

¹ ذالاناً: مُسرِعاً (العَدُو المَسْرِع).

² ابن بسام، المصدر نفسه، 196/4.

³ لترقأ: من الرقية.

⁴ قعبها: الإناء تُحلب فيه الشاة.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 11-10/4.

من ذلك رسالة لأبي الحسن بن سراج (ت508هـ) خاطب بها بعض أهل عصره يشفع لرجل يُعرف بالزُّرَيْر، جاء في فصلٍ فيها: "... ويصلُ به - وصلَ الله علوك، وكبتَ عدوك - شخصٌ من الطيور يُعرف بالزُّرَيْر، أقامَ لدينا أيامَ التحسير¹، وزمان التبلُّغ بالشكير²، فلما وافى ريشه، ونبتَ بأفراخه عُشوشه³، أزمعَ عنَّا قطوعاً، وعلى ذلك الأفق اللدن تدلياً ووقوعاً، رجاءً أن يلقي في تلك البساتين معمر⁴، وعلى تلك الغصون حباً وثمرأً، وأنت بجميل تآتيك، وكرم معاليك تضعُ له هناكُ وكوناً⁵، وتسمعُ من نغم شكره على ذلك أغاريدَ ولحوناً، دون أن يلتقطَ في فنائك حبةً⁶، أو يسترط⁷ من مائك غبةً⁸.

وَإِذَا امْرُؤٌ أَهْدَى إِلَيْكَ صَنِيعَةً * مِنْ جَاهِهِ فَكَأَنَّهَا مِنْ مَالِهِ"⁹.

انتهت هذه الرسالة إلى الوزير أبي القاسم بن الجد، فعارضها برسالة مزج فيها الهزل بالجد، وهي رسالة طويلة يكتفي بالبحث بإيراد ما ورد فيها ممَّا بُني على الهزل لمناسبة ذلك لرسالة أبي الحسن بن سراج المعروضة، فمما وردَ فيها "بما سقطَ إليّ ووقع عليّ، من طائرٍ شهِّي الصفير، مبني الاسم على التصغير... وبعدُ فإني أعودُ إلى ذكر ذلك الحيوان الغريد، والشيطان المرديد فأقول: لئن سُمِّي بالزرير، لقد صُعِرَ للتكبير¹⁰... ثم تراه يقومُ كالنصيح، ويدعو إلى الخير بلسان فصيح، فمن أحبَّ الاتعاط، لقي منه قسيّ إياد¹¹ بُعكاز، أو مالَ إلى سماع البسيط والنشيد، وجدَ عنده نُخب الموصلي للرشيد¹²، فطوراً بيبيك بأشجى من مرثي أربد¹، وحيناً يسليكَ بأحلى من أغاني مَعبد².

¹ التحسير: إلقاء الريش العتيق.

² الشكير: صغار الريش.

³ عشوش: ج عش.

⁴ المعمر: المنزل.

⁵ الوكون: ج وكنة، وهو عش الطائر، وقيل هو ماوى الطائر في غير عش، أو مواقع الطير حيثما وقعت، وهذا أقرب للمعنى المراد؛ فكانما الكاتب يريد تنبيه المُخاطب إلى أن الشخص المشفَع له سيبقى فترة وجيزة.

⁶ يسترط: يبتلع.

⁷ غبة: يوماً بعد أيام. اللسان: غيب.

⁸ أبو تمام، المصدر نفسه، 2/ 286.

⁹ ابن بسام، المصدر نفسه، 2/ 347.

¹⁰ من أغراض التصغير التعظيم، كدويهيبة للداهية.

¹¹ قسي أياد: هو قس بن ساعدة الإيادي، من أشهر حكماء العرب وخطبائهم قبل الإسلام، خطب بسوق عكاظ خطبته المشهورة: أيها الناس اسمعوا وعوا... من عاش مات ومن مات فات وكل ما هو آت آت...

¹² أراد إسحق الموصلي، وهو الإمام العلامة الحافظ ذو الفنون، أبو محمد إسحاق بن إبراهيم بن ميمون التميمي الموصلي، صاحب الموسيقى، والشعر الرائق، والتصانيف الأدبية مع الفقه واللغة، وأيام

فسبحان من جعله هادياً خطيباً، وشادياً مُطرباً مطيباً... وبعدَ هذا الهزل العُجاب، جدُّ كالظلام المُتُجَاب، وبروزِ صفحةِ الشمسِ من الحجاب، أخطبُ به من رسائلِك بِكرًا، أجعلُ نقدها شُكرًا، وأبدلُ بها لها من ودي مهراً، وأمتّعُ بها لحظي دهرًا...³.

قريب من ذلك فصل قصير لابن خفاجة (ت527هـ) يشفع فيه لرجلٍ كحالٍ "ومؤدّيه أبو فلان الكحال -وهو وإن كَرَمْتَ أكماله، وأحمَدْتَ في الصنعة حاله- لم تَبْلُغْ قوّة كُخله إلى أن تجلُو البصرَ، حتّى ترى الغيبَ وتُشاهدَ القدرَ، وقد وردك يخبطُ من نهاره في ليلةِ ظلماءٍ، ويُقَلِّبُ مُقلَّةً صحيحةً عُمياءَ، ولا غرَوَ، فالعينُ هي العينُ، ولعلّه وعسائه، أن يكون عيساه"⁴.

وله فُصيل آخر في الشفاعة "وما عرفته مُدّ كونه عندنا إلا على أقوم طريقةٍ، وأحسن سجيّةٍ وخليقةٍ، فاستدلّلتُ بما علن على ما بطنَ، وبما بدا على ما انطوى، والله غيبُ السموات والأرضِ، فمن أمكنه أن يضع عارفةً عنده يجني ثمرتها، فعَلْ، مأجوراً مشكوراً"⁵.

تَمَّة رسالة لأبي العلاء صاعد بن الحسن البغدادي الأديب اللغوي (ت417هـ)، تتّصلُ برسائل الشفاعة، وهي رسالةٌ يستغيثُ فيها بعليّ بن وداعة أحد الفرسان الأبطال ونبهاء الدولة وممن اتّصف بالأدب والشعر، ذلك أن صاعداً هذا قد انتهت به الحال يومذاك إلى أن غرِمَ في خبرٍ طويلٍ منةً متقالٍ، فأنشأ هذه الرسالة التي تتّسم بمتانةٍ سبكها وتنوّع جملها بما يناسبُ معانيها، فأولّها صدرٌ مكلومٌ وضعفٌ ووهنٌ، على أنّه ممزوجٌ

الناس، والبصر بالحديث، وعلو المرتبة . ولد سنة بضع وخمسين ومائة، وأراد هارون الرشيد الخليفة العباسي المشهور.

¹ بريد مرثي لبيد في أربد أخيه لأيمه، وأزبدُ بنُ قيس بن جَزء شاعرٌ فحلّ، وهو الذي صار إلى النبي ﷺ وعامر بن الطفيل ليقْتلاه فهلك عامر في رجوعه بالعدة وأصابته أربد صاعقةً فهلك. فقال فيه لبيد: أَحْشَى عَلَى أَرْبَدِ الْخُنُوفِ وَلَا ... أَرْهَبُ نَوْءَ السِّمَاكِ وَالْأَسَدِ

انظر مرثيه في أربد، لبيد بن ربيعة العامري، ديوانه، دار صادر، بيروت. ولعله أراد مرثي أربد نفسه، فهو شاعر وهو القائل:

وَكَايِنِ أَتَى لِلدَّارِ بَعْدَكَ مِنْ شَهْرٍ وَصَفَّقَ سِوَارٍ مِنْ رِيَاكِ وَمِنْ قَطْرِ
فَأَسْكَنْتَ فِيهَا أَبْتَعِي الْعِلْمَ عِنْدَهَا فَضَنَنْتَ عَلَيْنَا بِالْجَوَابِ وَبِالْخَبْرِ
وَقَدْ أَشْعَرْتَنِي جَارَتَايَ مَلَامَةً عَلَى اللّهُوِ يَوْمًا فِي الْقِدَاحِ وَفِي الْخَمْرِ

الحسن بن بشر أبو القاسم الأمدي، المؤلف والمختلف في أسماء الشعراء وكناهم وألقابهم وأنسابهم وبعض شعرهم، (تحقيق: ف. كرنكو)، دار الجيل، بيروت، 1991، 29/1.

² معبد: أراد معبد المغني هو معبد بن وهب وكنيته أبو عباد وكان مولى لبني مخزوم كان يرعى لهم الغنم بظهرة الحرة.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 349/2-350.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 550/3.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 550/3.

بعزّة نفسٍ وإبائهٍ وضميم، وأوسطها مدحٌ لعليّ بن وداعةٍ وتذكيرٌ بما يستوجبُ اشتراكهما في النسبِ من إغاثةٍ له، وآخرها ذكرٌ لما حلَّ به من ظلم، يقول: "إني على وهني، وما أخذهُ الدهرُ مني، ونحته من قَدحي، لأربأ بالفضلِ أن ينحطَّ إلا في مَصانه، ويحلَّ في غير معانيه، فلم أحوم على أحدٍ طيرَ رجائي... وما زلتُ في الأيام التي تعرفها مُنقياً عن محاسنك... فأذكُرُ بكِ صعاليكِ العربِ ودُوبانها، وشعراءِ الفُرسانِ وغربانها، كعنترةٍ وزيد الخيل، وأنتَ بهمةِ السريّةِ وقِرْنُ الكتيبةِ، وغارةِ قومك من سُليم على فزارةٍ ونذيرُها يهتِف: أُتَيْتُم يا فزارة! هذه سُليمٌ والموت! وأنا ابنُ عمِّك من ربيعة، إذ هي وسُليم أحلافٌ، فالعدنانيّة تلعننا، والنَّسبُ يضمُّ شعبنا، وفي البلدِ مَنْ وتَرَنِي فاستنقادَ منه لساني، وظلمني فانتصر لي حُماةُ كلماتي..."¹

فالحياة الاجتماعية هي التي أفرزت مثل هذه الرسائل لأن التوصية أو الاستشفاع لشخصٍ أو لشيءٍ إنّما يقوي الروابط الاجتماعية وهي من ضرورات الحياة ولا سيما إن كانت للإصلاح ودرءٍ مفسدةٍ، وقد حققت مثل هذه الرسائل هدفها بأسلوبها الفني وتفننها في جماله وحسن أدائه.

2.1.4. رسائل المديح والتودد والتحبُّب

بابُ المديحِ بابٌ واسعٌ يلج منه الكُتّاب إلى القلوب المخاطبة، فيفتحون أبواباً أخرى من الشوقِ والحبِّ والتوددِ، لذا فرسائل المديح كثيرةٌ في الذخيرة وثمة سببٌ آخر يتعلّق ببناء الرسائل من حيث موضوعاتها، فقد رأينا أنّ كثيراً من موضوعات الرسائل يدخل فيه المديح، كرسائل الوصف والتهنئة والاعتذار وسواها، والسببُ أن هذه الموضوعات وغيرها تعتمد في أجزاءٍ منها على لغة المديح استمالاً لوجدان المخاطب، ولذلك فإن حصرَ رسائل المديح يكون ضرباً من العبث، ومن هنا فقد ارتأى البحث أن يتناول الرسائل التي طغى المديح عليها وإن تقاطعت مع موضوعات قريبة منه ذات صلة، فضلاً عن تناوله الرسائل المقتصرة على المديح.

من رسائل المديح التي بنيت على معاني الشوق والودِّ، رسالة لأبي عبد الله محمد بن مسلم، خاطبَ بها أغلب، صاحب ميورقة، يذكرُ فيها شوقه وحبّه له على نأي الدار بينهما، فيتودّدُ إليه قائلاً: "إن أغيبثُ على بُعدِ الديار مكاتبك، وأقللتُ مع شحطِ المزارِ مخاطبتك فإني أخاطبك بلسانِ وداٍ، وأناجيك فواداً لفواد، وإنما يتخاطبُ أهلُ بعدِ المكان،

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 4/53-54.

ويتكاتبُ ذُو النَّأْيِ عن العيان، وأنتَ في الضمير جائلٌ، فما تزيدُ الرسائل؟ وبينَ الجفون مائلٌ، فما تفيذُ الوسائل...¹.

ومن رسائل المديح رسالة لابن خفاجة (ت527هـ) أوردَ ابن بسامٍ فصلاً منها، يقول: "كُلُّ أَياديكَ - أعزَّكَ اللهُ - غمامٌ، وكُلُّ الناسِ سجعاً بشكرِكَ وطيبَ ذكركِ حمامٌ، قد لَبَسُوا نِعَمَكَ أطواقاً، وتحدَّوا بها أعناقاً. فما يقرؤون فيكَ إلا سورة الحمد، ولا يتطلعون منك إلا إلى سَوْرَةِ المجد، وما منهم إلا لِسَانُ شُكْرِ غيرِ أَنَّهُ فصيحٌ، وعبْدُ رِقِّ إلا أَنَّهُ نصيحٌ، وكفى بخُسنِ السيرة، استصفاً للسريرة، فلا زلتَ لنهجِ الفضلِ سالكاً، ولسماءِ المجدِ سامكاً"²3.

يمدحُ ابن خفاجة المخاطبَ بأبلغِ الصفات المناسبة لغرضِ المديح، مسجراً لذلك أسلوبَ القصرِ المبنيِّ على النفي والاستثناء، فأيديهِ سببٌ لكلِّ النِّعم، والناسُ يتطلَّون بنعمه يحمدونه، ويسعون به إلى المجد، إنَّه مديح خالصٌ، ساقه ابن خفاجة بما يملكه من براعةٍ ومهارةٍ في رسمِ صورٍ تنطقُ بما فيها من معانٍ.

للكاتب نفسه فصلٌ آخر في المديح، إلا أنه لا يمدحُ فيه المخاطبَ، وإنما يمدحُ شخصاً آخر يُحِبُّهُ إليه، وإنَّه إذ يقولُ إن الممدوح أشهر من أن يُشير إليه بعظيم الصفات، فإنه أيضاً قد رسمَ لوحةً مدحية تحوي جوامعَ الصوَر، فتنبئُ عمَّا فيها من معانٍ، فلا حاجة لشرح لها أو بيان، وإنما يكفي النظرُ إليها والتأمُّلُ في معانيها، يقول: "هو أشهرُ غرَّةِ مجدٍ وعلاءٍ، وتقدَّمَ فضلٍ وسناءٍ، من أن أومي إليه، وأنبئه عليه، وقد استظلَّ من حرِّ النوائبِ ببردِ ظلِّكَ، واستنارَ في ظلمِ المطالبِ بسراجِ عدلِكَ، لا زلتَ كعبةً فضلٍ، وقبلةً عدلٍ، هو نثرُهُ أمجادِ أفرادٍ، وأعلامِ كرامٍ، ما منهم إلا مُشرفُ العَلَمِ، في الهممِ، متقدمِ القدمِ، في الكرم"⁴.

ولأبي محمد عبد المجيد بن عبدون رسالة يخطبُ فيها ودَّ الوزير أبي القاسم بن الجد (415هـ)، دبَّجها بمعاني الرِّفعة والشرف، وسخر لها كُلَّ صورِ المديح، يقول: "يا راية مجدٍ رُفِعَتْ، فإن تلقيتها باليمين، وأعطيتها الثناء الثمين، شددتُ عليها يدَ الضنين... وذكُرُ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 427-428.

² سَامِكاً: سمك السماء علا وارتفع.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 549.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه 3/ 549-550.

ملاً الأذان حُلِيًّا، والأناف رِيًّا، والأفواه أربأً، وتُبلُّ جَلَّتْ مطالِعُهُ دِياجِي الأوهام، وصقلت
مواقِعُهُ صَوَادِي الأفهام، ومجدُّ رَدِّ اللَّياليِ الدُّهُمُ زُهرًا، والمساعيِ البُهْمُ غُرًّا...¹

فردَّ عليه أبو القاسم هذا برسالةٍ مدحِيَّةٍ أيضاً: "يا روضة أدبٍ غُذيت بِرَهْمٍ² الفَهْم،
وسُقيت بِدِيمِ حُسنِ الشَّيْمِ، ما أدمتْ رُباكِ، وأطيبَ شذاكِ، وأزكى قراركِ، وأذكى
عَرَاركِ!... لله دَرُّ تحفةٍ أُهديتُ من تُحفك! ما أنصرَ جناها، وأزهرَ سناها، وأبهرَ لفظها
ومعناها!.. ولئن كنت - أعزَّك الله - من غرائبِ المغربِ، لقد زُهِيت بكِ المشارِقِ،
وحليت بجواهرِك ونوادرِك المهارِقِ³...".⁴

فُن رسائل المدح والتودُّدِ والجواب عنها، شائعٌ في رسائل الذخيرة، فضلاً عن
الرِّسالة السالفة وجوابها، ثمَّة رسالةٌ لِحُسام الدَّولة أبي مروان عبد الملك (ت496هـ) إلى
أبي عبد الرحمن بن طاهر (ت509هـ)، يخطبُ فيها ودادَهُ، ويستميلُ فوادَهُ، يقول: "وما
زلتُ - أعزَّك الله- ألقاك بالودِّ على البعدِ، فأراك بتقدُّمِك في الأعيانِ، وإن لم أركِ بالعيانِ،
وأستخبرُ الأخبارَ، فأسمعُ ما يقرعُ صفاةَ الكبدِ منك بانحِناء الزمانِ عليك... وأنا أعرضُ
عليك - أعزَّك الله - ما هو الأوفقُ لي، والأحقُّ بي، عن عزيمةٍ مكينة، ورغبةٍ وكيدة، من
التنقُّلِ إلى جهتي، والاختلاطِ بي وبلحمتي، فأستوفي الحظَّ من مؤانستك...".⁵

فراجعهُ ابن طاهر برقعةً بديعةً تشملُ جميلَ معاني المديحِ، يصفُ ما تركهُ كتابُهُ
من أثرٍ جميلٍ في نفسه، ولذا فحَقُّ عليه أن يمدحه بما تمشي به الرُّكبانِ، ثمَّ يُعرجُ على
خُطوب الدنيا وخبرته بها، حامداً الله على ستره، ثمَّ يختتم رسالته برفضِ طلبه، بأسلوبٍ
رقيقٍ ينمُّ على رفعةٍ من جهة، وعلى عدم تجريحٍ له من جهةٍ أُخرى.

فيمَّا جاء في رسالته: "كُلُّ المعالي - أدامَ اللهُ تَأْييدَ الحاجبِ ذي الرياستين - إليه
ابتسامُها، وفي يديه انتظامُها، وعليه إصفاؤها، ولديه إشراقُها، وإنَّ كتابه الرفيع وافاني،
فكان كالزَّهرِ الجنيِّ، والبُشرى أتتْ بعد النَّعيِّ، سرى إلى نفسي فأحياها، وسلَّى عني
خطوبَ الكروبِ وجلاها، فلنأتينهُ مني بالثناءِ الرُّكائبِ... ومع ذلك ما عَدِمْتُ من الله سِتْراً
كثيفاً، ولا صنْعاً لطيفاً، له الحمدُ ما ذرَّ شارِقُ، وأومضَ بارِقُ... وفهمتُ ما أومى إليه من

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 670/2.

² الرَّهْمُ: الرَّهْمَةُ، بالكسر: المطر الضعيف الدائم الصغير القطر، والجمع رَهْمٌ ورهَامٌ، وأرْهَمَتِ السماء
إرْهاماً: أمطرت.

³ المهارِق: الصُّحف.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 673-671/2.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 114-113/3.

التنقل إلى ذراه، والورود على نداءه، وأنى لي بذلك وقد قيدتني الهموم، فما أستطيع نهضاً ولا أتقدم...¹.

ولابن بسام تعقيباً على جواب ابن طاهر هذا، لا بأس من إيراد بعضه هنا، فكلامه يغلب عليه الوصف مع مدحه، وهذا مما يتصل بهذا الباب وإن لم يكن كلامه رسالة أرسلت، بل نثر خطه لبيان عفة الرجل وعزة نفسه، فكأنه رأى ألا بد من التعقيب على رسالته، و البحث يحذو حذوه هنا، يقول: "وكان ذو الرياستين قد رأى لو انتقل ابن طاهر إلى ذراه، أن يستمد برأيه ونهاه، وهيهات! أبو عبد الرحمن كان أصون لفضله، وأظن بالزمان وأهله، من أن ينخدع بمنقل ظلّه، ويحكمه فيما أبقّت الخطوب من جلالته ونبله: من رجل شديد الإعجاب كان بأمره، بعيد الذهاب بقدره، زارياً على زعماء أهل عصره، إن ذكّرت الخيل فزيدها²، أو الدهاء فسعيدها وسعدتها³، أو الشعراء فجزّولها وليبدها⁴، أو الأمراء فزيادها ويزيدها⁵، أو الكتابة فبديعهمذان⁶..."⁷.

من الرسائل ممّا يتصل بهذا الباب رسالة لابن خفاجة، أورد ابن بسام فصلاً صغيراً منها يتودّد فيه إلى مخاطبه لإكرام ضيفه الهاشمي، فيمدح المخاطب ثم ينتقل إلى مدح الرجل الهاشمي موصياً بإكرامه، يقول: "للمتوسّمين-أعزّك الله- منازل، وفي الأيدي فروض ونوافل، وخير المعروف ما وُضِع عند الشريف لا المشروف، وإنّ أباً فلان الهاشمي، لفرغ من أشرف نبعه، نمت في أكرم بقعة، ومن حلّ الشرف محلّته، وليس من الفضل جليته... فعند أهل الفضل يوضع الفضل، وفي مغارسها تُغرّس النخل، لا زلت غمام نعمى ورُحمى، ولا نزلت إلا بمنزل رُغيا وسُفيا"⁸.

إنّ معاني الاستعطاف والتودّد التي طبعت هذه الرسائل لا تخرج في حقيقتها عن معاني المدح والتبجيل، ذلك أن طبيعة هذه الرسائل الاجتماعية القائمة على طلب العون مادياً ومعنوياً تقتضي اتخاذ المدح مطيةً إلى بلوغ ما يرمى إليه الكاتب من عفو أو اعتذار أو طلب عونٍ أو حتّى استجداء، وهذا يُفسّر توجّه هذه الرسائل في معظمها إلى أصحاب

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 48-49.

² أراد زيد الخيل الطائي.

³ أراد بهما سعد بن أبي وقاص، وسعيد بن المسيّب.

⁴ أراد الشاعرين، الحطيئة ولبيد بن ربيعة.

⁵ أراد القائد، زياد بن أبيه، ويزيد بن المهلب.

⁶ أراد بديع الزمان الهمذاني.

⁷ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 48-49.

⁸ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 551.

النفوذ في المجتمع، لذا تبدو معاني هذه الرسائل مطبوعة حين تخرج من نفسٍ مكلومةٍ حزينةٍ محتاجةٍ، لكنها في هذه الرسائل نفسها تبدو مصنوعة الشكل والأسلوب حين يركبُ مُرسلوها أمواجاً من المدح والثناء المتصنَّع بغية إشباع غريزة المخاطبين المجدولة على حبِّ العظمة والكبرياء والتعالي، إنها رسائل مطبوعة في كثير من معانيها ولا سيما معاني الغرض الذي سيقَت من أجله الرسائل من اعتذار أو طلب عونٍ أو عفوٍ، وهي كذلك مصنوعة شكلاً وقالباً فيما يخصُّ معاني المدح فيها.

فها هو ابن زيدون الذي يعاني ما يعانيه في محبسه قد خَلَدَ رسالته الجديَّة التي أرسلها إلى ابن جهور أمير قرطبة (ت462هـ)، يقول حزينا: "يا مولاي وسيدي الذي ودادي له، واعتدادي به، واعتمادي عليه، أبقاك الله ماضي حِدِّ العزم، واري زند الأمل، ثابت عهد النعمة!"¹

يتودَّد إليه بهذه المعاني لتكون مدخلاً إلى ما يرميه من الالتفات إليه والعناية به بتخليصه من القيود التي ألمته وأحزنته، وهو إذ يتودَّد إليه ويمدحه لا يترك له فرصة - وهو يقرؤها- ليلتقط هذه المعاني، حتى يرسم له هالةً من التعظيم والتبجيل، فهو يعذره على إهماله له وعدم إصغائه لطلبه العفو والصفح، ولا يكتفي بذلك، بل إنَّه يُحَقِّر ذاته، فلا يراها إلا جسداً أدماه القيد، يقول: "إن سلبتني - أعزك الله - لباس إنعامك، وعطلتني من حَلِّي إيناسك، وغضضت عني طرف حمايتك، بعد أن نظرت الأعمى إلى تأميلي لك، وسمع الأصمُّ ثنائي عليك، وأحسَّ الجمادُ بإسنادي إليك، فلا غرو فقد يَعَصُّ بالماء شاربُه، ويقتل الدواءُ المستشفي به، ويؤتى الحذر من مأمنه، وإني لأتجلَّد فأقول: هل أنا إلا يدٌ أدمها سوارها، وجبينٌ عضه إكليله... والعتبُ محمودٌ عواقبه، والنبوة غمرةٌ تمَّ تنجلي، والنكبة سحابةٌ صيفٍ عن قريبٍ تَفْسَعُ"²، وسيدي إن أبطأ مَعْدُورٌ"³.

ثمَّ ينتقل بعد ذلك إلى التساؤل عن ذنبه الذي لا يدره، ولسان حاله يقول: هَبْ أني مذنبٌ، وهَبْ أن كُلاً الذنوب التاريخية لي نصيبٌ فيها، فأين العدلُ وأين العفو؟!⁴.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 340/1.

² هذا مصراع بيت سيَّار لعمران بن حطان من شعراء الخوارج، والبيت بتمامه: أَرَاهَا وَإِنْ كَانَتْ تُحِبُّ فَإِنَّهَا سَحَابَةٌ صَيْفٍ عَنْ قَلِيلٍ تَفْسَعُ

إحسان عباس، شعر الخوارج، دار الثقافة، بيروت، ط2، 1974، ص154.

³ ابن بسام، المصدر نفسه 340/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه 340/1.

وبعد استعراضٍ طويلٍ ودفاعٍ مستميتٍ عن نفسه في هذه الرسالة الطويلة نثراً وشعراً، يختتم رسالته بمعانٍ رقيقة تستجدي العفو والمغفرة، يقول: "وبعد تمام هذه القصيدة: هاكها - أعزك الله - يبسطها الأمل، ويقبضها الخجل، لها ذنب التقصير، وحرمة الإخلاص، فهب ذنباً لحرمة، واشفع نعمَةً بنعمة، لتأتي الإحسان من جهاته، وتسلك إلى الفضل طُرقاته، إن شاء الله".¹

فانظر إليه كيف يختتم رسالته بتعظيمه مرةً أخرى حين يقول: (لتأتي الإحسان من جهاته)، ومثل هذا كثير في رسالته الطويلة، وإيراد كلِّ ما فيها وتحليله يطول، لذا يكفي البحث بما أورده دليلاً على جُلِّ الرِّسالة. ولاين زيدون رسالة أخرى دبَّجها مدحاً بين يدي طلبه التقرب من كنف المعتضد بن عبَّاد، ولا تخرج معانيها عن معاني المدح والتودُّد التي وردت في رسالته الجديَّة، مع اختلاف الحال والقصد.²

من الكُتَّاب الذين لهم باعٌ في مدح الملوك وأصحاب الجاه أبو عبد الله البزلياني، فهو كما قال ابن بسام: "ممن أدار الملوك ودبرها، وطوى الممالك ونشرها...".³

وقد أورد ابن بسام له فصلاً مدحياً عدة صغيرة الجِزم، يتودَّد فيها إلى بعضهم، ويستعطفهم، من ذلك فصلٌ صغيرٌ فيه مدحٌ بين يدي اعتذارٍ وتصعُّر، يقول: "قد قيدي من برك وإيثارك ما أفصح عن طيب نجارك، وأوضح عندي كريم أثارك، وتركني أرسف⁴ في قيود الامتتان، وأئوء⁵ بأعباء الإحسان، وأقعدني عن لقائك لسانٌ حسيّرٌ، وخاطرٌ بهير⁶، وحدٌ كليل⁷، ولحظٌّ من الحياء عليل، وشيمة الدهر، إذا صفا تكدر، وإذا عافى⁸ تنكّر، وإذا سرَّ أحزن، وإذا سهَّل اخشوشن، وإذا سمح بالإنعام، بخل بالتمام".⁹

وشبيهة بهذا الفصل فصلٌ آخر، بناءً على المدح والتودُّد والاستعطاف، يقول فيه: "هذا الوقت الذي كنتُ أتأياه، والحين الذي ما زلتُ أتمناه، والزمن الذي قاسيتُ فيه تعب الانتظار، وقعطتُ إلى بلوغه مسافة الليل والنهار، وإلى مثلك يُتقرب بإخلاص الوداد،

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 346/1.

² ينظر ابن بسام، المصدر نفسه، 405/1.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 624/1.

⁴ أرسف: أطرد في قيدي.

⁵ أنهض به مُثَقلاً.

⁶ خاطر بهير: متسع أو كبير.

⁷ كليل: ضعيف. ولعله أراد سيفاً ضعيفاً لا يقطع.

⁸ كذا وقع، ولعل الوجه: عفا.

⁹ ابن بسام، المصدر نفسه، 631/1.

ومن فضلك تُجتني ثمرة حُسن الاعتقاد، ولا يجتمع رجاؤك واليأس في قلب، ولا تحلُّ
محببتك والحرمان في خلب¹." 2.

وأنورُ فصل له في المدح هو الآتي، فيه يهتدي البزلياني بنور المخاطب في
الظلمات، وبذكرة تحلو له الخطوب على عظمها، وتنجلي الكروب، وبه يرمي فيصيب،
إنه فصلٌ مليءٌ بالمبالغة في المدح والثناء حقاً، يقول: "البدْرُ موصوف ولا كصفة
الساري به، والبحر معروفٌ ولا كعرفة الجاري فيه، وقد جلوتُ بنورك من الظلمات،
واجتليتُ بجانبك من الأمنيات... ومع ذلك فما خستُ بزم فضائك، وما أنستُ إلا بكرم
شمائلك، أمزجُ بذكرها خُطبانَ الخطوب فتخلو لي، وأسرُجُ بسناها في أجفان الكروب
فتنجلي، وأرمي بها إذا هوى سهمي فيصيب، وأتنسّم عَرفها إذا خوى نجمي فيصوب،
وحرابتني الأيام عليك، فلم توجدي سبيلاً إليك، إلى أن طلع نجمك في مطلعته، ووقع
حزمك في موضعه، وأعطيت القوسَ باريها³، والسِّهَامَ راميها، والذُرُ أجيادها، والغُرُ⁴
جياذها، وفي الشمس يقوى السُّعد⁵، وفي عُنق الحسنة يُستحسنُ العِقدُ"⁶.

وثمة فصولٌ أخرى له يُنظر إليها في المعاني نفسها.

تتقاطع رسائل أبي الفضل جعفر بن محمد بن شرف (ت534هـ) المدحية مع رسائل
البزلياني في بنائهما على المبالغة والتعظيم، من ذلك مثلاً فصلٌ له من رسالة، يقول فيه:
"أطال الله بقاء الوزير الجليل الأجد الأوحده، وأعلى مُرتقاه في رفيع العز، ومنيع الحرز،
الوزير كالمطر الجود يملأ الحياض، وينبت الرياض، بل كالقمر، يقذف بالنور، ويذهب
بالديجور، وقد ألحفتني من سناه، وسقاني من سقياه، ما أنار فأضوى، وجاد فأروى، فله
أيادي الوزير ما أنزلها بكلّ فناء، وأسمعها لكلّ نداء، حتى رعى قصدي وهو قصي،
ووعى صوتي وهو خفي، فالآن أضرب بحسام اعتناؤه جرّده، وأوي إلى زمام وفاؤه
وكده، والله يُديم بقاءه، ويُعلى ارتقاءه، حتى أظهر في سمائه، وأشهر بأرفع أسمائه"⁷.

¹ حجاب ما بين القلب والكبد.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 631/1-632.

³ مثل: "أعط القوسَ باريها"، أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 19/2.

⁴ الغرر: سادة القوم وشرفاؤهم.

⁵ السُّعد والسُّعود، الأخيرة أشهر وأقيس، كلاهما سعود النجوم، وهي الكواكب التي يقال لها لكل واحد
منها سَعْدٌ كذا، وهي عشرة أنجم كل واحد منها سعد.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 632/1.

⁷ ابن بسام، المصدر نفسه، 822/3.

وله من أخرى فيها ما فيها من مدح وثناء ومبالغة في ذلك: "ولما طلع بك المجدُّ من معالمه، وأينع المجدُّ في كرائمه، فلاح مُحيّك قمرًا زاهرًا، وفاحت سجايك زهرًا عاطرًا، وأنار بأفقك منازل الأنوار، ودار على قطبك مدار الفخار، ووقف لديك بالقلوب ارتياحها، وطار إليك بالنفوس جناحها فجوارح الجوانح ظُهور، ونواظرُ الخواطرِ إليك صُورٌ، وقد تخيلتُكَ نظراتُ الغيوبِ، ويممتُكَ حَطرَاتُ القلوبِ، فحَختُ إليك بأرواحها، وتلقَّتْكَ القلوبُ بالتماحها، فقد يُرَقَّبُ الصباخُ، ويُلمحُ القمرُ اللِّياح¹، وليس على عاشقِ الفضلِ جُناح²."

لم تكن رسائل المديح والتودد مبنية على المبالغة والتعظيم دائماً، فثمة رسائل صنعت على مديح رقيقٍ ناعمٍ، ولا سيما تلك الرسائل التي يفوح منها الشوق ومعانيه، من ذلك مثلاً رسالةً لأبي عبد الله محمد بن شرف خاطب بها المظفر بن الأفتس، أورد ابن بسام فصلاً منها، يقول: "كتبتُ وشوقي إلى شرف أقياه، وشيم سقياه، شوقُ القارِظين³ إلى سكون وسكنى، والقيسين⁴ إلى ليلي وأبني، واعتلاقي بذكره اعتلاقٌ مالكٍ بعقيل⁵، وقفاً نبيك بالملك الضليل⁶..."⁷.

كانت تلك نماذج من رسائل المديح والتودد والتحبُّب، يُستدلُّ بها على معظم رسائل الذخيرة التي تدور في الإطار نفسه.

2.1.5. رسائل الاعتذار

تؤدي طبيعة العلاقة بين الملوك والوزراء والقواد من جهة والأدباء من جهة أخرى إلى نشوء أسباب تُعكِّزُ صفوة هذه العلاقة، ذلك أن مقتضيات الحكم قديماً كانت تتطلب وجود الأدباء في كنف الحكام يتباهون بهم حيناً، ويجعلون منهم أدواتٍ للترويح حيناً آخر، وأثناء ذلك كان من البدهي أن يحدث فتورٌ ما، أو ينقطع الأدباء عنهم لأسبابٍ عدّة، فيتجه الحاكم إلى الانتقام منهم، وبسبب ظروف تلك المدّة المضطربة التي كانت حُبلى دائماً

¹ اللياح: الأبيض الناصع.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 882.

³ القارظان: رجلان خرجا في جمع القرظ "نبت يُدبغ به"، فلم يعودا، فأبَدَ بهما: لا ألكا حتى يؤوب القارظان.

⁴ القيسان: قيس بن الملوح، وقيس بن ذريح.

⁵ مالك وعقيل: نديماً جذيمة الأبرش، يُضرب بهما المثل في طول الصُحبة وصفائها.

⁶ الملك الضليل: امرؤ القيس.

⁷ ابن بسام، المصدر نفسه، 4/ 193 - 194.

بالمفاجآت، كان الأدباء لا يقطعون حبل الوصال معهم، فإذا ما قُطِع أو كاد، لجؤوا إلى الاعتذار، برسائل يُدبِّجونها ويزينونها بمختلف الأساليب متكئين في ذلك على أسلوب المدح للوصول إلى قلوبهم، من ذلك مثلاً فصلُّ أوردَه ابن بسام عن أبي عمرو بن الباجي من رسالة أرسلها إلى ابن هود المقتدر صاحب سَرَ قُسْطَةَ¹ (ت473هـ)، وقد خرج من كنفه، فراح يعتذر إليه موضحاً أنه لم يخنه بالغيب، بل هو متشيع له مادحٌ لجميل ذكره حيثما حلَّ وارتحل، وما بُعِدهُ عنه إلا لظروفٍ قاهرةٍ قَدِّرت له، وهذه المعاني من أنسب ما يُخاطبُ بها الملوكُ والحكَّامُ ومن على شاكلتهم.

يقول: "كتب مملوكه الملتحف في نعمائه المتقلَّب في آلائه، من فلانة، وما قطع مرحلة، ولا احتلَّ منزلةً، إلا ودأبه وصف معاليه، ونشرُ أيديه، وأما مفارقة ذراه فيكادُ الإشفاقُ يُصمِّي الجنان، ويدمي الأجفان، وينفي بالجملة السلوان، وهو أمرٌ حَمَّ واقترَب، وقضاءٌ سبقَ وغلب، وأنا مع انفصالي عن ذلك الكنفِ الجليل المأمول، والفناء العزيز الموصول، الذي عمَّرته في ظلِّ الإكرام والتوجيه، ومهادِ الإنعام والترفيه، غيرُ خارجٍ من عداد من يتقلَّب فيه، وجملة من يُراوِحه ويُغاديه، لأنَّ فضله بي حيثُ كنتُ محيطاً، وأملِي به منوطاً، وتشيعي له مشهوراً، واعترافي بعوارفه لديّ مأثوراً، وسيعلمُ مولاي أني صَحِبْتُ فاعتدلتُ، ثمَّ فارقتُ وما اختللتُ، بل أعظمتُ وأجللتُ، وأنتيتُ فاحتفلتُ، والله الحسيبُ بالنياتِ والأعمال، الشهيدُ على الأقوالِ والأفعال"².

وتتقاطع مع هذه الرسالة رسالة للوزير الأهيب أبي الفضل بن حسداي إلى المستعين يعتذر عن خروجه عنه، غير أن ابن حسداي - بما أوتي من ملكة تحوي جوامع العلوم كما قدَّم له ابن بسام حين تعرَّض لترجمته - تميز من سابقة بتسويقه لجملة من المعاني العقلية قدَّما بين يدي رسالته الاعتذارية، يقول: "الدَّهر - أيد الله مولاي - منتقلٌ متقلَّبٌ، والدنيا دولٌ وعُقْبٌ، ومقامُ القَطانِ في الأوطان، كمقام الأرواح في الأبدان، تصحبُها إلى آجالٍ موقَّاة، عندَ آماٍ مستوفاة، فَمُدِّدُ الأحوالِ مناسبةٌ للأعمار:

وإنَّما النَّاسُ نُفُوسُ الدِّيار"³.

¹ "سَرَ قُسْطَةَ: قاعدة من قواعد شرق الأندلس، تتصل أعمالها بأعمال تُطيلة، مبنية على نهر كبير"، انظر: الحميريّ الإشبيليّ، المصدر نفسه، ص96-98؛ وياقوت الحمويّ (ت626هـ)، معجم البلدان، 3/ 212-214.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 191/2.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 461/3.

وتتميز منها أيضاً بنبرتها الهادئة التي تنمُّ على عزَّةِ نفسٍ تتَّسِمُ بالاتِّزان في معالجة الأمور، يقول: "وقد عَمَرْتُ ذلك الأفقَ ما امتدَّ المَهْلُ،... وليس للمملوكِ على مولاهُ حقٌّ يدعيه، ولا مطلبٌ يتقضيه، وإنَّما هو إحسانٌ يوثقُ ويقيد، أو تسريحٌ يُطَلِّقُ فيشردُ... ولكلِّ مقامٍ مقالٌ، ولكلِّ زمانٍ رجالٌ، وفي كلِّ مضيقي مجالٌ، وكلِّما اطَّردتِ الخطوةُ في الدُّولِ لمن اختصَّ بالأسلافِ الأوَّل، ومَنْ خدَمَ الآباءَ لم يخدمِ الأولادَ، فضلاً عن من خدَمَ الأجدادَ".¹

ثمَّ ينتقل إلى موضوعه الرئيس ألا وهو الاعتذار مبيِّتاً أنَّه طائعٌ له حافظٌ لودِّه، طالبٌ الاعتذار، طامعٌ بالعفو والصفح، فمِمَّا يقوله في ذلك: "وأنا أيَّةُ² تصرفتُ، وحيثُ تقبَّلتُ، العبدُ القنُّ، فليحسِنِ بي الظنُّ، فإنِّي لا أُلِمُّ بنقضٍ ولا تلم، ولا أهُمُّ ببغضٍ ولا وصم... وله عليَّ من كرمِ العهدِ كاليُّ وريقيب... وقد خاطبتُ من وثقتُ بوَدِّه، وأنستُ إلى جدِّه، فإن جادَ مولاي بالصفح، وعادَ بالخُلُقِ السَّمح، فهو الذي يضطرُّه إليه عالي منصبه، وسامي رُتبه، وإن صرَمَ الحبلَ، وجذمَ³ الأصل، فهو حكمُ الزمانِ الفاسد، ولا نُعمى للشامتِ الحاسد... وقد قال سقراط: إذا انكسرَ الحبُّ لم ينكسرِ المكانُ، ولا يتسَعُ في تغييره الإمكانُ، ولك في ما تراه المثلُّ الأعلى، وفي ما تتوخَّاهُ الشرفُ الأذكى".⁴

ذاتك نموذجان للاعتذار اللطيف، وثمَّةُ رسالةٍ في الاعتذار، أئبِنُ وأوضحُ معنَى، تذكِّرُ باعتذاريات النابغةِ الذي أسَّس لهذا الفنِّ حين اعتذَرَ للنعمان الثالث أبي قابوس ملك المناذرة في الحيرة⁵، وهي رسالة لأبي عبد الله محمد بن أبي الخصال لبعض الأعيان وهو الوزير أبو الحسن بن سراج، يعتذِرُ فيها عن مقامةِ صنعتِ ونُسبتِ إليه، ويحاول أن يتبرَّأ من هذه المقامة⁶، يفتنِّحُ رسالته ببيتٍ شعري، يقول:⁷

مَا كُنْتُ أَشْتُمُّ قَوْمًا بَعْدَ مَدْحِهِمْ * وَلَا أَكْذِرُ نَعْمَى بَعْدَ مَا تَجِبُ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 461/3.

² أيَّة: أي.

³ جذم: قطع.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 462/3.

⁵ وكان النابغة يعيش في كنف النعمان يمدحه وينال منه الأعطيات، فحسده أترابه ودسوا له، ووضعوا على لسانه شعراً أوغروا به صدر الملك، وأثاروا عنده الحفيظة والغضب، فتغير عليه، وأبعد منزلته منه، وتوغده، فهرب النابغة، والتجأ إلى ملك الغساسنة حتى تُوفِّي، فحنَّ إلى النعمان، وراح يمدحه معتذراً إليه حتى عفا عنه.

⁶ للمزيد حول هذه المقامة، انظر، إحسان عباس، تاريخ الأدب الأندلسي عصر الطوائف والمرابطين، دار الشروق، عمان 1997م، ص252.

⁷ لم أقف على قائله.

من يُسِرَّ فيه - أيده الله - للحسنى، وفاز من لقائه بالحظِّ الأسنى، فله ما تمنى {وما يُلقاها إلا ذو حظٍّ عظيم} [فصلت/ 35] و{من أتى الله بقلبٍ سليم} [الشعراء/ 89]"¹.

ثم يُبدي له ضعفه وهوانه وتخبُّطه في غربته، فإذا كانت هذه حاله فكيف يكون للعقوق سبيلٌ إليه" فأنا بينهما عصيٌّ طيِّعٌ، هذا يجيء بي وهذا يرجع، لا جرمَ أنِّي أفقرُ إليه من جفنٍ إلى كرى.. أستغفر الله من غربة ركبت مَطَاهَا،... وأبقت علي ذرْكَاً، وبوّأنتي ذرْكَاً، فضاعت أثناءها الحقوق، وبئس الاسمُّ العقوق، نعم -أدام الله سعدك، تحولاً إلى الكاف، وإسناداً من الاعتراف بحقك إلى كاف-²:

وَعيدُ أَبِي قابُوسَ فِي غيرِ كُنْهِهِ * أَنانِي وَدُونِي رَاكِسٌ فَالضَّوَاجِعُ

فانطويْتُ على حريق، وتعلَّلتُ برحيق"³.

إنَّه يُشَبِّهُ حالَهُ في غربته وُبُعْدَهُ عنه بحال النابغة الذي أتاها وعيدُ أبي قابوس على غير ذنبٍ أتاها، فبات كالمُدوغِ، خوفاً ورهبةً، على نأيه عنه، فبينهما (أي النابغة والنعمان) راكِسٌ والضَّوَاجِعُ. ثم يشرِّعُ يدافع عن نفسه مبيناً أنه ثَمَّةٌ مَنْ يحوك له التُّهْمَةَ ويدسُّ له الدَّسائِسَ، وأن تلك المقامة التي فيها ما فيها من تهجُّمٍ وجرأة بعيدة عنه بُعْدَ الثُّرَيَّا عن سهيل فهل يلتقيان؟!⁴

يقول: "فما سلِّمتُ مع ذلك من ظنونهم، ولا غبتُ عن عيونهم، وأنَّى لي بالسلامة من كاشحٍ يُغري، وبيدٍ ترميني من حيث لا أدري... ما هذه المقامة إلا قيامةٌ حَشَرَتِ الكِرامَ وجاشَّتْ، وما استتنت ولا حاشَّتْ،... أَوْلَى⁴ لهذا المتهَّم، ساء ما حكم، ويا بُعْدَ ما توهم⁵:

أَيُّهَا المُنْكَحُ الثُّرَيَّا سُهَيْلاً * عَمْرَاكَ اللهُ كَيْفَ يَلْتَقِيَانِ

هِيَ شَامِيَّةٌ⁶ إِذَا مَا اسْتَقَلَّتْ * وَسُهَيْلٌ إِذَا اسْتَقَلَّ يَمَانِي⁷

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 802/3.

² النابغة الذبياني، المصدر نفسه، ص32.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 802/3 - 803.

⁴ أولى: كلمة وعيد.

⁵ عمر بن أبي ربيعة، ديوانه، (تحقيق: فايز محمد)، دار الكتاب العربي، ط2، بيروت 1996، ص397.

⁶ كذا في الذخيرة، وفي الديوان: شَامِيَّةٌ.

⁷ كذا وقع، ولعلَّ الوجه: يمان.

⁸ ابن بسام، المصدر نفسه، 803/3.

وكما يستحيل التقاء الثريا سهيلاً، يستحيل أن تكون تلك المقامة من صنعه، فالسنا يدلُّ على الفجر، وعلى الشجر يدلُّ الثمر: "هيهات هيهات!! يدلُّ على الفجر سناه، ويُعربُ عن الشجر جناهُ، ... وما هو بمطاعٍ ثمَّ أمين، ولا أنا على غيب السيادة بضنين"¹. ويختتم رسالته بنفي التهمة عن نفسه، فصاحبه أسرع الظنَّ به وتوهمه.

المقامة بنمطها وأسلوبها تبيِّن عن صاحبها، ولا يخفى على من أوتي البصيرة ذلك، ولا يستعصي عليه أن يُفرِّق بين الحسن والقبيح، فلتنسب بقبحها وضلالها إلى من علكها وأرسلها: "ولما توجهت إليَّ بين يدي الوزير الأجلِّ - دام سعهه - منها ظنُّ أخطأ، ووهمُّ أسرع وأبطأ، لا تقبله حالي، ولا يُفرِّغ له بالي، أدرجته أثناء تنصلي، ووصلته بتوسُّلي، إلى علائهِ وتوصُّلي:

لِيَعْلَمَ أَنِّي لَا أَظُنُّ بِمِثْلِهَا * وَأَنْ لَيْسَ إِهْدَاءُ الْخَنَا مِنْ شِمَالِيَا

ولن يخفى على ذي بصرٍ نمطها، ولا يغيبُ مُستنبطُها، وكيف وهناك فطنةٌ تخلصُ بين الماء واللبن، وتفرِّق بين القبيح والحسن، فلنُصرف هذا اللجام إلى مَنْ علكه، ولنُيَظ هذا الدَّم بمن سَفَكه"².

لم يقتصر موضوع الاعتذار على اللون السالف ذكره أعني اعتذار الأدباء من الملوك والوزراء والقادة، بل نَمَّة ألوان أخرى طبعته، فعلاقات الإخوان تستدعي الاعتذار في مواقف مختلفة، بعضها جديٌّ وبعضها الآخر هزلِيٌّ، فمن رسائل الاعتذار الجديَّة التي رُسمت في لوحةٍ حزينةٍ ضمن إطارٍ وجداني متأجج، رسالةٌ للمجيد بن أبي الشخباء العسقلاني (ت428هـ) لبعض إخوانه يعتذر فيها عن انشغاله بوداعه، فيُعَلِّ انشغاله بسببين، أحدهما انشغاله ببعض أمور الدولة (الحضرة السامية) وترتيبها، والآخرُ خوفه من وداعه، فالقلب لا يتحمَّل الأثار المترتبة على وداع الأحابِ وهنا يقرُّ بضعفه وعجزه عن تحمُّل مشقة الوداع، على أنه يأملُ من الله أوبةً لقاءً قريباً: "ما أخرنِي عن خِدْمَةِ مولاي³ بالوداع أَنِّي متَأخِّرٌ في حَلْبَةِ ولائه، ولا عارٍ من ملابس إخوانه وآلائه، ولَوَدِدْتُ لو صحبتُ ركبته السعيدَ إلى الصعيدِ،.... وإثما حجزني أمران كلُّ منهما يُمهِّدُ العذرَ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 804/3.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 804/3-805.

³ كثر الكاتب لفظ "مولاي" في غير ما موضع من هذه الرسالة، ولعلَّ في ذلك إشارة إلى أنها مما بين الأدباء والملوك، وعبارة ابن بسام "وسافر بعض إخوانه فشغل عن وداعه فكتب إليه..." تقيد أنها مما بين الإخوان.

ويبسُّطُهُ، ويمحو الذنْبَ ويحبِّطُهُ، وهو شغلي في إنشاء التقليد العلي وتحريره، وفعل ما أمرت به الحضرة السامية وتقريره، ثمَّ خوفي أن أرى مولاي وقد حلَّ انطلاقه، وأسمع أن قد حان فراقه، ونعقَ غرابُ بينه، ففضَّ أضلعاً، وأفاض نفوساً وأدمعاً، فضغفتُ عن مشاهدة ذلك المقام، وقصرتُ عن تحمل ذلك الداء الغفام، وظللتُ أنشدُ، والدموع هُمعُ، والفؤاد مُصدعُ:

وَأَخْرَنِي يَوْمَ انْطِلَاقِكَ أَنْ أَرَى * عَلَى جَمَرَاتِ النَّبِينِ قُلُوبِي يُدْعُ
فُؤَادٌ إِذَا قِيلَ الْفِرَاقُ تَسَاقَطَتْ * خُفُوقاً أَوْخِي صَبْرِهِ تَنَقَّطُغُ
وَإِنِّي صَلِيبُ الْعُودِ فِي كُلِّ حَادِثٍ * وَلَكِنَّ أَعْوَادِي لِئَانِكَ خِرُوعٌ¹

ثمَّ يجدُ عزاءه بترقبه بشرى الأوبة لتردَّ له الروح كرامةً أخرى، وما ذاك على الله بعزير: "وإذا استنفذَ البينُ هذه النوبة، وخفتت بمشيئة الله رياح الأوبة، وهبت وجهي للشحوب، وجسمي للنصب واللغوب وهتمتُ ثنانيا الأرض إيضاعاً وإرقالاً، وجعلتُ مسافة اللقاء لمسافة الوداع أميالاً، وأطلتُ شكر الزمان على ما يجده لي من مسرةٍ قد خلعتُ بردها، واستطلتُ عهداها، وأنشدتُ:

طَرَبْتُ وَقَدْ جَاءَ الْبَشِيرُ بِفُرْجِكُمْ * وَذُو الشَّقِيقِ عِنْدَ اسْمِ الْحَبِيبِ طَرُوبُ
وَقُمْتُ إِلَيْهِ رَاشِيفاً مَنْ تَرَاهِ * تَرَى لَكَ يَخْلُو رَشْفُهُ وَيَطِيبُ

وما يبعد ذلك في قدرة الله الذي يُخرج من الشجر الأخضر جذوة نار، ويهب القمر كمالاً بعد نقصٍ وسرار².

ومن رسائل الاعتذار الهزلية، رسالة لأبي محمد بن عبد الغفور إلى صديق له كان قد وصف له امرأة وأفاض في حسناتها، وحضه على أن ينكحها، وكان لذلك الصديق امرأة سوداء، فراح يتفكُّه في رسالته الاعتذارية عن قبول الزواج بها، ويحضه هو على زواجها، يقول: "بينما كنتُ ناظراً في المرأة من شعر أحم، ورأس أجم، لا أخافُ معه الدم، إذ تقدّم رسولك إليّ، يخطبُ بنت فلان عليّ، ويرغبُ منها في سعة مال، وبزاعة جمال، ويُقسمُ إنها لبرّةٌ بالزواج بريكّة، لا تُحوجُه عند النوم إلى أريكة، ولو يُسرتُ - وعباداً بالله- لهذا النكاح، لرزقت قبل الولد منها آلة النطاح، ولا حاجة لي بعد الدعة

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 629/4.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 630/4.

والسكون، إلى حربِ زُبُونٍ، وقراعِ بالقرون، ولو حَمَلْتُ إِلَيَّ تاجَ كِسرى وكنوزِ قارون.
فاطلب لهذه السلعة المباركة مشترياً غيري".¹

ويبقى أن أقول إنَّ الاعتذار أرقى وجوه الإنسان في التعامل الاجتماعي من أجل توازن الحياة في المجتمع إضافةً إلى ما يتركه الاعتذار عند المتلقّي وإطفاء غلِّ الاحتقان الحاصل لفعلٍ ما ومن ثمَّ هو قَمَّةُ الأخلاق التي تجعلُ النَّفسَ تنزلُ من عليائها وغلوها وتكبرها إلى سهلِ التواضع والاحترام لشأنِ المعتذر إليه وإعطائها حقها وقد قصدت هذه الرسائلُ هذه المعاني وحققت أغلبها ما رمت إليه!

2.1.6. رسائل الهدايا

الإهداء من الآداب الحسنة، والأخلاق الجميلة، وممَّا يُمَيِّنُ العلاقات الاجتماعية بين المتهادين، ثم هو سبيلٌ إلى المودَّة والتألف؛ إذ يجتذبُ القلوب، وهو بعدُ دليلٌ على الكرم وسموِّ النَّفس، وتربيتها على العطاء ولو بالشيء اليسير، ولعلَّ اليسير من الأشياء أَلصقُ ما يكون بجوهر الهدية، فإذا غلا ثَمَنُ الهدية فإنَّها تقربُ إلى العطية أو الجائزة المادية المُعطاة لقيمتها العالية، وهذا يُفسِّرُ سبب إهداء الكتاب أشياءً بسيطةً -مادياً- بعضهم بعضاً، كالتفاحة الواحدة أو ماء الورد أو الأترجة، وهذا ما يُفسِّرُ أيضاً ظاهرة الاستهداء التي لم يتحرَّج منها الآباء حين كانوا يستهدون أشياءً بسيطةً غير ذات قيمةٍ أو بال، لذا كانت مُعظم رسائل الإهداء تدور في هذا الإطار، وقَلما رأينا رسالة ذات صلةٍ شدت عن ذلك كرسالة ابن عبد البر النمري التي كتبها عن ابن مجاهد وقد زفَّ ابنته إلى ابن صمادح والتي يشير فيها ضمناً أنها هديَّة، وسيأتي ذكرُ هذه الرسالة في ختام هذا المبحث.

من نماذج رسائل الهدايا زهيدة الثمن، رسالتان لابن خفاجة، الأولى في إهداء تفاحية، والثانية في استهداء ماءٍ وردٍ، يقول في الأولى: "مثلك - أعزك الله - ممَّن كَرُمْتَ سجيته فرقت، وحسنت جملته فراقته، فكانت كئيبةً الظرف منه شعبة، وجملته الذكاء شعلته، علِّم أن خير الهدايا، ما جرى مجرى التحايا، وأنَّ أفضلَ سفير سفرٍ بين صديقين، وتردُّ بين عشيقين، سفيرٌ أشبه المَحَبَّ حَفَّةَ روحٍ، والمحبوبَ عبقَ ريحٍ، ولما طال - يا سيدي - العهدُ، فأحببتُ أن أجِدَّه، وذهبتُ أن أوَكِّده، وتوقَّيتُ من رقيبٍ يرعى فيسعى، ويشي فيفشي، لم أرَ أن أجعلَ رسولي، وأجثِّمَ في اقتضاءِ سولي، مثلَ حمراءِ عاظرةٍ، كأنها دمعَةُ صَبِّ قاطرةٍ، أو جَمْرَةٌ تُصطَلَى واقِدةً، أو خمرَةٌ تُجتلى جامدةً، مُشتقٌّ من الأَرَجِ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 345/2.

اسمها، حميدٌ في السفارة بينَ مُحَبِّينَ رسمها، لم أرَ مثلها ذهباً ينفخُ، ولهياً لا يلفحُ، قد أودعَ
حشاها الصُّبْحُ فلقه، وخلعَ عليها الليلُ شفقه، فهي تقدُّ كأنها نشأت في ثربةٍ من نارِ
ضلوعي، أو سُقيت بجدولٍ من حُمرِ دموعي، ولما وجدتُها في الحُسنِ حيثُ العيونُ
ترمُّها فتمفُّها، والنفوسُ تنشقُّها فتعشُّفُها، بعثتُ بها بين تحيةٍ لك، ورسولي إليك، مُعتقداً
أنها ستُقبَلُ عندما تُقبَلُ، وتُفدَى حين تتصدى، فوددتُ أن أكونها، وأخطى بتلك الحالِ
دونها".¹

هذا الفصل يختصرُ حكايةَ فنِّ الإهداءِ بين المترسلين، فابنُ خفاجة وهو من هو
أدباً وشاعريّةً عَرَفَ كيف يصوغُ هذا الفصل، فقد بدأه ببيان أن قيمة الهدية تكون حين
تخفُّ كالتردُّدِ بين عشيقين، وأن ذكاء المهدى إليه لا يخفى عليه أن خير الهدايا، ما جرى
مجرى التحايا، ثم يرى أن تجديدَ العهد بعد طولِ زمنٍ يقتضي الإهداء، وأيَّ إهداءٍ
يقصد؟! لا شكَّ أنه يتخذ التفاحة وسيلةً ليُهديه بها جميلَ أدبه وروعةَ شاعريته التي
أضفاها على وصفِ التفاحة، فقد صنعَ صوراً عديدةً غير متكلفة، انثالت عفوَ خاطر،
حتى يظنَّ القارئُ نفسه أمام نصِّ وجدانيٍّ يفيضُ منه عشقُ المحبين في هدأة الليل، لقد
أودع ابن خفاجة هذا الفصل كثيراً من شاعريته التي حلقت بعيداً في جوٍّ من الصفاءِ
الروحي، ذكرنا بخمريات الصوفية.

ويقولُ في الثانية: "إنَّ للمكارم -أعزك الله- شريعةً قضت أن يكون البرُّ عليك
فرضاً، والشكرُ علي قرضاً، وإني وجهتُ رُقعتي هذه خاطبةً إلى صفو وُدِّك، كريمةً من
بناتِ ماءٍ ورديك، وقد سقتُ إليها الشكرَ مهراً، وأنقذتُ الإناءَ للزفافِ خدراً، والطولُ لك
في قبولِ نقدِ الثناء، وتعجيلِ الجلاءِ والهداءِ، مُوقفاً، إن شاء الله".²

هذا الفصل في استهداءِ ماءٍ وردي، وهو يختلفُ في لغته عن النص السابق في إهداءِ
تفاحة، فقد بدت اللغة فيه تقريرية، والصورُ مصنوعةً باهتةً لا روحَ فيها، في الوقت الذي
يقتضي فيه الاستهداءُ الذكاء في التصوير والوصف لينجح في سؤله ولعلَّ مبعثَ ذلك
كونُ النصِّ الأوَّلِ في الإهداءِ ممَّا تجودُ به النفسُ عن طيب خاطرٍ مع اشتياقٍ للمهدى إليه،
وكونُ النصِّ الثاني في الاستهداءِ ممَّا يشتمل على معاني الاستجداء والطلب.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 544-545.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 54-545.

هذان النموذجان في الإهداء والاستهداء يُلخّصان طبيعة رسائل الهدايا عامّة، إذ تدور في الإطار نفسه أسلوباً ومضموناً.

وثمة رسالة أُشير إليها في مقدمة هذا المبحث، تختلف عن هذين النموذجين من حيث موضوعها، وهي رسالة حبرها ودبجها ابن عبد البر النمري، عن ابن مُجاهد إلى ابن صُمادح وقد زفّ إليه ابنته، فذكر أنها هدية نافذة إليه، ثم يوصيه برعايتها وإكرامها فهي فلذة كبده، ويختتمها بأية فحديث، ممّا يقول فيها: "وأُنْفِدَتِ الْهَدِيَّةُ الْمُقْتَضَاةُ، مُحْفَوفَةً بِالْحُرْمِ وَالْمَحَارِمِ، مَكْنُوفَةً بِالْكَرَائِمِ ثُمَّ بِالْأَعْلَامِ الْأَكْرَامِ، وَأَنَا أَسْأَلُ اللَّهَ فِي مَتَوَجَّهَهَا وَمَنْقَلِبِهَا الرَّعَايَةَ الْمَوْصُولَةَ بِكَ، وَالْكَفَايَةَ الْمَعْهُودَةَ مِنْكَ، حَتَّى يَفِيءَ عَلَيْهَا ظُلُوكَ... ثُمَّ حَسْبِي عَلَيْهَا كَرْمُكَ وَكَنْفُوكَ... وَعِنْدَكَ ثَمَرَةُ النَّفْسِ، وَفَلْدَةُ الْكَبْدِ... وَهُوَ حُكْمُ اللَّهِ الْوَاجِبِ، وَقَدْرُهُ الْغَالِبُ وَسُنَّتُهُ الْمَشْرُوعَةُ، وَمَشِيئَتُهُ الْمَتَّبَعَةُ، وَلَنَا فِي رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ أَسْوَةٌ حَسَنَةٌ، وَفِيمَا قَالَهُ فِي مِثْلِ هَذِهِ قُدْوَةٌ يُقْتَدَى بِهَا، وَسُنَّةٌ يُحْتَذَى عَلَيْهَا، إِذْ تَلَا قَوْلَهُ تَعَالَى: { وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا } [الفرقان/54]، وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: ((إِنَّمَا فَاطِمَةُ بَضْعَةٌ مِنِّي، فَمَنْ أَكْرَمَهَا فَقَدْ أَكْرَمَنِي، وَمَنْ أَهَانَهَا فَقَدْ أَهَانَنِي))¹، اللَّهُ بَارِكْ لَهَا وَبَارِكْ عَلَيْهَا"².

فرسائل الإهداء حققت جملة من الأخلاقيات الراقية في التواصل الاجتماعي بأزهد الأثمان لأن قيمتها المعنوية لا تُقدّر بثمنٍ وقديماً قال الشاعر³:

جَاءَتْ سُلَيْمَانَ يَوْمَ الْعَرْضِ هُدُودَةٌ * أَهَدَتْ إِلَيْهِ جَرَادًا كَانَتْ فِي فِيهَا
وَأَشْدَدَتْ بِلِسَانِ الْحَالِ قَائِلَةً * إِنَّ الْهَدَايَا عَلَى مِقْدَارِ مُهْدِيهَا
لَوْ كَانَ يُهْدَى إِلَى الْإِنْسَانِ قِيمَتُهُ * لَكَانَ يُهْدَى لَكَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

فهي تحقّق الجانب الاجتماعيّ بتمتين أواصر المحبّة، وأيضاً تحقّق جانباً مادياً إذا كانت على شكل عطية مادية، إضافةً إلى الجانب الخلقى لأنّها تحقّق الكرم النفسى للإنسان وسماختها، إلا أنّ الشيء الأهمّ الذي كان يرافق الاستهداء في الرسالة جمال العبارة ورقة

¹ أصله في الصحيحين بلفظ مقارب، انظر، البخاري، المصدر نفسه، كتاب: المناقب، باب: مناقب قرابة رسول الله ﷺ، رقم/3714. ج5/ص21؛ ومسلم، المصدر نفسه، كتاب: الفضائل، باب: فضائل فاطمة بنت النبي عليه الصلاة والسلام، رقم/2449، ج4/ص1902.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 3/127 - 128.

³ الحسن بن مسعود بن محمد، نور الدين اليوسي، زهر الأكم في الأمثال والحكم، (تحقيق: محمد حجي، محمد الأخضر)، الشركة الجديدة، دار الثقافة، الدار البيضاء، 1981، 139/1.

المشاعر فيها ولطفُ الطلب وفيضانُ الروح بكلِّ كلامٍ جميلٍ، كلُّ أولئك أدّى الغرض الذي رمت إليه الرسالة من هذا النوع.

2.1.7. رسائل الشكوى

تعدّدت صورُ الشكوى عند الكتاب الأندلسيين، فشكوا الدهرَ وتقلباته، والفساد والفقر والزمان وأهله، ولعلّهم خصّوا بعضَ الأقارب بالشكوى، فشكوا عقوق الابن أو شكوا الصهرَ، من الكتاب الذين شكوا الزمان وندرة الإخوان، ابن خفاجة إذ يقول: "وما تذكرتُ عطّلَ نحرِ الزمان، من قلائد الإخوان، وكيف كَرَّ الدهرُ، فمحا محاسنَ تلك الصحيفة، وطوى طواميرَ تلك الشبيبة، إلا انقدحت بصدري لوعةً، لو أنّها بالحجر لانفطر فانفجر، أو بالنجم لانكدر فانتثر¹:"

وَمَا وَجَدُ أَعْرَابِيَّةً قَدَفَتْ بِهَا * صُرُوفُ النَّوَى مِنْ حَيْثُ لَمْ تَكُ ظَنَنْتِ
تَمَنَّتْ أَحَالِيْبٌ² الرِّعَاءِ وَحَيْمَةَ * بِنَجْدٍ فَلَمْ يُفَدِّرْ لَهَا مَا تَمَنَّاتِ
[إِذَا ذَكَرْتَ مَاءَ الْعِضَاهِ وَطِيبُهُ * وَبِرْدَ الْحَصَى مِنْ نَحْوِ نَجْدٍ أَرَنْتِ
بِأَعْظَمَ مِنْ وَجْدٍ بَرِيًّا وَجَدُّهُ * غَدَاةَ غَدَوْنَا غُرْبَةً وَأَطْمَأَنَّاتِ
وَكَانَتْ رِيَاخُ تَحْمِلُ الْحَاجَ بَيْنَنَا * فَفَقَدْ بَجَلَتْ تِلْكَ الرِّيَاخُ وَضَنَّاتِ]³

بأعظم وجداً مني لذلك العصر، وقد انتثر عقدُ أحبابه، وأقفرَ عامرُ جنابه، وانسلخَ ليل شبابه... فصرنا لا نتلاقى إلا بالذکر، ولا نترأى إلا بالفکر⁴.

أنشد ابن دريد هذه الأبيات المدرجة في الرسالة في المجتئى⁵، وقد جعل المؤلف في موضع (بأوجد من وجدٍ)، وهو خبر "ما" العاملة عمل "ليس" في البيت الأول، بأعظم وجداً. فانظر وقد عقد الشعر بالنتر؛ استعمل تقنيّةً جميلةً في المزج بينهما.

ومن صور شكوى عقوق الابن، ما ورد في رسالة الكاتب أبي بكر عبد العزيز بن سعيد البطلانيّسيّ على لسان من استعفى عن ابنه إلى السلطان، يقول: "معلومٌ -أيّد الله الأمير- أن العقوق تُكُلُّ مَنْ لَمْ يُتَكَلَّ، وأن العاقَّ إن عاش نَعَّصَ، وإن مات نقص..."¹.

1 ابن الدّمينّة، ديوانه، (تحقيق: أحمد راتب النفاخ)، مكتبة دار العروبة، 1959، ص203-204.
2 أحاليب: ج إحلابة أو إحلاب، وهو ما يحلبه الراعي لأهله وهو في المرعى ويبعث به إليهم.
3 ما بين المعقوفتين ليس في الذخيرة.
4 ابن بسام، المصدر نفسه، 554/3-555.
5 ابن دريد، المجتئى، (تحقيق: محمد محمد الدالي)، ص205-206.

ومن صور شكوى الصهر، رسالة الحُصْرِيِّ المكفوف (ت488هـ) إلى ابن حَسْدَاي شاكياً صهر ابن عِيَّاش اليهودي، ومما يقول فيها: "أترضى لصهرك المُشْرِف بأخلاق البخيل المُسْرِف؟ قصدتُ بالرَّهَان للسلف، فَعُدْتُ بالدَّهَان² والصَّلْف³ وسألت في الرِّمَان، فأعطيْتُ عطاءَ الرِّمَان، وأنا شاعر الرِّمَان..."⁴.

ويبدو أن صهر ابن حَسْدَاي قد حرَمَ الحُصْرِيِّ المكفوف العطاء، فشكا بخله على ما عنده من أموالٍ، وها هو يتابع رسالته بأبيات شعرية⁵:

"أَيُّهَا المُشْرِفُ حَاشَا	*	لِأُولِي الرِّأْيِ الخَطَاءُ
لَا تَقُلْ مَا بِيَدِي مَا	*	لَّ وَلَا عِنْدِي عَطَاءُ
بَيِّتُ أَمْوَالِكَ بَحْرٌ	*	مَا عَلَى البَحْرِ غِطَاءُ" ⁶ .

وممن شكوا الصهر، أبو بكر عبد العزيز بن سعيد البَطْلَيْوْسِي ، يقول: " ذلك أن أختاً لي، أمتك، لا باكية لي سواها، كان لها ابنٌ من ابن فلان، فعرض له فاختمه، وقربه إلى الحضرة المزدانية بك، فتمت ما شئت من كدها، واحتراق كدها، وتذكر قوله عليه السلام: (لا تؤلّه والدّه على ولدها)، وانظر سوء فعل هذا المعاند..."⁷.

كما هو بيّن، فإن صهره قد خطف ابن أخته وترك الأمّ تلاقي الويل والحسرات، فراح البَطْلَيْوْسِي يشكوه إلى مَنْ لاذَ به.

2.2. الفصل الثاني: الرسائل السياسيّة

يُقصدُ برسائلِ السِّيَاسَةِ تلكَ الرِّسَالُ التي تُخصُّ سياسةَ الدَّوْلَةِ من كلِّ الجوانب المتعلِّقةِ بها، كالقضاء وجباية الأموال من الأمصار، وإخضاع المتمردين لسلطان الدولة، والجهاد، والشورى، ومجاوبة الأعداء، والفتوحات، وأمورٍ أخرى سيتطرَّق إليها البحث.

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 762/2.

2 الدهان: المُدَاهِنَةُ.

3 الصَّلْف: الكِبْرُ والبَأْوُ.

4 ابن بسّام، المصدر نفسه، 253/4.

5 عليُّ بن عبد الغني الحُصْرِيُّ القَيْرَوَانِيُّ، ديوانه، تحقيق مجد المرزوقي الجيلاني بن الحاج يحيى، مكتبة المنار، تونس، 1963، ص213.

6 ابن بسّام، المصدر نفسه، 254/4.

7 ابن بسّام، المصدر نفسه، 756/2-757.

2.2.1. رسائل التهديد والوعيد إلى الأعداء والتمرديين والخونة

من ذلك رسالة للمعتمد إلى أحد بنيه يذكر فيها خيانة ابن عمّار له، يبدأ رسالته بوصف فرع أهل بيّاسة¹ منه وخضوعهم وتذلّلهم واستسلامهم له، وطلبهم العفو والصفح منه، فيعفو عنهم، ويبلغ في مواساتهم، يقول: "إنّ أهلها لمّا بلغهم تأهّبوا لمحاصرتهم، واحتفالي لمنازلتهم، وعلموا أنّ تدبيرهم قد اضمحلّ في أيديهم، وأنّ صريخهم قد خرس عن إجابة داعيهم، وتيقنوا أنّي إذا نويت مضيّت، وإذا لججت حججت، خامرهم الفرغ، وضاق بهم المتسع، ومشى بعضهم إلى بعض يتشاورون كيف المصنّع، وأين المنزغ، فلم يروا لأنفسهم طريقاً أنجى، ولا مهرباً أجدى بالخلص وأحجى، من الترامي عليّ، والاستسلام إليّ، فبادروا نحوي رجالاً وركباناً، وتسربوا قبلي زرافاتٍ ووحداناً، ولم أرد حصرةً فرطبةً إلاّ وقد لحق بها منهم أفواجٌ، وسألت بمن وراءهم أباطح وفجاج، كلّ يستعطف ويستنزل، ويسأل لمن وراءه عفواً يعمّ ويشمل، فأقبلت وقبلت، وعدرت وأغفرت، وبالغت في تأنيبهم، وتطيبب نفوسهم، والحمد لله على ما منّ وتطول، وأنعم وأفضل"².

ثمّ يذكر تمكّنه من ابن عمّار: "وذلك بقبض عتاد الدولة أبي محمّد بن سهيل على الغادر الملجد ابن عمّار، قطع الله به وبمن أوى إليه، وآل بكلّ من سعى سعيه أو نزع منزعه ماله، بحبائل نصّبناها له هنالك حتى علقته، وغوائل أزدناها حتى أوبقته، وتلك عادة الله الحسنى عندنا، فيمن غمط نعمتنا ونكث عهدنا، فله الحمد دائباً، والشكر واصباً"³.

وشبيهة بالرسالة السالفة، رسالة من صنع ابن أيمن عن المتوكّل إلى المعتمد في معنى خروج أبي المطرف بن الدبّاع عنه إليه، يبدأ الرسالة ببيان حال ابن الدبّاع وانتقاله من كنفه إلى كنف المعتمد، ويتكى في ذلك على مقدّمة منطقية تسوّغ له ذلك، فلا يظنّ إلاّ أنّه انتقل من يمين المعتمد إلى شماله، ثمّ يصف كرم المعتمد وسعة رحمته التي شملته، يقول في ذلك: "من تخيّرك - أيّدك الله - على سواك، وأرادك وترك وطنه هجرةً إلى دراك، وأسرع تلبيةً دواعي سرورك وعلاك، فمجدك يقضي له - وإنّ أزعجتك عنك بحكم

1 "بيّاسة، بيا مشددة: مدينة كبيرة بالأندلس معدودة في كورة جيّان، بينها وبين أبدة فرسخان، وزعفرانها هو المشهور في بلاد الغرب"، ياقوت الحموي، معجم البلدان، 518/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 416/2.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 417/2.

الاضطرار، صُرُوف الأقدار- أن تَسْتَمِرَّ عليه النُّعْمَى، وتَطَرَدَ لديه العارفةُ الحسنَى،
ويَنْتَظِمَ بدءُ الصنِيعَةِ فيه بالعُفْبَى، فَالْفَضْلُ على علمك بتمامه، والطَّوْلُ بِاخْتِتامِه، والبرُّ
بِمُقْتَضاه، والمَنْ بِأخراه. وهذه - أدامَ اللهُ تَأْيِيدَكَ - حالُ فلان، فَإِنَّه هَجَرَ إِلَيْكَ الورى،
وركَبَ نحوكَ أعناقَ الأملِ والهوى، وقد كان ظَفِرَ بالحِظِّ من دُنْياه... إِلَّا أَنَّ الزَّمانَ مِنْ
بَتِّ العِصْمِ، وإحالةِ النِّعمِ، وألْقَطَعَ بنوي الأمالِ والهَمَمِ جارٍ في سَنَنِه الدَّمِيمِ، على القديمِ،
وحيثَ جَدَّ به الجَدُّ العائِرِ - أَسْعَدَ اللهُ جُدودَكَ، وأدامَ تَأْيِيدَكَ - في الانزِعاجِ من جَنابِكَ،
ومُفارقةِ النِّعمَةِ من مَلارِمَةِ رِكابِكَ، وخدمَةِ بابِكَ، لِحَقِّ بِحَضْرَتِي -طاعَتِكَ- يَعْغَتُذُ -وَحَقُّ
ما اعْتَقَدَه- أَنَّهُ لم يَنْفِصِلْ عن جَماعَتِكَ، ولا تَحَوَّلَ إِلَّا إلى أَعْمالِكَ، ولا انْتَقَلَ من يَمِينِكَ إِلَّا
إلى شِمالِكَ"¹.

ثمَّ يقرُنُ تصرُّفَه هذا بترْبُصِ خيلِ العدوِّ به، لِيبيِّنَ فسادَ فِعْلَتِه، وضرورةَ استنْصالِه
ومحاسبتِه، فخطَرُه ليسَ بأقلَّ من خطَرِ العدوِّ، يقول: "وتقدَّمتُ كُتبي إِلَيْكَ بما كانَ مِنْ
تَطَرُّقِ خيلِ العدوِّ - بدَّها اللهُ - جِهاتِي ، طاعَتِكَ، حتَّى كادت تَنزُكُها خِلاءً، وتُعِيدُها
عَفاءً، وَأَنْبَأْتُكَ أَنَّ ذلكَ لا يَنْبُتُ معهُ سَلْمٌ، ولا يَرِقاُ عَلَيْهِ كَلْمٌ، ولا يَطِيبُ معهُ مُعْتَقَدٌ، ولا
يَصْبِرُ عَلَيْهِ أَحَدٌ؛ وَالآنَ فقد وردَ ما هو أشدُّ، وطلعَ ما هو أشنَعُ وأفْظَعُ، وذلكَ ضَرْبُ
الخيلِ مِنْ قِبَلِ فلانِ على تلكَ الجِهاتِ، وبُلُوغِها في النِّكاياتِ أَفْصَى الغاياتِ، فَعَلَّ العدوُّ
المُحارِبِ، وَعَمَلَ الضِّدِّ المُطالِبِ، لا يَمُرُّ بِحِصْنٍ إِلَّا أَناخَ بِحِياِلِه، وجَدَّ في قتالِه، وهذه
حالٌ ليسَ وراءَها إِلَّا الاستنْصالُ"².

ومن الرِّسائِلِ التي بُنِيَتْ على معاني التَّهديدِ والوعيدِ، رسالةُ لابنِ خُفاجةَ
(ت527هـ)، يجاوبُ فيها الأعداءَ مُهَدِّداً ومُتَوَعِّداً، وقد أَحَسَنَ صِناعَةَ رِسالَتِه هذه، إذ
سَخَّرَ لها كُلَّ ما أُوتِيَ مِنْ بيانِ لِبثِ الرُّعبِ في نفوسِ الأعداءِ، وكانت أداتُه في ذلكَ
التَّصويرِ المُتَكَيِّ على الخيالِ، فَصَوَّرَ خالَهُم وقد أحاطَ بِهِم الموتُ مِنْ كُلِّ جانِبِ كَأَمْواجِ
البحرِ المِتلَاطِمَةِ، ففُتِلَ مَنْ قُتِلَ، وأَسِرَ مَنْ أُسِرَ، لقد استطاعَ أن يجعلَ شعورَ متلقِّي
الرِّسالَةِ يتفاعلَ مع مجرياتِ المعركةِ مِنْ بدايَتِها حتى الوصولِ به إلى نِهايةِ معركةٍ حاميةٍ
الوَطيسِ لِيَنْتَهِى المَشْهُدُ بسوءِ العاقِبَةِ للأعداءِ، يقول: "فَتَحَيَّلَ خالِكَ وقدَ أَحاطَتْ بِكَ تلكَ
الأَجنادُ المِتكاثِفَةُ، والأَعْدادُ المُتَرادِفَةُ، بَحْرٌ مُتلاطِمٌ مَوْجُه، بعيدٌ ساجِلُهُ، يَرتَمي مِنْ

1 ابنِ بسام، المِصدرُ نَفْسِه، 2 / 664-665.

2 ابنِ بسام، المِصدرُ نَفْسِه، 2 / 667-668.

رَعَالِهِ¹، وَكَرَادِيْسٍ² أَبْطَالِهِ، بِمَوْجٍ لُجِّيٍّ، قَدْ نُتِلَتْ عَلَيْهِ مُضَاعَفَةُ الْأَزْرَادِ³ بِدَلِّ الْأَزْبَادِ⁴، فَيَغْشَاكَ مِنْهُ مَا يُعِيدُ بَحْرَكَ وَشَلًّا⁵، وَعَزْمَكَ فَشَلًّا، وَيُعِيدُ بِأَسْكَ خَوْرًا، فَلَا تَزَالُ غَرِيْقَ تِلْكَ الْبَحَارِ، وَحَرِيْقَ تِلْكَ النَّارِ، وَلَوْ صَدَقْتَ فِي حَالِ طَيْرِكَ لِأَنْبَاتِكَ أَنْ جَدَّكَ نَابٍ⁶، وَحَدَّكَ كَابٍ⁷، وَأَنَّكَ عَمَّا قَرِيْبٍ قَدْ جُدِلْتَ⁸ فُقُلْتَ⁹، وَأُسْلِمْتَ فَاصْطُلِمْتَ، وَكَأَيِّ بَكَ فِي الْقَيْدِ، وَوَثَاقِ الْقَيْدِ، قَدْ خُيِّرْتَ بَيْنَ اثْنَيْنِ: إِمَّا أَنْ تُسَلِّمَ فَتَسَلِّمَ، أَوْ تُشْرِكَ فَتَهْلِكَ، وَلَمْ يَكُنِ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لِيَهْدِيكَ سَبِيلَ مَنْ تَابَ وَأَنَابَ، فَيَجْمَعُ لَكَ بَيْنَ الْعَيْثِ فِي أُمَّتِهِ، وَالْمُنْقَابِ إِلَى رَحْمَتِهِ¹¹.

وَمِنْ ذَلِكَ رِسَالَةٌ لِأَبِي جَعْفَرِ بْنِ أَحْمَدَ إِلَى قَوْمِ نَصَارَى يَذُمُّهُمْ لِنَقُضِهِمُ الْعُهُودَ وَالْمَوَاتِيْقَ، وَهِيَ رِسَالَةٌ مَبْنِيَّةٌ عَلَى التَّهْدِيدِ وَالْوَعِيدِ، اخْتَارَ لَهَا عِبَارَاتٍ جَزَلَةً قَوِيَّةً، وَصُورًا مَهُولَةً اسْتَمَدَّ بَعْضَهَا مِمَّا وَرَدَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مِنْ مَشَاهِدِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ بِمَا فِيهَا مِنْ هَوْلٍ عَظِيمٍ وَفَرْعٍ شَدِيدٍ، كَقَوْلِهِ تَعَالَى: { يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلُّ مَرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ } [الْحَجَّ/2]، يَقُولُ: "أَيْتَهَا الشِّرْذِمَةُ الطَّاعِيَةُ، إِنَّكُمْ لَنَا لِعَايِظُونَ، وَإِنَّكُمْ لَتُنْفِسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا تُصَلِحُونَ، نَاشِدُنْتُمُونَا اللَّهَ فِي عَقْدِ السَّلَامِ أَنْ تَكْفُؤُوا عَنِ الْمُسْلِمِينَ عَادِيَةَ الْأَدَى وَالِاسْتِطَالَةَ... هُنَّكُمْ الْحُرْمُ... وَلَمْ تَرْفُؤُوا فِينَا إِلَّا وَلَا ذِمَّةً، وَلَا رَعِيْتُمْ لَنَا سَلْفًا وَلَا حُرْمَةً، وَلَيْسَ إِلَّا حُكْمُ اللَّهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ، وَهُوَ بَعْرَتُهُ يَجْبِقُ دَائِرَةَ السَّوْءِ بِكُمْ، وَيَسْتَأْصِلُ شَأْفَتَكُمْ... وَإِنَّا لَنَرُجُو أَنَّهَا عَلَّةٌ قَدْ نَضَجَتْ، وَكَأَنَّ بِالْكَرْبَةِ عَنَّا قَدْ تَفَرَّجَتْ؛ فَلْتَسْتَشْعِرُوا حُلُولَ النِّقْمَةِ بِكُمْ... وَإِنَّ الَّذِي بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْهَلَكَةِ لِأَقْصَرُ مِنْ إِبْهَامِ الْحُبَارَى¹²، فِي يَوْمِ تُرْوَنَ فِيهِ سُكَارَى، وَمَا أَنْتُمْ بِسُكَارَى، وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ الْوَاقِعَ، وَسُخْطُهُ الَّذِي مَا لَكُمْ عَنْهُ دَافِعٌ، وَلَسْنَا

¹ رعال: ج رعلة، الجماعة القليلة أو التي تتقدم غيرها.

² كراديس: ج كرادوسة، الطائفة العظيمة من الجيش والخيال.

³ الررد: الدرع.

⁴ الأزباد: ج الزبد، ما يعلو الماء وغيره من الرغوة عند غليانه أو سرعة حركته، و ما لا خير فيه.

⁵ وشلا: الماء القليل يتخلب من الجبل أو الصخر لا يتصل قطره.

⁶ جدك ناب: حظك ضعيف.

⁷ حدك كاب: حدك غير مستقر على الأرض.

⁸ جدلت: صرعت وغلبت.

⁹ فللت: هزمت.

¹⁰ كذا وقع: أو، والوجه: وإما، مكررة، كذا حكى النحاس أن البصريين لا يجيزون في "إما" إلا تكررهما، وهو لغة التنزيل {إما أن تعذب وإما أن تتخذ فيهم حسنا} [الكهف/86].

¹¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 559/3.

¹² إبهام الحبارى: نهاية ما يكون من القصر.

نُحَاكِمُكُمْ إِلَى غَيْرِ الْمُهْتَدِ، وَلَا نُمَاطِلُكُمْ ذَلِكَ وَكَأَنَّ قَدْ، فَإِنَّ اللَّهَ لَكُمْ بِالْمَرْصَادِ... وَتَصِيرُوا إِلَى جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا. وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى، وَخَشِيَ عَوَاقِبَ الرَّدَى"¹.

يُلْحِظُ أَنَّ الرِّسَالَةَ نَثَرَ لِلْأَيِّ الْكَرِيمِ، وَلِمَعَانٍ مَشْرِقِيَّةٍ، قَالَ صَاحِبُ الزُّهْرَةِ: "أَنْشَدْتَنِي أَعْرَابِيَّةً فِي الْبَادِيَةِ:

وَيَوْمَ كَأَيَّامِ الْخُبَارَى لَهْوُتُهُ * بِفُعْمَةٍ، وَالْوَأَشُونَ فِيهِ تُحَرِّفُ
بَلَا حَرَجٍ إِلَّا كَلَامَ مَوَدَّةٍ * عَلَيْنَا رَقِيْبَانِ الثَّقَى وَالتَّعْفُفِ
إِذَا مَا تَهَمَّمْنَا صَدَدْنَا نُفُوسَنَا * كَمَا صَدَّ مِنْ بَعْدِ التَّهْمِ يُوسُفُ"².

وشبيهة بالرسائل السالفة رسالة للمجيد بن أبي الشخباء العسقلاني على لسان الوزير الناصري إلى بعض القبائل المتمردة، يقول: "ألم تصلوا هذه البلاد فتعرفوا بها العيش الوحشي، وتحلوا فيها محلَّ الغريب الأجنبي.... فجمعت الحضرة شتيتكم، ووصلت مبتوتكم.... وايم الله لئن انقلبتم على الجناح الناصري وانحرفتم عن اللواء الحمداني، لتصبحن أكلة للعرب، يخطون أعلامكم، ويزلزلون أقدامكم، ويحسونكم ورود الماء المباح... وارجعوا إلى من امتدَّ عليكم ظلُّه والزمن هجير، وصفا لكم وردُّه والعيش كدير، فلو قد فارقتم جنابه الفسيح لتفرقتم في الأرض شيعاً ونبت بكم مقراً ومضجاً... وقد قلت ونصحت وبيئت وأوضحت... وبقي أن يمنح الله حسن التوفيق"³.

إنه يُدكِّر تلك القبائل بجميل استقبالهم لها وحسن رعايتهم، وكُفْرانها بذلك، فيتوعدها تارة وينصح لها تارة أخرى، منتظراً منها ما تستقرُّ عليه من رأيٍ إن خيراً فخير وإن شراً فشر.

2.2.2. رسائل في أسس الرياسة والقضاء

تعدُّ أسس الرياسة والقضاء من أهمِّ أركان بناء الدولة ونشر الأمن والعدالة فيها، وكانت وصايا الخلفاء والأمراء للقضاة بإقامة العدل سنَّةً تُتَّبَعُ، وكذا الحال في صفات الرياسة وما يحتاج إليه الرئيس من أعوانٍ ومتطلِّباتٍ لتثبيت الحكم وإدارة شؤون البلاد، وقد بدت هذه الصفات وتلك الأسس في رسائل كتبها المترسلون نيابةً عن ساداتهم من

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 767-768.

2 محمد بن داود بن علي بن خلف أبو بكر الأصبهاني ثم البغدادي الظاهري، الزهرة. (المكتبة الشاملة من الشابكة)، 24/1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 4/ 638-639.

الحكّام، من ذلك رسالةُ ذي الوزارتين المعروف بابن القصيرة عن يوسف بن تاشفين إلى الفقيه قاضي الجماعة بقرطبة أبي عبد الله بن حمدان، وهي من أدقِّ الرّسائل في أسس القضاء، تتماهى مع خطبة سيدنا أبي بكر الصديق لمّا تولّى الخلافة، تلك الخطبة التي أصبحت مرجعاً ودستوراً لإقامة العدل بين الرّعيّة، وعليه فإن رسالة ذي الوزارتين التي سنذكرها بعد هنيهة يُنظرُ إلى معانيها ومُستفادها في خطبة سيدنا أبي بكر الصديق رضي الله عنه وأرضاه، يقول ذو الوزارتين: "تولّ القضاء الذي ولّاه الله بجدِّ وحزمٍ، وجدِّ وعزمٍ، وأمضِ القضايا على ما أمضاها الله تعالى في كتابه وسنة نبيه، ولا تبالِ برغمٍ راغِمٍ، ولا تُشفقَ من ملامةٍ لائِمٍ، وآس بين النَّاسِ في وجهك وعدلك ومجلسك، حتّى لا يطمع قويٌّ في حيفك، ولا ييأسَ ضعيفٌ من عدلك، ولا يكنْ عندك أقوى من الضّعيف حتّى تأخذَ الحقَّ له، ولا أضعف من القويِّ حتّى تأخذَ الحقَّ منه. وانصحُ لله تعالى ولسوله عليه السلام، ولنا ولجماعة المسلمين"¹.

لا يكتفي ابن تاشفين بطلب العدل بين الرّعيّة من القاضي، بل يُصرِّح بكلِّ وضوح أن جميع الناس -بمن فيهم هو نفسه فمن دون- خاضعون لا ريبَ إلى سلطان القضاء، ولذلك يؤسّس لأهمِّ رُكنٍ في تشييد دولة القانون، وهو الخضوع للقضاء العادل من المحكوم والحاكم، وصدّق العبارة في الآتي من الرّسالة شاهدُ عدلٍ على عزم ابن تاشفين على بناء قضاءٍ قويٍّ عادلٍ كفيلٍ بنشر العدل والمساواة" وقد عهدنا إلى جماعة المرابطين أن يسلموا لك في كلّ حقٍّ تُمضيه، ولا يعترضوا عليك في قضاءٍ تُقضيه، ونحن أوّلاً وكلّهم آخراً مذ صرّت قاضياً، سامعون منك، غير معترضين في حقِّ عليك، والعمال والرّعيّة كافّة سواءً في الحقِّ، فإن شكّت إليك بعاملٍ وصحَّ عندك ظلمه لها، ولا يتّجه في ذلك عملٌ غير عزله، فاعزله، وإن شكّا العامل من رعيّةٍ خلافاً في الواجب فاشكّه منها وقومها له، ومن استحقَّ من كلا الفريقين الضرب والسجن فاضربه واسجنه. وإن استوجب الغرم في ما استهلك فأغرّمه، واسترجع الحقَّ شاء أو أبى من لدنّه، والأمر في استكفاء من يكفيلك، ويُغني في بعض الأمور عنك، إليك، ولا نشيرُ بشيء عليك. وتصرفك أحياناً في إصلاح صنعتك وترقيح² معاشك، غير مُضيقٍ عليك فيه، فاعلمه"³.

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2 / 261؛ وعبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري، عيون الأخبار، دار الكتب العلمية، بيروت، 1418، 254/2.

2 ترقيح المعاش: إصلاحه.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 261/2-262.

وفضلاً عن قيمة مضامين مثل هذه الرسائل فإنها تولّف وثائق مهمّة لتأريخ نمط الحكم آنذاك، وتكون مدخلاً لا يُمكن الاستغناء عنه لفهم نمط الفكر السائد حينئذٍ.

قريباً من الرسالة السالفة رسالة للوزير أبي القاسم الحسين بن علي المغربي إلى ذي السعادتين الحسن بن منصور أبي غالب الوزير، يقول فيها: "للياسة كُلف لا يستقل بها إلا المُهدَّبُ الكامل، ولا يخطو تحت أثقالها إلا الأوحُدُ الفاضل، ولا يبلغ نوائب أعاليها، إلا مَنْ شرب الأجاج من ماء واديها، ولا يلدُّ بملكها إلا من أعلى المهر من كريم مساعيه، ولا يفضُّ ختامها إلا من جعل منازل الخطوب سلكاً لعود أيامه ولياليه، ولذلك قيل ما أنشدته استبصاراً، وأنا إلى إيراده أبين إصراراً¹:

لَا تَحْسَبِ الْمَجْدَ ثَمَرًا أَنْتَ أَكَلُهُ * لَنْ تَبْلُغَ الْمَجْدَ حَتَّى تَلْعَقَ الصَّبْرَا
وإنَّ سِيَّاسَةَ الْأَقْوَامِ فَاغْأَلْمُ * لَهَا صَعْدَاءُ مَطْلَعُهَا طَوِيلُ
وَيَظْلُمُوا فَنَرَى الْأَلْوَانَ مُسْفِرَةً * لَا خَوْفَ دُلِّ وَلَكِنْ فَضْلُ أَحْلَامِ

ويحتاج الرئيس إلى أعوانٍ يُظهرُ بهم كمينَ مكارمِهِ، ويُمضي فيهم وبهم ماضي عزائمِهِ، فلولا الطالب لعاش الكريم مطويّاً على حَسراتِ أوطاره، ولولا الخاطي لما وجد الحليم لذة حلمه ووقاره، وكلّما كان التابع أبعدَ مذهباً في معناه، كان المتبوع أشدَّ جدلاً بظهور مناقبه وعلاه².

فهو في هذه الرسالة يلخّص الحياة وسعي الإنسان في سبيل الغلا ولا يكون إلا بالجدِّ والمصابرة والتعب ويوضّح ما في الحياة بإبراز الأضداد؛ فالخير لا يُعرف من دون الشرِّ، والرئيس لا يُعرف إلا بأعوانٍ تَظهرُ بهم مكارمُهُ، ولولا الطالب لما عُرفت الكريمة، وكما قيل عن العرب قديماً: وبضدّها تتميّز الأشياء! ولا يخفى عن ذي بصيرة جمال العرض في الرسالة إذ بدأ بتمهيدٍ عن السياسة وأهلها ثم انتقل إلى المجاهدة والتعب في بلوغها واعتراك الحياة في سبيلها، ثم انتقل بلطفٍ إلى الرئاسة والرئيس وكيف يجب أن يكون مع الرعية فلولا الرعية لما كان راع!

1 أبيات لغير واحد مبنوثة في كتب التراث، انظر مثلاً، إسماعيل بن القاسم أبو علي القالي، الأمالي = شذور الأمالي = النوادر (عني بوضعها وترتيبها: محمد عبد الجواد الأصمعي)، دار الكتب المصرية، ط2، 1926، 113/1.

2 ابن بسّام، المصدر نفسه، 499/4.

2.2.3. رسائلُ الجهاد والفتوح

لم تهدأ ثغورُ الأندلس كما هو معلوم، فقد كانت محطَّ الأنظار يطمعُ فيها الطامعون، ويتحسَّبون الفرصة للانقضاض عليها وإيذاء المسلمين فيها، وقد وردت رسائلُ عدَّة في وصف ثغور بلاد الأندلس وحالها لاستنهاض همم المسلمين واستنفارهم للجهاد، وبرزَ في هذا النوع من الرسائل كُلُّ من أبي عبد الرحمن بن طاهر (507هـ) وأبي محمد عبد الله بن الفقيه أبي عمر بن عبد البرِّ النمري.

ذَكَرَ ابن بسَّام فصولاً مقتضبة من كلام أبي عبد الرحمن بن طاهر في هذا الجانب، ومن ذلك فصلٌ له من رقعةٍ، يقول فيها: "استوضحتُ جميعَ تلك الأحوال التي وصفتها، والأحداث التي قصصتها، فأكبرتُ وقوعها، ثمَّ عرفتُ للأيام صروفها وصدوعها، وتألَّمتُ لما يجري على المسلمين من نكدٍ فاضح، وتلفٍ فادح، فليت شعري أين البصائر، وحتامٌ تدورُ هذه الدوائر، على رمقِ الجزيرة وقد أشفى؟ أما أنَّ للنصر أن يقع وللدَّاء أن يَشْفَى؟ نظر الله للكَلِّ، وأراهم مواضع الرِّشدِ مِنَ العَقْدِ الحِلِّ بِمِثِّهِ"¹.

وفي فصلٍ من الرسالة نفسها، يصفُ هولَ ما أصابَ المسلمين والإسلام متضرِّعاً إلى الله شاكياً إليه عظيمَ الخطب، يقول: "فَلْيُنْدِبِ الإسلامَ نَادِبٌ، وَلْيُنَبِّكْ لَهُ شَاهِدٌ وَغَائِبٌ، فَقَدْ طُفِيَ مِصْبَاحُهُ، وَوُطِيَ سَاحُهُ، وَقُصَّ جَنَاحُهُ وَهِيضَ عَضُدُهُ، وَغِيضَ ثَمْدُهُ"²، إلى الله نفرغ، وإليه نضرغ، في طارقِ الخطبِ ومُنْتَابِهِ، فلا حولَ ولا قوَّةَ إلا به، فهو كاشِفُ الكروبِ، وناصِرُ المحروبِ"³.

ونجدُ في فصلٍ آخر من الرسالة أمثالَ هذه المعاني: "وَاتَّصَلَ بِنَا أَنَّهُ أَبَادَ الدِّيَارِ، فِي جَمِيعِ تِلْكَ الأَمْصَارِ، وَالمُسلِمُونَ بَيْنَهُمْ سَوَامٌ تَرْتَعُ، وَأَمْوَالُهُمْ نَهْبٌ يوزَّعُ، وَالمَقْتُلُ يَأْخُذُ مِنْهُمْ فَوْقَ مَا يَدْعُ، فَاطْلُ الفِكْرَةِ فِي هَذَا الخَرْمِ الدَّاخِلِ، وَالمَبْلَاءِ الشَّامِلِ، وَالمُرجُوُّ لكَشْفِ العُمَّةِ، وَتَلَاقِي الأُمَّةِ"⁴.

وفي فصلٍ من رسالةٍ أخرى، يذكرُ تجرؤَ العدوِّ على المسلمين حين تخاذلوا ووهنوا، يحرِّضُ على الجهادِ فليس لمتقاعسٍ عنه عذرٌ: "وقد تعيَّنَ البِدَارُ على كُلِّ رَئِيسٍ

1 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 68 / 3.

2 غييضَ ثمده: قلَّ ماؤه.

3 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 86 / 3.

4 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 86 / 3.

ومرويس، ولزم الجهاد كل شريف ومشروف، وقبيح على المسلم أن يحل إزاراً، ويسوغ من الكرى غراراً، وإخوته المسلمون بين مشدود بالإسار، أو جزر الثيوب والأظفار، تالله ما في النصفة أن تسكن الظلال، وأطواق حملة القرآن الأغلال، والله تعالى يصير الأيدي في الدفاع يداً، ويعيد العدو المستأسد مهتضماً مضطهداً¹.

ومن جميل ما أورده في هذا الباب، فصل من رسالة بيدوه بحمد الله وشكره على استقامة أمر الجزيرة على يد أمير عادل شمر ساعده للجهاد، فأعاد للإسلام هيئته، ثم يبين حسرته على قعوده عن الجهاد تحت لوائه: "ووددت أن أسعد بلقائه وأستظل بلوائه، وألم بجوانبه، وأسير في كتائبه، فأنال حظاً جسيماً يا ليتني كنت معهم فأفوز فوزاً عظيماً {النساء/73} ولو أن العدو - قصمه الله - بهذه الأقطار، يجوس خلال الديار²،... لكنك أول وارد مع الورد ولقضيته فرض الجهاد"³.

وأورد ابن بسام رسائل في الجهاد واستنفار المجاهدين لأبي محمد عبد الله بن الفقيه أبي عمر بن عبد البر النمري، من ذلك فصل له من رقة يحض على اتفاق الكلمة ودم الفرقة والفتنة وجمع شمل الأمة استنفاراً للجهاد، يقول: "ورد كتابك يحض على ما أمر الله به من الألفة واتفاق الكلمة، وإطفاء نار الفتنة، وجمع شمل الأمة... وقد كنت - علم الله - جانحاً إلى ما جنحت إليه، ويلوح لي ما يلوح إليك: من أنا على طرف إلا ما كفى الله، وعلى قلة إلا ما وقى الله"⁴.

ومن ذلك أيضاً فصول له اقتضبها ابن بسام من رسالة فيها طول، كتبها على السنة أهل برُبُشتر⁵، تتميز بحسن سبكها وانسجام معانيها وترابط أجزائها بعضها ببعض من المقدمة إلى الخاتمة، يبدو ذلك فيها جلياً على الرغم من أنها فصول عدة أوردها من رسالة طويلة كما أشير آنفاً، يقول: "من الثغور القاصية، والأطراف النائية، المعتقدين للتوحيد، المعترفين بالوعد والوعيد، المستمسكين بغرورة الدين، المستهلكين في حماية المسلمين، المعتصمين بعصمة الإسلام، المتألفين على الصلاة والصيام، المؤمنين

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 88.

2 من الآية الكريمة: {فجاسوا خلال الديار} [الإسراء/5]

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 88-89.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 173.

5 برُبُشتر: بضم الباء الثانية، وسكون الشين المعجمة، وفتح التاء المثناة من فوق: مدينة عظيمة في شرقي الأندلس من أعمال بربطانية ولها حصون كثيرة، منها حصن القصر وحصن الباكة وحصن قصر مينووش وغير ذلك.

بالتنزيل، المقيمين على سُنَّةِ الرَّسُولِ، مُحَمَّدِ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ، وَشَفِيعِ الْأُمَّةِ، إِلَى مَنْ بِالْأَمْصَارِ
الْجَامِعَةِ....¹.

وبعد هذه المقدمّة التي يُوَكِّدُ فيها رابطة العقيدة التي تجمع المسلمين، وبيِّنَ حقَّ بعضهم على بعض، مسجِّراً لذلك كلَّ معاني الإيمان التي عدَّدها، مكنياً بها عنه، منطلقاً منها إلى بتِّ حمية الإيمان في نفوسهم، ينتقل إلى طلب العون والمدد، فيستغيث ويستنفر، مبيِّناً ما لحقهم من ضرِّ مِنَ الأعداء المشركين: "أما بعد- حرسكم الله بعينه التي لا تنام- فأبنا خاطبناكم مستنفرين، وكاتبناكم مستغيثين، وأجفأنا قرحى، وأكبادنا حرى، ونفوسنا منطبقة، وقلوبنا محترقة، على حين نشر الكفر جناحيه، وأبدى الشرك ناخذيه، واستطار شررُ الشرِّ، ومسنا وأهلنا الضرُّ... وننبئكم - معشر المسلمين - بعض ما نابنا في ثغورنا عسى أن تكونوا سبباً لنصرتنا، فالمؤمنون إخوة، والمسلمون لحمّة، والمرء كثير بأخيه.... والسعيد مَنْ وعظ بغيره²، والشقي من عميت عيناه، وصمّت عن الموعظة أذناه. ونقص عليكم من نبئنا، ما انتهت إليه حال ملئنا، ما، والله، يوجع القلوب سماعه"³.

ثمَّ يَصِفُ ما صَنَعَتْهُ الحربُ بهم من هتكٍ للحُرُماتِ وإراقةٍ لدماءِ المسلمين المستضعفين، وما لحقهم من صغارٍ وهوان، وقد اختار لهذه المعاني وغيرها أبلغ الكلام وأجزل الألفاظ وأعظم التعبيرات التي من شأنها تحريك الغيرة في قلوب المسلمين للنهوض دفاعاً عن الإسلام والمسلمين، وقد كنت ارتأيت أن أستشهد بجملة عبارات من هذه الفصول لطولها، فأبى القلم إلا أن يثبتها بتمامها لما فيها من المعاني الفريدة والعبير الغزيرة، والحكم الوفيرة وما أشبه اليوم بالبارحة! فهل من متعظ؟ وهل من معتبر؟ ولنقرأ ما كتب وفصل: "فأبنا لله وإنا إليه راجعون، على ما رأيت منّا العيون، من انتهاك تلك النعم المدخرات، وهتك ستر الحرم المحجبات، والبنات المخدرات، وما تكشف من تلك العورات المستترات، فلو رأيتم - معشر المسلمين - إخوانكم في الدين، وقد غلبوا على الأموال والأهلين، واستحكمت فيهم السيوف، واستولت عليهم الحتوف، وأثختهم الجراح، وعبثت بهم زرق الرماح، وقد كثر الضجيج والعيول والنياح، ودمأؤهم على أقدامهم تسيل، سيل المطر بكل سبيل، ورؤوسهم قد أمهم تطير، وقلوبهم في أجسادهم تستطير، ولا مغيب ولا مجير، وقد صمّت الأذان، بصراخ الصبيان، ونياح النسوان، وبكاء الولدان،

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 173.

2 هذا مثلاً، انظر، أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 1/ 343.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 174-175.

وعلت الأصوات، وفشت المنكرات، وتمرد الشيطان، واشتهر الطغيان، وظهرت الصُّلبان، وأفصحت النواقيس، وجلحت¹ الأباليس، وسعرت طغاة الخنازير، وصارت الدور كالتنانير، دماء تُسْفَك، وستورٌ تهتك، وحرّمٌ تنتهك، ونعمٌ تستهلك، وأفقاء تُصفع، وأعضاء تُفطع، وأعياتٌ تُرتكب، وأثاثٌ ينتهب، ومصاحفٌ تمرّق، ومساجدٌ تُحرق، فلا الأُخ يُغني أخاه، ولا الابنُ يدعو أباه، ولا الأبُ يُدني بنيه {الكلُّ امرئٌ مِنْهُم يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ} [عبس/37] ولا المرضعةُ تلوي على رضيعها، ولا الضجيعَةُ ترثي لضيعها، كأنهم في مثلِ اليوم الذي ذكره الجليل، في مُحكم التنزيل، {يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى} [الحج/2]! فما ظنُّكم -معشرَ المسلمين- وقد سيقت النساءُ والولدان، ما بين عاريةٍ وعُريان، فَوَدَّ بالنواصي إلى كلِّ مكان، طوراً على المتون، وطوراً على البطون، ومَشِيخَةُ الرِّجَالِ، مُقَرَّنِينَ فِي الْحَبَالِ، مصفِّدين في السِّلاسل والأغلال، مقتادين بشعور السِّبَالِ، إن استرحموا لم يُرحموا، وإن استطعموا لم يُطعموا، وإن استسقوا لم يُسقوا، وقد طاشت أحلامُهُم، وذهلت أوهامُهُم، وسخت أعيانُهُم، وتغيّرت ألوانُهُم... وما ظنُّكم - معشرَ المسلمين - وقد رأيتم الجوامعَ والصوامعَ بعد تلاوةِ القرآن، وحلاوةِ الأذان، مطبقةً بالشرك والبهتان، مشحونةً بالنواقيس والصُّلبان، عوضاً من شيعة الرحمن، والأئمة والمتدينون، والقومةُ والمؤدِّنون، يجرُّهم الأعلاجُ كما تُجرُّ الذبائح إلى الذابح، يُكبِّون على وجوههم في المساجد صاغرين، ثم أضرمت عليه ناراً حتى صاروا رماداً، والكفرُ يضحكُ ويُنكي، والدينُ ينوخُ ويبيكي، فيا ويلاه، ويا ذُلاه، ويا كرباه، ويا قرآناه، ويا محمّده، ألا ترى ما حلَّ بحملةِ القرآن، وحفظةِ الإيمان، وصوِّام شهر رمضان، وحجاج بيت الله الحرام، والعاكفين على الصلاة والصيام، والعاملين بالحلال والحرام، فلو شهدتم - معشرَ المسلمين - ذلك لطارت أكيادكم جَزَعاً، وتقطّعت قلوبكم قطعاً، واستعذبتم طعم المنايا، لموضع تلك الرزايا، ولهجرت أسيافكم أغمادها، وجفّت أجفانكم رُقادها، من عبدة الطغيان، وحملةِ الصُّلبان... وقد ندب الله مسلمي عباده إلى الجهاد في غير ما آية من الكتاب، يضيق عن نصّها الخطاب، ترغيباً وترهيباً، فوعد المطيعين جزيل ثوابه، والعاصين أليم عقابه، والروايةُ عنه عليه السلام في فضل الجهاد، وما يجازي فيه ربُّ العباد، أشهرُ من أن تذكرَ، وأكثرُ من أن تحصرَ، فالله الله في إجابة داعينا، وتلبية منادينا، قبل أن تُصدع صفائنا كصدع الرّجاج، فهناك لا ينفع العلاج... ولا بدّ للحق من دولة،

1 جلحت: حملت.

وللباطل من جَوْلَةٍ، والحربُ سِجَالٌ، والدهرُ دُولٌ، و{لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ} [يونس/49]! ولولا فرطُ الذنوبِ، لما كان لِرِيحِهِم علينا من هُبُوبٍ، ولو كان شَمَلُنَا منتظماً، وشعبنا ملتئماً، وكنا كالجوارح في الجسد اشتباكاً، وكالأنامل في اليد اشتراكاً، لما طاش لنا سهمٌ، ولا سَقَطَ لنا نجمٌ، ولا ذلٌّ لنا حِزْبٌ، ولا فُلٌّ لنا عَرَبٌ، ولا رُوعٌ لنا سِرْبٌ، ولا كُدِرَ لنا شِرْبٌ، ولَكُنَّا عليهم ظاهرين، إلى يوم الدين، فالحذرَ الحذر! فإنه رأسُ النظر، من بركانِ تطاير منه شرٌّ مُلهِبٌ، وطوفانٍ تساقطَ منه قَطْرٌ مرهَبٌ، قَلَمًا يؤمن من هذا إحراقٍ، ومن ذلك إغراقٍ، فتنَّبَها قبلَ أن تُنَبَّها، وقاتلوهم في أطرافهم قبل أن يقاتلوكم في أكنافكم، وجاهدوهم في ثغورهم، قبل أن يجاهدوكم في دوركم، ففينا مُتَعَطِّ لمن اتَّعَطَّ، وَعَبْرَةٌ لمن اعتبر، فانظروا إلى ثغورنا كيف تُهْتَضَمُ، وإلى أطرافنا كيف تُخْتَرَمُ، وفينا كيف يُقْتَسَمُ، وأموالنا كيف تُصْطَلَمُ، ودمائنا مطلولة، وحدودنا مفلولة، وأنتم عتَّا لاهون في غمرة ساهون، وكأنا لسنا منكم، ولا نحن سيداًءُ دونكم مضروبة، وجُنُنٌ نحوكم منصوبة... وأنه إن استلَّبتِ الأطرافُ، لم تتعدَّ الأنصافَ، والبعضُ للبعضِ سببٌ، والرأسُ من الدَّنبِ، غير أننا دَنَوْنَا وبعديتُم، وشقينا وسعدتُم، ورأينا وسمعتم، وليس الخبرُ كالعيانِ، ولا الظنُّ كالعرفانِ، ولقد آن أن يبصرَ الأعمى وينشطَ الكسلانُ، ويستيقظَ النُّومانُ، ويشجعَ الجبانُ"¹.

ذكر البحث فيما سبق أمثلةً من رسائل تخصُّ الجهاد والثغور، وثمة نوعٌ آخر من الرسائل ذات الصلة بالموضوع، وهو رسائل الفتوح، فالفتوحاتُ موضوعٌ خصبٌ للكتّاب والمترسلين، يطلقون فيه العنان لأقلامهم لتصفِ الفرحةَ العارمةَ لهذه الفتوحات، من ذلك قولُ أبي الفضلِ جعفر بن محمد بن شرف في وصف فتح بلنسية: "...وجاء الوعدُ الناجزُ ببلنسية تجذبها أعنةُ الأقدارِ، وتسوقها أحكامُ الجبارِ، فالآن قد نُبِرَ الميثُ من لَحْدِهِ، وعادَ الحسامُ إلى غِمْدِهِ، فسبحانَ من سبَّبَ ما سبَّبَ، وأدَّبَ بالموعظةِ مَنْ أدَّبَ، مَحَّصَ الذلَّةَ فأزالها، وقَدَّرَ العثرةَ فأقالها، وأعادَ نعمةً كان قد أذهبَ خضراءَها، وأبادَ غَضْرَاءَها، وفتحَ باباً سدَّ رتاجه، وصدَّ منهاجه، حتَّى خرَّ شامخه، وذلَّ باذخه، ثمَّ نشرَ ميثه، ونجدَ بيته، فهبَّت رِيحُ النصرِ، ومدَّ بحرُ الظفرِ بعد الحسرِ فقل - أعزَّكَ اللهُ - في فتحِ عمِّ الله ببهجته

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 175/3-179.

قلوب المؤمنين، وخصَّ بالفضل فيه أميرَ المسلمين وناصرَ الدين..... فتحَّ سالت تلاعه
بماءِ النعمة، وجالت سوائه في ضمانِ العِصمة¹.

من ذلك أيضاً رسالةُ لأبي القاسم الحسين بن علي المغربي، أوردَ ابنُ بسَّامٍ منها
رُقعةً في فتح، يقول: "ولما تقاربتِ الفتان إذا بعدونا في عُدَّةٍ قد اشتملتَ منهم على كُلِّ
سهمٍ في كنانتهم، قد استكثروا من علوجٍ لا يُخشون² حومةَ اللَّقاءِ، ولا يثبتون على مقارعةِ
الأكفاء، فلما اجتمعَ أعداءُ اللهِ وقلوبهم بالدُّعرِ متفرقة، وأقدموا وأقدمهم القهقراءَ راجعةً،
وكانت لنا عيونٌ تجثمُ على مدارجِ أنفاسهم، وطلائعُ تقبضُ على مسارحِ
الحاظهم...وبادرتهم فتيانُ بني عامرٍ على الجُرْدِ الصلادم³...فوكزوهم بالرماحِ وكزاً ترك
الدروعَ منهم غلائل، وأمانِي الحياةِ فيهم قلائل"⁴.

ويُنظر إلى رسالةِ أبي عبد الله بن محمد بن أيمن إلى يوسف بن تاشفين، في هذا
الباب، يقول: "لما كان نورُ الهدى - أيدك الله - دليلك، وسبيلُ الخيرِ سبيلك، ووضحتُ في
الصِّلاحِ معالمك، ووقفت على الجهادِ عزائمك، وصحَّ العلمُ بأنك لدعوةِ الإسلامِ أعزُّ
ناصر، وعلى غزوِ الشريكِ أقدَرُ قادر، وجبَ أن تُسندعي لما أعضل من الداءِ، وتُسْتَغاثَ
لما أحاط بالجزيرةِ من البلاء، فقد كانت طوائفُ العدوِّ المطيفةِ بها- أهلكهم الله- عند إفراط
تسلُّطها واعتدائها، وشدةِ كَلْبها واستشرائها، تُلَاطَفُ بالاحتِيالِ، وتُسْتَنْزَلُ بالأموالِ،
ويُخَرِّجُ لها عن كلِّ ذخيرة، وتُسْتَرْضَى بكلِّ نفيسةٍ خطيرة، ولم يزل دأبها التشطُّطُ
والعناد، ودأبنا الإذعانَ والانقيادَ، حتَّى استُصْفِيَ الطريفُ والتلاد، وأتى على الظاهرِ
والباطنِ النفاذُ، وأيقنوا الآن بضعفِ المِنَنِ، وقويت أطماعهم بفتحِ المدن، واضطربت في
كلِّ جهةِ نارهم، ورويت من دماءِ المسلمين أسِنَّهُم وشفارهم، ومَنْ أَخْطَأَهُ القتلُ منهم فإنما
هم بأيديهم أسرى وسبايا، يمتحنونهم بأنواعِ المحنِ والبلايا، وقد همُّوا بمن أرادوه من
التَّوْتُبِ، وأشرفوا على ما أمْلوه من التعلُّبِ، فيا لله ويا للمسلمين!! أَيْسَطُو هكذا بالحقِّ
الإفك، ويغلب التوحيدَ الشركُ، ويظهر على الإيمانِ الكفرُ، ولا يكتنفُ هذه الملةَ النصرُ؟!
ألا ناصرَ لهذا الدينِ المهتَضَمِ، ولا حامِي لما استُبيحَ مِنْ جَمَى الحُرْمِ!! وإنا لله على ما

1 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 868-869.

2 يُخشون: يدخلون.

3 جرد: ج أجرد، الفرس السبَّاق. الصلادم: ج صُلادم، الدابة القوية الحوافر.

4 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 4/ 506-507.

لحق عرشه¹ من ثلّ، وعزّه من ذلّ، فإنها الرزية التي ليس فيها عزاء، والبليّة التي ليس مثلها بلاء.

إنها رسالة استغاثة به ينتخيه، ويستنجدّه، ويستصرخه، لنجدة الإسلام والمسلمين، فقد بلغ السيلُ الزبي، وحمي الوطيسُ على المسلمين، ودارت عليهم الدوائر.

2.2.4. رسائل متصلة ببعض شؤون الدولة

ثمّة رسائل تتصل بسياسة الدولة في بعض شؤونها، غير أنّه يصعبُ إفرادُ باب لها يجمعها، ذلك أن كلّ واحدةٍ منها تتصلُ بشأن من شؤون الدولة يختلف باختلاف موضوعها، لذلك آثرنا عرضها كلّها، وهي:

• رسالة لابن القصيرة كتبها عن المعتمد خاطبَ بها العمّالَ يستعجلهم في قبض الاموال(الضرائب)، لندفع لأعدائهم اتّقاءً لشَرِّهم، يقول: "الحالُ مع العدوِّ -قصمه الله- بيّنة لا تخفى، ومدارائه -ما لم تمكن مضاهاته- أولى وأحرى، والتزم له في الصلح المتفق عليه جملةٌ مالٍ رُسمٍ عليك منه- بعدَ النظر لحالك، والتحاشي من الإجحافِ بمالك- كذا، فعجّلَ النظرَ فيه وابعثه بكتابٍ تجاوبُ على ظهره بوصوله، وبحسبِ تعجيلك أو تأخيرك يكون الاستدلال على طيبِ نفسك، وصدقِ ضميرك، فتداركُ بالمشاركة في هذا الخطبِ الملحِّ المهمِّ الذي لا محيدَ عنه، ولا بدَّ منه"².

ثمّة رسالة أخرى له في هذا المعنى، يقول فيها: "الحالُ مع العدوِّ -قصمه الله- بيّنة لا تحتاجُ إلى جلاءٍ ولا كشفٍ، معروفةٌ لا تفتقرُ إلى نعتٍ ولا وصفٍ، ومن لا يمكنُ مقاوئته ومخاشنته، فليس إلّا مداراته وملاينته وكان- فللّ الله حدهُ، وفضنَّ جنده- قد اعتقدَ الخروجَ في هذا العامِ إلى بلادنا -عصمها الله- بأكتفٍ من جموعه في العامِ الفارطِ وأحفلَ، وأبلغَ في استعدادِه وأكملَ إلّا أنّ الله تعالى يسرّ من إنايته إلى السّلمِ ما يسرّ، ونظرَ لنا من حيث لا نستطيعُ أن ننظرَ، ووقعَ الاتّفاقُ معه على جملةٍ من المالِ تُقدّمُ إليه، ونستكفُّ بها الشرَّ المرهوبَ لديه..."³.

• رسالة للمتوكّل عمر بن المظفر محمد يخاطبُ بها وزيره أبا الوليد بن الحضرمي، وقد صرفه عن خدمته جزاءً له على جريرة أعماله، وإذا كان ينتظرُ من هذا النمطِ من

1 عرشه: أي عرش الدين.

2 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 252.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 252-253.

الرّسائل أن تظهرَ فيه لغةٌ رسميةٌ ولاسيما إذا كانت الرسالة قراراً رسمياً يصدرُ من الأعلى رتبةً إلى الأدنى، فإننا نرى في هذه الرسالة لغةً أدبيةً تجمع بين العقل والعاطفة والمنطق.

إنّه -أي المتوكّل- يبيّن لوزيرهِ أن أعماله تسببت في تأليب الناس عليه، وأودت بهما إلى ما لا يُحمدُ عُقباهُ، وما ذاك إلا لفساد رأيه، وأخطاء هوى نفسه، فإذا كان هذا حاله، فما المألوم إلا هو، وفي غمرة ذلك كُلِّه، لا ينسى المتوكّل أن يذكرَ ما بينهما من ودٍّ ومحبة، قليلاً وكثيراً، ويحفظُ له جميلَ صنائعه، لكنّه في الوقت نفسه يُذكِّره بإفساده لصنائعه الجميلة بمثّه، ويختمُ الرّسالة بإكرامه إياه وحفظ ما بينهما، يقول: "ولما رأيتُ الأمرَ قد ضاع والإدبارَ قد انتشر وذاع، أشفقتُ من التلف، وعدلتُ إلى ما يُعقِّبنا — إن شاء الله — بالخلف، وأقبلتُ أستدفعُ مواقعَ أنسي، وأشاهد ما ضيَّعتهُ بنفسِي، فلم أرَ إلا لجباً قد تورّطتْها، وغمراتٍ قد توسّطتْها، فشمّرتُ عن الساقِ لِجَبَّتْها، وخدمت النفس بِمَجَبَّتْها، حتّى خُضتُ في البحر الذي أدخلني رأيك، ووطنتُ الساحل الذي كاد يحولُ بيني وبينه فعلك، فنفسك لَمْ، وبسوء صنيعها ألمِ واعتصم، وإن مَنَّتْ بِجميلِ اعتقاد، ومحضِ وداد، فأنا مقرٌّ بذكره، معترفٌ بقوله وكُتْره، لكنك كنتَ كالمثل السائر (شوى أخوك حتى إذا أنضجَ رَمَدٌ)¹ حتى أطمعتَ فيّ العدو، ولبست لأهلِ حضرتي الاستكبارَ والعتوّ، واستهنتَ بجيرانك، وتوهّمتَ أنّ المروءةَ التزامٌ زهُوكَ وتعظيمٌ شأنك، حتّى أخرجتَ النفوسَ عليّ وعليك، فانجذب مكروهُ ذلك إليك، ومع ذلك فليس لك عندي إلا حفظُ الحاشية، وإكرامُ الغاشية"².

● عدّة رسائل هي مجاوباتٌ على رسالة للمعتضد يطلبُ فيها المشورة حول ابنه، وكان للمعتضد نبأً مع ولده، مفاده بإيجاز شديد أنه دفع بابنه لقتال قومٍ، فساء ولدُه ذلك، واتفق مع بعض خويصّةٍ له على التمرد على أبيه، فهاجم قصره، وحملَ منه ما حمل من مالٍ وعتادٍ، ثم عرف والدُه خبره، فاعتقله.

أرسل عدّة رسائل إلى جماعةٍ من خُلفائِهِ يطلب مشورتهم، فجاوبه بعضهم، ومن هذه المجاوبات جوابٌ يذكرُ فيه صاحبه أن ما بدر من ولده إنّما هو هفوة من هفوات الصبّاء، مع الإقرار بخطئه، لكنّه الشبابُ الذي يوردُ صاحبه مؤرداً ما كان ينبغي أن

1 من كلام سيدنا عمر بن الخطاب الذي جرى مثلاً لمن يُحسن في أوّل الأمر، ثم يُفسدُه إفساداً لا صلاح بعده، أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 360/1.

2 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 646-647.

يرده، يقول: "فإنَّ الأنبياءَ وردتني عن المنصور أبي الوليد ابنك ابني -أعزّه الله- بانزعاجه أولاً، وأبطأتِ الجليّة كماً فأشفقتُ على يقيني أن الداخلة تصدّه، والحقيقة تردّه، وأن شهامته جمحتُ به، وصرامته صرمتُ منه، وأنه حسامٌ دلق من غمده، وسهمٌ نفذ وراء غرضه وحده، وأن ریح الصبا عصفتُ عليه وهو لذُن¹ المعطف، وغرة الشباب اهتبلته وهو سلسُ المقود، لِينُ المُصرّف، والمرءُ للخطل² والزلل، وكلُّ مخلوقٍ فيه النقص والخلل"³.

ومن هذه الرسائل رسالة لابن أبي عامر يبدوها بدم الدنيا وهوانها لينتقل بعدها إلى مشاركة المعتضد همّه مبيناً فسادَ صنيع ولده وعقوبه، وأن ذلك إيذانٌ في شيوخ الشرِّ وانقطاع الخير، ويشفعُ ذلك كُله بأدلةٍ من الآيات القرآنية وأقوال العرب في العقوق، وفي ختامها يُعلن له أنَّ الأمرَ له ويؤيّد ما يراه، فرأيه من رأيه، يقول: "الدنيا رنقة⁴ المشارب، جمّة التوائب، تسلك بأهلها كُلاً سبيل، وتريهم من خطوبها كُلاً معلومٍ ومجهولٍ، تقطع ما تصل، وتمنع ما تبذل وتسوؤ من حيث تسرُّ، وتخون من حيث تفي، لا تُمتع بحالٍ، ولا تدوم على وصالٍ، وهذا أصحُّ دليلٍ على هوانها وصغارها، وأوضح تمثيلٍ في تفاهة شأنها ومقدارها.... فإنَّ الذي رمتك به الأيَّامُ لغريبة الغرائب، تؤذن بانقطاع الخير، وارتفاع البرِّ، أفلا راعى أولاً ما أوجب الله تعالى تقدستُ أسماؤه للأبائِ على الأبناء؟! فإنه قرنَ ذكرهم بذكره، وشكرهم بشكره، فقال: {أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ} [لقمان/14] وقال: {وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا} [الإسراء/23]، إلى ما جاء في العقوق، فقد قيل: إن العقوق هلكٌ، والمروق شركٌ. وقيل: عقوق الوالدين يُعقبُ النكد، ويمحقُ العدد، ويُخربُ البلد"⁵.

ثم يذكر أن ما بدر من ولده إنما كان بغواية الشيطان وقرناء السوء، وكان الأجدُر به أن يشكرَ نعمه التي أوّلاها إيَّاه، لكنّه اختارَ المكرَ والبُطران {وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ} [فاطر/43]، يقول: "ولكنّ شيطان الغرارة أغواه، وسلطان الجهالة أرداه، مع قرناء سوء- فَبُضُوا له- زَيْنُوا له ضلاله، وأفسدوا عليه حاله، وبحق قيل: الوحدهُ خيرٌ من الجليسِ السوء {وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا}

¹ لذُن: لَيْن.

² معنى اللام في "للخطل": المال، نحو: كلُّ بيتٍ للهذم.

³ ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 148-149.

⁴ الرنقة: الماء القليل الكدر الباقي في الحوض.

⁵ ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 149-150.

[الكهف/17]، وقد صنع الله لك صنوعاً جميلاً، ودفع عنك جليلاً، وأجراك على ما عودك من فضله {وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ} [فاطر/43]، فالحمد لله على نعمة خولها، وولاية أجملها، ومكيدة نفضها، وسعاية دحضها¹.

وأجمل تلك الرسائل ديباجة ورونقاً، وأحكمها صنوعاً وإتقاناً، رسالة ابن مُجاهدٍ من إنشاء ابن أرقم ولا تخرج معانيها عمّا ورد في الرسائل السالفتين، فمما ورد في هذه الرسالة: "...وكثيراً ما شهدنا وسمعنا بقاتل نفسه، وهي أكرم النفوس عليه، وأكل جسمه وهو أحبّ الجسوم إليه، وقد يفيض الداء من الدواء، ويشرق² المرء بالماء، ويوتى الحذر من مأمّنه، ويُجنّي القبيح من حسنه...وما ندري يا سيدي إلا أنك أردت إقالته والله قد عثره، واعتقدت استعاضته والله قد غيره، وأياسك منه بقبيح فعله، وأسلاك عنه بعظيم جرمه، وكنت معه والله مع غيره، وأردتُه وأراد الله سواه، ولا مانع لما أعطى، ولا مُعطي لما منع:

وَلَيْسَ لِأَمْرِ حَاوَلَ اللَّهُ جَمْعَهُ * مُثِبْتُ وَلَا مَا شَنَّتْ اللَّهُ جَامِعُ

وقال الله تعالى لنوح عليه السلام بعد قوله: {إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ} [هود/46]، وقوله للخضر عليه السلام: {فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاءً وَأَقْرَبَ رُحْمًا} [الكهف/81].

وَكُلُّ مُصِيبَاتِ³ الزَّمَانِ إِذَا أَنْتَ * فَهِنَّ سَوَا⁴ مَا لَمْ يُصِبنَ صَمِيمِي

وما زادت هذه على أن وقى الله صميمك، وصانَ حريمك⁵

● عِدَّةُ رسائلٍ سُلْطَانِيَّاتٍ لابن طاهر، وهي جميعاً رسائلٌ مُخاطبةٌ يرُدُّ فيها ابن طاهر على رسائلٍ جاءتْه، وكُلُّها ما عدا الأخيرة منها، -وسياتي ذكرها- تتسمُّ بأنها أنشئت لغرض الردِّ والجواب، ولا يُستبانُ فيها معنًى محدّدٌ، أو موضوعٌ تتمحور الرّسالة حوله، إنّها سيّقتُ لأجل الردِّ فحسبُ، لذا تنماز بغلبة معاني الوصفِ والمرح للمُخاطَبِ والدعاء والامتنان له، وكذا الشوق والحنين له، فمما ورد من إحداها مُخاطباً ابنَ عبّاد: "... إلا أنّي

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 150.

² يشرق: يعضُّ.

3 مصيبات: مصائب.

4 سَوَا: سواء، قصر الممدود.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 151-152.

مع ذلك لم أُخلِ مشاهدتي من الذكر لك، والفخر بك، حتى وافى رسولك النَّاحِيَةَ، فمددت يدَ المَخاطِبَةِ لَكَ، وأحببتُ فتحها معك، لأُعلِّقَ منك كَفِي، بماجدٍ يكونُ ركني وكهفي، واثقاً بحسنِ المَقابِلَةِ والقبولِ، عارضاً ودِّي بِمَهَبِ الصَّبَا والقبولِ، فإنَّ مننتَ بالمراجعةِ فذلك البَغِيَةُ والمرادُ، وإلاَّ فما أخطأ الاجتهادُ، واللهُ يُيسِّرُ المُرتجى منك، ويدفعُ محذورَ النَّائِبَاتِ عنكَ، بقدرته الباهرةِ ومشيئتهِ العالِيَةِ"¹.

ويقول في رسالةٍ أُخرى: "الآنَ سفرتُ من الأيَّامِ الخدودُ، واهتَزَّتْ منها عُصْنُهَا الأُمْلُودُ"²، ووثقتُ نفوسٌ بالنجاحِ، ودنا غمامُها المطلوبُ حتى كادَ يُدْرِكُ بالزَّحاحِ، لما أتتَ البَشْرَى عن مولاي باقترابه، وتعلقتُ الدنيا بأثوابه، ولأدَّ بِهِ الإسلامُ، وعزَّ جانبُه المُسْتَضَامُ، وما زلتُ أترقبُ الزمانَ أن يُخْطِرني بباله، ويُعْرِضني على اهتباله..."³.

وفي أُخرى يقول: "وردَ كتابُه العزيرُ الذي شفعَ به المننَ الروائحَ والغواصي، فَوْرِيَّتْ بِمُضَمَّنِهِ زِنَادِي، وَأُخْصَبَتْ من مستودعه مَرَادِي، وتأتَّى بما التَحَمته مُرَادِي، وتصفحَتْ واسعَ الأَظلالِ، واللهُ يُبْقِيهِ لِلوَاءِ الفِضْلَ يرفعه، وشتيت المكارمَ يجمعه"⁴.

ومما وردَ في الرِّسَالَةِ نَفْسُهَا "وأما كتابُكَ فكان جواباً ما أحسب! وبيانا ما أعذب! أنسَ من وحشية، وألبسَ مِنَّةً بعدَ مِنَّةٍ، ووقفْتُ منه على ما ملأَ جوانحي مسرَّةً، وبسطَ من وجهي أسِرَّةً، وحمدتُ اللهَ تعالى بالنعمةِ عَلَيَّ في ذلك وبما هَيَّأَهُ اللهُ على يدِكَ هنالك"⁵.

ثمَّةَ رسالةٌ أخيرةٌ له في هذا الباب -كما أشرتُ آنفاً- هي أيضاً مخاطبةٌ، لكنَّها تنماز من سابقاتها بأنها ذاتُ موضوعٍ محدَّدٍ تدورُ حولَه الرِّسَالَةُ، وهو أنَّ ذا الرِّياسَتَيْنِ حُسامَ الدولة أبا مروان بن رَزِينِ، خاطبَهُ بِرِقْعَةٍ يَخْطُبُ فيها ودادَهُ وَيَسْتَمِيلُ فُؤادَهُ، ويرى لو انتقلَ ابنُ طاهرٍ إلى دَرَاهِ، أن يستمدَّ برأيه ونُهاه، كما قال ابنُ بسَّامٍ، ولكن هيهات، فأبو عبد الرحمن أصونٌ لفضله، وأفطنٌ بالزمانِ وأهله من أن ينخدعَ بمنقلِ ظِلِّهِ، يقول أبو عبد الرحمن بن طاهرٍ جواباً على رسالته: "...وإنَّ كتابَه الرفيعَ وافاني فكان كالزهرِ الجنيِّ، والبشْرِى أنتَ بعدَ النَّعِيِّ، سرى إلى نفسي فأحياها، وسلَّى عنيَّ خطوبَ الكروبِ وجلاها، فلنأتينَه مِنِّي بالثناءِ الرِّكائبِ، تحمله أَعْجَازُهَا وَالْعَوَارِبُ....وفهمتُ ما أومى إليه من التَّنْقِلِ إلى دَرَاهِ، والورودِ على نَدَاهِ، وأنَّى لي بذلك وقد قيَّدتني الهمومُ فما أستطيعُ نَهْضاً

1 ابن بسَّامٍ، المصنوعُ نَفْسُهُ، 3 / 45.

2 الأُمْلُودُ والأَمْلُدُ والجمع أماليد، الناعم اللين.

3 ابن بسَّامٍ، المصنوعُ نَفْسُهُ، 3 / 45-46.

4 ابن بسَّامٍ، المصنوعُ نَفْسُهُ، 3 / 46.

5 ابن بسَّامٍ، المصنوعُ نَفْسُهُ، 3 / 46.

ولا أتقدّم، ولو أطفئت ذلك لأعدت العُمرَ غضاً جديداً، ولقيت الكمال شخصاً وحيداً، عند مَنْ تُقرُّ بسوابقه العجْمُ والعربُ"¹.

وإذا كانت القصائد تُختم غالباً بحكمةٍ أو موعظةٍ، فإن هذه الرسالة قد خُتِمتُ باعتذارٍ جميلٍ لا يخلو من حكمةٍ حسنة، يتّقي بذلك ما أرادته ذو الرّياستين منه. وقفت البحثُ عند جُلِّ الرّسائل السياسية التي وردت في ذخيرة ابن بسّام، محاولاً تجليةً ما فيها، مُصنِّفاً أنواعها حسب موضوعاتها، وكانت قيمةً هذه الرّسائل ستكون أعظم- لا ريب- لو وردت بتمامها، لكنّ ابن بسّام أوردتها فصولاً ومقطوعاتٍ مبتورةً من سياقها مما حرمانا من فوائدٍ جمّةٍ ولا عذرَ له في ذلك، إذ كان قد بيّن في المقدمة أن مصادره صعبة، وفيها ما فيها من أخطاء، وكذا أشار إلى تفرّقها وتشتُّتها، فإذا كانت حالها ما ذكر، أفما كان الأجدَر أن يوردها تامةً وألا يحرمانا زيادةً في المعرفة تتحصّلُ بها؟!!

2.3. الفصل الثالث: رسائل الوصف

الوصف من الموضوعات الرئيسة في الفنون الأدبية عامّة، وفي فنون النثر ولا سيما الرّسائل خاصّة، ذلك أن الرّسائل النثرية مبنيةً على التقنن بوسائل الكتابة وتجنح إلى الصنعة في معظمها ممّا يتيح لها مساحاتٍ واسعةً من الكتابة، فتجدُ في الوصف ميداناً خصباً، فإذا كان "الشّعْرُ إلا أقلُّه راجعاً إلى باب الوصف"²، فكذا الرّسائل وصفتُ في غالبها، فجميعُ موضوعات الرّسائل يدخل فيها الوصفُ دخولاً يتماهى في الموضوع، لأنّ الكاتب حين يمدحُ يصفُ ممدوحه، وحين يرثي يصفُ محاسن الميت، وحين يهجو يصفُ مساوئ المهجور، بل من الرّسائل ما عُقدَ خالصاً لغرض الوصف نفسه.

ينظرُ مصطفى صادق الرافعي إلى الوصف من حيث علاقته بنفس الإنسان، وما جبلت عليه هذه النفس من ميلٍ فطريٍّ إلى كشفِ الموجودات، يقول: "والوصف جزءٌ طبيعيٌّ من منطق الإنسان، لأنّ النفس محتاجة من أصل الفطرة إلى ما يكشفُ لها من الموجودات، وما يكشفُ للموجودات منها، ولا يكون ذلك إلا بتمثيل الحقيقة، وتأديتها إلى التصرُّور في طريق من طرق السَّمع والبصر والفؤاد، أي: الحسّ المعنوي"³.

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 48-49.

2 الحسن بن رشيق القيرواني، العمدة، 2/ 294.

3 مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت 2000م، 3/ 91.

تعددت الموصوفات التي وردت في رسائل الذخيرة تبعاً لموضوعاتها، فوصفوا القصور والأمراء والثغور والمنتزهات، وكانت لهم رسائل تُفرد لوصف اليراع أو الأستاذ¹ أو الشجاع أو العادل. ويبدو الوصف هنا أقرب إلى مفهوم المقالة في العصر الحديث، وقد تفرعت الرسالة تحت هذا التصنيف إلى نوعين لا ثالث لهما، هما رسالة موجّهة من كاتبها إلى آخرٍ مخصوصٍ بها، ورسالة غير موجّهة إلى آخرٍ على وجه الخصوص، ويرى الأستاذ الدكتور أسامة اختيار أن النوع الثاني أقرب إلى المقالة منها إلى الرسالة².

برزَ نمطٌ من الرسائل في وصفِ الشيءِ ثم مقابله برسالةٍ أخرى في وصفِ ضده، من ذلك رسالة في الوضوح يقابلها رسالة في الخفاء.

من خلال هذه الدراسة سيتجلى الوصف في رسائلهم في أربعة أنماط:

- الوصف التجريدي البحت.
- الوصف التعبيري الانفعالي.
- الوصف الداخلي أو الذاتي النفسي.
- الوصف الداخلي المعبر عن الجماعة.

لينتقل البحث بعد ذلك إلى الحديث عن الوصف تحت عنوانات أخرى من مثل تلك الرسائل التي قيلت في وصف أهب الشاء، أو التوبة من شرب الخمر وغيرهما مما كان قريباً من فنّ المقالة كما أشير آنفاً... وغير ذلك من الرسائل.

2.3.1. الوصف التجريدي البحت

يعتمد الوصف هنا على حواسّ الشاعر بوصفها الأداة التي تنقل المشهد الموصوف، إنّه وصف تجريدي بعيد عن العواطف الجياشة وخلجات النفس المتدفقة، وصف يجعل من صاحبه آلةً تُسجل ما تشاهده العين المجردة، ولكن هذه الآلة لا تكتفي بالنقل فحسب، بل تتفنن برصد جزئيات المشهد وإخراجه في قالبٍ فنيٍّ رائعٍ يتميز بجمال

1 الأستاذ، عند المغاربة: الشيخ المدرّس، وعند المشاركة: الوزير. قال المتنبي:
أمّ لبيث غلب يقدم الأستاذاً.

2 أسامة اختيار، المقالة العربية، دراسة تأصيلية تحليلية، مطبعة دار الإلهيات، تركيا، أنقرة، 2016، ص21.

الصنعة، ذلك أن غاية الكاتب هنا إبراز ما لديه من مهارة فنية، لذا فهو يتجرد من الحلول في الوصف، مسلماً براعته الفنية إلى الصنعة وأدواتها.

قد تكون الموصوفات تحت هذا العنوان من مفردات الطبيعة كالأزهار والمُنتزّهات والحيوانات، أو قد تكون من المصنوعات الصامتة كالقصور، وقد يتّجه الوصف هنا إلى صفات حميدة كالشجاعة والكرم والعدل والزهد وصفات أخرى غير ذلك، على أن هذه الصفات يتناولها الكاتب تناولاً بعيداً عن الانفعالات الوجدانية والنفسية مما يُبقيها في إطار الحسّ المجرد.

مما ورد من الوصف التجريدي فصولٌ عدّة لأبي عبد الله محمد بن شرف (ت460هـ)، وقد برع في هذا الجانب من الوصف، يقول في فصل: "أميرٌ يأمره حلمه فيطيع، ويحمله ما لا يُستطاع فيستطيع، كم أعطي الظفرَ فغفر، وجرع الصبر فصبر، له حلمٌ معاويةً على الأعداء العادية، له ثباتٌ يلمم¹، وتحنُّك الجذع الأزلم، قلبه قليب² واسع، وغوره بعيدٌ شاسع"³.

يصفه وصفاً مجرداً من العواطف، فيراه حليماً صبوراً مُسامحاً، ولا يعدو الكاتب هنا أن يُقدّم هذه الصفات بجملٍ متناسقة مبنية على السجع، لا مكان للصور الحركية فيها، فبدت جُملاً باهتة لا حياة فيها.

ومثل ذلك يتكرّر عنده غير مرّة، فها هو يصف وزيراً بقوله: "وزيرٌ يُنيم أميره، مستوطناً سريره، متحرّكٌ وهو قارٌّ، ويرى جالساً وهو مارٌّ، كالنجم يرى وهو ساكنٌ، وقد تحرّكت به أماكن"⁴.

ليس لمثل هذه الأوصاف ميزة سوى التلاعب بالألفاظ وكأننا أمام أُحجية مفضوحة. ويبدو الكاتب مولعاً بهذا النمط من الرسائل، فحين يصف كاتباً يذكر صفات عامة يُمكن أن يوصف به أيّ كاتب أو شاعر، يقول: "كاتبٌ فضله راتب، وحقه واجب، أقلامه

¹ يللم: هو جبل قريب من مكة فيه مسجد لمعاذ بن جبل، وهو ميقات أهل اليمن وكل من يمر من هناك.
² قليب: بئر.

³ ابن بسّام، المصدر نفسه، 4/186.

⁴ ابن بسّام، المصدر نفسه، 4/186.

رماح، ورسائله صِفاح، وألفاظه فِصاح، وأخلاقه فِصاح، إن قرطس أصاب، وإن سُئل أجاب وأصاب عين الصواب، لسائه لسانُ المُلك، ومكانه واسطةُ السِّلِك¹.

وقد زاد من رتابة الوصف هنا كونُ الموصوفِ نكرةً لم يسمَّه، لذا فإن الوصف لا يغدو هنا أكثر من كونه تلاعباً وتفناً متصنعاً لا يصلح إلا لإبراز المهارات الكتابية، وإذ يحاول الكاتب هنا إضفاء تشبيهاتٍ لموصوفه لإبراز صفاته فإنه لا يخرج عن دائرة الوصف التجريدي، وليس ثمة أثرٌ للعواطف لديه.

من قبيل ذلك أيضاً وصفه لقائد، يقول: "عَوْدٌ إذا زحف، وطوْدٌ إذا وقف، وسيلٌ إذا حمل، وكتيبةٌ إذا اعتزل، حُسامُه إمام، يَهْدِي في ظلمةِ القتام، ويهتدي إلى مسالك الحمَام، لا تردُّه لامعةُ السيوف، ولا تُفزعُه مُصارعةُ الحتوف، رماخُه نجومٌ ظلامِ القتام، ونجومُه رجومٌ شياطين الأنام"².

وليس أدلُّ على أنَّ الغاية من هذه الرسائل الوصفية الصنعة فحسب ما أورده من فصولٍ في مُقابل معاني الفصول التي ذكرها، فيقابل الشجاعةً بالجبن، ويقابل الكرمَ بالبخل، ويُقابل ما أورده من جيد الصفات في الأمير والوزير والكاتب، بسِيء الصفاتِ لآخرين في مرتبتهم، ويكتفي البحثُ بمثالٍ واحدٍ على ذلك، تُقاسُ عليه بقية الفصول، إذ تدورُ كُلُّها في سماء نمطها، يقول: "كاتبٌ ما عرفَ قَطَّ، كيف البريةُ والقَطُّ، ولا نسَخَ قَطُّ سَطراً، إلا مسخَ منه سَطراً، ألفاظُه ملحونة، ومعانيه مَلقونة.... ألفائُه سُجود، ولامائُه رِقود، وميمائُه عُقدٌ لا عُقود، وقافائُه واواتٌ، ونونائُه راءات، يرفعُ بالنواصب...."³.

حقاً يبدو الوصف هنا تجريبياً نقلياً خالصاً، فهو يهتم بصياغة جزئيات الموصوف، فيصف حروف كتابته حرفاً حرفاً، مبيّناً فسادها ورداءتها.

وكأن ابن بسّام يذكر هذا الفن مجارياً به المشاركة، ففنُّ المحاسن والأضداد عندهم وجدَّ حلبةً لصيال الكُتَّاب، وإثبات اقتدارهم على القول؛ يصف واحدهم الشيء مادحاً له ثمَّ ذاماً، وللثعالبي (ت429هـ) كتاب: (يواقيت المواقيت في مدح كلِّ شيءٍ وذمه).

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 4/ 186.

2 ابن بسّام، المصدر نفسه، 4/ 186.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 4/ 192.

2.3.2. الوصف التعبيري الانفعالي 1

وهنا سيتبدى لنا لونٌ آخرٌ من ألوان الوصف التي تمتزج بانفعالات الواصفين وتلامسٌ وجدانياتهم الملتهبة وتدغدغها، فتنصبغُ بدمائهم وحرقاتهم وتعلو بها نفوسهم إلى مراتب عالية من الجمال؛ إذ راح هؤلاء يُشخّصون أحياناً موصوفاتهم بإضفاء عنصر الحوار على المشهد الوصفي بغية تجاوز حالة الجمود التي اتّسم بها الوصف التجريدي إلى الحيوية التي تجعل القارئ مُنفِعاً مع هذه الحيوية النابضة بالأحاسيس، وتتنجّه هنا مهمّة الكاتب إلى التغلغل إلى مكونات الموصوفٍ وعدم الاقتصار على الاهتمام بالإطار الخارجي لمشهد الوصف فقط، حتى يغدو المشهد الوصفي مليئاً بلوحاتٍ حركيةٍ بثورة الانفعال الوجداني، من ذلك مثلاً فصلٌ من رسالة لابن خفاجة يستدعي مُغنياً، يقول: "إنّ للطرب -أعزك الله- جسماً ونفساً، يُسميان سماعاً وكأساً، وقد حضرتنا خمرةً، كأنّها جمرةٌ، قد تناسبت سورّتهما، كما تصارعت في الخطّ صورتهما²:"

لَوْ تَرَى الشُّرْبَ حَوْلَهَا مِنْ بَعِيدٍ * قُلْتَ قَوْمٌ مِنْ قِرَّةٍ يَصْطَلُونَا

فإن رأيت أن تؤنس، وتطرز المجلس، فتجري في ذلك الجسم الكريم رُوْحَهُ، وتُحْضِرُهُ مِنْكَ مَسِيحَهُ، وصلت وأجملت³.

يُشخّصُ ابن خفاجة الطرب فيجعله جسماً ونفساً، وراحة الجسم السماع ولذّة النفس الخمرة، ولا يستقيم المجلس بواحدٍ من دون الآخر، لذا فإن الجسم يضطرب ويغلي بحضور الخمرة، منتظراً السماع⁴:

أَيُّهَا الْقَلْبُ تَعَلَّقْ بِدَدْنٍ * إِنَّ هَمِّي فِي سَمَاعٍ وَأَدْنٍ

وتبدو الحالة الشعورية في تدفّقٍ وغلّيانٍ، لكنّ ابن خفاجة لا يطلق العنان لهذه الحالة، بل يُبقيها في حالة انتظارٍ ريثما يحضر المغني علّه يُعيدُ الرُّوحَ لهذا الجسم، وتبدو صنعة الكاتب في هذا الفصل بحضور الجانب الانفعالي في وصف ما للخمرة من تأثير حتى غدّت ممزوجةً بذات الشاعر مزجاً وجدانياً، ممّا جعل التفاعل الوجداني يبلغ مبلغاً

1 للتفصيل في مفهوم الوصف الانفعالي انظر: أسامة اختيار، جمهرة أشعار الصقليين - الجزء الثاني

قسم الدراسة الفنية، دار المقتبس، بيروت، 2016، 2/ 140.

2 لم أقف على البيت في ديوانه، إبراهيم بن خفاجة، ديوانه، تحقيق عبد الله سنده، دار المعرفة، بيروت، 2006.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 542-543.

4 عدي بن زيد العبادي، ديوانه، (جمع وتحقيق: محمد جبار المعبيد)، وزارة الثقافة والإرشاد، بغداد، 1965، ص172، وفي الديوان: تعلق بدل تعلق.

عظيماً قبل أن يتصنَّع كاتبنا الهدوء مُستدعيّاً المغني، على أنّ حالة الهدوء تُناسِبُ مقام الاستدعاء الذي يتطلَّبُ التضرُّع والتدُّلُّ، إذ صاحبُ الحاجة أرعن.

من الرِّسائل التي تندرج تحت هذا القسم من الوصف، فصلُّ من رسالة لعبد الوهاب بن حزم يقول فيها: " فالأرض قد نَشَرَتْ ملاءها، وسَحَبَتْ رداءها، ولبستُ جلبابها، وتقلَّدتُ سِخَابها¹، وبرَزَ الورْدُ من كِمَامِها، واهتَزَّ الرَّوْضُ لتغريدِ حَمَامِها، والأشجار قد نَشَرَتْ شعورَها، وهَزَّتْ رؤوسَها، والدنيا قد أبدت بِسرَها، وأماطتْ عُيونَها..."².

يُعلِّقُ فايز عبد النبي فلاح القيسي على هذه القطعة قائلاً: "لقد شَخَّصَ الكاتبُ الطبيعة، وبتَّ فيها الحركةَ والحياة، وخلَعَ عليها المشاعرَ الإنسانية"³.

وأنسَنَةُ الطبيعةَ وتشخيصُها صفةٌ أثيلةٌ في أدب الجزيرة.

إنَّه وصفٌ وجداني، لكنه لا يرتقي إلى الوصفِ الذاتي التأملي الذي تذوب فيه نفس الكاتب أو الشاعر حتى يغدو الموصوف معادلاً موضوعياً له، وكأني بالشاعر يتقصَّدُ هذا اللونَ من الوصفِ، ذلك أنه يصفُ الطبيعةَ وما يتَّصل بها من مظاهر الجمال المصاحبة للربيع، والربيعُ ربيعُ النفوس، ولذلك يُقَيِّدُ الكاتبُ قلمه عند هذا الحدِّ، فما هو يُتَابِعُ وصفه قائلاً: " وإن كُنَّا لا نُشاركُ في تلك إلا بالعيان لا باللسان، وبالطَّرْفِ لا بالكفِّ، وننالُها بالاختلاس لا بالأضراس"⁴.

من هذا النَّمطِ من الرِّسائل أيضاً فصولٌ لأبي جعفر بن أحمد أنشأها على لسان القصر المبارك حين غادره المعتمد بن عبَّاد إلى القصر المكرَّم من قصور إشبيلية، فراح أبو جعفر يُشَخِّصُ القصر المبارك قائلاً على لسانه مخاطباً القصر المكرَّم: "نحن أيُّها المحلُّ السعيد، والقصرُ القديم الجديد، وإن نبضتْ فينا للنفاسَةِ عروقٌ، نعلمُ أنَّه لبعضنا على بعضِ حقوقٍ.... وحقاً أقولُ أيُّها القصرُ المكرَّم، لا جرمَ أنَّه لك السبق والتقدُّم..."⁵.

يُشَخِّصُ أبو جعفر بن أحمدَ القصرين المباركَ و المكرَّم؛ فيخاطبُ الأوَّلَ الثاني مهيناً إيَّاه بحلول المعتمد بن عبَّاد فيه، ممَّا أسعدهُ بذلك، ومذكراً إيَّاه أن لهما الشرف

¹ السِّخَابُ : الفلادة تُتَّخَذُ من قَرْنِفَل وغيرها ، ليس فيها من اللؤلؤ والجوهر شيء.

² ابن بسَّام، المصدر نفسه، 1/ 154.

³ فايز عبد النبي فلاح القيسي، أدب الرسائل في الأندلس في القرن الخامس الهجري، دار البشير، عمان، الأردن، 1989م، ص246.

⁴ ابن بسَّام، المصدر نفسه، 1/ 154.

⁵ ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 759.

بمكوث المعتمد فيهما، ثمَّ يبيِّن فضلَ القصرِ المكرَّم الذي تعاقبت عليه دولٌ ومنه انطلقت الفتوحات وكان وما زال أسَّ الخلافةِ وها هو يعودُ فيُكرِّمُ كَرَّةً أُخرى بمكوثِ المعتمدِ فيه، فيُضَافُ فضلُ آخرُ إلى فضائله يقول: "...فإنَّك أسَّ الخلافةِ، وقرارةُ الرياسةِ، ومركزُ الدَّولِ المتداولةِ، شَهِدَتِ الأشْهادُ، أنَّه بكِ مُهَّدَتِ البلادُ، وعنكَ انبَتَّتِ الجيادُ... فهنيئاً لكِ النعمى أُولى وهذه أُخرى"¹.

وما زالَ أبو جعفرٍ هذا يُشجِّصُ القصرَ المكرَّم، حتى يصلَ إلى ما فيه من حدائقٍ تحوي وروداً مختلفةً يخلُغُ عليها الحركةَ والحياةَ، فحمرَةُ الوردِ انعكاسٌ للخودِ، والنرجسُ عيونٌ للجمالياتِ، والسوسنُ زينةٌ للبنانِ، والياسمينُ يعكسُ بياضَ الخودِ ونضارتها، وهكذا بقيةُ الوردِ، يُضفي عليها مسحةً من التدفُّقِ الوجداني الذي يجعلها شخوصاً تتحرَّكُ وتتراقصُ فرحاً وسروراً بمقدمِ المعتمدِ، يقول: "إنَّما العجبُ الأعجبُ ممَّا نُميَّ إليَّ عنكَ.... فمن وردِ كتوريدِ الخودِ، ونرجسٍ كمقلِّ الغيدِ، وسوسنٍ كأنَّه راحةٌ ثنتِ البنانِ، على فُرَاضَةٍ من العقيانِ.... وياسمينٍ يذكُرُ بالخودِ البيضِ ويُعطِّلُ كلَّ نسرينٍ وإغريضٍ"².

ثمَّ يعتذِرُ إليه لتأخُّره في تهنئته ويطلبُ إليه الشفاعةَ عنه عند المولى المنعم للمعتمدِ، لتبلِّغِ الإثارةَ مداها في ذلك، يقول: "وقد استوجبَ باتصاله بي واعتلاقه بسببي حقوقاً عندي، وخطأً وافرأً من اعتنائي وودِّي، وأسألكِ فضلَ العنايةِ به دوني، وصدقَ الشفاعةِ لهُ عنِّي عند المولى المنعم..."³.

لم يكتفِ أبو جعفرٍ بذلك، بل أنشأ رسالةً أُخرى على لسانِ القصرِ المكرَّم هذه المرة يجاوبُ بها القصرَ المبارك، يقول في أولها: "أحسنَتِ أيُّها القصرُ المباركُ أحسنَتِ، شدَّ ما بيَّنتِ وسرعةً ما لقيتِ، وأصبحتِ -واللهُ يُتَمُّ سناءكِ، وينمي بهاءك- بهذه الطبائعِ..."⁴.

ثمَّ يصفُ محاسنَ حدائقِ القصرِ متكئاً على الموروثِ الديني، إذ يوظِّفُ ما وردَ من صفاتٍ للجنةِ في القرآنِ الكريمِ لبيانِ جمالِ القصرِ في حدائقه الغناء، يقول: "واللهُ يا

1 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 759-760.

2 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 761.

3 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 762.

4 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 3/ 762.

سيد القصور وبهجة الدهور.... فأنت منها في ظلِّ ممدودٍ، وطلَّحٍ مخضودٍ، وطلعٍ منضودٍ¹.

وفي غمرة العواطف الجياشة التي يُسقطها على القصرين يتذكَّرُ أنهما جمادان، فيأسى لعدم تمكنهما من الالتقاء والتوحد، ولو أمكن ذلك لشفي القصر المكرَّم بالمبارك لما لاقاه من وجد الشوق، ولكن هيهات هيهات يقول: "وبودِّي أيُّها القصرُ المألوفُ جنبه، المنيفُ نصابه، لو أمكننا اللقاء، حتى يقع الشفاء، ويتمكن الإخاء:

ولو كان يُمكنُ سعيِ الجَمادِ * سعى بي نحوكَ فرطُ الودادِ
وشخصك إلا أطالعُه لخطأ * فإني أطالعُه بألفِ—ودادِ
ولله ملكٌ ظللنا به * مَلِكِي قصور جميع البلاد²

فالوصف علا هنا على الوصف التجريديّ وأضفى عليه من الأحاسيس والمشاعر، ونحا الواصفُ فيه نحوًا برزت فيه ثقافته الدينيَّة والأدبيَّة، وكان هدفه خلقَ الجمال وإضافة الحيويَّة على المشاهد المصوِّرة.

2.3.3. الوصف الذاتي النفسي الداخلي

وهذا لونٌ من الوصفِ آخرُ يتناولُ المشاهدَ الوصفيةَ التي تتأججُ فيها مشاعر الكاتب وهو يتأملها، فيُسقطُ ذاته عليها لتغدو معادلاً موضوعياً له، ولكون هذا النوع متعلِّقاً بذاتِ الكاتب الملتهبة التي تنتظرُ الفرصة المناسبةَ للتعبير عن هذه المشاعر، فإنَّه لا يستطيع أن يُعبِّرَ عنها مباشرةً كما في النوع السابق، أعني الوصف التعبيري الانفعالي، بل إنه يتحسَّنُ الفرصة، وهو يتأملُ الطبيعة فيُسقطُ مشاعره عليها في لحظة تتحدُّ فيها ذاتُ الشاعر مع المشهد الموصوف، إنَّه يرى ذاته فيها، فلا يجدُ غضاضةً من أن يبيِّن علاقته بهذه الموصوفات، ولذلك فلا غرابة أن يرى أحدُ الباحثين أنه: "قد بلغ ولعهم بالطبيعة والاستعانة بها في أغراضهم النظرية حدًّا يصعب معه على القارئ أن يدري إذا كان الكُتَّاب يتحدثون عن الطبيعة أم كانت الطبيعة تتحدَّث عنهم لفرط ما تغلغلت في نفوسهم، ولكثرة ما وصفوا من مناظرها"³.

1 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 763 / 3.

2 ابن بسَّام، المصدر نفسه، 764 / 3.

3 زهير العناني، الإنسان والطبيعة في شعريَّة ابن خفاجة والرومانسيين الفرنسيين، دار المتنبي للنشر والتوزيع، الأردن، 2002، ص18.

من أمثلة هذا النمط من الوصف رسالة ابن خفاجة لصديق له يصف فيها مجلس خمر، يقول: " وهذا يومٌ ضُربت فيه أروقةُ الأنواءِ، وأعرستِ الأرضُ فيه بالسماءِ؛ فالعُصنُ يَنْلَوِي وَيَتَنَتَّى، والحمامةُ تُرَجِّعُ وَتَتَغَنَّى، والماءُ يَرْفُصُ من طربٍ وَيُصَفِّقُ، والزَّهرُ يَشُقُّ جيبَ كِمامِهِ وَيُمَزِّقُ، فإن رأيتَ أن تكونَ فيمَنَ شَهِدَ هذا الإِمْلاكَ، وَتَحْضُرَ في مَنْ حَضَرَ هَناكَ، أَجَبْتَ مُنْعِماً"¹.

يصف ابن خفاجة أسباب الفرح، فيصور الطبيعة من حوله، ويراها فرحةً مبتهجةً، فالماء يرقص والحمامة تغني وكذا الزهر والسماء والأرض، وإذا كان فايز فلاح عبد النبي القيسي يرى " أنه يُعبِّرُ عما يحسُّ به من إحساسٍ كبيرٍ بهذا الجمالِ والسحر، ويجعلُ الطبيعةَ تشاركه الفرحه والسرور، ثم هو يدعو صديقه إلى مشاركته في الاستمتاع بمظاهر الطبيعة وما فيها من سمات البهجة وأسباب الفرحه"²، فإننا نراه يخلع مشاعره على الطبيعة ويجعلها إيّاه، فما فرحها إلا فرحه، وما دعوته لصديقه لمشاركته الفرحه والبهجة إلا تعبيرٌ صادقٌ عن لحظة فرح وصلت فيها المشاعر عند ابن خفاجة إلى أوجها، ممّا دفعه إلى أن يُلِيسَ الطبيعة ثوبَ فرحه.

من قبيل ذلك رسالة لأبي عبد الله محمد بن أبي الخصال في وصف ليلة شتوية باردة، يقول فيها: "... فوالله ما من عادتي أن أُثبت ما أكتب في رسم يُنقل... وإنما هو عفو فكري، ونشرُ ذكري، وقد وجَّهْتُ مِنَ المنظوم طيُّها ما حضر، وعذري إليك - أعزك الله - في أني خَطَطْتُ والنومُ مُغازل، والقرُّ مُنازل، والريخُ تلعبُ بالسراج، ويصوُّ عليه صولة الحجاج، فَطُوراً تسدده سناناً، وتارةً تحرّكه لساناً..... واللَّيْلُ زَنْجِي الأديم³، تَبْرِي⁴ النجوم، قد جَلَّلْنَا ساجه⁵، وأغرقتنا أمواجه، فلا مجال للحظة، ولا تعارف إلا بلفظة، ولو نظرت فيه الزرقاء⁶ لاكتحلت، أو خضبت به الشبيبة لما نصلت⁷، والكلب قد صافح خيشومه ذنبه، وأنكر البيت وطُنبه⁸، والتوى التواء الخُباب واستدار استدارة الحُباب⁹،

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 3/ 546.

2 القيسي، المصدر نفسه، ص246.

3 زنجي الأديم: أسود الجلد.

4 تبري: ذهبي.

5 غطانا شجر خشبه شديد السواد.

6 زرقاء: يعني زرقاء اليمامة وهي تتصف بحدّة النظر وثقابته.

7 نصلت: بهنت.

8 الطُنب: حبال تشد بها الخيمة والخباء.

9 الحُباب: الأفعى، والحُباب: فقاقيع الماء.

وجلدَه الجليدُ، وضربه الضريب¹، وصعدَ أنفاسَه الصعيد²، فجمَاهُ مُباحٌ، ولا هريزَ ولا نباحَ، والنار كالصديق أو كالرحيق³، كلاهما عنقاء⁴ مغرب، أو نجم مغرب⁵.

ينثر بقوله: "والكلب قد صافح خيشومه ذنبه، وأنكر البيت وطئبه"، قول مرة بن محكان⁶:

فِي لَيْلَةٍ مِنْ جُمَادَى ذَاتِ أُنْدِيَةَ * لَا يُبْصِرُ الْكَلْبُ مِنْ ظُلْمَائِهَا الطُّنْبَا
لَا يَنْبُحُ الْكَلْبُ فِيهَا غَيْرَ وَاجِدَةٍ * حَتَّى يُلْفَ عَلَى خَيْشُومِهِ الذَّنْبَا

معلومٌ أن النَّصْنَعَ يناسبُ تلكَ المشاعرَ المصطنعة الباهتة، أو تلكَ التي لا تمتُّ إلى الأعماق الحقيقية المتأججة لنفس الكاتب بشيء، ولذلك نجد ابن أبي الخصال، ينفية عن رسالته في مقدمتها، وينبّه إلى أنّها جاءت عفوَ خاطر إذ صدرت عن طبعٍ لا عن تكلفٍ وتصنعٍ، والوصف الذاتي التأملِي وليد الطبع لا التصنع، وابتدأه بهذه المقدمة مؤشِّرًا إلى نفسٍ تتأججُ فيها المشاعرُ الملتهبة التي لا تلبث أن يفصح عنها الكاتب حين يصفُ مظاهر الطبيعة في الليل، فالبردُ شديدٌ والريخُ قويٌّ تتلاعبُ بالسِّراجِ، والسوادُ حالِكٌ تتلألُ فيها النجوم المضيئة كأنها الذهبُ، ثمَّ يُفصِّلُ صفةَ اللَّيْلِ مهتمًّا بصياغة جُزئياتِ المشهد الكئيب؛ فالليلُ مطبقُ الظلامِ وكأنه زنجيُّ البشرة، وهو كذلك كالبحر المتلاطم الأمواج يتيهُ فيه التائهون، ولولا الكلام لما تعارفَ الناسُ بعضهم على بعض، فماذا أرادَ الكاتبُ بهذا الوصف إذا لم يكن غرضه- كما أشار في المقدمة- الوصف فحسب، وماذا يريد أن يقول برسالته هذه؟ إنّه يخلع مشاعره الحزينة المضطربة على مظاهر الطبيعة المصاحبة للَّيْلِ، ولا سيما إذا عرفنا أنّ هذه الرسالة ردٌّ على طلب ابن بسام إليه ببعض نتاجه الأدبي، فأجابَ برسالةً مُطوّلةً اختارَ منها ابن بسامَ فصولاً منها تبيّن في مجملها عن نفسٍ حزين للكاتب.

هذه الرسالة كما يقول شوقي ضيف: "وصف شعري بديع لهذه الليلة من ليالي الشتاء الباردة برداً شديداً في الأندلس، والرياح تقصف، والليل داجٍ معتم، والسراج

1 الضريب: الثلج.

2 الصعيد: وجه الأرض.

3 الرحيق: صفاء الخمر والشراب.

4 عنقاء: طائر خرافي.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 791-792.

6 عمرو بن بحر أبو عثمان، الجاحظ، الحيوان، دار الكتب العلمية، بيروت، ط2، 1424، 438/2.

تقبضه الريح وتبسطه، وقد يضيء ويستعرض، وقد يتضائل حتى يصبح إبرةً أو بُرةً¹، وقد يستطيل حتى كأنه سنان أو لسان، وقد يتقوس حتى كأنه حاجب أو يتلوى كأنه عقرب²، ويستمر ابن أبي الخصال في وصف الليلة الباردة وما أضفى عليها من أخيلته الرائعة، وليستتم صورة بردها الشديد وصف كلباً مقررراً مدَّ عليه الثلج رواقه، حتى لم يعد يبصر طناب بيته والتفَّ ذنبه على خيشومه أو خرطوميه، وتقرص وتكوم كالأفغوان، وكاد يتجمد، فحشوا الجو من فوقه إبر من الثلج اللاسع، وأرضه قوارير من الجليد اللاذع، وجفَّ ريقه فلا هرير ولا نباح، ولا نار لمُصطلِّ، فالرياح العاصفة لها بالمرصاد³، حتى لكانها الطائر الخرافي المسمى عنقاء مغرب⁴.

2.3.4. الوصف الداخلي المعبر عن الجماعة

يُلمح هذا النمط من الوصف في رسائل الذخيرة، وهو نمط دقيق، إذ إنّه يلتقي مع نمط الوصف الداخلي الذاتي من جهة إسقاط المشاعر على المشهد الموصوف، ويختلف عنه من جهة التعبير عن الضمير الكامن في النفس، فالضمير في الوصف الداخلي الذاتي يُعبّر عنه بالأناء، أما الضمير في هذا النمط من الوصف يُعبّر عنه بضمير الجماعة على لسان الأناء، وبوصف آخر تحلُّ الأناء في الجماعة، فيعبّر الكاتب عن مشاعر الجماعة كُلهَا لا عن مشاعره فحسب، وتتوحد مشاعر الجماعة مع مشاعر الطبيعة وكأنّها هي.

بدا هذا النمط -مثلاً- في رسائل عدّة وردت في الذخيرة تصف المطر بعد قحطٍ وجدبٍ، من ذلك رسالة لأبي القاسم بن الجد، بدأها بمقدمة مبنية على توجيه الفكر نحو التأمل في حكم الله في حالتي الشدة والرخاء، وهي دعوة خفية إلى التأمل في حال الناس الخائفين المذعورين في هذا القحط، يقول: "لله تعالى في عباده أسرار، لا تدركها الأفكار، وأحكام لا تتألفها الأوهام، تختلف والعدل متفق، وتفرق والفضل مجتمع منسق،....وفي أثناء فوائدها حدائق الإنعام رائقة، وبين أرجاء شدايدها بوارق الإنذار خافقة، وربّما تفتحت كمائم النوائب، عن زهرات المواهب، وانسكبت غمام الرزايا بنفحات العطايا،

1 البرة: الحلقة توضع في أنف البعير (يشبه لسان الشمعة بهذه الحلقة).
2 كذا قال شوقي ضيف، ولعل الأظهر هو الأفعى لا العقرب، فالحباب: الأفعى.
3 لا إشارة في النص إلى أن الريح سبب نذرة النار، فقد يكون الحطب نذراً من تطاول الشتاء، وقد يكون الحطب امتنع من الاشتعال لتراكم الثلوج، وتمكن الماء منه!!
4 شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي عصر الدول والإمارات الأندلس، ص 431-432.

وصدعَ ليلَ اليأسِ صبحُ الرجاءِ، وخلعَ عاملَ اليأسِ والي الرخاءِ، ذلكَ تدبيرُ اللطيفِ الخبيرِ، وتقديرُ العزيزِ القدير¹.

يقابلُ الكاتبُ بينَ حالتي الرِّخاءِ والشدةِ، وحالتي اليأسِ والأملِ، ويرمي بهما إلى حالةِ الجذبِ الروحي لدى الناسِ متمثلةً في الجانبِ السلبيِ المبنيِّ على الخوفِ والفرعِ واليأسِ، وحالةِ الرِّخاءِ الرُّوحي لديهم متمثلةً في مظاهر الرجاءِ والثقةِ بعباءِ الله تعالى، وبعد هذه المقدمةِ يمضي الكاتبُ مرّةً أخرى في وصفِ مظاهر الطبيعةِ معتمداً على التصويرِ التقابلي قبل المطرِ وبعده، وفي الحقِّ أنَّه يقابلُ بين تلكِ المشاعرِ السلبيةِ للروحِ الانسانيةِ والمشاعرِ الايجابيةِ لها، فيسقطُ هذه المشاعرِ على تلكِ المظاهرِ في الطبيعةِ سلباً وإيجاباً، حزناً وفرحاً، يأساً وأملاً، وانظر إليه إذ يقول: "ولما ساءت بتنبُّطِ الغيثِ الظنون، وانقبضَ بتبسُّطِ الشكِّ اليقينُ، واسترابت حياضُ الوهادِ، بعهودِ العهادِ.... أرسلَ اللهُ تعالى بين يدي رحمته ريحاً بليلةِ الجناحِ.... فنظمت عقودَ السحابِ نَظْمَ السِّخَابِ².... وانبرث مدامعها تبكي بأجفانِ المشتاقِ، غداةَ الفراقِ، وتحكي بنانِ الكرامِ، عند أريحيةِ المُدامِ، فاستغربت الرياضُ ضحكاً ببكائها، واهتزت رُفأثُ النباتِ طرباً لتغريدِ مُكائها..."³، كيف عبَّرَ عن حالةِ التجاذبِ والتلافُحِ بين مشاعرِ الناسِ وملامحِ الحياةِ في مظاهرِ الطبيعةِ قبل المطرِ وبعده. تبدو نغمةِ الصوتِ هنا واضحةً إذ تفيضُ بألحانِ عذبةٍ يأخذُ بعضها بتلابيبِ بعضٍ لما تتميز به من عذوبةٍ ورشاقةٍ، وصوتِ الكاتبِ يتخايلُ أو يتجسّدُ في تصاويرِ متتابعةٍ، فيمتِعُ النفسَ بنغماته وأخيلته البديعة.

يجدُ القارئُ نفسه أمامَ لغةٍ شعريّةٍ موحيةٍ في هذه الرِّسالةِ تتطوّرُ فيها حالةِ التجاذبِ التي ذكرناها لتصلِ إلى حالةِ التوحُّدِ رويداً رويداً، فتغدو معها مظاهرُ الطبيعةِ مُعادلاً موضوعياً لحالِ الناسِ في أثناءِ نزولِ المطرِ، هذا من جانبٍ، ومن جانبٍ آخر، فإنَّ هذه اللغةَ لم تخلُ من وحدةٍ عضويّةٍ تُؤلّفُ عادةً في القصائدِ الشعريةِ، فقد بدأ تعانقِ الصورِ الموحيةِ في تلكِ المقدمةِ الهادئةِ المعبّرةِ لتتطوّرَ تلكِ الصورُ شيئاً فشيئاً، حتى إذا ما ضجّت بضجيجِ الفرعِ والخوفِ، ثمَّ الفرحِ والأمنِ، عادت لتبرزَ في أوجِ تطوُّرها موجدةً الشعورَ الخفي بين الناسِ والطبيعةِ وإذن "فيا بردَ موقعها على القلوبِ والأكبَادِ، ويا

1 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 289.

2 السِّخَابِ: القلادة تُتخذُ من قَرْنفِلٍ وسنِّكٍ ومَحْلَبٍ، ليس فيها من اللؤلؤِ والجوهرِ شيء.

3 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 282-283.

خلوص ربيها إلى غلّ النفوس الصّواد¹، كأنما استعارت أنفاس الأحياء، أو ترشفت شنباً² من الثنايا العذاب، أو تحملت ماء الوصال، إلى نار البلبل³، أو سرت على أنداء⁴ الأسحر وريحان الأصل⁵.

أي أثر هذا للطبيعة الأندلسية في نفوس الكتّاب؟ بل أي أثر لنفوس الكتّاب تعكسه الطبيعة؟ ما هذا الأثر إلا انعكاس لحلول نفس الكاتب في ضمير الجماعة المُسكّب في مظاهر الطبيعة بكلّ أسرارها.

ثمّة رسالة أخرى لأبي محمد بن عبد الغفور عارض بها الرسالة السابقة لأبي القاسم بن جد، يُنظر إليها في المعاني نفسها، سوى أنها باهتة الرّوح يغلب عليها الوصف التقريري، ولا غرابة في ذلك، إذا ما علمنا أنّ تلك الرسالة كانت تعبيراً صادقاً عن حالة يعيشها الكتّاب مع الناس، أمّا هذه الرسالة فالغاية منها معارضة تلك الرّسالة في معانيها من دون أن يعايش كاتبها تلك الأحوال، فتوجّه اهتمامه إلى صناعة المعاني وتكفؤها.

2.3.5. رسائل الوصف المقالة

أشار البحث في مقدّمة هذا الفصل إلى نوعين من الرسائل تحت هذا العنوان، أحدهما يختصّ بتلك الرسائل الموجّهة إلى شخص مخصوص بها، وثانيهما يختصّ بتلك الرّسائل التي لم توجّه إلى شخص بعينه، وهنا تكون الرّسالة أقرب إلى فنّ المقالة منها إلى الرّسالة، وأطلق على هذا الفنّ من فنون النثر اسم الرّسالة مجازاً، وسيتناول البحث هنا هذين النوعين من الرسائل درساً وتحليلاً.

عُرف عن الوزير الكاتب أبي حفص بن برد الأصغر، تمكّنه من فنّ البلاغة، ممّا طبع رسائله بسحر العبارة ورونق الديباجة، له رسائل عدّة قريبة من المقالة، نشرها من دون أن يخصّ بها أحداً، من ذلك مثلاً تلك الرّسالة التي وجّهها إلى عموم المسلمين، يحضّهم فيها على المحافظة على نعمة الأمان، ويزجر فيها الحرب وما تؤدي إليه من خراب ودمار، داعياً إلى فضيلة الصّلح بين المسلمين، وتتميّز رسائله هذه بسلاسة العبارة، وقصر الجمل فيها، فقد وظّف تقصير الجمل لخدمة المعنى الذي يُريد، إذ راح

1 حذف الياء من الصّواد لئناظر الأكياد، كقوله تعالى: " ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ".

2 الشّنب: جمال الثغر، وصفاء الأسنان.

3 البلبل: شدة الهم والوسواس.

4 أنداء: مفرد ندى، قطرات الماء.

5 ابن بسّام، المصدر نفسه، 2/ 290.

يُعبّر عن المعنى الواحد بأكثر من جملة قصيرة، تدفعه إلى ذلك رغبةً جامحةً في توكيد تلك المعاني التي كان يسوقها في معرض حديثه عن نعمة الأمن أو عن خطر الحرب أو عن ضرورة الصلح، وهذه المعاني الثلاثة تقتضي لعظمتها وخطرها على الأمة أن يؤكدها بمختلف العبارات، وأن يُحذّر من التهاون فيها بأجزل الألفاظ، مؤيداً ذلك بالكثير من الآيات ترغيباً وترهيباً، معتمداً في كل ذلك يراغ التصوير ومداد التنويع والتقسيم، يقول: "إن أفضل ما تناجى المسلمون به، ووجهوا بصائرهم إليه، وصحّحوا نياتهم فيه، ولم يلوهم لاولي عنه، ولا لفتهم لافتةً دونه، ما قرّب من رضا الله، وأبعد من سخطه، وعمل فيه بأمره، واحتسب فيه خلافةً رسوله في أمته، من الإصلاح بين المتحاربين وتحذيرهم ما في سفك الدماء، وتأريث نار الشحناء، وتوكيد مرر¹ الحقد، وإيقاظ عيون الحروب، من فساد الدين، ووهن اليقين... قال تعالى: {لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ} [النساء/114]، وقال: {وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ} [الحجرات/9].

بعد أن بيّن فضل الصلح وضرورته، ينتقل بسلاسة، إلى الفكرة الرئيسة للرسالة التي وقفها على بيان أضرار الحرب ومهالكه، ليعود مرةً أخرى إلى بيان شرف الصلح، وكذلك بيان عظيم قدر من يدعو إليه لما فيه من الخير الكبير، إذ به تُحقن الدماء وتُطفأ الفتنة، وأي عظيم أعظم من وأد الفتنة ومن حقن الدماء!، يقول: "إن الحرب مشكلة للنفس، مُتلفةٌ للأموال، مجلبةٌ للندامة في العواقب، تلدُ مباديها للأشرار، وتُثحي كلاكل² عاقبتها على الأخيار. وقلما يقدح شعلها، ويُعلي مزجلها، إلا فرأش الشرّ وذبان³ الطمع، ممّن لا يحفل بعار، ولا يستحيي من فرار، فإن هلك لم يُفقد، وإن نجا لم يُحمد.

ثم ترتكض جماهير الناس وأولو الذكر، والأعظم أخطاراً، والأحاسن آثاراً، في لُجج تبعد عنها السواحل، ويؤوون بفوادح تُهدّ عنها الكواهل، فأصح الناس لُباً، وأبعدهم نظراً، وأخيرهم أحساباً، من حصّ على الصلح، ونُسب إلى إبراء الجرح، ولم يألُ إرشاداً وتبصيراً، ومن سوء العواقب تخويفاً وتحذيراً، وبادر نار الفتنة بالإطفاء، وعصّب

¹ مرر: مفردة مرّة، الشدة.

² كلاكل: الكلل الصدر.

³ الذبان: جمع ذباب، أو ذبان؛ وهو الذابل من العطش، والمعنيان يصلحان هنا.

المُتَحَارِبِينَ بِالْإِرْخَاءِ، وَشَوْكَةَ الْحَرْبِ بِالْخَضْدِ¹، فَحَقَنَ الدَّمَ، وَحَمَى الْحَرَمَ، وَأَوْطَنَ النَّعْمَ².

من الكتاب الذين لهم باعٌ في مثل هذه الرسائل، أبو المطرف عبد الرحمن بن فخر المعروف بابن الدبّاح، وقد أُوتِيَ حُلَّ البلاغةِ وجرى السِّحرُ في مدادِ يراعِهِ، له رسائلٌ عدّة في الإخوانيات وغيرها، يقترب أسلوبُهُ فيها من أسلوب المقالة، من ذلك مثلاً رسالةٌ لَهُ إلى أصحابِهِ يُخَطِّرُهُمْ فِيهَا بِتَوْبَتِهِ مِنْ شَرِّبِ الْخَمْرِ وَيَسْأَلُ الْعَافِيَةَ لَهُمْ بِأَسْلُوبٍ يُرَاعِي فِيهِ أَحْوَالَهُمْ مَعَ الْخَمْرِ بِدِيَابِجَةٍ سَهْلَةٍ تَتَنَوَّعُ فِيهَا أَسَالِيْبُهُ الْكِتَابِيَّةُ الرَّامِيَّةُ إِلَى الْإِقْنَاعِ بِالْحُجَّةِ، فِي ثَوْبٍ مِنَ الْفُكَاهَةِ رَفِيقٍ، يَقُولُ: "كِتَابِي هَذَا مِنْ وَادِي الزَّيْتُونِ، وَنَحْنُ فِيهِ مُحْتَلُونَ بِبُقْعَةٍ اكْتَسَبْتُ مِنَ السُّنْدِسِ الْأَخْضَرِ، وَتَحَلَّتْ بِأَنْوَاعِ الزَّهْرِ، وَتَخَايَلْتُ بِأَنْهَارٍ تَتَخَلَّلُهَا، وَأَشْجَارٍ تُظَلِّلُهَا، تَحْجُبُ أَدْوَاهُ الشَّمْسِ لِالْتِفَافِهَا، وَتَأْذُنُ لِلنَّسِيمِ، فَيَمِيلُ مِنْ أَعْطَافِهَا، وَمَا سَنِمْتُ مِنْ مَحَاسِنِ تَرَوْقٍ وَتُعْجِبُ، وَأَطْيَارٍ تَتَجَاوَبُ بِالْحَانَ ثُلْهِي وَتُطْرِبُ، فِي مِثْلِهِ يَعُودُ الزَّمَانُ كُلُّهُ صَبَاً، وَتَجْرِي الْحَيَاةُ عَلَى الْأَمْلِ وَالْمَنَى، وَأَنَا -أَبْقَاكُمْ اللَّهُ- فِيهَا بِحَالٍ مَنْ طَابَ غِذَاؤُهُ، وَحَسُنَ اسْتِمْرَاؤُهُ، وَصَحَا مِنْ جَنُونِ الْعُقَارِ، ... لَا أَبِيْتُ بَلِيلَةَ الشَّشِ، وَلَا أَقُومُ كَالَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ، بَلْ أَنَا مِلءَ جُفُونِي نَوْمَ مَسْرُورٍ... فَتَتَبَعِدُ بَعْدَهَا الْخَمْرُ، مَا بَقِيَ الدَّهْرُ، فَقَدْ طَلَّقْتُهَا ثَلَاثًا... وَأَنْتُمْ سَادَتِي أَخْلَاءُ النَّبِيذِ، بَرْنْتُ مِنْكُمْ كَمَا بَرَى الْمَسِيحُ مِنَ الْيَهُودِ، فَهَنِيئاً لَكُمْ تَنْفَسُ أَنْفَاسَهَا، وَتَعَاطِي أَكْوَاسَهَا، فَلَسْتُ أَرَاكُمْ عَلَيْهَا بِمَنْكَبٍ، وَلَا أُوَافِقُكُمْ فِيهَا عَلَى مَذْهَبٍ... وَتَعَرَّوْا مِنْ ثِيَابِ الْوَقَارِ، وَارْكَبُوا رُؤُوسَكُمْ فِي هُنْكَ الْأَسْتَارِ، وَمُوتُوا سُكْرًا، وَلَا تَعْصُوا لِشَارِبِهَا أَمْرًا... وَكَأَنِّي بِكُمْ -أَبْقَاكُمْ اللَّهُ- إِذَا قَرَأْتُمْ أَحْرَفِي هَذِهِ تَسْتَذَكِرُونَ عَلَيْهَا عَهْدِي، وَتَشْرَبُونَ مِنْهَا كَأْساً فِي وَدِّي، وَتَقُولُونَ: سَنَنْفُتُ فِي الْعَقْدِ، وَنَصْرَفُهُ عَنْ ذَلِكَ الْمَعْتَقِدِ، فَلَا تَعْتَقِدُوا ذَلِكَ وَلَا تَتَوَهَّمُوا أَنْ تَكِيدُونِي بِكَيْدٍ، وَلَوْ تَأَيَّدْتُمْ عَلَيْهِ بِأَشَدِّ أَيْدٍ، فَقَدْ اسْتَدْفَعْتُ بَرَبَّ النَّاسِ غَامِضَ شَرْكِمِ، وَتَعَوَّدْتُ بَرَبَّ الْفَلَقِ مِنْ نَافِثِ عُقْدِكُمْ، وَاللَّهُ وَلِيُّ الْكِفَايَةِ بِفَضْلِهِ"³.

من الرسائل التي يمكن أن تندرج تحت نوع الرسائل المقالية الموجهة إلى شخصٍ مخصوصٍ بها، رسالةٌ لأبي حفص بن برد الأصغر، يُفَضِّلُ فِيهَا أَهْبَ الشَّاءِ (جلد الشاة) على ما يُفْتَرَشُ مِنَ الْوِطَاءِ، سَمَّاهَا بِالْبِدِيعَةِ، بِدَآهَا بِدَعَاٍ لِلْمُرْسَلِ إِلَيْهِ يَشْتَمَلُ عَلَى مَعَانِي

¹ الخَضْدُ: نَزْعُ الشَوْكَةِ.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 497-498.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 282/3.

مؤيدة لما يحتج به لاقتنائه أهب الشاء ومبالغته في المساومة على الشراء، جاعلاً من ذلك مدخلاً نفسياً يطرق به قلب المخاطب ليحمله على قبول ما يرمي إليه في رسالته، يقول: "ألهمك الله إلى مرشد الأمور، ومنحك صواب التدبير، وعرفك من بركة التواضع ما يدخلك في أهله، وقبح إليك من نقيضه الكبر ما يعدل بك عن سئله، وجعل أحب أسباب معاشيك إليك، ما عاد قليله بكثير المنفعة عليك، وما دعائي هذا بحق استوجبه بالتسليم لمن إلى الدنيا سبقتك، وإلى باكرة التجارب مد يدك قبلك، ولكنه عرض لمحاسن الأخلاق عليك، وإضراب عن وجه المعاتب لك، في الهوة التي كانت منك"¹.

يلجأ إلى الدعاء في المقدمة إعراضاً عن معاتبته من عاتبته، لكنه دعاء يحمل في طبيئته هدفاً قصد إليه وهو الدفاع عن نفسه بطريقة غير مباشرة، إذ يرى أن شراءه لأهب الشاء والمساومة في الشراء من الرشد وصواب التدبير، وفيه ما فيه من التواضع المحمود، وكذا فيه ما فيه من البعد عن الكبر المذموم، وفوق ذلك كله هو من قبيل ما قل ثمه وكثرت فوائده، وكل ما سلف برأيه من محاسن الأخلاق التي يتمناها لمن يخاطبه.

ثم يشرع يذكر ما كان من شأن مخاطبه من معاتبته في ارتخاص الأشياء؛ لما في ذلك من لوم الخليفة، لينتقل بذلك إلى وسائله المعنوية في تسويغ ما عوتب عليه منقياً عبارات مما تشتمل على إيماءات للمتلقي بأن يستعد لاستقبال حجاج قاطعة تقتل في نفسه كل شك أو ظن "سأفسح للكلام ميداناً، وأنثر عليك من الألفاظ مرجاناً، وأعطيك من سلاف المعاني أكواساً، وأشمك من روض البيان أساً، وأريك صورة الحسنه في جمالها، وأعطيك الحلية بزمامها، فلعلك أن تكون سلس الرجوع إلى الحق، ملوي ثني العنان عن التمادي في الباطل، فنروح مشكورين: أنت على الاستماع وأنا على الإفهام"².

بعد هذه التوطئة يبين محاسن أهب الشاء، فيذكر لين ملمسها وخفة حملها، ومطاوعتها للنقل، وقضاءها للحاجة، وطول بقائها، فضلاً عما في اقتنائها من معاني التواضع وموجبات القناعة: "وأني بساط منها أدل على التواضع وأعرب عن القناعة وأدقاً في السيرة"³، وألين في المس، وأخف في المحمل..."⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 531/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 532/1.

3 السيرة: الغداة الباردة.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 532/1.

يسترسل بعدها ويتعمق في بيان فضلها مُستنداً في ذلك إلى الموروث الديني، ولا يخفى ما في ذلك من مبالغة مصطنعة يتقنع بها للانتصار إلى ما ذهب إليه: "وبعد، فإنك لا تتكلف شراءها إلا في وقتٍ تقتربُ إلى ربك به، وتستجزل من كريم ثوابه عليه، لأنك تستعملها في أضحيّتك التي ترجو بركتها، وتأخذ نسيئةً إليها فيها، فتتفكك أجر أخراك... ثم اعلم أنّها من معاهد صالحى السلف ورؤساء الحكمة، الذين كانوا بالدنيا أعرف، وعن زخارفها أعزف، جاءت بذلك الأخبار، ونقله الخيار، ولم يجعل الله عزّ وجلّ من هذا الجنس أقرب قربان فدى به ابن خليله، وسمّاه ذبْحاً عظيماً في تنزيله، إلا لسرّ من فضله سبق في علمه"¹.

ثمّ يعمد إلى أسلوبٍ المقابلِ بين عنصرين يتّصف أحدهما برجاحة العقل وهو عنصرُ المعلمين، ويتّصف الآخرُ بخفة العقل وضعفه، وهو عنصرُ رهبان البيع وأرباب الحانات، وكلاهما يستخدم أهب الشاء، فيحتجّ للعنصر الأولِ برجاحة العقل في استخدامه له، ويحتجّ للعنصر الثاني بأن الله لم يقصر الأشياء الحسنة في الدنيا على قومٍ دون آخر، وهذه الحجّة وإن كانت من المسلمّات التي لا يختلف حولها عاقلان يُسخّرهما لدعم مذهبه، ليلبغ هنا الهزل مبلغاً عظيماً حين يدحض عن نفسه صفة البخل بحجج واهية لكنها في الوقت نفسه هزلية، محاولاً إبرازها في صورةٍ جدّية: "لا ترى صنفاً من الناس أكثر افتراشاً لها من المعلمين... فإن قلت: وما هو في جزيرتك زيّ رهبان البيع وأرباب الحانات، وهم أضعفُ الناس أحلاماً وأدناهم طينةً والقائلون بأن الله ثلاثة - تعالى الله عمّا يقول الظالمون علواً كبيراً- فجملة القول في هذا المعنى أنّه لم يحجب الله تعالى وجوه المعاش التي يصحبها جميل النظر، ويلوح عليها سيماً البركة عن جنسٍ من خلقه دون جنس"².

ومن هذه الحجج الهزلية التي يسوقها في لبوس من الجدّ وفي اختلاف ألوانه تذكرة للناظر إليه، وعظةٌ لمجبلٍ بصره فيه، فما كان منه أسود ذكّر بسواد الشباب، وقميص الفتوة... وما كان منه أبيض ذكّر ببياض المشيب، ونذير الرحلة ورائد الأجل...³، هذه السفاسف التي تبعث على الفكاهة تذكرنا بأسلوبى الجاحظ وسهل بن هارون اللذين كانا يتفنّنان في الدُعاة والفكاهة في ترسيلهما، من ذلك ما رواه الجاحظ

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 533.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 533-534.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 534.

من " أن رجلاً لقي سهلاً فقال: هب لي مالا ضررَ به عليك. فقال سهل: وما هو يا أخي؟ قال: درهم قال هونت أمرَ الدرهم وهو طائع الله في أرضه لا يعصي، وهو عُشْرُ العشرة، والعشرة عشر المائة، والمائة عُشْرُ الألف، والألف ديةُ المسلم، ألا ترى إلى أين انتهى الدرهم الذي هونتَه؟ وهل بيوت الأموال إلا درهم على درهم، يقول الجاحظُ: فانصرف الرجل، ولو لا انصرافه لم يسكت"¹.

لا يخفى ما في مثل هذه الأساليب من مقدرة بلاغية تضيفي الحجة والبرهان على أشياء تافهة بصورٍ من الفكاهاة والدُعابة، ولعلها الحجةُ الذكيَّة في لبوس العظمة، مُسجِّرةً لذلك الحقِّ والباطل، ويبدو أن " ذوق الفكاهاة يغلبُ على كُتَّابِ القرن الرابع"²، فكانوا يستعملون الحُجَجَ المنطقية في مجالِ الهزل، من ذلك مثلاً أنه أتى رجلٌ إياساً قاضي البصرة لعمر بن عبد العزيز وسأله: هل ترى عليَّ من بأسٍ إن أكلتُ تمرًا؟ قال: لا. قال: فهل ترى عليَّ من بأسٍ إن أكلتُ معه كَيْسوماً³؟ قال: لا. قال فإن شربتُ عليهما ماءً؟ قال: جائز. قال: فلم تُحرِّمُ السُّكَّرَ، وإنما هو ما ذكَّرتُ؟ قال له إياس: لو صببتُ عليك ماءً هل كان يضركُ؟ قال: لا. قال: فلو نثرتُ عليك ثراباً هل كان يضركُ؟ قال: لا. قال: فإن أخذتُ ذلك فخلطتُه وعجننتُه وجعلتُ منه لينةً فضربتُ بها رأسك هل كان يضركُ؟ قال: كُنْتُ تقتلني. قال: هذا مثلُ ذلك⁴.

على أن ذلك الذوق بدأ على يدي نقاد قبلهم برعوا فيه كسهل بن هارون (ت196هـ)، والجاحظ (ت255هـ).

ثم يختتم رسالته في أهب الشاءِ بالتذكير بفضل من يقتنيه، وبما فيه من خصال كبيرة، ويحدِّره فيها من تهوين شأنه، لما في ذلك من المشقة والكآبة.

2.4. الفصل الرابع: رسائل متنوعة

ذكرنا سابقاً أن موضوعات الرسائل متداخلة فيما بينها، ولربما يصعب أحياناً كثيرة فصل موضوعٍ عن آخر فصلاً تاماً على نحوٍ يغدو مستقلاً بذاته، ولعل هذا يصعبُ أيضاً

1 محمد نبيه حجاب، بلاغة الكتاب في العصر العباسي، دراسة تحليلية نقدية لتطور الأساليب، مكتبة الطالب الجامعي، ط2، 1986، ص250.

2 زكي مبارك، النشر الفني في القرن الرابع، المكتبة التجارية الكبرى، مطبعة السعادة، مصر، ط1، 146/2.

3 الكيسوم: العشب الكثير.

4 منصور بن الحسين الرازي، أبو سعد الأبي، نثر الدر في المحاضرات، (تحقيق: خالد عبد الغني محفوظ)، دار الكتب العلمية، بيروت، 2004، 100/5.

جمع بعضها تحت عنوان جامع لها، وإذا كُنَّا قد وفقنا في تأسيس عناوانات جامعة لبعضها كتلك الرسائل التي أدرجناها تحت عنوان الرسائل (الاجتماعية أو السياسية أو الوصفية)، فإنه ثمة رسائل متنوعة لا يمكن إدراجها تحت مثل هذه العناوانات، ومن هنا ارتأينا أن ندرجها تحت عنوان (رسائل متنوعة)، لتنوع مضامينها وتقاطعها مع أنواع أخرى، وسندرس هذه الرسائل تماماً كما درسنا سابقتها درساً وتحليلاً.

2.4.1. رسائل الهزل والتفكُّه وما جرى مجراها

نَمَّةٌ صورٌ عدة لهذا النمط من الرسائل، فمنها ما كان موضوعها في الجدِّ لكنها أُلْبِسَتْ ثوبَ الهزل كرسالة أبي عبد الله محمد بن مسعود إلى ابنه، وقريبٌ منها رسالة ابن برد في أهب الشتاء، تلك الرسالة التي ألبسَ فيها ابن برد الشتاء- وهو الشيء التافه- لباسَ الجدِّ، وكذا رسالة لابن شهيد يسخرُ فيها من ابن الإفيلي(ت441) وأدبه، ومنها ما سيقف لغرض التندرِّ والتفكُّه لا غير، وفي النخيرة عددٌ غيرٌ قليلٍ منها.

لأبي عبد الله بن مسعود رسالةٌ إلى ابنه وقد بلغه خلُّ عذاره في البطالة والشرب، أورد ابن بسامٍ فصلاً منها يبدؤه ابن مسعود بالموعظة والنصح الجادِّ، ويشفعُ ذلك بأبياتٍ شعرية يعاتبه فيها ويذكره بأبويه الشيخين، يقول: "فاز يا بُنَيَّ من استشعر البر والتقوى، واستمسك بالعروة الوثقى، واعتصم بحبل القناعة والرِّضا، وتحصن بالعفاف، وتبلغ بالكفاف..."

تَجَاوَزْتَ فِي هَذَا وَذَلِكَ مَا بِهِ * أُمِرْتَ وَلَمْ تَفْعَلْ مِنَ الْبُعْدِ بِالذُّونِ
وَلَمْ تَتَذَكَّرْ شَوْقَ أُمِّ حَزِينَةٍ * عَلَيْنِكَ وَشَيْخِ هَائِمِ الْقَلْبِ مَحْزُونِ
بِمَادَا يَفِي هَذَا وَذَلِكَ لَوْ حَوَتْ * يَمِينُكَ مَا حَاذَتْ خَزَائِنُ قَارُونِ¹

ثمَّ ينتقل مباشرةً بعد هذا الجدِّ من النصح والعتب إلى التهكُّم والسخرية، ومما يقول: "فأخبرني يا تاجرَ البَحْرَيْنِ، وسِمَسَارَ العِرَاقَيْنِ²، ودليلَ المَجَازَيْنِ،... وصِف لي موقِعَ الشمس في العينِ الحَمِيئة... وكيف رأيتَ مدينةَ يونس وجنَّةَ إرم... وكيف كان دُكُّك على المجوس بضروب الشعوذة والناموس..."³.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 549-550.

2 العراقان: البصرة والكوفة.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 551-550.

وهكذا يمضي يتهكّم به ويسخرُ منه إلى نهاية الرّسالة، ويطيّبُ له أن يشفعها بأبيات تهكّميّة بين الفينة والأخرى.

من رسائل الهزل رسالة لابن شهيد يسخرُ فيها من ابن الإفليبي وأدبه، فيقدّمه عالماً بشتى أنواع العلوم والمعارف في قالبٍ من الاستهزاء والسخرية، ومما يقول: "فإنّه زاد عليهم في الصناعة، وبزّهم بوفور البصاعة، دخل الشعراء فأخذ لياقتهم، وصار في جملة الكتّاب، فاستعار صلفهم ورشاقتهم، وباشر أهل الحساب، فاستفاد طريقة البراهين، وناظر أهل الجدَل فتعلّم القوانين وعرف عناصر الكلام، فكلّ علم يزعمه قبضُ يده، وكلُّ جدٍّ وهزلٍ فالإيه منسوبٌ وعنه مأخوذٌ"¹.

ويسيرُ سيره ذا في بقية الرسالة، ينسب إليه كلّ العلوم والمعارف، أصولها وفروعها ممّا يبعثُ على الاستهزاء به.

ومن رسائل التفكّه والتندرُ الخفيف غير الجارح، رسالة لابن بُرد الأصغر وهي المُسمّاة البديعة، وقد ردّ بها على ما عابه في اقتناء جلود الشاء واتهموه بالبخل، فراح يدافع عن ذلك في إطارٍ من الهزلِ خفيف، فهو يلبس جلد الشاء على تفاهته ثوبَ الجدِّ مسخرّاً لذلك العلل المنطقية والحجج والبراهين، وقد ذكرَ البحثُ هذه الرّسالة في مبحث رسائل الوصف المقالية، فأشار إلى تلك المعاني المبنية على السخرية.²

ومن رسائل التفكّه والتندرُ رسالة لأبي عبد الله محمد بن الصّبّاغ الصّفّيّ خاطبَ بها الأديب أبا حفص القعيني الأندلسي يعزّيه في هرّة نفقت له، وجلس للعزاء عنها تمّاجناً، وممّا قال فيها: "انتهى إليّ سهل الله الصبرَ الجميل سبيلك، وأطفأ ببرد السلوان غليلك- نبأ جَلُّ وخطبٌ مُعْضِلٌ، وهو مُصابك بشقيقة نفسك، وموضع راحتك وأنسك، وربّية ججرك وحجرتك، وآلة حيطتك على حنطتك³... ولستُ بناسٍ ذكرَ تلك المُلح التي كتبتُ تصف من أخلاقها وأدابها، والمدح التي تورّد في أعراقها وأنسابها، والغرائب التي تذكرُ عن قوتها وأيدّها، وحيلها وكيدّها، ومكرها بالفار وصيدها..."⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 241/1.

2 انظر هذا البحث: ص192-195.

3 الخنطة: القمح والبر؛ يريد تحفظ القطة قمحك من الفأر.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 309/4.

لا يخفى ما في هذه الرسالة من معاني التفكّه والتندر، وللكاتب نفسه رسالة أخرى أرسلها للقعيني هذا، يُعزّيه في جارية سوداء كَلَّفَ بها، ثمَّ باعها، فندم وحاول استرجاعها، لكن المبتاع زعم أنها حامل، يقول أبو عبد الله: "نقل إليّ بعض مَنْ يعرفُ أحوالَكَ، ويُشارفُ فعالك، خبراً يُصمُّ السَّمْعَ، ويضَيِّقُ الذَّرْعَ، وذلك أنَّكَ نبذتَ مِنْ يَدِكَ كُرْتَكَ المتكشفة، فتلقاها من أَحْمَدَتِ صولجَانَهُ، وأخرجتَ عن ملكك ضفدعتك المريعة، فتناولها من استحسنت غدرانه، وبلغكَ من إقبالها عليه، وانصرافها بكليتها إليه، ما أضرمَ قلبك شوقاً لا تخبو نارَه، وسلَّ الوجدُ بها عضباً لا ينبو غرارَه، فأنشرتَ للنَّاسِ من نفسك قيسَ الأخيلىة¹، وأحييت لهم منك مجنون العامرية...

نَدِمْتُ نَدَامَةَ الْكُسَعِيِّ لَمَّا * نَبَطْنَهَا يُبَاضِعُهَا سِوَاكَ

.... وهل شيءٌ ممَّا يُستملحُ عندها، والله ما رأيتُ شخصها قطُّ إلا تخيلتُ الشيطان، ولا مَقَلْتُ مُقَلَّتْهَا إلا نكرتُ السرطان،.... لو غسلتها بكلِّ ماءٍ في البحر، وطيبتها بكلِّ عنبرٍ في الشحر، وضمختها بملابِ كلِّ عطار، وفتت عليها من المسك ألفَ قنطار، ما ازدادت مع الطيب إلا دفرأ، ومع الغسل إلا وَصْرَأ... فأَمْسِكْ عنها فقد سلَّتْ عنك، وابرأ منها فقد برئت مِنْكَ، واستصغرت ألتك، واعتاضت منك -بزعمها- أكبرَ أيرأ وأكثرَ خيرأ، ووصفت عنه من نشاطِ العُدَّة، وإفراطِ العُدَّة، ما شُرحت به صدرأ، وأوسعت عليه شكرأ...²

وهكذا تمضي بقية الرسالة بهذه المعاني التهكمية، وقد جاوبه القعيني برسالةٍ طويلةٍ انتصرَ فيها لنفسه، فأجابه الصِقْلِيُّ برسالةٍ أخرى صيغت بالأسلوب نفسه من التفكّه والتندر³.

في الذخيرة عددٌ من مثل هذه الرسائل، منهم مَنْ كتب حولَ طائرٍ بازٍ طارَ، فراح يُسَلِّي صاحبه متندِّراً ومتفكِّهاً⁴، ومنهم من استهزأ ببعض البخلاء، فذكر طرفاً من أخبار بخلهم وما يدور حولَ ذلك من معاني السخرية والاستهزاء⁵، ومنهم من استهزأ ببعضهم

1 هذا تخليط، فمنَّ عُرف بليلى الأخيلىة(ت89هـ) توبة بن حُمَيْر الخفاجي(ت59هـ).

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 4/310-312.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 4/313-314.

4 كتبها أبو القاسم الحسن بن علي المغربي إلى الشريف أبي طاهر. ابن بسام، المصدر نفسه 45/503.

5 من ذلك رسالة للمجيد بن أبي الشخباء والعسقلاني في الاستهزاء ببخل بعض القوم، ابن بسام، المصدر نفسه، 4/651.

استهزاءً بلغ حدَّ الهجاء¹، وجميع هذه الرسائل تتخذ من الاستهزاء والتفكُّه والتندر غايةً التسلية والتملُّح غالباً.

مما يجري مجرى هذه الرسائل، رسائل النَّوْكَى وما تتضمن من نواذرهم، من ذلك ما حدَّث به أبو إسحاق الماذراني عن نواذر أبي عبد الله الجصاص وكان آيةً من آيات خالقه في الجهل والغباوة، وكان هذا الأخير في جملة من تحملَ قطر الندى ابنة ابن طولون التي رُفِّت إلى المعتضد، يقول أبو إسحاق الماذراني: "خرجنا إلى الشماسية مع الوزير عبيد الله بن سليمان نستقبل ابن الجصاص، وقد وافى بغدادَ بقطر الندى، وبالمعتضد يومئذٍ علَّةٌ كبرت معها خصيتها، فلما سألناه عن أبي الجيش خمارويه وعن الحرَّة قطر الندى قال: أمَّا الأمير ففي عافية، وأمَّا العروسة فجننتكم بزُبْدٍ على وَرَقٍ، والله لا يضع الأمير فردَ خصيتيه عليها إلا قتلها، فأضحك من حضر"².

ومن نوكة أنه دخلَ عليه بعض إخوانه فوجده يُصَلِّي وقد أطال السجود، فقال له: ما هذه السجدة، فقال سألتُ ربِّي حاجةً، أن يمسخني يومَ القيامة حوراء ويزوجني عمرَ بن الخطاب، قال له: فكنت إذن تسأله أن يزوجك بالنبي عليه السلام، قال: غششتني يا سيدي، أردت أن تجعلني ضرَّة لعائشة!³

ومن نوكة "أنه كان عند الوزير ابن الفرات يوماً فذكروا هزاراً⁴ جارية ابن المعتز، وأنها تزوجت بغلامه سريعاً بعده، فقال ابن الجصاص لابن الفرات: أعزَّ الله الوزير، لا تتقنَّ بقحبةٍ ولو كانت أمَّك، فتبسَّم الوزيرُ وانقلب المجلسُ ضحكاً"⁵.

2.4.2. الرسائل الدينية

يقصد بهذا النوع من الرسائل، تلك الرسائل التي طبعت موضوعاتها بطابع ديني، وبرزت من هذه الرسائل تلك التي سيقَّت للتعبير عن الوجد والشوق لدى الكتَّاب وهم يتلهفون إلى زيارة بيت الله الحرام أو زيارة قبر الرسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أو تلك التي أرسلوها إلى من قَدِمَ من الدِّيار المقدَّسة.

1 وهي عدَّة فصول من رسائل للكاتب أبي محمد عبد الغفور، ينظر ابن بسام المصدر نفسه، 2/ 326-337.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 132-133.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 133.

4 كذا وقع، و هو علم انثى، حقُّه أن يمنع من الصِّرف.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 133.

وثمة نمط آخر يتصل بموضوعات دينية من مثل الزهد والحث عليه أو بيان فضيلة شهر رمضان.

وثمة نمط آخر اختص به ابن برد الأصغر في رسائله، اقتصر فيه على رسائل تتعلق بالذات الإلهية تمجيداً وتقديساً، وحمداً وشكراً، وقد أورد ابن بسام فصولاً له تحت عنوان (فصول في التحميدات)، وعددها اثنا عشر فصلاً، وأورد أخرى منها تحت عنوان (فصول في شكر النعم)، وعددها خمسة فصول.

وفي الحق أن هذه الفصول إجمالاً مبتورة من سياقها لا نعلم ما قبلها أو ما بعدها، ولا يمكننا الجزم باستقلاليتها، لسببين:

الأول أن ابن بسام نصَّ على أنها فصول وليست رسائل.

والثاني أن بعضها لا يعدو أن يكون بضع كلمات عن الحمد أو الشكر من دون موضوع محدد يبينها، وسيرسُ البحث نماذج منها.

من رسائل الوجد والشوق رسالتان لابن الجدي، إحداهما أنشأها على لسان من صدر عن بيت الله الحرام زيارة قبر نبيه عليه السلام، وفيها يبين شدة وجده وشوقه للنبي صلى الله عليه وسلم وتعلقه به، بيدوها بالصلاة والتسليم على الرسول ﷺ، قائلاً: "صلوات الله على خاتم الرسل، وناهج السبل، وناسخ جميع الملل..."¹.

ثم يخاطب النبي صلى الله عليه وسلم: "كتبْتُ يا أكرمَ الأنبياء رسائل، وأعظمهم فضائل، وأعظمهم فواضل، وأتمهم فرائض ونوافل، وقلبي بحبك معمور ومأهول، وعلى الإيمان بك مفطور ومجبور، ومن لي بمقول لا يتخلله خلل، ولا يدركه في الصلاة عليك والدعاء لك ملل... حتى أقطع بذلك آناء ليلي ونهاري، وأصالي وأسحاري، وأجعله شِعاري² وِدثاري، وهجيري في إعلاني وإسراري، اللهم ألهمني من تحميدك وتسبيحك..."³.

ثم يبين ما عاناه من آلام الشوق والوجد والتلهف والحزن بعد أن تعلق قلبه وكيانه بالنبي ﷺ حين زار قبره، ومما يقول في ذلك: "ولما صدرتُ يا رسول الله عن زيارتك الكريمة، وقد ملأتُ هيبتك ومحبتك أرجاء فكري... وعمرَ قلبي، لحقني من الأسف لبعد

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 286/2.

2 أراد الثوب الداخلي الذي يلي الجسد من الثياب.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 287/2.

مزارك، والحنين إلى شرفِ جوارك، ما أودعَ جوانحي التهاباً، وأوسع جوارحي اضطراباً...¹.

ثمّ يختتم رسالته بالدعاء طالباً من المولى عزَّ وجلَّ أن يُشَفِّعَ فيه النبي، وأن يبسِّر له الزيارة كَرَّةً أخرى: "اللهم كما أعنتني على حجِّ بيتك المحرَّم، ورؤُر نبيك المكرَّم، فاجعله لي شفيحاً وتوفني على ملته مطيعاً، وبسِّر لي كَرَّةً إلى مَواطِنِ المقدَّسة رجوعاً..."².

والثانية خاطب بها بعضَ مَنْ قَدِمَ من الحجاز، معترفاً عن الذهاب إليه، منيباً كتابه عن ذلك، وفي هذه الرسالة ما فيها من مبالغة، وفضلاً عن ذلك فهي تختلف عن سابقتها بمعانيها المتصنِّعة، الباهتة المبالغ فيها، ولا غرابة إذ صنعها معترفاً بها عن الذهاب³، أمَّا الرسالة السابقة فقد كانت تمثِّل تجربةً عاطفيةً وجدانيةً تخيَّلتها الكاتب، فعكست معانيها ما يمكن أن يصدر عن نفسٍ تعلَّقت بالديار المقدَّسة ومن فيها.

من رسائل الزهد رسالةٌ لأبي عبد الله محمد بن شرف، يصفُ فيها الزُّهَّاد، لكن الفصل الذي أورده ابن بسام منها لا يحوي أيًّا من معاني النصح والوعظ والحثِّ على الزهد بشكل مباشر، بل يغلب عليها الجانبُ الوصفي، ولربما لو أوردها كاملةً لاشتملت على مثل هذه المعاني، جاء فيه: "زهَّادٌ تركوا العَرَضَ، وأصابوا الغرضَ، اقترحوا العَناءَ، واطَّرحوا العِني، رفضوا المزيال، وطلبوا الطائيل، وأعرضوا عمَّا يببى، وأقبلوا على ما يُفيد، لم يُزاحموا على الجيف، ولا استخدموا بطنهم في تعيير الكُنن⁴، تركوا ذلك عن تركوا، وقنعوا بأقلِّ ما ملكوا، وجعلوا الزَّادَ إلى الجنة، الأثَّةَ بعد الأثَّة..."⁵.

ومن الرسائل التي اشتملت على معاني الزُّهد والدعوة إليه وترك الدنيا وزخرفها، رسالةٌ لأبي محمد بن عبد البرِّ يعزِّي فيها بعضهم ويذكر تقلُّب الأحوال، ثمّ يختتم رسالته بالنصح والوعظ داعياً إلى التزهُد في مُتَعِ الدنيا الزائلة، يقول: "فالدنيا تحلو لثُمَّرٍ، وتصفو لتكديرٍ، وتنظَّم لتنتثر... فالأولى الزهُدُ عن زخرفها وزبرجها، والتُّركُ لما يحلو من رضابها، ويخدغُ من سرابها، والإعراضُ عن وصالها، ونضرتها وجمالها، فليست تُبقي

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 287/2.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 288/2.

3 درست هذه الرسالة في مبحث رسائل الاعتذار من هذا البحث.

⁴ الكِنُّ: كلُّ ما يُكَنُّ ويستتر فيه سواء أكان غاراً أو مكاناً عالياً أو بيتاً منحوتاً.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 187/4.

على السيد ولا المسود، ولا على القريب والبعيد، ولا على الملوك والعبيد، ولا على العالم والجاهل، ولا على النبيه والخامل"¹.

من الموضوعات الدينية التي أنشأ حولها بعضهم رسالةً شهراً رمضان فقد أورد ابنُ بسام فصلاً للمُجيد بن أبي الشخباء العسقلاني حول فضائل شهر رمضان ومرتبته العالية عند الله عزَّ وجل، فالخرماتُ فيه مُصانة، والعبدُ أقربُ ما يكون في هذا الشهر إلى ربِّه، وهو ملاذ كلِّ صاحبِ حاجةٍ، مما يقول: "شهرُ الصيامِ ذو فضلٍ مشهورٍ، ورتبته عُلّت جميعَ الأيامِ والشهور، فما تُنتهك للشرع فيها خُرُمات، ولا تُسمع للأوتارِ نغمات، ولا تتنطقُ باللغو أفواه، ولا ترشفُ رُضابُ الكؤوسِ شِفاه... إلا أنَّ الشهرَ اختصَّه الله بشرفِ القضية، وفرضَ صيامه على جميعِ البرية..."²، يذيلُ العسقلاني هذا الفصل بأبيات شعرية³:

قَدْ وَدَّ هَذَا الشَّهْرُ أَنْ هِلَالَهُ * أَضْحَى عَلَى عَزْرِ الشُّهُورِ يُرْفَعُ
أَلْبَسْتَهُ تَقْوَى وَأَلْبَسْتِ خُلَّةً * مِنْ سَرْمَدٍ وَكِلَاهُمَا لَا يُنْزَعُ
وَبَرَزَتْ فِي جَيْشٍ تَغْصُ بِهِ أَلْفَا * وَتَرَى ذُكَاءً بِنَفْعِهِ تَنْقَعُ
تَرَكَتْ سَيُوفُكَ كُلَّ خَالِعِ طَاعَةٍ * وَفُؤَادُهُ مِنْ خَوْفِ بَأْسِكَ يُخْلَعُ
يُلْحَظُ عَلَى الْبَيْتَيْنِ الْأَخِيرَيْنِ أَنَّ صُورَهُ فَجَّةٌ تَسْلُبُ رُوحَانِيَّةَ الشَّهْرِ الْفَضِيلِ.

ذكرنا في مقدمة هذا المبحث نمطاً من الرسائل بعنوان رسائل التحميدات والشكر، وهي كما بيّنا في موضعه، تتعلق بالذات الإلهية وصفاته من دون التطرق إلى موضوعات أخرى فيها، وقد أوردنا ابن بسام على هيئة فصول حيناً، وعلى هيئة جملٍ قصيرةٍ حيناً آخر، وكُلُّها لأبي حفص بن برد الأصغر، فمِمَّا جاء عنه في التحميدات، قوله: "الحمد لله الذي علا وقهر، وبطنَ وظهر، وبحكمته قدَّرَ وأمرَ وبعده قدَّمَ وأخر"⁴.

وبالنظر إلى هذا الفصل فلا قيمة أدبية له، إذ يفتقر إلى الإبداع والصنعة، ولعله كلامٌ مبتور من سياقه وإلا فإن أي إنسان بأدنى ثقافةٍ و دون الفصاحة من عامة الناس يستطيع قولَ مثل هذه، ومثله أيضاً قوله: "الحمد لله اللطيف الخبير، العالم بذات الصدور،

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 225 / 3.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 646 / 4.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 647/4.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 491 / 1.

الذي يطلع على الإصرار، ويعلم خفي الأسرار، ويتوفاكم بالليل ويعلم ما جرحتم بالنهار"¹.

جمل خبرية قصيرة من معلومات الدين التي يعرفها جُلُّ الناس، على أنه وردت له فصولٌ في ذلك تدعو إلى أعمال الفكر والعقل في ملكوت الله والكون والزمان والمكان تفكراً وتأملًا: " الحمدُ لله الكائن، قبل المكان، والموجود في عدم الزمان، الحيُّ الذي لا يدركه الموت، والدائم الذي لا يلحقه الفوت، والفرد الذي ليس له نظير، والصدُّ دون ولي ولا ظهير، وارثُ الأرضِ ومَنْ قطنها، والسماءِ ومَنْ سكنها، مميتٌ كُلِّ حيٍّ وباعثه، ومحْيي كُلِّ ميتٍ ومُنشِره"².

ومثله: " الحمد لله خالق العوالم، على تنافرٍ في الصفات شديد، وتباينٍ في التركيبات بعيد، فمن صلصالٍ كالفخار، ومن مارجٍ من نارٍ ومن جواهرٍ روحانيةٍ وأنوار، وكلُّ عالمٍ منها ناطقٌ بأنَّه خالق، وشاهدٌ بأنَّه واحد"³.

مما جاء عنه في شكر النعم: " أما بعد، فإنَّ زهرَ النعمة إذا تفتح بوابلِ الشكر رأته فيه فرتها العين، وأخذت منه حاجتها النفس"⁴.

ولعلَّ فصول الشكر أرقى لغةً وصنعةً من فصول التحميدات، كالذي مرَّ آنفًا، ومثله أيضاً: " نِعَمٌ حاضِنُ النعمة الشكر، يغذوها فتنمي، ويحرسها فتحتمي، ويُطْفِئُها فتتلقى عصاها، ويعطفها فتعطي جناها، ولبئسَ الجارُ لها الكفر، يُطِيرُها عن موضعها، ويُفِرُّها عن مشرعها، ويُبقي صاحبها مُبلساً من إلباسها، وحشاً من إبناسها"⁵.

أما بقية ما جاء عن الشكر عنده فقد أدرجه ابن بسام تحت فصل واحد، وهي مجموعة جمل مستقلة بعضها عن بعض:

- الشُّكْرُ حَرَمٌ لِلْمِنَّةِ، وَأَمَانٌ بِيَدِ النَّعْمَةِ.
- إِذَا أَقْبَلَ بَابُ النَّعْمَةِ، فَالشُّكْرُ مِفْتَاحُهَا.
- الشُّكْرُ عُوْدَةٌ عَلَى الْعَارِفَةِ، وَتَمِيمَةٌ فِي جَيْدِ النَّعْمَةِ.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 492/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 492 / 1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 492-493 / 1.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 494/1.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 494-495 / 1.

• مَنْ شَكَرَ النِّعْمَةَ انْحَفَ بِهَا، وَمَنْ كَفَرَهَا عَرِيَ مِنْهَا.

• الْكُفْرُ غُرَابٌ يَنْعَبُ عَلَى مَنَازِلِ النِّعَمِ.

• الشُّكْرُ بِيَدِ النِّعْمَةِ أَمَانٌ، وَعَلَى وَجْهِ الْعَارِفَةِ صَوَانٌ.

• مَهْرُ النِّعْمَةِ الشُّكْرُ، وَطَلَّاقُهَا الْكُفْرُ.

حتى في مثل هذه الجمل فإن ابن بسام يجاري بها ما ورد عند المشاركة، ولا سيما ما أورده الثعالبي في (سحر البلاغة)، و(المُبْهَج) الذي عقده لمثل هذه الجمل!.

هذا النمط من الجمل جرى مجرى المثل، أو القول المأثور، أو الألفاظ الكتابية التي يحفظها المتأدبون لتتقوى لغتهم.

2.4.3. الرسائل النقدية

يقصد البحث بالرسائل النقدية تلك الرسائل التي دارت حول قضايا أدبية أو لغوية، فقد وردت بعض الرسائل في الذخيرة حول هذه القضايا، وثمة رسائل موجهة للأدباء والشعراء أو جواباً على كتبهم مما يتصل بالأدب.

من الكتاب الذين لهم باع في هذا الشأن، أبو الأصْبَغ بن أرقم، وهو كما ذكر ابن بسام: "أحد كتّاب الجزيرة المَهْرَةِ، والنَّقْدَةِ الشَّعْرَةِ، ممَّن نهض في الصناعة بالباع الأسيِّد، وأخذ فيها بالساعد الأشدّ... وجرت بينه وبين طائفة من أهل هذا الشأن، في ذلك الزمان هَنَاتٌ، فيما انتقدوا عليه من ألفاظ وكلمات، وتغيير واستعارات بعيدة، وكانت تلك الطائفة قد أسندت في ذلك إلى ابن سيده"¹.

وقد أثبت له ابن بسام فصولاً طويلة اقتصرها من فصولٍ أطول - كما صرّح بذلك² - دعماً للملل وتخفيفاً للتثقل وهرباً من التطويل، ومما أثبتته فصول خاطب بها الفقيه أبا بكر بن صاحب الأحباس، شرح فيها الكلمات التي انتقد عليه ابن سيده في رسالته إلى مصر، واحتج فيها لنفسه، وتهجّم فيها على منتقديه بالحجج والبراهين³، وهي فصولٌ طويلة ما كان هذا البحث ليسعها درساً وتحليلاً لطولها المفرط واشتمالها على لغويات تحتاج إلى ما تحتاج إليه من تعقّب وتفتيش وتمحيص، لذا يكتفي البحث باختصار مثالٍ ردّاً

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 360.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 372.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 368-371.

فيه أبو الأصبع عليهم وانتصر لنفسه، يقول: " كان أول التحميد: الحمد لله تيمناً بحمده، وتحدياً لحدّه، الهادي من ارتضاه سُئِلَ رضاه، الحادي من انتقاه، إلى علم تقاه، فأنكر) تحدياً) ووضع مكانه(تصدياً)، ويكفي في هذا قول بشار في سيبويه¹:

أَسْبِوِيهِ يَا ابْنَ الْفَارَسِيَّةِ مَا الَّذِي * تَحَدَّثْتُ عَنْ سَنَمِي وَمَا كُنْتُ تَنْبُذُ
أَطَلْتُ تُعْنِي سَادِرًا بِمَسَاءَتِي * وَأُمُّكَ بِالْمِصْرَيْنِ² تُعْطِي وَتَأْخُذُ

وقال صاحبُ العين³: حدا بمعنى تبع، فإذا بنيت منه تفعّلت قلت: تتبعت، وذكر أبو علي الفسوي⁴ في كتاب(الحجّة) أن الفعل تُحْمَلُ أمثله على أمثلة نظيره وما كان في معناه، وباب التفعّل سائغ شائع، لم يمنعه مانع ولا قطع به قاطع، إما أن يأتي مركباً على ثلاثي ماضٍ، وإما أن يأتي بذاته في معنى الثلاثي البسيط، أو يكون للخروج من أمرٍ إلى غيره، فالمركب مثل: تَقْفِيئُهُ وتَأْبِيئُهُ، ومن السالم تَتَبَعْتُهُ، والذي يأتي بذاته غير مركب مثل تَخْفِيئُهُ، وتَوْقِيئُهُ، وما يراؤُ به الخروج من أمرٍ إلى غيره فمباح غير محذور، ومستباح غير محجور مثل: تَكْوَفٌ، وتمصّر، وقال أبو تمام⁵:

نَيْطُتْ فَلَايِدُ عَزْمِهِ بِمَقْيَدٍ * مُتَكْوَفٍ مُنْدَمَشِقٍ مُتَبَعِدٍ

على أنه لم يسمع: تدمشق، ولكنه مقول، وقال عمر رضي الله عنه: تَمَعَّدُوا واخشوشنوا⁶، وهكذا تمضي بقية الفصول.

من قبيل ذلك أيضاً رسالة طويلة لأبي القاسم الحسين بن علي المغربي(ت418هـ) صاحب(الإيناس)، ردّها بها على رجل يُعرَفُ بسليمان بن الربيع الذي دفع إليه قصيدة بنيت على السؤال عن ألفاظٍ من اللغة على جهة الامتحان، ومن هذه الأبيات⁷:

يَا أَفْضَلَ الْأُدْبَاءِ قَوْ * لَأَ لَا تُعَارِضُهُ الشُّكُوكُ
لَا الْعِلْمُ نَاءٍ مِنْ حُجَا * كَ إِذَا نَطَقْتَ وَلَا فَرُوكُ

1 بشار بن برد، المصدر نفسه، 47/4-48.

2 البصرة والكوفة.

3 الخليل صاحب العين، وتلميذه الليث حشاه بما حشا به.

4 أبو علي الفارسي (ت 377هـ)، متقدّم من ترجموه ينزونه بالفسوي نسبةً إلى " فسا" بلدة في فارس، وكذا صاعد الرّبعي البغدادي (ت 413هـ)، في كتاب "الفصوص" لا يذكره إلا بالفسوي.

5 أبو تمام، المصدر نفسه، 454/2، وفي الديون بمُهْدَب بدل مقيد.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 373-372/3.

7 ابن بسام، المصدر نفسه، 480-479/4.

عَرَضَتْ مَسَائِلُ أَنْتِ * لِفَتْوَى بِمُشْكَلِهَا دَرُوكَ
مَا الْحَيِّ وَالْحَيُّوثُ أَمْ مَا * جَلَبَحٌ نِضْوُ بَرُوكَ

إلى آخر الأبيات وكلها أسئلة عن ألفاظ من اللغة تَقَصَّدَهَا، فأجابه ابن المغربي برسالة طويلة، أثبت ابن بسامٍ فصولاً منها، وهو إذ يَفَنِّدُ الرَّسَالَةَ، ويبين امتعاضه منها، يردُّ على ما جاء فيها مفصلاً، وللممثل على ذلك يورد البحث قوله: "قال السائل: (إن المسؤول دُرُوكَ لتلك الفتوى، ومستحق بها للرتبة العليا)، ودروك لا يجوز هنا لأن فعولاً لا يكون من أفعال، ولو جاز ذلك لجاز حَسُونٌ من أَحْسَنَ، وجمُولٌ من أجمل..."¹.

ومن ذلك أيضاً رسالة طويلة لأبي حفص بن برد الأصغر نقلها ابن بسام-كما صرَّح- من كتابه (سرُّ الأدب وسبك الذهب)، وهي رسالة تصف كلف آل برد بالكتابة وصناعتها وما تشتمل من مختلف فنون البلاغة، وأجمل ما فيها ما أثبتته ابن بسام في نهاية الرسالة؛ فإنه يُلَخِّصُ منهج ابن برد في كتابه المذكور، فهو لا يسرق من غيره لكنه يُضَمِّنُ كتابه الأبيات الواردة والأمثال الشاردة، والحكم البليغة ممن فتحت لهم المعاني الواضحة والألفاظ العذبة، وممن غلب الطبع صناعتهم وتركوا التكلف فغرفوا بالتلطف، فاهتموا بجوهر المعاني وحسن التخلُّص من الالتباس إلى الإيضاح.²

وممَّنَ أَلَمَ بهذا الجانب، الشاعر الكاتب ابنُ شُهَيْدٍ، إذ أورد له ابنُ بسامٍ عدَّةَ فصولٍ حول قضايا نقدية أدبية، ولا سيما ما يدور منها حول الطبع والصنعة، من ذلك فصلٌ له، ذكر فيه أهمية الطبع، وأنه هو المدار الذي عليه المعول، لا الحفظ الكثير للغريب من الكلام ولا الإحاطة بمسائل النحو، على أهميتهما، يقول: "وإصابة البيان لا يقوم بها حفظ كثير الغريب، واستيفاء مسائل النحو، وإنما يقوم بها الطبع مع وَزْنِهِ من هذين: النحو والغريب، ومقدار طبع الإنسان إنما يكون على مقدار تركيب نفسه مع جسمه..."³.

ثمَّ يستشهد لذلك بأبياتٍ لامرئ القيس وأبي نُؤاسٍ، ثمَّ يُفَصِّلُ القول في قضايا الشعر والأدب مبدياً رأيه النقدي كلما اقتضت الحاجة ذلك.

يا حبذا لو أوردَ ابنُ بسامٍ كُلَّ رسائل ابن شُهَيْدٍ في هذا الجانب، فقد حرمانا علماً غزيراً وإفراً، وأكادُ أجزم أنه من أهمِّ من تكلم على الطبع والصنعة، مفصلاً القول في

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 482/4.

2 ينظر ابن بسام، المصدر نفسه، 1/487-491.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/231.

ذلك في الفصول التي بين أيدينا في الذخيرة، وأهمية كلامه تقتضي ذكر بعض منه على إيجاز، من ذلك كلامه على صنعة كُتَّابِ النثر واحتفالهم به عبر قرون الأدب، يقول: وكما أن لكلِّ مقامٍ مقالاً، فكذلك لكلِّ عصرٍ بيان، ولكلِّ دهرٍ كلام، ولكلِّ طائفةٍ من الأمم المتعاقبة نوعٌ من الخطابة، وضربٌ من البلاغة، لا يوافقها غيرُه، ولا تُهشُّ لسواه، وكما أن للدنيا دولاً، فكذلك للكلام نُقلٌ وتغايرٌ في العادة، ألا ترى أنَّ الزمانَ لما دارَ كيفَ أحال بعضَ الرِّسَمِ الأوَّلِ في هذا الفنِّ إلى طريقة عبد الحميد(ت132هـ)¹، وابن المقفَّع (ت142هـ)²، وسهل بن هارون (ت215هـ)³، وغيرهم من أهل البيان؟ فالصنعةُ منهم أفسح باعاً، وأشدُّ ذراعاً، وأنورُ شعاعاً، لرُجحان تلك العقول... ثمَّ دار الزمان دوراناً، فكانت إحالةٌ أخرى إلى طريقة إبراهيم بن العباس ومحمد بن الزيات... فرقت الطباع...⁴.

ثمَّ ينتقل إلى الشعراء، فيذكرُ من شأنهم في هذا الجانب ما ذكره من شأن الكُتَّاب، ممَّا يقول في ذلك: "وكذلك الشعراء انتقلوا عن العادة في الصنعة بانتقال الزَّمان... فكان من صريع الغواني (ت208هـ)⁵ وبشَّار (ت168هـ) وأبي نُؤاس (ت199هـ) وأصحابهم في البديع ما كان، من استعمال أفانينه... ثمَّ جاء أبو تمَّام فأسرف في التجنيس، وخرج عن العادة، وطابَ ذلك منه، وامتنله الناس..."⁶.

1 كاتب مروان بن محمد. عبد الحميد بن يحيى بن سعد العامري (75 هـ - 132 هـ/749م) هو الأستاذ الأول للكتابة الفنية عند العرب. نشأ في الأنبار واحترف التعليم في الكوفة واتصل بخلفاء بني أمية، وعظمت منزلته عند الخليفة مروان بن محمد حتى صار كاتباً وصديقاً له وكان من أشهر الكتاب في أواخر عصر الدولة الأموية وتوفي سنة 132 هجرية. هرب مع مروان بن محمد إلى مصر حيث قتلها العباسيون في أبو صير بصعيد مصر.

أرتقت على يديه صناعة الكتابة، فعدَّ من أساتذة البلاغة العربية ورائد كُتَّاب الرسائل عامة وطور الرسائل بكثرة التحميدات في صدر الرسالة وبالتوسع في المعاني والعناية بترتيبها ووضوحها. اشتغل في دواوين الخلفاء. وقد تأثر الكُتَّاب بأسلوبه الذي كان أول من أطل الرسائل وأكثر من التحميدات.

2 عبد الله بن المقفَّع، أحد كبار أئمة الكُتَّاب، وأول من اعتنى بالإسلام بالترجمة؛ وذلك من خلال ترجمة كتب المنطق، وتعود أصوله إلى الفرس، ولد في عام 724م/106هـ، وعاش حياته في مدينة البصرة، ومات فيها، كان مجوسياً (مزدكياً)، ولكنَّه أسلم على يد عيسى بن علي، وولاه المنصور العباسي على كتابة الديوان، وترجم له كتب أرسطوطاليس الثلاثة، وترجم كتب في المنطق، وكتاب المدخل إلى علم المنطق، والمعرف باسم (ابساغوجي)، واستطاع أن يُترجم كتاب كليله ودمنة عن اللغة الفارسيَّة، ويُعدُّ هذا الكتاب من أشهر كتب ابن المقفَّع.

3 لُقِّب لبلاغته وحكمته بـ "بزرجمهر الإسلام" وكتب بين يدي يحيى البرمكي ثم الرشيد، والكتابة في الدواوين آنذاك غايةً عزيزة المنال.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 237.

5 هو مسلم بن الوليد.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 237.

ثُمَّ يُفَصِّلُ الكلامَ في الصنعةِ، بأدقِّ العباراتِ والأحكامِ، وهذا بعضُ ممَّا قال في ذلك على إيجاز: " وأهلُ صناعةِ الكلامِ متباينون في المنزلةِ، متفاضلون في شرفِ المرتبةِ على مقدارِ إحسانهم وتصرفهم، فمنهم الذي ينظِّمُ الأوصافِ، ويخترعُ المعاني... ومنهم الكارعُ في بحرِ الغزارةِ، القادحُ بشُعاعِ البراعةِ، الذي يمرُّ مرَّ السيلِ... ومنهم من يتجافى الكلامَ، ويروغُ عن المقالِ، فإذا مُني به، أخذَ بأطرافِ المحاسنِ، وشارك في أنحاء الصنعةِ..."¹.

إنه يُقسِّمُ الشعراءَ ثلاثةَ أقسام بحسبِ الصنعةِ، وقد استشهد بكلامه كثيرٌ من الكتابِ قديماً وحديثاً².

ثُمَّ يوردُ له فصولاً من رسالته المشهورة الموسومة بالتواضع والزواجع، وهي رسالةٌ: " يختلطُ فيها الضحكُ بالشعرِ والنثرِ، ويتداخلُ عالمُ الإنسِ بعالمِ الجنِّ والشياطينِ، وثرُفُ حواجزِ الزمانِ والمكانِ، ويلتقي القديمُ الحديثِ، ويتعانقُ المشرقُ بالمغربِ"³، وقد وجهها إلى أبي بكر بن حزم وقد كانت بينهما خصومة، إذ كان هذا الأخيرُ يحسده على ما عنده من موهبة أدبية على صغر سنه، وهذا يُستشفُّ من مقدمة رسالته هذه: "الله، أبا بكر، ظنُّ رميته فأصميت، وحدسُ أملتُهُ فما أشويت! أبيتُ بهما وجهَ الجليَّةِ، وكشفتُ عن غرَّةِ الحقيقةِ، حين رأيتُ صاحبك الذي تكسبته، ورأيتُهُ قد أخذَ بأطرافِ السماءِ... فقلتُ: كيف أوتي الحُكْمَ صبيّاً، وهزَّ بجدِّعِ الكلامِ فاسأقط عليه رُطباً جنيّاً. أما إنَّ به شيطاناً يهديه، وشيصباناً يأتيه، وأقسمُ أنَّ له تابعةً تُنجِّدُهُ، وزابعةً تؤيده، ليست هذا في فُدرةِ الإنسِ..."⁴.

ثُمَّ يصطنعُ قصَّةً، وهي أنه استغلق عليه الشعرُ زماناً، فجاءهُ فارسٌ ساعده على متابعة شعره، وبعد الاستفسار عن هويته، أفاده أنه زهير بن نمير من الجنِّ، الذي يأخذ دور الوسيط بينه وبين عالم الخيال، إذ يأذن لابن شهيد عند شيخه ليلتقي توابع الشعراء والكتاب في ذلك العالم، يقول: " حُلَّ عل متنِ الجوادِ، فصرنا عليه، وسار بنا كالطائرِ يجتابُ الجوَّ فالجوَّ، والدوَّ فالدوَّ، حتى التمحتُ أرضاً لا كأرضنا، وشارفتُ جوّاً لا كجونا... فقال حَلَّتْ أرضَ الجنِّ أبا عامر، فيمن تريدُ أن نبدأ؟ قلتُ الخطباءِ أولى بالتقديم، لكنِّي إلى الشعراءِ أشوق، قال: فمن تريدُ منهم؟ قلتُ صاحبَ امرئِ القيسِ، فأمالَ العنان

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 238/1-239.
2 للمزيد، خالد محمود خالد، الصنعة في الشعر العربي الصقلي، دار المقتبس، بيروت، 2016م، ص27.
3 رياض قزيحة، الفكاهة في الأدب الأندلسي، المكتبة العصرية، بيروت، 1998، ص315.
4 ابن بسام، المصدر نفسه، 245/1-246.

إلى وادٍ من الأودية... فصاح: يا عتيبة بن نوفل، بسقط اللوى فحومل، ويوم دارة جُلجُل، إلا ما عرضت علينا وجهك، وأنشدتنا من شعرك... فظهر لنا فارسٌ على فرسٍ شقراء كأنها تلتهب، فقال: حيّاك الله يا زهير، وحيّا صاحبك! أهذا فتأهم؟ قلت: هو هذا...¹.

وهكذا تمضي بقية الرسالة في ذكر توابع الشعراء المشهورين، ثم ينتقل إلى الكتاب كالجاحظ وعبد الحميد وأبي القاسم الإفيلي وغيرهم، والرسالة طويلة ما كان للبحث أن يأتي عليها كلها، وإنما يكتفي بما أوردَ تمثيلاً، وقد درسها غير واحدٍ من الكتاب، فأُنشئت حولها مقالات علمية ورسائل جامعية، وكتبٌ عديدة.

ثمّة رسالتان لمحمد بن عبد الله بن الجد، خاطب بهما بعض الشعراء والأدباء، أورد ابن بسام بعضاً منهما، وهما فصلان قصيران لم يتعمق فيهما الكاتب كالذي رأيناه في الرسائل السابقة، بل يكتفي فيهما بالردّ السطحي، عباراتها عامة تدور في إطار الوصف الخارجي لبعض نتاج المخاطب ممّا جاءه، يقول في الفصل الأول: "وردتني لك قطعتان من القريض، كقطع الرّوض الأريض²... وأهدتا إليّ رَوْحَ شفاء..."³، ويقول في الفصل الآخر: "... وما قصدت معارضة التبرير بالتقصير، ولا حاولتُ مناهضة الخطو الوَساعِ بالباعِ القصير، وإني لَمَمَّنْ يَنْصَفُ ويعترف، ويرى مدى السابق فيقف... على أن عذري في الصناعة مقبول، وذنبني في ساحة القريض محمول، فإنّني لم أفرغ له باباً، ولا شددتُ به عَصَاباً، وإتّما يُعدُّ من أهله، مَنْ سلكَ مضايق سُبُلِهِ، ويكتَبُ في فرسانه، مَنْ تصرّف في ميدانه"⁴.

كانت تلك أهمّ رسائل النقد في الذخيرة، اقتضبت في ذكرها دفعا للتطويل ممّا يخلُّ بهيكل البحث ومنهجه المعتمد على إيرادِ نماذج تُستقرى من أغلب الرسائل، وتُشَفِّعُ بضربٍ من التعليق.

2.4.4. رسائل المنازعات والمفاخرات أو المفاضلات

برز نوعان من الرسائل تحت هذا العنوان، اتجه الأول منهما إلى المنازعات الفكرية، واتجه الثاني إلى المفاخرات والمفاضلات الخيالية، ففي النوع الأول برزت

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 248-249.

2 الأريض: كثرة الرياض.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 313/2.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 313/2.

رسائل عدة، من ذلك ما جرى بين أبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم، وأبي علي بن الريب القروي، حين أرسل الأخير رسالة إليه يذكر فيها تقصير علماء الأندلس في حقّ تراثهم، وكذا تقصيرهم في تخليد مآثرهم، فردّ عليه ابن حزم برسالةٍ طويلةٍ ذكرَ ابن بسام فصولاً منها¹، والرّسالة الثانية هي لأبي عامر بن غرسية (ت476هـ) إلى الأديب أبي جعفر الحرّاز معاتباً إياه لتركه مدح مجاهد، واقتصاره على مدائح ابن صُمّادح التجيبي، ذمّ فيها العرب، وفخر بقومه العجم، لذلك فإنه يعاتبه على مدح مجاهد ذي النسب العربيّ، وتركه مدح ابن صُمّادح ذي النسب الأعجمي، والرّسالة طويلة جداً وعليها عدّة ردود، وهي تُمثل الصّراع الفكري بين العناصر الموجودة في الأندلس وقتذاك، ولأهمية رسالة ابن غرسية فكرياً فقد أوردها ابن بسام كاملةً كما صرّح بذلك²، ومقام البحث يقتضي أن يقتضب في ذكرها، ويشير إليها إشارات عارضة، لأنّ الإلمام بكلّ جانبٍ منها ومن الرّدود عليها يحتاج إلى فصلٍ كامل لا مبحث صغير، وهذا يُخرج البحث عن هدفه وهو دراسة موضوعات الرسائل، ولعلّ مقدمة الرّسالة تنبئ عن موضوعها وتدلّ على مكنونها، وممّا يقول فيها: "سلامٌ عليك ذا الرويّ المرويّ، الموقوف قريضه على حالة بجانة³ أرش⁴ اليمن، بزهدٍ من الثمن، كأن ما في الأرض إنساناً إلا من غسان، أو من آل ذي حسان... ولو أنّ القومَ خلطوك بالآل، لما ألجؤوك إلى الخبط في الآل، مه مه ! من أحوجك إلى ركوب المهمة وثقف، وودك ألا تثقف على من اضطرّك إلى الإيغال، وباعك بيع المُسامح بك لا المغال، وبعثك على مخالفة الحصان، ومخالفة الحصان... أحسبك أن أزريت، وبهذا الجيل النجيب ازدريت، وما دريت أنهم الصُّهْبُ الشُّهْبُ، ليسوا بعُرب، ذوي أنيقٍ جُرب، بل هم القياصرةُ الأكاسرة: مُجْدُ نُجْدُ، بُهْمُ لا رُعاةُ شويهاةٍ ولا بهم، شغلوا بالماديّ والمزّان، عن رعي البُعران، وبجلب العزّ عن حلب المعزّ، جبابرة قياصرة، ذوو المغاير والدروع..."⁵.

وهكذا يمضي في رسالته يذمّ فيها العرب ويمدح العجم، مستشهداً بالأبيات والأمثال، وهي ذميمة غرّب فيها كثيراً وأساء، وقد ردّ غير واحدٍ على رسالته هذه،

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 133-139.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 705.

3 بجانة: مدينة أندلسية من أعمال كورة البيرة، انتقل أهلها إلى ألمرية بعد أن خربت، انظر، الحميريّ، المصدر نفسه، 37-39؛ والحمويّ، معجم البلدان، 1/ 339.

4 الأرش: استرداد الثمن.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 705 - 706.

ومنهم أبو جعفر الدودين، وأبو الطيب عبد المنعم القروي، وابن عبّاس، وقد أطالوا في ردودهم، وفنّدوا ما ادّعاه ابن غرسية، ويكتفي البحث بإيراد بعض كلام أبي الطيب عبد المنعم القروي، في ردّه عليه، فهو كما قال ابن بسام ممّن أجادَ في ذلك وقد اشتملت رسالته على مآثر عربية ومفاخر إسلامية، وممّا قال: "أين أنت عن السمر القمر، البيض غرراً وصفاحاً... قمم في العمائم، وهمم في الغمام، سعّروا عليكم نار الحرب، بتلك الأنيق الجرب، فكسروا أكاسرتكم، وقصروا قياصرتكم، فسفكوا دماءهم، وأباحوا أحماءهم، وأخمدوا نار صولتهم، ومحو آثار دولتهم، وطهروا الأرض المقدّسة من أنجاسكم، والمسجد الأقصى من أرجاسكم، الذي يُنجون ولا يُسنتنّجون، ويُجنبون ولا يتطهرون، رُعاة الخنازير، وأكلة السنانير، وطهاة التنانير؛ أمّا رجالكم فقلّف¹ غلف²، وأمّا نساؤكم ففذّر بظر³..".

وممّا قال: "وأما أقسام الطبّ للأجسام فقد جمعته العرب في كلمتين معلومتين، ولفظتين محفوظتين، على رأيهما في الاختصار، ومذهبها في الاختصار، فقالت: "المعدة بيت الداء والحمية رأس الدوّاء، وقال عليه السلام: أصل كلّ داء البردة⁴، وقالوا: كلّ وأنت تشتهي، ودغ وأنت تشتهي، وكانوا يطعمون ليعيشوا، وينعمون ليريشوا، فقد جمعوا الطبّ بأظافيره، والصلاح بحذافيره، وإذا فتشت أصول سُقراط، ونبشت فصول أبقراط، لم تجد مُستزاداً مُستجاداً، ولا مستراداً مستفاداً، وليست هذه الأمور مما يخصّ به آحادهم، أو ينفرد به أفرادهم، بل ينطقُ به صغارهم وكبارهم، ويعرفه نساؤهم، ويهتف به إماؤهم، ورعائهم وعبدانهم، أشعارهم بذلك ناطقة، وأخبارهم عنه صادقة، ما تلووا فيه مثلوا، ولا قرّوا به مقرّوا، ولكنها الطباع الصافية، والقرائح الكافية، والغرائر السليمة، والنحائر الكريمة، تلتقط الحكّم من مخاطباتهم، وتسير الأمثال من مجاوباتهم، على منهاج واحد من الفصاحة في المشاورة، وفي المحاورّة، وعلى طريقة واحدة من البلاغة في المُسالمة والمراغمة والمواجزة، مع المناجزة، لا يتعلمون ولا يتأملون، بل يرسلون الحكّم إرسالاً، ويبعثون الفطن إرسالاً⁵، وهكذا تمضي بقية الرسالة على المنوال نفسه.

¹ القُلْفَةُ: الجلدَةُ التي يقطعها الخاتن من دَكر الصبيّ والجمع: قُلْفٌ.

² غلف: أراد أنهم لم يُخنتنوا.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 724-725.

⁴ البردة: التخمّة.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 738.

وفي النوع الثاني، أعني المفاخرات الخيالية، برزت أيضاً عدّة رسائل حلّق الكتابُ فيها بخيالهم بعيداً، فأجروا حواراتٍ بين عناصر الطبيعة المختلفة من ورودٍ وأزهارٍ وبهارٍ تارةً، ومن جمادات مثل السيف والقلم والقصور تارةً أخرى، وفي كلّ ذلك تعدّدت أغراضهم، وأدواتهم في بناء هذه الرّسائل، ولا يخفى أن هذا الباب واسعٌ يحتاج إلى وقفةٍ متأنّيةٍ حول إبداعاتهم الخيالية هذه، لكن ذلك يخرج البحث من إطاره المرسوم له، ألا وهو دراسةُ الموضوعات وتحليلها، ولأنّ هذه الرسائل طويلةٌ ومتبادلةٌ بين الكتاب، فما إن ترسل الرسالة حتى يأتي الجواب عليها، فإنّ البحث لن يُعرّج على هذا النمط من الرسائل دفعاً للتطويل.

الباب الثالث: خصائص الأسلوب ووسائل الأداء الفني في الرسائل

3.1. الفصل الأول: الخصائص المعنوية

3.1.1. وضوح المعاني وبعدها عن التعقيد والتكلف

إنَّ قراءة ما اجتمع في رسائل الذخيرة تُبيِّنُ أنَّ معانيها واضحة في عامتها، بسيطةٌ ليس فيها شيءٌ من التعقيد والتكلف في تناول مضامين موضوعاتها المتنوّعة، وربّما وُجِدَتْ بعضُ المعاني التي لا تخلو من مبالغةٍ، أو من غلوٍّ، لكنها لا تصلُ إلى درجةٍ تُحجِّبُ فيها المراد منها عن القارئ، وقد تُحجِّبُ عنَّا بعضُ منها لأسبابٍ مختلفةٍ، مثل غرابة الألفاظ، وضياع أجزاءٍ من الرّسالة، أو اختيار ابن بسّامٍ فصولاً مُجترَأةً من الرّسالة الواحدة.

وتتأوَّبُ رسائل الذخيرة بين الوضوح والغرابة بدهيٍ مُنتظرٍ، ذلك أنَّ هذه الرسائل لأدباء كثيرين تتفاوت قدراتهم الفكرية والأسلوبية من جهةٍ، وتختلف خصائص معانيهم تبعاً لموضوعاتها ومضامينها من جهةٍ أخرى، فضلاً عن أنَّ ابن بسّامٍ لم يُثبت رسائل الكاتب الواحد بعينه كلّها، بل اختار منها ما جادَ وحسنَ وفقَ رؤيته، كما مرَّ معنا في الفصل الأول من الباب الأول.

فمن أمثلة الرسائل التي بُنيت على معانٍ واضحةٍ، رسالةٌ في الشفاعة لأبي بكر بن ذي الوزارتين المشرف أبي مروان عبد العزيز، يقول فيها: "أحسن الصلّة - أعزك الله - بين الإخوان ما كان الفضلُ موجبها، والمجدُ مسببها، وطيبُ الخبر منشئها، وحسنُ الثناء مُمهِّدُها ومُطمِّها¹، والوزيرُ أبو فلان - أبقاء الله - ممَّن يفتنُّ في شرك فئسجر المسامع، ويوقع ذكرك في القلوب أكرمَ المواقع، حتّى يستميلَ إلى مودتك النفوس فتتقاد سمحة القيادة ... علِمَ أنّه لا يسفُطُ نجمه مع علوِّ نجمك، ولا تلدغُه عقاربُ الدهر وهو يرقبها باسمك ..."².

تبدو معاني هذه الرّسالة واضحةً سهلةً، فهي تبدأ ببيان فضل إيجاب الصلّة ومسبباتها، ثم يذكر صفات المُشفّع له ووفاءه للمخاطب.

¹مطمها: ذاهب فيها مذهباً بعيداً.

²ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 541-542.

ومن قبيل ذلك أيضاً قول ابن شهيد في فصل اقتضبه ابن بسام من رسالة له: "جلا الشكوك بيقينه، واستنبط معرفة الأعمال من شؤونه، وقسم ليله نصفين: نصفاً للتلاوة، ونصفاً للسياسة، ويومه شطرين: شطراً للميدان، وشطراً للديوان، فاستجم دُرَّ الخراج، ونزف دماء الأعلاج، من الأوداج"¹.

يُريدُ أنه يُحسِنُ التدبيرَ في شؤونه وشؤون الدولة جميعها.

الرسائل الواضحة من حيث معانيها كثيرة في النخيرة، كما أشرنا، ولا مجال لحصرها، لذا نكتفي بالمثالين السالفين للتمثيل لها.

وقد تأتي المعاني واضحة، لكنها لا تخلو من المبالغة، ويُقصدُ بالمبالغة "أن تبليغ بالمعنى أقصى غاياته، وأبعد نهاياته، ولا تقتصر في العبارة عنه على أدنى منازلها، وأقرب مراتبه، ومثاله من القرآن الكريم قوله تعالى: { يَوْمَ تَرَوْنها تَدْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ } [الحج/2]، ولو قال تدهل كل امرأة عن ولدها لكان بياناً حسناً وبلاغةً كاملةً ... وإنما خصَّ المرضعة للمبالغة، لأنَّ المرضعة أشفقُ على ولدها لمعرفة حاجته إليها، وأشغفُ به لقربه منها ولزومها له، لا يفارقها ليلاً ولا نهاراً، وعلى حسب القرب تكون المحبة والألفة..."².

ومن أمثلة المبالغة قولُ ابن زيدون يخاطب ابن جهور من مَحَبَسِه: "يا مولاي وسيدي الذي ودادي له، واعتدادي به، واعتمادي عليه، أبقاك الله ماضي حدِّ العزم، واري زبد الأمل، ثابت عهد النعمة، إن سلبتني -أعزك الله- لباس إنعماك، وعطلتني من خلي إيناسك، بعد أن نظر الأعمى إلى تأميلي لك، وسمع الأصم ثنائي عليك، وأحسَّ الجمادُ بإسنادي إليك، فلا غرو فقد يعصُّ بالماء شاربُه ويقتلُ الدواءُ المستشفي به، ويؤتَى الحذرُ من مأمنه..."³.

حشد مجموعة من المعاني لمخاطبة وجدان المُخاطَبِ، بدتْ مُتسلسلةً هادئةً، لكنها ما لبثت أن اتفقت وثارَت لتصل بمعاني الحسرة والأسى إلى أقصى غاياتها، وكانت

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 226 / 1.

2 الحسن بن عبد الله بن سهل أبو هلال العسكري، الصنائع، (تحقيق: علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم)، المكتبة العنصرية، بيروت، 1419، ص365.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 340 / 1.

عبارات "بَعْدَ أَنْ نَظَرَ الْأَعْمَى إِلَى تَأْمِيلِي"، "وَسَمِعَ الْأَصْمُ ثَنَائِي عَلَيْكَ"، و" أَحْسَنَ الْجَمَادُ بِإِسْنَادِي عَلَيْكَ" أَبْلَغَ مَا يُمْكِنُ أَنْ يَسْتَرْحَمَ بِهَا ابْنُ زَيْدُونَ ابْنَ جَهْوَرٍ، وَيَسْتَنْشِدَ عَفْوَهُ.

وقد اكتفى ابن زيدون بهذه العبارات الثلاثة لأن المقام مخاطبة الضعيف المحبوس لصاحب السلطة والمقتدر، ففي هذه العبارات ما فيها من مبالغة في رسم المعاني لئيسر عبتوظيف (لا) النافية للجنس، في دفع كلِّ تهمة عن ابن جهور حاشداً معاني أخرى تفي بهذا الغرض، معبراً عنها بالألفاظ الآتية: "فلا غرو، فقد يغص بالماء شاربهُ، ويقتل الدواء المستشفي به، ويؤتى الحذر من مأمنه".

لكنه في مواطن أخرى يجد نفسه الضعيف الأرعن الذي لا تطمئن نفسه بكلِّ هذه المعاني البليغة، فيلجأ إلى أسلوب آخر، يستصغر فيه نفسه ويعذر فيه سيده، فيقول: "واني لأتجلد فأقول: هل أنا إلا يدٌ أدامها سوارها، وجبينٌ عضه إكليله... وسيدي إن أبطأ معذور¹".

ثم نراه يتخذ من المعاني السالفة مدخلاً بين يدي معاني أخرى يباليغ في صناعتها، ويعلي من شأنها، وما هذا التهويل والتعظيم للذنب، إلا لبيان عظم عفوهِ وكرم نبله في الصبح عنه، فيقول: "وليت شغري ما الذنب الذي أذنبت ولم يسعه العفو؟ ولا أخلو من أن أكون بريئاً فأين العدل؟ أو مسيئاً فأين الفضل؟ وما أراني إلا لو أمرت بالسجود لآدم فأبيت، وعكفت على العجل، واعتديت في السبت، وتعاطيت فعقرت...²".

يريد أن يقول: هب أني أذنبت كلَّ ذنوب البشر منذ أن خلق الله البشر إلى يومنا هذا، فأين فضلك في العفو؟ وإن كنت بريئاً فأين عدلك؟ لكنه يختار لذلك أبليغ العبارات التي تحتل معاني بليغة في مخاطبة وجدانه وعقله معاً.

ففي الرسالة المذكورة نلحظ أن المبالغة لا تصل إلى حدِّ تحجب فيه المعاني عنَّا، بل تكاد تُنورُها، وتقربها.

ومن الرسائل التي بنيت على المبالغة في المعاني، رسالة لابن خفاجة يُهنئ فيها أحدهم بالقضاء وتثنية الوزارة، ممَّا يقول فيها: "وإن القضاء- وإن شرف مرتبة، وكرم مائرة ومنقبة- ليضيق عن نصل فضلك غمده، ويغرق في بحر فخر مدده، ويزدان بنحر مجدك عده، ويتهج بعطف سرورك برده. فلئنه أن تسر بلت طوقه، وتحملت أوقه،

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 340.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 340.

وَأَيْهَتِي الْوِزَارَةَ أَنْ شُدَّتْ بِجِيدِكَ عُرَاهَا، وَنَيْطَتْ بِنَحْرِكَ خُلَاهَا، وَشَفَعَهَا لَهَا فَضْلَكَ فَأَصَارَ
وِثْرَهَا شَفْعَاءً، وَجَمَعَ إِلَى بَصَرِي بِهَا سَمْعَاءً...¹.

ومثل ذلك رسالة للوزير الفقيه أبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجد يُهتئ فيها
بمولود، فيقول: " فِيا لَهُ نَجْمَ سَعَادَةٍ، تَطَّلَعُ فِي أَفْقِ سِيَادَةٍ، وَغُصْنِ سِنَاءٍ، تَفْرَعُ مِنْ دُوْحَةٍ
عِلَاءٍ، لَقَدْ تَهَلَّلْتَ وَجُوهُ الْمَحَاسِنِ بِاسْتِهْلَالِهِ وَأَقْبَلْتِ وَفُودُ الْمِيَامِنِ بِاسْتِقْبَالِهِ...².

وقد يعلو بعضُ الكتاب في معاني رسائلهم، والغلو كما عرّفه العسكري: "تجاوزُ
حدِّ المعنى والارتفاع فيه إلى غاية لا يكادُ يبلغُها، كقوله تعالى: (وَبَلَّغْتَ الْقُلُوبَ
الْحَنَاجِرَ)، وقال تَابَّطُ شَرًّا³:

وَيَوْمَ كَيَوْمِ الْعَيْكَتَيْنِ وَعَطْفَةٍ * عَطْفَتْ وَقَدْ مَسَّ الْقُلُوبَ الْحَنَاجِرُ

...وقال أعرابي: لنا تمرّة فطساء جرداء، تضعُ التمرّة في فيك فتجدُ حلاوتها في
كَعْبِكَ...⁴.

من أمثلة ذلك في الذخيرة، قول الكاتب أبي جعفر بن أحمد من رسالة كتبها بعض
أمرء الثغور إلى قوم من النصارى: " وليسَ إِلا حَكْمُ اللَّهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ، وَهُوَ بَعَزَّتْهُ يُحِقُّ
دَائِرَةَ السَّوِّءِ بِكُمْ، وَيَسْتَأْصِلُ شَأْفَتَكُمْ ... فَلتَسْتَشْعِرُوا حُلُولَ النِّقْمَةِ بِكُمْ، وَإِنَاخَتْهَا عَلَيْكُمْ،
وَتَحْطُفُ الْمَنَايَا لَكُمْ، وَقَطَعَهَا لِذَابِرِكُمْ، وَإِنِ الَّذِي بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْهَلَكَةِ لِأَقْصَرُ مِنْ إِبْهَامِ
الْحُبَّارَى⁵، فِي يَوْمٍ تُرَوْنَ سَكَارَى، وَمَا أَنْتُمْ بِسَكَارَى وَلَكِنْ عَذَابُ اللَّهِ الْوَاقِعُ ... فَتَصْبِحُوا
كَأَنْ لَمْ تَكُونُوا شَيْئاً مَذْكُوراً...⁶.

ومن ذلك فصل من رسالة لابن شهيد، يقول فيه: " فتنفضت تنفض العُقاب، وهزنتي
أريحيات الشباب، وقام بوهمي أني ملأت الأرض بجسمي، فأومات إلى الجوزاء بكفي أن

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 556.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 293.

3 تَابَّطُ شَرًّا، ديوانه، (تحقيق: علي ذو الفقار شاكِر)، دار الغرب الإسلامي، ط2، 1999، ص79، وفي
الديوان: وَيَوْمَكَ يَوْمَ ...

4 العسكري، المصدر نفسه، ص357.

5 هذا مثل، أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 2 / 128.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 767.

تأملني، وإلى العواء أن أقبلي، وقلّت المجرة في عيني أن تكون لي مندبلاً، وصغرَ الزبرقان عندي أن أتخذه إكليلاً، فقلت: هكذا يكون الألوک، وبمثل هذا تنفح الملوك¹.

ومثل ما سلف من قوله: "لو لمس البدور لعادت زيوفاً، أو تناول الشمس لغشاها كسوفاً"².

ومن ذلك رسائل عدّة صنعها الأديب أبو عبد الله محمد بن شرف في أوصافٍ عدّة، ثمّ أتى بأضدادها، كأن يمدح في فصلٍ ويذمّ في آخر، أو يصف شجاعة شخص، ثمّ يصف الجبن وهكذا³، وهو يغلو في هذه الأوصاف غلوّاً يُفقد الرّسالة ما يربط بين معانيها، فنرى جملاً قصيرة لا يربطها رابط، فالقارئ يستطيع أن يحذف منها ما يشاء، أو يقف فيها حيث شاء، وما هذا الغلو في المعاني إلا لبيان المقدرة على الصّناعة، لذا تبدو هذه الرسائل باهتة لا روح فيها، ونستدلّ لذلك بهذا النصّ من كلامه: "وزيرٌ يُنيمُ أميره، مُستوطناً سريره، متحرّكٌ، وهو قارٌّ، ويُرى جالساً وهو مارٌّ، كالنجم يُرى وهو ساكنٌ، وقد تحرّكت به أماكن"⁴.

أرسل ابن شرف جملةً من الرسائل في فصولٍ مستقلة على هذا النحو، غير أنّه أغرب في بعضٍ من هذه الفصول، حاجباً عنّا المعاني.

وقد أوردنا ابن بسام على هيئة فصول، فضلاً عن ألفاظها الغريبة.

ولا يعلم أهي مُجتزأة من رسائلها التي كان بإمكاننا أن نستأنس بها ونسترشد إلى فهم معانيها، أم هي كذلك في أصلها وفق ما أثبتها ابن بسام.

من ذلك مثلاً: "جرى بكودنه إلى غاية تتباطأ عنها السوايق، وتتطأطأ عن سمّوها السوامق، فلم يُحط بوصفها ابن صفوان، ولا سحّب فيها لسانه سحبان. وأين لسان باقل⁵، من سحبان وائل؟ فالفصحاء في العجز عنها معذورون فكيف المُعذرون"⁶.

هذا الفصل وإن ذكر فيه بعض الأعلام المشهورين، فإن معانيه تكاد تكون محجوبةً عنّا تماماً.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 205 / 1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 221 / 1.

3 انظر، ابن بسام، المصدر نفسه، 183-193 / 4.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 186 / 4.

5 يضرب به المثل في العجز: أعيان من باقل. أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 43/2.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 183 / 4.

شبيهه الفصل الذي يقول فيه: " كم حاولَ دفنَ الشَّمسِ في الرَّمسِ، وردَّ الأُمسِ
بالخَمسِ، ونيلَ النّجمِ باللمسِ"¹.

ومن الرسائل التي جاءت فيها ألفاظ غريبة حاجبة المعاني، رسالة ابن غرسية التي
وصفها ابن بسام بقوله: " هي رسالةٌ ذميمةٌ غرّبت في تسطيرها، فلم يسبق لكثرة غلظه فيها
وزلّله إلى نظيرها ... أراد أن يُعربَ فأعجم"².

ممّا يقوله ابن غرسية: " ... من أحوجك إلى ركوب المهمة، وثقف، وودك ألا تقف
على من اضطرك إلى الإيغال، وباعك بيع المُسامح بك لا المغال، وبعثك على مخالفة
الحصان، ومخالفة الحصان، وعوّضك من قطع الأندية، بجوب الأودية، ومن المآلف
بخوض المتالف، ووكلك بمسح الأرض ذات الطول والعرض، فإذا يمتت بطن تباله
تتباله، وصرت ضغناً على إبالة، تتعلل باليمين، ضناً بالعلق الثمين، أحسبك أن أزريت،
وبهذا الجبل النجيب ازدريت... ولا تهائل في التكايل، فما سُسنا قط قروداً، ولا حكنا
بروداً، ولا لُكنا عروداً... وُضح رُجْح: لا حَفْرَةٌ عَكْرٍ، ولا حَفْرَةٌ أُكْرٍ، ملوك جِلَّةٍ، لا
مُحرقو جِلَّةٍ، نُدس، غنوا بالإستبرق والسندس، عن البتّ المقيظ المشتّ، المجموع من
النعيجات السيتّ، بُسِل: لا خُرَّاسُ مُسَلٌ ولا غُرَّاسُ مُسَلٍ..."³، وهكذا تمضي معظم الرسالة.

ومن قبيل ذلك أيضاً رسالة للكاتب أبي بكر عبد العزيز بن سعيد البطليوسي خاطب
بها الوزير أبا الحسين بن سراج، قال فيها: " لولا أنّ عوائق الزمان – أدام الله عزك –
تعوق، وبنائق مساعدته على الأحرار – بعلمك- تضيق، لساعدت إليك نزاعي، وانقدت في
حبل تشوقي وإطلاعي، ولطرتُ بجناح، وامتطيت أعناق الرياح، ولاستبطأت السلاهيبي،
واستهجنتُ الجرد الياعيب، ولم أرض بالتي تنفخ في البرى، واستقصرتُ بريد السرى
بالليل من خيلٍ بربرا، ولا رتحتُ الكواكب، وحملت إليك قلباً كقلب العقرب... وإلا اتخذتُ
السمكة سفينة، وأقمتُ لها النعائم ألواحاً، وعطارداً ملاحاً، وقيرتُ بالغيوم، وسحرتُ
بالنجوم، وجدقتُ بالفرقدين... " ⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 4 / 183.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 703-704.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 706-710.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 754-755.

وربما جاءت الألفاظ الغريبة كثيفة، إلا أنها لا تحجب المعنى تماماً، بل تُعَيِّ القارئ شيئاً ما، فتقف كالحاجز المنيع أمام فهم المعنى، حتى إذا ما كشفنا عن تلك الألفاظ في المعجمات فزالت غرابتها، وجدنا معاني واضحة لا غموض فيها.

من ذلك فصل لابن خفاجة من كتاب يجاوب به العدو، يقول فيه: "فتخيّل حالك وقد أحاطت بك تلك الأجناد المتكاثفة، والأعداد المتردفة، بحرّ مُتلاطمٍ موجّه، بعيدٍ ساجله، يرتمي من رعاله، كراديس أبطاله، بموجٍ لَجِيٍّ، قد نُثِلت عليه مُضاعفةً الأزراد، بدل الأزباد، فيغشاك منه ما يُعيد بحركٍ وشلاً، وعزمك فشلاً، ويُعيد بأسك خوراً..."¹.

ومن ذلك ما جاء في رسالة لأبي الحسن علي بن عبد الغني الكفيف المعروف بالخصري، يقول: "وممّا أضحكني ملء فيّ، وأطاشني وليس الطيش فيّ هذا المتنحوي، سقط إلى دانية، وطمع في الأجادل، وإن كان أضعف من العنادل، فعاد ذمرا، وإن كان زمرا، وبعث رسوله لي يقول: كيف تكف نقري..."².

غريب الألفاظ حجب المعاني عن القارئ أو السامع أحياناً، وأحياناً أحرّ أعينته كما أعيى الطبيب مداوي علة لا هي تبرا فيستريح ولا هي تتشخص فيصف دواءً يزيل الشكاية والألم.

3.1.2. أثر الصور البيانية في إبراز المعاني وتوضيحها

اعتمد كُتّاب رسائل الذخيرة على الصور البيانية المختلفة من تشبيه واستعارة وكناية لإبراز معانيهم وتنويرها.

ولو تتبعنا هذه الصور البيانية لرأينا أنها تتجلى في نمطين رئيسيين:

أمّا النمط الأوّل فقد تأثر في مصادره بالصور البيانية المألوفة عند العرب منذ الجاهلية حتى القرن الخامس الهجري.

وأما النمط الثاني فقد كانت مصادره من البيئة الأندلسية التي أسرت أدبائها وأخذت بتلابيبهم، ولاسيما أن الأندلس تمتاز بطبيعتها الساحرة، ومناظرها الخلابة التي فتقت أذهان هؤلاء الكُتّاب ودفعتهم دفعاً نحو تصويرها.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 559.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 4/ 250.

3.1.2.1. التشبيه

فإذا وقفنا على تشبيهاتهم وجدنا من يُشبهه أحدهم بالذئب في الغدر، أو بالضبّ أو بالعقرب، يقول أبو محمد عبد الغفور: "فإنّما هو كذئبٍ في ثلّة، بأرضٍ مذلّة، في ليلة بعيدة مسافة الصباح... بل هو أعقُّ من ضبِّ حربٍ، في حُجْرٍ حَرْبٍ... ولا يعتصم من أعدائه كعقرب الخرش..."¹.

وها هو ابن خفاجة حين يمدح أحدهم، يمدحه بالبدر التام في الأفق " وإنّ أفقاً أنت بدرٌ تامه..."².

وها هو يشبه النهرَ بمجرّة السماء، وجوهرَ الحبابِ بثغورِ الأحباب، فيقول: "ونحيل النَّظَرَ في نهرٍ فسيحٍ، صافي لجين الماء، كأنه مجرّة السماء، مؤتلقٍ جوهرِ الحبابِ، كأنه من ثغورِ الأحباب"³.

ويُشبهه الشهيد بالقمر وواسطة العقد والمصباح والصباح بقوله: " وعند الله يُحتسبُ ذلك الشهيد، قمرٌ فضل سارٍ إلى سبراره، ووسطى عِقْدٍ إخوانٍ أخذَ في انتشاره، ومصباحٌ أملٍ عَجَلٍ بانطفائه، وصباحٌ جَدَلٍ أَسْرَعٍ في انطوائه"⁴.

والتشبيهات الأخيرة وإن لم تكن جكرًا على بيئةٍ بعينها، فإنها لا تخرج عن إطار البيئة الحسية، تبصيرةً وسماعاً.

ومن التشبيهات الحسية تشبيه أبي حفص بن برد الأصغر كثرة العتاب وتواليه وما يُحدثه من إفساد للمودة، بإفسادِ توالي الماء على الزرع له، يقول: " وقد يخلصُ الودُّ على العتبِ خلاصَ الذهبِ على السَّبَكِ، فأما إذا أعيِدَ وأبدي، ورُيدَ وولي، فإنّه يُفسدُ غرسَ الإخاء، كما يُفسدُ الزَّرْعُ توالي الماء"⁵.

هذه التشبيهات وغيرها ممّا سيأتي كانت وظيفتها -غالباً- توضيح المعاني وتوكيدها، كما يبدو ذلك في تشبيه أبي محمد عبد الغفور أحدهم بالذئب في غدره ليلاً، ذلك أن الذئب يكون أشدَّ فتكاً في الليل، ومراده من ذلك أن الغادر يتحين فُرصةً غدره تماماً مثل الذئب في الليل، ومثل ذلك تماماً في تشبيه إياه بالعقرب.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 2 / 336.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 556.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 544.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 557.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 1 / 502.

وكما يبدو في تشبيه ابن خفاجة الممدوح بالبدر التَّامِّ في أفقه، فهو يوظَّف التشبيه لتأكيد معنى تمام صفات الممدوح، وكما يبدو أيضاً في تشبيهه حُسن التدرُّج في الأشياء حين هنأ أحدهم بالقضاء وتثنية الوزارة، فشبهه التدرُّج في المناصبِ العُلويَّةِ بنشأة الإنسان من نطفة فعلاقة فمضغة، وكذا بنشأة الدوحة من قضيب، فمهَّد للصورة هنا بمُسلِّماتٍ- لا بدَّ منها- فقال: "بَدْءُ كَوْنِ الثَّمْرِ - أَعْرَكَ اللهُ - زَهْرٌ، وَأَوَّلُ مَتَوَعِ الضُّحَى فَجْرٌ"¹.

ثمَّ صنَع الصورة المبنية على التشبيه، حين قال: "وإنما تنمي الأشياء على تدرُّجٍ وترتيبٍ، كما نشأ الإنسان من نطفةٍ، والدوحة من قضيب"².

فوظَّف الصورة بذلك لتوكيد معنى سنة الله في التدرُّج في الأشياء.

وكما يبدو في تشبيه أبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجدِّ المولود الذي طال ارتقابه بـ"المشير إلى ما بعده من مواكب الآمال، والدليل على ما وراءه من كواكب الإقبال، أو كالصبح افتتت عن أنوار الشمس مباسمه، والبرق تتابعت إثر وميضه غمامه"³. فهذه التشبيهات المتتابعة تبيِّن معنى واحداً، وهو أن هذا المولود فال خير لما بعده، إنَّه بداية الخير الذي سيتعاقب من بعده بفضلِه.

ثمَّة هدفٌ آخر لوظيفة التشبيه في رسائل الذخيرة، يتجلَّى في تزيين الكُتاب رسائلهم بالتشبيهات، كما يَظْهَرُ في بعض تشبيهات أبي حفص بن برد الأصغر في فصول شُكْرِهِ النِّعَمِ.

على أن الزينة لم تكن الهدف الوحيدَ عنده؛ فإلى جانبها أراد عرضَ معانيه بعباراتٍ موجزة فسخر التشبيه لذلك أيضاً، كتشبيهه الشكرَ بمفتاح النعمة حين قال: "إذا أُفُولَ بابُ النعمة، فالشكرُ مفتاحها"⁴.

وكتشبيهه (كُفران النعمة) بالغرَاب الذي ينعق بين أرجاء تلك النِعَمِ، فقال: "الكُفْرُ غرابٌ ينعبُ على منازلِ النِعَمِ"⁵.

وكتشبيهه الكاتب الذي يستعمل القلمَ والدواةَ بالمستخرج الدرر من البحر، فقال: "المدادُ كالبحر، والقلمُ كالغواص، واللفظُ كالجوهر، والقرطاسُ كالتلْكَ"⁶.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 555/3.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 555 /3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 292-293/2.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 495 /1.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 495 /1.

6 ابن بسام، المصدر نفسه، 496 /1.

وشبيهه في موطن آخر قوله: "الدَّوَاءُ كالقلب، والقلم كالخاطر، والصحيفة كاللسان"¹.

مَمَّنْ أَبَدَعَ فِي صِنْعَةِ الصُّورَةِ فِي هَذَا الْبَابِ ابْنَ خَفَاجَةَ، الَّذِي طَبَعَتْ شَاعِرِيَّتُهُ رِسَائِلَهُ، فَحِينَ نَقَفَ أَمَامَ فَصْلِ لَهُ فِي إِهْدَاءِ تَفَاحَةٍ، نَرَى أَسْلُوبَهُ الْعَذْبَ فِي تَنْمِيقِ مَعَانِيهِ بِحَشْدِ صُورٍ مُتتَابِعَةٍ، تَنْتَالُ انْتِيَالَ الْمَاءِ الْعَذْبِ، حَتَّى يُخَيَّلُ إِلَى الْقَارِئِ أَنَّهُ أَمَامَ لَوْحَةٍ فَنِيَّةٍ، بَلْ كَأَنَّهُ جِزءٌ مِنْهَا.

ولسنا في حاجةٍ إلى التفكيرِ بمعاني هذه الصور؛ لأنها لا تلبثُ أن تستحوذَ على كُلِّ أدواتِ الخيالِ عندنا، فيبدأ المشهدُ عنده بتشبيهه السفيرِ بين الأصدقاءِ والعُشَّاقِ بالمُحَبِّ فِي خِفَّةِ رُوحِهِ، وبالمحبوبِ فِي عِبْقِ رِيحِهِ: "أَفْضَلُ سَفِيرٍ سَفَرَ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ، وَتَرَدَّدَ بَيْنَ عَشِيقَيْنِ، سَفِيرٌ أَشْبَهَ الْمُحَبَّ خِفَّةَ رُوحِ، وَالْمُحَبَّوبَ عِبْقَ رِيحٍ"².

جعل ابن خفاجة هذه الصورة البسيطة السلسلة، مدخلاً لغايةٍ أخرى أرادها، وهي التعظيم من شأن الهدية التي لا تُفاس بالقيمة المادية بل بمعناها ومبتغاها، لذلك اختار تفاحة حمراء تكون رسوله إلى المرسل إليه، وسخر لصورة التفاحة الرسول صوراً عدّة ما بين استعارة وتشبيه تعظيماً لشأنها، لذا راح يخلع عليها أبهى الصفات وأرق المعاني في صورٍ متكاثفة متعانقة، تقوم كلُّ صورةٍ فيها بدورها لتكتمل صورة التفاحة الرسول الهدية في نهاية الفصل حين تمنى ابن خفاجة لو كان هو إياها، ليحظى بما حظيت به عنده، فقال: "لم أرَ أن أجعل رسولِي وأجسّم فِي اقتضاءِ سُولِي، مِثْلَ حَمْرَاءِ عَاطِرَةٍ، كَأَنَّهَا دَمْعَةٌ صَبَّ قَاطِرَةٌ، أَوْ جَمْرَةٌ تُصْطَلَى وَاقِدَةٌ، أَوْ خَمْرَةٌ تُجْتَلَى جَامِدَةٌ، مُشْتَقٌّ مِنَ الْأَرَجِ اسْمُهَا، حَمِيدٌ فِي السِّفَارَةِ بَيْنَ مُحِبِّينَ رَسْمُهَا، لَمْ أَرْ مِثْلَهَا ذَهَباً يَنْفُخُ، وَلِهَباً لَا يَلْفُخُ، قَدْ أَوْدَعَ حَشَاها الصَّبْحَ فَلَقَّهُ، وَخَلَعَ عَلَيْهَا اللَّيْلَ شَفَقَهُ، فَهِيَ تَقْدُ كَأَنَّهَا نَشَأَتْ فِي تَرْبَةٍ مِنَ نَارِ ضُلُوعِي، أَوْ سَقَيْتَ بِجَدُولٍ مِنَ حُمْرِ دَمُوعِي.

ولمّا وجدتها في الحُسْنِ حَيْثُ الْعَيْونُ تَرْمَقُهَا فَتَمَقُّهَا، وَالنَّفُوسُ تَنْشَفُهَا فَتَعَشَفُهَا، بَعَثْتُ بِهَا بَيْنَ تَحِيَّةٍ لَكَ، وَرَسُولٍ إِلَيْكَ، مُعْتَقِداً أَنَّهَا سَتَقْبَلُ عِنْدَمَا تُقْبَلُ، وَتُفَدَى حِينَ تَتَصَدَّى، فَوَدِدْتُ أَنْ أَكُونَهَا، وَأَحْظَى بِتِلْكَ الْحَالِ دُونَهَا"³.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 496 / 1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 545 / 3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 545 / 3.

3.1.2.2. الاستعارة

حفلت رسائل الذخيرة بالكثير من الاستعارات المتنوعة التي تفتن الكتاب في صنعتها، وفاقت الاستعارة التشبيه عدداً في تلك الرسائل، وهذا الكم الكبير من الاستعارات يسترعي الانتباه؛ ففي الوقت الذي يكاد فيه النقاد والبلاغيون يتفقون على الإعجاب بالتشبيه- ولاسيما تشبيهات ابن المعتز- وينهالون على أبي تمام بسهام من النقد بحجة أن الاستعارة تعبت بصفة وضوح المعاني، فإننا نجد هؤلاء الكتاب يحتفلون بالاستعارة احتفالاً كبيراً.

ولا يفهم من الكلام السابق رفضُ النقاد والبلاغيين للاستعارة رفضاً مطلقاً، ولا سيما أنها وردت في القرآن الكريم، إنَّما كانوا ينفرون من الاستعارات الغريبة، بل من النقاد من ردَّ إليها قيمتها كعبد القاهر الجرجاني وغيره، فقال عنها: "فإنك لترى بها الجماد حياً ناطقاً، والأعجم فصيحاً، والأجسام الخرس مبينة، والمعاني الخفية بادية جلية، وإذا نظرت في أمر المقاييس وجدتها ولا ناصر لها أعزُّ منها، ولا روثق لها ما لم تزنها، وتجد التشبيهات على الجملة غير مُعجبة ما لم تكنها، إن شئت أرتك المعاني اللطيفة التي هي من خبايا العقل، كأنها قد جُيِّمت حتى رأتها العيون، وإن شئت لطفت الأوصاف الجسمانية حتى تعود روحانية، لا تنالها إلا الظنون"¹.

تعددت صور الاستعارة في رسائل الذخيرة تبعاً لأهدافها، فظهر منها ما هو تقليدي مكرور، من ذلك مثلاً ما ورد عند ابن خفاجة في فصل من رسالته: "وكيف كرَّ الدهر فمحا محاسن تلك الصحيفة، وطوى طوامير تلك الشبيبة..."².

استعار الكاتب فعل الكر الذي هو من دأب الإنسان للدهر، وعطف على فعل الكر بفعل "محا" زيادة في توضيح المعنى.

ومن ذلك أيضاً ما ورد عند الكاتب أبي حفص بن برد الأصغر، في أول فصل له في الاستزارة، فقال: "اليوم يومٌ بكت أمطاره، وضحكت أزهاره، وتقتعت شمسُه، وتعطر نسيمُه..."³.

أراد الكاتب أن يبين جمال هذا اليوم فحشد لذلك استعارات عدة متتالية، فاستعار البكاء للمطر، والضحك للأزهار، والتقتع للشمس، والتعطر للنسيم، وكأها استعارات

1 عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة، (تحقيق: محمود محمد شاكر)، مطبعة المدني، القاهرة، دار المدني، جدة، 1991، ص43.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3/ 554.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 502.

نمطية تكرر في الشعر والنثر في المشرق والمغرب العربيين، وكان الهدف الوحيد لهذه الاستعارات بيان جمال ذلك اليوم وتزيينه بهذه الاستعارات لحث أحدهم على الزيارة والقدم.

ومن ذلك أيضاً ما ورد عند الكاتب المجيد بن أبي الشخباء العسقلاني في رسالة له كتبها إلى بعض إخوانه لانشغاله عن وداعه: "ثمّ خوفي أن أرى مولاي وقد حلّ انطلاقه، وأسمع أن قد حان فراقه، ونعق غراب بيّنه، ففضّ أضلعاً، وأفاض نفوساً وأدمعاً، فضغفت عن مشاهدة ذلك المقام..."¹.

استعار نعيق الغراب للبين، وهذه صورة نمطية فيها نفحات مشرقية. وشبيهة بالاستعارات السالفة ما ورد عند ابن عبد البر النمري في فصل له: "فلم تزل عقارب سعيهم إليّ تدبّ، وريح جنایات بغيهم عليّ تهبّ"².

استعار دبيب العقارب للسعي، وجنایات البغي للريح، مبالغة في بيان معنى أذاهم وغدرهم، وهاتان الاستعارتان -وإن بدتا نمطيتين- فإن الكاتب أضاف عليهما مسحة من التجديد تجلّت في توظيف صيغة الجمع في كلمتي (عقارب وجنایات)، وحركية الفعلين (تدبّ وتهبّ)، لإضفاء ديمومة توالي الإساءة والغدر.

بُنيت تلك الاستعارات في إطارٍ من النمطية، وهي بعض من استعارات كثيرة جداً لجأ إليها الكتّاب في رسائلهم، وبلغت كثرة الرسائل درجة لا نكاد نجد رسالة خالية منها، بل إن الرسالة الواحدة تعدّدت فيها الاستعارات حتى صارت من مُلَازماتها.

ولا يخفى أنّ بعض الاستعارات المذكورة مصدرها جسيّ معنويّ، أدّت عملاً مُهماً حين نقلت التعبير عن أشياء معنوية تُدرّك بالعقل إلى أشياء ماديّة تُلمس بالحواس، كصورة كَرّ الدَّهر؛ إذ الدهرُ شيء معنوي استعار له الكَرّ الذي يكون من سلوك الإنسان في المعارك، وهذا ممّا يُدرّك بالعين، وكصورة نعيق غراب البين، وكصورة عقارب السعي، ورياح جنایات البغي.

وبعض الاستعارات مصدرها جسيّ خلع فيها أصحابها صفاتٍ ما هو حيّ على أشياء حسيّة من الطبيعة، مثل صورة بكاء المطر، وضحك الأزهار، وتقنع الشمس، وتعطر النسيم، فكلٌّ من المستعار له والمستعار منه جسيّ مُدرّك بحواسنا، ومثل هذه

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 4 / 629.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 3 / 135.

الاستعارات كثيرٌ في رسائل الذخيرة، وهي تؤدي إلى إبراز المعنى وإظهاره في صورٍ محسوسةٍ فتؤثر في المتلقي.

ذلك أن "أنسَ النفوسِ موقوفٌ على أن تُخرجها من حَفِيٍّ إلى جَلِيٍّ، وتأتيها بصريحٍ بعد مكنيٍّ، وأن تردّها في الشيء تُعَلِّمها إياه إلى شيءٍ آخر هي بشأنه أعلم، وتفتُّها به في المعرفةِ أحكم، نحو أن تنقلها عن العقلِ إلى الإحساس، وعمّا يُعَلِّم بالفكر إلى ما يُعلم بالاضطرار والطبع، لأن العلمَ المُستَفاد من طرقِ الحواسِ أو المركز فيهما من جهة الطبع وعلى حدِّ الضرورة يُفَضَّلُ المُستَفاد من جهة النَّظَرِ والفِكرِ في القوَّةِ والاستحكام، وبلوغ الثقة فيه غاية التمام كما قالوا: " ليس الخَبِرُ كَالْمُعَايَنَةِ"¹، "ولا الظنُّ كاليقين"²، فهذا يحصلُ بهذا العلم هذا الأنس..."³.

وسنذكر أمثلة أخرى من موضوعاتٍ مختلفة في رسائل الذخيرة تخدم هذا الغرض، أعني إبراز المعنى وتوضيحه:

من ذلك ما صنعه أبو حفصِ بن بردٍ الأصغر في فصلٍ له في العتاب يقول فيه: "لا أَسْتَبْدُ -أَعَزَّكَ اللهُ- من الكتابِ إليك، وإن رَغِمَ أنْفُ القلمِ، وانزوت أحشاءُ القِرطاسِ، وأُخْرَسَ فمُ التفكيرِ ... لقوارصِ عتابك، وقوارعِ ملامك، التي قد أكلت أقلامك، وأغصت كُتُبَكَ، وأضجرت رُسُلَكَ..."⁴.

جَسَمَ الكاتبُ القلمَ فجعله مُرغَمَ الأنفِ، مُنزويَ الأحشاءِ، أُخْرَسَ الفمَ، وكذا جعل للعتابِ قوارصَ، وللملامِ قوارعَ تَأْكُلُ وتغصُّ وتُضجِرُ، ليبينَ شدةَ وَقَعِ العتابِ على نفسه، وبذلك نفهم حَسَنَدَه لهذه الصورِ الكثيفةِ المبنيةِ على أشياء محسوسةٍ واضحةٍ، مُنبئةٍ عن معاني الأسى والحزن على ما وجدته من عتابٍ من صاحبه، وهذا يُفسِّرُ لنا أيضاً ابتداءهُ في هذا المقطع بثلاثِ صورٍ محسوسةٍ، سخَّرَها لتأكيدِ عزيمةِ على الكتابةِ له والردِّ عليه.

والتجسيم -كما هو معروفٌ- نقلٌ ما هو معنويٌّ مُدْرَكٌ بالعقلِ إلى ما هو جسيٌّ مُدْرَكٌ بالحواسِ، توضيحاً للمعنى وزيادة في تقريرها في الأذهان، من ذلك ما ورد عند

¹ حديث مرفوع رواه الإمام أحمد في مسنده من حديث ابن عباس رضي الله عنه، أحمد بن محمد بن حنبل أبو عبد الله، مسند الإمام أحمد بن حنبل، (تحقيق: شعيب الأرنؤوط، عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د. عبد الله بن عبد المحسن التركي)، مؤسسة الرسالة، ط1، 1421، 2001، مسند عبد الله بن عباس، رقم/1842. /341/3.

² ليست برواية، ولعلها جرت مجرى المثل.

³ الجرجاني، أسرار البلاغة، 121-122.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 1/ 501.

ابن طاهر في غير ما موضع حين جسّم الزمان، فمرةً يقول: "وأما ذمّ الزمان وبنيه، فقد أكثر الناس فيه، وكنثٌ أجليبُ شيئاً منه للحاجة إليه والتورُّك عليه".
ومرةً يقول: "ولما تخلّت مني -أيديك الله- يدُ الزمان ونوائبه، وتجلّت عني غمراته وغياهبه، ابتدرتُ مطالعتك ابتدارَ الفرضِ...".
وأخرى يقول مُجسِّماً المحنة: "مُتَخْلِصاً من يد المحنة متلبساً لله فيها أعظم المنحة".

يُلحِظُ أَنَّهُ صَنَعَ هَذِهِ الصُّورَ فِي مَقَدِّمَاتِ رِسَائِلِهِ، إِيْذَاناً بِشِدَّةِ مَا يَلَاقِيهِ مِنْ مِحَنِ تَوَالَتْ عَلَيْهِ، وَهَذَا جَلِيٌّ فِي رِسَائِلِهِ الَّتِي أوردَهَا ابْنُ طَاهِرٍ بِسَامٍ، لِذَلِكَ فَإنَّنا نَرَاهُ يَلْجَأُ إِلَى التَّشْخِيسِ فِي بَعْضِ اسْتِعَارَاتِهِ.

والتشخيصُ في الاستعارة- كما يراه عبد القاهر- يجعلُ الجمادَ حيّاً ناطقاً، والمعاني الخفيّةَ باديةً جليّةً، ومن أمثلة ذلك عند ابن طاهر قوله: "ولولا دفاع الله لَهَوْتُ قَدَمَهُ، واستوى عَدَمَهُ، لا يبالي حيثُ انتحى نوائبه، ولا من ازورَّ جانبُه، يُلفي الدهرَ عابساً، ولثوبِ العُدرِ لابساً".

اتَّكَأَ عَلَى التَّشْخِيسِ فَجَعَلَ النِّوَابِغَ تَنْتَحِي، وَالدَّهْرَ يَعْبَسُ، وَيَلْبَسُ الثُّوبَ، فَكَانَ لِذَلِكَ أَثْرُهُ الْبَيِّنُ فِي بَيَانِ مَا مَرَّ بِهِ وَمَا لَاقَاهُ مِنَ الصِّعَابِ، فَرَاغَ يَخْلَعُ آهَاتِهِ عَلَى الدَّهْرِ لَعْلَهُ يَتَخَفَّفُ مِنْ ثِقَلِ هَمُومِهِ.

وَيَلْجَأُ إِلَى التَّشْخِيسِ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ يَقُولُ فِيهِ: "وَإِنِّي بَلُوتٌ مِنْ إِجْمَالِكَ فِي حَالَتِي شِدَّتِي وَنَجَاتِي مَا عَقَلَ اللِّسَانَ، وَقَبِضَ البَّنَانَ، وَأَحْجَلَ الحَوَادِثَ حَتَّى كَفَّتْ مِنْ اعْتِدَائِهَا، وَأَلَوْتُ تَعَنُّرُ فِي اسْتِحْيَائِهَا...".

يَذْكَرُ مَا عَانَاهُ فِي شِدَّتِهِ قَبْلَ الانْفِرَاجِ فِي سِلْسِلَةٍ مِنَ الصُّورِ الَّتِي تَوَجَّهًا بِتَشْخِيسِ الحَوَادِثِ، إِذْ جَعَلَهَا تَخْجَلُ ثُمَّ تَكْفُ مِنْ اعْتِدَائِهَا، لِتَتَعَنَّرَ فِي اسْتِحْيَاءٍ، وَقَدْ مَهَّدَ لِذَلِكَ بِوصفِ مَا مَرَّ بِهِ وَمَا ابْتُلِيَ مِمَّا يَعْقِلُ اللِّسَانَ وَيَقْبِضُ البَّنَانَ، وَيَسْتَدْعِي خَجَلَ الحَوَادِثِ الَّتِي لَا بَدَّ لَهَا مِنْ أَنْ تَكْفَ يَدَهَا عَنْهُ، لَكِنَّا الحَوَادِثُ الَّتِي شَأْنُهَا الإِيْذَاءُ، وَلِذَلِكَ فَهِيَ مَتَخَبِطَةٌ مَتَعَنِّرَةٌ فِي اسْتِحْيَاءٍ، فَطَبِيعَتُهَا تَسْتَدْعِي الإِيْذَاءَ، وَمَا فَعَلْتَهُ فِي نَفْسِ الكَاتِبِ يَسْتَدْعِي الكَفَّ عَنْ ذَلِكَ.

ولعلَّ هذه المرحلة هي وَسَطٌ بَيْنَ الشِدَّةِ وَالفَرَجِ، لِذَلِكَ يَسْتَهْلُ الكَاتِبُ مَعَانِيَهُ هَذِهِ بِذِكْرِ حَالَتِي الشِدَّةِ وَالنَّجَاةِ.

التشخيصُ وسيلةٌ من وسائل أداءِ المعنى، يلجأ إليه الكُتَّابُ لإيصال المعاني البليغة في صورٍ نابضةٍ بالحياة وبالحركة، مبالغة في تصوير المعاني، كالذي نراه عند ابن عبد البر النَّمريِّ إذ يقول: "على حينَ نشرَ الكفرُ جناحيه، وأبدى الشركُ ناجذيه، واستطارَ شرُّ الشرِّ، ومسنَّا وأهلنا الضُّرُّ...".

أراد أن الكفَّارَ طغوا واستولوا على البلاد والعباد، وأن المشركين يضحكون فرحاً بذلك في حين أن شرَّهم مُستطارٌ.

فجعل الكاتب مفرداتِ الظلم واليأس والضللال المتمثلة في الكفر والشرك تطعى على المشهد، وكأنها غطت كلَّ شيءٍ بظلمها وضلالها، فإن كان جسمُ الكفر في صورة طائرٍ يُفردُ جناحيه بالكفر، فإنه شخَّصَ الشرك حين جعله يُبدي ناجذيه، فأدى المشهد في سياقٍ واحدٍ مُتَّصِلٍ مبنيٍّ على أجزاءٍ متقاربة، تدور في محيطٍ مَسَّ أهله الضُّرُّ وهو الذي عبَّر عنه الكاتب.

وكالذي نراه عند ابن طاهر حين شخَّصَ الكتابَ فجعله طارداً العبوسَ، مُحيياً بخيره النفوسَ، وساعده على خلع الحركة والحياة على الكتاب المزوجة بين التشخيص والتجسيم حين مهَّدَ لصورة الكتاب الحية، إذ جسمُ نُغورٍ مجدِّ صاحبِ الكتاب فجعلها مُبتسمةً وشخَّصَ سروره فجعل له لساناً ناطقاً، صنع ذلك في سلسلة صورٍ مُتتَابِعَةٍ مُتعاظِفةٍ، يقول: "ورد لك كتابٌ كريمٌ، ونُغورٌ مجدِّك مُبتسمةٌ منه، وألسنةُ سرورك ناطقةٌ عنه فطرَدَ العبوسَ، وأحيا بخيره النفوسَ".

والإتكاء على المزوجة بين التجسيم والتشخيص في بناء الصور الاستعارية واردة في الرسالة الواحدة، زيادةً في تأكيد معاني هذه الصور وتوضيحها، ممَّا يجعل خيالَ القارئ يُحلِّقُ معها ويعيشُ في أرجائها.

ومن أمثلة ذلك فصلٌ من رسالة أبي القاسم محمد بن عبد الله بن الجدي، تناول فيه صفة المطر بعد القحط، وقد اتَّكأ في هذا الفصل على استعارات متراكمة متتابعة، تتراوح بين التجسيم والتشخيص، ومن شدة تراكم هذه الاستعارات لا تكادُ تخلو جملةً واحدةً من النَّصِّ من استعارة، ولعلَّ الهدف من ذلك إشباع الروح التوقُّع للمطر الذي كان لانقطاعه أثرٌ سلبي على الطبيعة والنفس البشرية على حدِّ سواء، فكان نزوله على الأرض العطشى إحياءً لها، تحيا معها النفوسُ فتشاركها فرحتها وسرورها.

ومن هنا يمكننا أن نتفهم كثافة الصور المبنية على التشخيص والتجسيم، فمما وردَ عنده: "لله تعالى في عباده أسرارٌ، لا تدركها الأفكارُ، وأحكامٌ لا تتألفها الأوهام... وربّما تفتحتُ كمائمِ النوائبِ عن زهراتِ المواهبِ... وصدعَ ليلَ اليأسِ صبحُ الرجاءِ... ولمّا ساءتُ بتثبُّبِ الغيثِ الطُّنُونُ، وانقبضَ بتبسُّطِ الشَّكِّ اليقينُ... واكتحلتُ أجفانَ الأزهارِ بإثمدِ النقعِ المُثارِ.. أرسلَ اللهُ تعالى بين يدي رحمته ريحاً بليلةِ الجناحِ... فنظمتُ عقودَ السَّحابِ... وانبرتِ مدامِغُها تبكي بأجفانِ المشتاقِ غداةَ الفراقِ، وتحكي بنانِ الكرامِ، عند أريحيةِ المُدامِ، فاستغربتِ الرياضُ ضحكاً بِبُكائِها، واهتزَّتْ رُفَاتُ النباتِ طرباً لتغريدِ مُكائِها... وخيَّلَ للعيونِ أنَّ زواهرَ النُّجومِ قد طلعت من مواقعِ النجومِ... فيا بردَ موقعها على القلوبِ والأكبادِ، ويا خلوصَ ربيِّها إلى غُلالِ النفوسِ الصَّوادِ، كأنما استعارتُ أنفاسَ الأحبابِ... فالحمدُ لله على ذلك ما انسكبَ قطراً، وانصدعَ فجراً، وتوقَّدَ قبسٌ، وتردَّدَ نفسٌ، وهو الكفيلُ تعالى بإتمامِ النُّعمى، وصلةِ أسبابِ الحياة، بِعزته"¹.

درجَ أغلبُ الكتابِ على تأكيدِ المعاني استعارياً كما مرَّ، وقد يُبالغُ بعضهم في تشخيصِ الصُّورِ وتجسيمِها، وذلك على قدرِ المناسبةِ التي بنيت لأجلها هذه الصُّورُ.

من ذلك ما ورد عند ابن عبد البر النمري في بعض رسائله ولا سيما تلك التي أنشأها في التعازي، يقول في فصل من رسالة: "لقد طرقتُ نائبةً من الموت، وفاجعةً من الكربِ في قطبِ الآمالِ ومدارِها... ويا أسفاً له مؤبداً، ماذا خطفت يدُ الحِمَامِ، وأصمت به سهامُ الأيامِ؟! أيُّ سماءٍ للغلا فطرتُ، وأيُّ نجمٍ للمنى كدَّرتُ، وأيُّ بحرٍ من الأسى سجَّرتُ، وأيُّ عينٍ للبكاءِ فجَّرتُ..."².

ويقول في فصلٍ من رسالةٍ أخرى: "كتابي والدمعُ يُنشيئُ لعيني سحائبَهُ، والحزنُ يجهُزُّ إلى نفسي كتائبَهُ، والصبرُ قد فُلتَ شبائبُهُ... والقلبُ قد أظلمتْ آفاقُهُ، واشتدَّ بنارِ الرزيةِ احترافُهُ، بما فجأ من وفاةِ الوزيرِ الفقيهِ أبي فلان.. فالدَّيَانَةُ عليه لابسَةُ الحِدادِ، مفاجئةُ الفؤادِ..."³.

1- ابن بسام، المصدر نفسه، 289/2-291.

2- ابن بسام، المصدر نفسه، 222/3.

3- ابن بسام، المصدر نفسه، 224/3.

لقد أكثرَ الكَتَّابُ في الذخيرة من الاستعارات على اختلاف ألوانها وأهدافها، والنثر ميدانٌ فسيحٌ لذلك، لكنهم لجؤوا إلى نوعٍ آخر من الصور أيضاً تتمثل في الكناية، وهذا ما سندرسُه في المبحث الآتي.

3.1.2.3. الكناية

وهي أسلوب آخر من أساليب التصوير ولجأه الكَتَّابُ لإبراز معانيهم وتوضيحها، وكذا تجميلها، وأقول: أسلوب آخر، لأنها تعني لغة: الستر، وصناعة: "أن تقصد مجازاً بعيداً مناسباً للحقيقة مع ضمّنه، أي إرادتها"¹.

وهنا تختلط الكناية بالاستعارة، لأن البعض يرى أن استعمال اللفظ في ذلك يُعدّ ضرباً منها، ولا سيما ابن الأثير الذي جعل "حدّ الكناية الجامع لها هو أنّها كل لفظة دلّت على معنى يجوز حمله على جانبي الحقيقة والمجاز، بوصفٍ جامع بين الحقيقة والمجاز"²، ومثل لذلك بقوله تعالى: "أَو لَأَمْسُتُمُ النِّسَاءَ"، فستر الجماع بالملامسة كناية.

وإن حُمِلَ على الملامسة التي هي مصافحة الجسدِ الجسدِ كان حقيقة، ولم يكن كناية، وهذا ما حدا بالشافعي إلى الذهاب بإرادة المعنى الحقيقي للملامسة، فأوجب الموضوع، بينما ذهب غيره إلى إرادة الجماع باللمس وذلك مجازاً فيه، وهو الكناية³.

يرى ابن الأثير كما أشرنا آنفاً أن "الاستعارة جزءٌ من المجاز، وعلى ذلك فتكون نسبة الكناية إلى المجاز نسبةً جزءٍ للجزءٍ وخاصٍ الخاص"⁴.

ثم يقول: "كان ينبغي أن نذكر الكناية عند ذكر الاستعارة"⁵.

ويُعِلُّ أفرادها بالذكر في بابٍ من أجل التعريض لأن العادة جرت أن يُذكَرَ معاً، يقصد الكناية والتعريض.

1 جمال الدين ابن النقيب، مقدمة تفسير ابن النقيب في علم البيان والمعاني والبيدع وإعجاز القرآن، والمطبوع خطأ بعنوان الفوائد المشوق إلى علوم القرآن وعلم البيان لابن القيم الجوزية، (كشف عنها وعلّق حواشياً: زكريا سعيد علي)، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1995، ص 263.

2- ضياء الدين ابن الأثير، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية للطباعة والنشر، بيروت، 1420، 182/2.

3- ابن الأثير، المصدر نفسه، 182/2.

4- ابن الأثير، المصدر نفسه، 185/2.

5- ابن الأثير، المصدر نفسه، 185/2.

6- ابن الأثير، المصدر نفسه، 185/2.

ومن هنا سنُعَرِّجُ على أمثلةٍ من الصور التي يجوز في بعضها أن تكون استعارةً وأن تكون كنايةً، يكون ذلك باختلاف النظر إلى الصورة، ولا سيما النظر إليها حال كونها مفردةً، أو في سياقها العام، فما صلَّحَ منها مفردةً أن تكون كنايةً، صلَّحَ في سياقها العام أن تكون استعارةً، ولن نُفصِّلَ القول في ذلك، فهذا ليس من مقتضيات البحث، ولذا فما ذُكِرَ وهنا سنأخذه على اعتبار أنه كناية.

مِنَ الصُّوَرِ فِي هَذَا الْبَابِ مَا وَرَدَ عِنْدَ ابْنِ طَاهِرٍ (507هـ) فِي ذِمِّ أَحَدِهِمْ، يَقُولُ: "وَأَمَّا مَنْ صَرَخَتْ فِي مُدْرَجَتِكَ بِاسْمِهِ، وَشَكَاةُ إِلَيْكَ مَا جَرَى عَلَيْهِ بَزْعَمِهِ، فَهُوَ سَعَرَ نَاراً غدا حريقها، وفَجَّرَ أنهاراً ظلَّ غريقها، وأمره أَحَقَّرَ مِنْ أَنْ أَحْبَرَ فِيهِ كَلِماً، وَأَعْمَلَ فِي ذِكْرِهِ قَلِماً).

أراد أنه افتعل خصومةً أرادَ بها الفتنة، فوقع في شرِّها، فكَنَى عن ذلك بقوله: "سَعَرَ نَاراً غدا حريقها، وفَجَّرَ أنهاراً ظلَّ غريقها".

ولا يخفى ما تحمله صيغة كلمة (سَعَرَ) من التكرير في طياتها، توكيداً لكثرة ما قام به من الفتن والدسائس، ثم وصف تلك النار بأنها حارقته، ولم يفصل بين الموصوف وصفته فاصلاً لأن النار من شأنها الإسراع في التهام الأشياء وإحراقها.

ولم يكتفِ الكاتب بهذا، بل عطفت على هذه الصورة صورةً أُخرى بقوله: "فَجَّرَ أنهاراً ظلَّ غريقها"، وهي كسابقتها في دلالاتها ومعانيها، وإيرادها جاء للتأكيد على هذه المعاني من جهةٍ، وتحلية فواصل الجمل من جهةٍ أُخرى.

ويبدو ابن طاهر مُكثِّراً للكناية في رسائله، فقد وردت عنده بصورٍ متعدِّدةٍ في غير ما موضعٍ.

من ذلك قوله: "وكتابي من بلنسية وقد وافيتها موافاة الأيمن بقراره، خارجاً من ليل الحوادثِ واعتكاره"¹.

إذ كنى عن المصائب التي لحقته وعكَّرت صفوه بـ "خارجاً من ليل الحوادثِ واعتكاره"، وهذه الصورة وإن بدت نمطية فإنها جاءت مناسبةً للمعنى حين قابل بها الأمان الذي ينعم فيه حين كتب الرسالة لصاحب الفضل عليه مبالغةً في الثناء على فضله في التقلُّب بين الشدة والرخاء.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 38/3.

ومن ذلك أنه كَتَى عن استعداد أحدهم للقتال وعزمه على ذلك بقوله: "وقد امتطى العزمَ ظَهراً... من الاستغفار لأمر هذا العدو..."¹، وهي صورة نمطية مُبتدلة، وليست كُلُّ صورة نمطية مبتدلةً إذا أحسنَ الكاتبُ حَوَكها.

وها هو الكاتبُ نفسه تَرُدُّ عنده صور نمطية عِدَّة في الرسالة نفسها جاءت مناسبة للمعاني التي قصدَ إليها، يقول: "ولزمَ الجهادُ كُلَّ شريفٍ ومشروفٍ، وقبيحٍ على المسلم أن يجلَّ إزاراً، ويسوِّعَ مِنَ الكرى غِراراً، وإخوته المسلمون بين مشدودٍ بالإسار، أو جَزَرَ النيوب والأظفار، تالله ما في النُّصفةِ أن تُسكنَ الظلال، وأطواق حملة القرآن الأغلل"².

أرادَ التحريضَ على الجهاد، والدفعَ إليه، فكَتَى عن معاني عِدَّة، تناسب ذلك؛ كَتَى عن إتيان الأهلِ بقوله: "أن يجلَّ إزاراً"، وعن التغافل عن حال المسلمين بال نوم القليل بـ: "يسوِّعُ من الكرى غِراراً"، تقبيحاً لهما، إذ حال المسلمين ما بين مأسورٍ أو مقتولٍ.

ثمَّ كَتَى عن القعودِ عن الجهاد بـ: "أن تسكن الظلال"، وعن حال المسلمين المأسورين المضطهدين بـ: "أطواق حملة القرآن الأغلل"، فرسم لوحةً تندفقُ فيها هذه الصور تندفقُ الماء في النهر المنحدر، فتزداد قوتُها، وما ذاك إلا استنفارٌ لهمةِ المخاطبِ للإسراع في جهاد العدو.

اتخذَ ابن طاهرٍ التصويرَ الكِنائِي أسلوباً يستنهضُ به الهممَ، وها هو يحوِّكُ صورَهُ بأفعالٍ بُنيت بصيغة المبنِي للمجهولِ مبالغةً في تصوير شِدَّةِ الحُطْبِ وفداحتِهِ، يقول: "فليندبِ الإسلامَ نادبٌ، وليبكِ له شاهدٌ وغائبٌ، فقد طُفِيءَ مصباحه، ووُطِيءَ ساعه، وفُصِّ جناحه، وهِيضَ عضدُهُ، وغِيضَ ثمْدُهُ. إلى الله نَفزع..."³.

وكُلُّها كِنائِياتٌ عن فِطاعةِ حالِ المسلمين مِمَّا لَحِقَ بهم من أعدائهم.

وتندفقُ الصور الكِنائِيَّةُ أسلوبٌ يلجأُ إليه الكُتَّابُ، كالذي نراه عِنْدَ المعتمد في ذكره الخائنِ ابنِ عَمَّارٍ، يقول: "وضاقَ بِهِمُ المُتَسَّعُ، ومشى بعضهم إلى بعضٍ يتشاورون كيف المَصْنَعُ، وأينَ المنزَعُ؟.. فبادروا نحوي رجالاً وركباناً، وتسربوا قِتلي زَرَافاتٍ ووحداناً..."⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 87/3.

2 ابن بسام المصدر نفسه، 88/3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 86/3.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 461/2.

صَوَّرَ الكَاتِبُ حَالَهُمْ، فَكَنَّى عَنْ شِدَّةِ فِرْعَوْنِ، وَتَخَبُّطِهِمْ، وَذُلِّهِمْ وَصِغَارِهِمْ، بِمَا أوردته أنفاً في رسالته.

وكالذي نراه عند أبي عمر بن الباجي في فصل له من تعزية إلى ابن عامر في ابنه المعتز يقول فيها: "وقد أذهلتني فجأة الخطب، وتركتني طائر القلب واللُّبِّ، وقد رمانى ساعد الزمان حين رماك، وأصماني سهمه كما أصماك..."¹

هذه الصور النمطية كما هو بيّن، لكن مناسبة معانيها للغرض المتمثل في فداحة الخطب بالوفاة بما فيها من حرارة الطبع أخرجها من الابتدال المعهود في كثير من الصور النمطية الشائعة.

وتدور معاني رسالة لابن عبد البر النمري (ت474هـ) في فلك رسالة الباجي السابقة نفسها، وكان الحائك واحد في كليهما، فمما يقول: "ويا أسفاً له مؤبداً، ماذا خطفت يد الحمام، وأصمّت به سهام الأيام..."²

وفي الجملة التصوير الكنائي أسلوب -كما أسلفنا- لتوضيح المعاني وتنويرها، يلجأ إليه الكتاب بين الفينة والأخرى، وهنا نذكر فصلاً لابن شهيد يصور فيه قوّة المخاطب في سفك دماء الأعداء، مُقابلاً هذه الصورة بأخرى تبين قوّةه في جني أموال الخراج، يقول: "جلا الشكوك بيقينه، واستنبت معرفة الأعمال من شؤونه، وقسم ليله نصفين: نصفاً للتلاوة، ونصفاً للسياسة؛ ويومهُ شطرين: شطراً للميدان، وشطراً للديوان، فاستجم درّ الخراج، ونزف دماء الأعداء من الأوداج"³.

فالممدوح لم يتنبه القيام بشؤون عبادته عن إدارة شؤون الرعية، مع البطش بالأعداء، وجمع الخراج، فكنى عمّا سبق من المعاني بالصور الواردة.

ويُلاحظ أنه قد سخر عنصر الزمن المتمثل في الليل والنهار، لإبراز تلك المعاني، ذلك أنه يستغلّ وقته أحسن استغلال في خدمة الدولة.

كانت تلك أبرز أنماط الكناية في رسائل الذخيرة، وثمة كنايات تقليدية عدة وردت هنا وهناك، جاءت عرّضاً، كصورة ترك الخمر التي وردت عند أبي محمد عبد المجيد بن

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 189/2.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 222/3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 225/1.

عبدون، والتي كئى عنها بالطلاق، فقال: " في تلك التي لا أسميها، فإني طلقْتُها قبل الدخول ثلاثاً، ونقضت حبلاً وصالها أنكاثاً"¹.

ومثل ذلك ما ورد عند أبي محمد بن المشرف بن عبد العزيز إذ يقول: "عَلِمَ أَنَّهُ لَا يَسْقُطُ نَجْمُهُ مَعَ عُلُوِّ نَجْمِكَ، وَلَا تَلْدَعُهُ عَقَارِبُ الدَّهْرِ وَهُوَ يَرْقِيهَا بِاسْمِكَ"².

أراد أنه لا يصغرُ بعلو منزلتك، ولا يضارُ وهو في كنفك.

ومثله ما ورد عند أبي حفص بن برد الأكبر الذي قال في فصل له مكنياً عن ترجيح العقل والعودة إلى السلم بترك العصيان والحرب: "فقد آن أن تثوب الخُوم فتعودَ السيفُ في أعمادها، والتَّبالُ في كنانها"³.

3.1.3. المَحْسِنَاتِ المعنوية

من الأساليب التي اتبعتها أصحاب رسائل الذخيرة لتوضيح معانيهم، وإبرازها، ما يندرج تحت ما يُسمَّى بالمَحْسِنَاتِ المعنوية التي لجؤوا إليها تحسیناً لمعانيهم وتنويراً لها، ومنها:

3.1.3.1. الطباق والمقابلة

فالطاق- ويُسمَّى أيضاً التطبيق والمطابقة والتكافؤ والتضاد-⁴: هو الجمع في الكلام أو النثر بين ضدَّين، والمقابلة: هي الجمع بين أكثر من ضدَّين⁵.

وهما أي الطباق والمقابلة يؤدیان إلى جلاء صورة كُلِّ ضِدٍّ ومعناه بضدِّه، وذلك ممَّا يقوِّدُ العقلَ إلى إجراءِ مقارنةٍ بينَ كُلٍِّ منهما من جهة، والحكمَ عليهما بحُكْمٍ واحدٍ من جهةٍ أخرى⁶.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 680/2.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 542/2.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 111/1.

4 ابن النقيب، المصدر نفسه ص 302.

5 ابن رشيق القيرواني، العمدة، 15/2؛ ومحمد بن عبد الله بن عبد الجليل التنسي، نظم الدر والعقيان القسم الرابع في محاسن الكلام، (تحقيق: نوري سودان)، دار النشر فرانس شتاينر بفسبادن، بيروت، 1980، ص 269.

6 محمد شفيق بيطار، ديوان بني كلب بن وبرة قسم الدراسة، دار صادر، بيروت، 2002، ص 427.

من أمثلة الطبايق ما ورد عند الحُصْرِي المكفوف (ت488هـ)، يقول: "وشاعِرٌ غيرُ مُعْرَب، أشبهُ من بانٍ مُخْرَب، ربَّ وزيرٍ يُعْجِبُ الناسَ وهو صامت، فإذا نطق فكلُّ حاسِدٍ به شامت"¹.

طابق بين "بانٍ" و"مُخْرَب"، ليوضِّحَ في ذهن المتلقِّي فداحة ما يصنع الشاعر الجاهل بالإعراب في اللغة، وهنا طبايق خفيٌّ أيضاً بين "شاعر" الذي من شأنه الفصاحة والبيان عادةً، وبين "غير مُعْرَب" أي الجاهل باللغة.

ومن أخفِّ الطبايق روحاً، وأقلِّه كُلفاً ما ورد عند القاضي جلال الدولة بن عمّار إذ يقول: "...مع تقاربِ قلوبنا وامتزاجها في حالي القرب والبعد،... نعم سررتُ والله يا مولاي بكتابك وأنسنتُ بقراءته، وأجبتُ حقاً لحامله، وهششتُ والله إليه، كما قال قيس"².

إِذَا ذُكِرْتَ نَلِيَّ هَشَشْتُ لِذِكْرِهَا كَمَا هَشَّ لِلتَّذْيِ الدَّرُورِ وَلَيْدٍ"³.

أراد أن يُظهر حبه للأمير صاحب الكتاب، الذي انقطعت كتبه عنه مدّة من الزمن، لبعد أحدهما عن الآخر، فطابق بين "القرب" و"البعد"، خدمةً لمعنى امتزاج قلبيهما وتوحيدهما في الحالين، ولا يخفى ما في هذا الطبايق من قبولٍ واستحسانٍ في نفس المتلقِّي؛ إذ المعنى يتطلَّبه ويروم إليه.

ومثله أيضاً ما ورد عند المجيد بن أبي الشخباء العسقلاني (ت482 هـ)، حين طابق بين "الظاهر" و"الباطن"، وبين "الحق" و"الباطل"، في رسالة له يدافع عن نفسه من تُهمة اتُّهم بها، ومقام المُتَّهَم يتطلَّب ألفاظاً من مثل ما أوردها الكاتب على جهة الطبايق تقريباً للمعنى الذي أراده، وهو دَفْعُ التُّهْمَةِ؛ يقول: "فسألْتُ من يعلم دَفَائِنَهُ، ويخْبُرُ ظَاهِرَهُ وباطنَهُ، فأخبرني أن بعضَ الناس -ولم يُسمِّه- نقل إليه عني، فشنَّ الغارةَ على وفائه... وما كان أجدَرُهُ برفضِ قولِ الماحل⁴، وتغليبِ الحقِّ على الباطل"⁵.

ولابن عبد البر النمري رسالةٌ تغزيّة، لجأ فيها إلى الطبايق لترسيخ فضيلة القناعة والإيمان بقضاء الله وقدره في الذهن، يقول: "وإن كان الله قد سلَّبَ بعدله، فقد وهبَ

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 249/4.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 249/4.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 625/4.

4 الماحل: الساعي، وهنا الكائد بسعاية.

5 ابن بسام، المصدر نفسه، 628/4.

بفضله، وإن كان أخذ فقد أعطى، وإن كان اخترم فقد أبقى... والله يُمَتِّعُكِ بالباقي الرَّاهن،
وينفَعُكَ بالثاوي الطاعن"¹.

وله أخرى في التعزية أيضاً، قرن فيها الطباق بأسلوب الشرط، مُزِيناً إياهما
بالمقابلة بين المفرد والجمع، مِمَّا أكسب المعاني خُليةً من الصنعة المَجُودَة، يقول: "وإنما
الأجرُ بالصبر، والجزاء مع العزاء، وإن كان الله قد أخذ ابناً فقد ترك أبناء، وإن كان قد
سلبَ نعمةً فقد وهبَ نعماء، وإن كان الأعمُّ والأكثرُ أن تمضي الآباء، وتخلف الأبناء"².

وإن كان الكاتب قد أجاد صنعة الطباق في المثالين السالفين فإنه تصنَّعه وتكأفه في
رسالةٍ أخرى في التعزية، مِمَّا أفقد المعاني رونقها وبهاءها.

والغريب أن يكون هذا التكأف في مقام التعزية الذي يتطلب المعاني الحزينة
المبنية على حرارة العاطفة والوجدان والتي يناسبها عادةً الطبع لا التطبع.

ومِمَّا وردَ في هذه الرسالة: "كتابي والدَّمْعُ يُنْشِيُ لعيني سحائبه... بما فجا من
وفاة الوزير الفقيه أبي فلان، عمدة الإسلام، ومبين الحلال والحرام... فالدنيا تحلو لئمر،
وتصفو لتكدر، وتنظم لتنتثر، وتجمع فتفرق، وتُسقي لتُشرق، فهي كالشمس تُضيء
فتعشي، وكالطعام يُغذي فيؤدي... فليست تُبقي على السيد ولا المسود"³.

ليست الغاية من الطباقات المتتالية هنا إلا المبالغة في ذم الدنيا، ولو اكتفى
بالمطابقة بين "تحلو، وتمر"، وبين "تصفو لتكدر"، لابتعد عن التكأف، لكنه عطف
عليهما بطباقات أخرى متكأفة قفلة في سياقها مِمَّا أحلَّ برونق البديع هنا.

وقد تكرَّر هذا منه في غير ما موضع في رسائله في التعازي، مِمَّا يدلُّ على شغفه
بالتصنع والتكأف، واختتم أمثلة صنيعه في هذا الباب بما قاله في إحدى رسائله: "بوذي-
أعزك الله- لو خاطبتك بالتهنية لا بالتعزية، وشاركك بالعطية لا بالرزية، ولكنها الأيام
تحلي وتُمرُّ، والأقدارُ تسوءُ وتُسيرُّ، والرزايا تتطرفُ وتتحيَّفُ والمنايا تستدرج
وتتخطَّف"⁴.

على أنه أقلُّ تصنعاً هنا بالمقارنة مع ما سبق.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 220/3.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 222/3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 225-224/3.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 218/3.

من بديع الطبايق ما وردَ عن أبي إسحاق إبراهيم بن خفاجة (ت 533 هـ)، في فصل له في العتاب: "وشجرة أصلها ثابت وفرعها في السماء.... وإني مسختُ الأرض غرباً وشرقاً، ولقيتُ الدهرَ جَهْمًا وطلَقًا، وشربتُ العُمَرَ صفواً ورنقاً"¹.

وممَّا حسنَ من الطبايق ما أوردهُ في فصل له في المديح، يقول: "وبالاختبار يتبينُ الأوغادُ من الأحرار، وعلى النارِ يتميِّزُ الخبيثُ من النَّصار"².

أرادَ أن الممدوح أصيلٌ حرٌّ لا يُغيِّره الزمن ونوائبه، فطابق بين "الأوغاد، والأحرار"، و"الخبيث والنَّصار"، تأكيداً على صفتي "الحر، النصر"، اللتين نسبهما له.

أمثلة الطبايق كثيرةٌ في رسائل الذخيرة، وإلى جانبها أمثلة للمقابلة، وذلك حين يأتي الكاتب بلفظين أو أكثر ثم يأتي بضدِّهما على جهة المقابلة، كالذي نراه عند ابن خفاجة حين يقول: "ولم أرَ كالشبابِ مطيَّةً للجهل، ولا كالمشيبِ فطنةً للعقل"³.

قابل بين "الشباب وجهله" و"الشيب وفطنة عقله" ليؤكد على أهمية الشيب في مواجهة اضطرابات الدنيا وتقلباتها.

ومن المقابلات الحسنة عنده: "وكأنِّي بك في القيد، ووثاقِ القيد، قد خُيرت بين اثنين: إما أن تُسلمَ فتُسلم، أو تُشركَ فتَهلك"⁴.

قابل بين "تُسلم، تُسلم"، و"تُشرك، تهلك"، لتأكيد تهديده له ووعيده إياه، واتكأ في هذه المقابلة على أسلوب الشرط، فشرط السلامة الإسلام، ومقابلته الشرك فالهلاك.

وتقترب هذه المقابلة من ضربٍ آخر من المُحسِّنات المعنوية، وهو التقسيم، فقسم حال العدو إلى حالين اثنين لا ثالث لهما، ولا وسط بينهما، وهما الإسلام فالسلامة، أو الشرك فالهلاك.

باستقراء نصوص الذخيرة النثرية، تبين أن حضور مُحسِّن المقابلة قليلٌ مقارنةً بالطبايق، وعلة ذلك أنَّ المقابلة تحتاج إلى ضديين فأكثر بما يُقابلهما أو يقابلها.

وميدان ذلك أضيق من الطبايق، فضلاً عن أنَّ حضورَ المقابلة يستدعي جانباً من التصنع أحياناً، وهو ليس كثيراً في الذخيرة، وعلى الرَّغم من كُليِّ هذا، فقد وردت أمثلة

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 551/3.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 552/3.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 558/3.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 559/3.

حسنةً من المقابلة كالتّي أشرنا إليها، وأمثلةً أخرى جديرةً بالذكر، كتلك التي وردت عند أبي حفص بن برد الأكبر، فمما يقول: "فإن الله تعالى خلق الخلق غنياً عنهم، وأنسأهم بمهلٍ غير مهملٍ، بل ليحصي آثارهم، وليبلو أخبارهم، وجعلهم أضيافاً متباينين، وأطواراً مختلفين، فمنهم المختصُّ بالطاعة، ومنهم المُبتلى بالمعصية"¹.

يتحدّث الكاتب عن أقسام الخلق واختلافهم، وهذا الأمر يناسبه استحضر المقابلة بين نوعين منهم، وهما المختصُّ بالطاعة، والمُبتلى بالمعصية، ونلاحظ أن الطاعة اخُصّت، وبإزائها عمّت المعصية، وعموم المعصية من مُستلزمات الابتلاء، فمعلوم أن البلاء يكون عاماً، وهذا ممّا حسنَ صورة المقابلة، فكانت لفتةً جميلةً من الكاتب.

ويبدو الكاتب مُجيداً في صنعة المقابلة في رسائله، فها هو يُقابل بين فضلِ الطاعة ممّا يُرضي الله وبين نقصِ المعصية التي تؤدّي إلى سُخطه، مُسجراً ذلك في بيان دفاعه عن ثبات سلطان الخلافة حين ادّعى قومٌ أنهم هم من كانوا سبباً في دوامها، يقول: "ولم تزل الخلافة عزيزة، والسلطان قائماً بأولياء الحقّ وأنصار الدين، العارفين بفضلِ الطاعة وموقعها من رضاه تعالى، وبنقصِ المعصية وموقعها من سُخطه"².

قابل بين (فضل، ونقص)، و(الطاعة، والمعصية)، و (الرّضى، والسخط)، فإن كانت الطاعة والرّضى، والمعصية والسخط، ممّا درج الكتاب والعوام على ذكرهما من جهة المقابلة، فإن فضل الأولى، ومنقصة الثانية قد أضفا بعضاً من الجودة عليهما، أسهم في ذلك التقديّم لهما بذكر أولياء الحقّ وأنصار الدين.

وردت في فصل من الرّسالة السالفة نفسها مقابلة أخرى، لا تتعد معانيها عنها، إذ قابل بين قوّة الحقّ على قلة أتباعه، وبين ضعف الباطل على كثرة أتباعه، يقول: "والحقّ لا يُضره قلة أهله، والباطل لا ينفعه كثرة جمعه، فإن العاقبة للمتقين، وحزب الله هم الغالبون..."³.

من أمثلة المقابلة ما وردَ عند أبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم، في رده على أبي علي بن الربيب القروي، يقول: "وما أشبهنا بالغريبة التي خيرها يُدفن، وشرها يُعلن"⁴.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 108/1.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 112/1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 113/1.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 138/1.

قابل بين (الخير المدفون، والشر المُعلَن) وهذه مقابلةً نمطية درج عليها الأدباء شعراً وثرأ، لكن أبا المغيرة هذا، قد نسبها إلى الغربية مُثَبِّتاً في الأذهان مرارة ذلك ليُضفي مسحةً من رونق المعنى على مُقابلته.

ومن أمثلتها ما ورد عند ابن شهيد في قوله- وما أجملهُ-: "إن كبيرَ حقِّ المولى لا يذهبُ بصغيرِ حقِّ العبد"².

قابل بين (كبير، وصغير) و(المولى، والعبد)، ليؤكد في الأذهان أن حقَّ العبدِ عظيمٌ ذو شأن وإن صغر، ولا يخفى ما في هذه المقابلة من حكمةٍ بالغَةِ ومعانٍ كبيرةٍ.

ومن أمثلتها ما ورد عند ابن زيدون في معرض حديثه عن فضيلة الشورى، يقول: "... وأنَّ للمشاورِ إحدى الحسنين: صواباً يفوز بمحمدته، أو خطأً يشارك في مذمته"³.

قابل بين (الصواب، والخطأ) و(المحمدة، والمذمة).

وجاء هنا بضربٍ آخر من المُحسِّنات المعنوية وهو التقسيم، فللمشاورِ إحدى الحسنين لا غير، الفوزُ الحميد إن أصاب، أو مشاركةٌ مذمَّة الخطأ إن أخطأ.

ومن أمثلتها ما وردَ عندَ أبي حفص عُمر بن الحسن الهوزني في معرضِ ذمِّه للحربِ ونتائجها الخطيرة، يقول: "فالأقلُّ للهبها واردة، والأكثرُ عن شهبها حائده، فأخلقُ بمحيده عن مكانها، وعزلةٍ في ميدانها..."⁴.

قابل بين (الأكثر، والأقل) و(وارد، وحائده)، ليؤكد على ذمِّها وفوز من يحدُّ عنها.

ومن أمثلتها ما ورد عند أبي عبد الرحمن بن طاهر في رسالة عزاءٍ، ذاكراً فيها مناقب المُتوفَّى، يقول: "ويعزُّ الدينُ بمكانه، ويذلُّ الشُّركُ لسُلطانهِ"⁵، قابل بين (يعزُّ،

1مما ورد من الشعر: إن يسمغوا ربيبةً طاروا لها فرحاً... عنه وما سمغوا من صالح دفنوا. البيت لقنعب بن أمِّ صاحب، من قصيدة، ذكرها ابن الشجري. ابن ضياء الدين بن الشجري، مختارات شعراء العرب لأبن الشجري، (ضبطها وشرحها: محمود حسن زنتاتي)، مطبعة الاعتماد، مصر، ط1، 1952 م : 7/1؛ ومحمد بن الحسن بن محمد بن علي بن حمدون، أبو المعالي، بهاء الدين البغدادي، التذكرة الحمدونية، دار صادر، بيروت، 1417، 117/5.

2ابن بسام، المصدر نفسه، 198/1.

3ابن بسام، المصدر نفسه، 411/1.

4ابن بسام، المصدر نفسه، 85/2.

5ابن بسام، المصدر نفسه، 83/3.

ويذلل)، و (الدين، والشرك) ليؤكد مكانة الميت وما كان من شأنه في إقامة أوامر الدين وعزته.

ومن أمثلتها ما ورد عند أبي عبد الله محمد بن شرف، يقول: "عامل ظالمك بالصبر، واجعل صدرك له كالقبر، لا يدري ما فيه رحمة أم نعمة، وبلاء أم نعمة، حتى تمكّنك الوثبة عليه..."¹.

قابل بين (رحمة، وبلاء)، و (نعمة، ونعمة)، تأكيداً منه للمظلوم بضرورة الحيطة والحذر.

واللافت هنا أنه قابل بين الجملتين مقابلةً يضطر معها القارئ إلى أن ينتقل إلى الجملة الثانية من دون أن يلتقط أنفاسه، ساعده على ذلك أنه تلاعب بالأضداد بطريقة مشوقة، حين قرن الرحمة بالنقمة، والبلاء (المصيبة) بالنعمة على جهة المقابلة.

ومن أمثلتها ما ورد عند محمد بن الصباغ الصقلي في رسالة يطلب فيها من أحدهم أن يحرر له أرضاً كان اشتراها، يقول عنها: "وأرض أرفع مرةً وهاها وأخفض تارةً نجادها"².

قابل بين (أرفع، وأخفض)، و(وهاد، ونجاد)، مؤكداً بذلك ما بذله من تعب في إصلاحها وتقويمها.

أجلى هذا العرض أبرز ما يقع عليه الباحث من أمثلة المقابلة في رسائل الذخيرة، من نصوص كان للمقابلة فيها دورٌ ناصعٌ في خدمة المعاني التي سيقى لأجلها.

وكما أشرنا فقد كانت إلى جانب ذلك قليلةً مقارنةً بأمثلة الطباق التي بلغ من شأنها أنك قد تصادف أحياناً في الرسالة الواحدة منها ما لا يحصى من المواضع، حتى تخال أنك تقرأ شواهد ونماذج على ذلك اللون البلاغي المعهود.

3.1.3.2. تأكيد الذم بما يشبه المدح

من أضرب المحسنات المعنوية التي أسهمت في توضيح معاني رسائل الذخيرة وتوشيتها وتزيينها والتنويع في طريقة عرضها تأكيداً للذم بما يشبه المدح وأمثله في رسائل ابن بسام قليلة غير مستفيضة استفاضةً وجوه المحسنات المعنوية الأخرى.

1 ابن بسام، المصدر نفسه، 193/4.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 318/4.

وهو ضربان:

أحدهما: أن يُسْتَنْتَى من صفة مدح منفيّة عن الشيء صفةً ذمّ بتقدير دخولها فيها، مثل: "فلان لا خيرَ فيه إلا أنّه يُسيء إلى مَنْ أَحْسَنَ إليه.

والثاني: أن تثبتَ للشيء صفةً ذمّ، وتُعقَّبَ بأداةٍ استثناءٍ تليه صفةً ذمّ له أخرى، كقولك: فلان فاسقٌ إلا أنّه جاهل" ¹.

من الضربِ الأوّل في رسائل الذخيرة قول أبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم: "وقلتُ: هذا الذي أعهدُه من لومِهِ، وأعرِفُه من شؤمِهِ، ما وهبَ إلا سلبَ، ولا أعطى إلا ساعاتٍ كإبهام القطا" ².

و من الضرب الثاني ما ورد عند أبي مروان بن حيّان في فُصَيْلٍ صغير يقول فيه: "وتوفي فلان، وما عَلِمَ بموته لخموله، وأخنى الدهرُ على أهل بيته، على أنّه كان خالفةً منهم تَضْبُعاً، عاطلاً من كُلِّ خُلَّةٍ تدلُّ على فضيلةٍ، وله أولادٌ سُخِفَ قاسموه الجهل" ³.

فبعد أن أثبت للمتوفى صفة الخمول في الذكر، عقَّبها بصفاتٍ ذميمةٍ بعد ما يوهم بالمدح باستخدامه "على أنه"، فذكر له صفة العطل عن الفضيلة، وذكر سخف أولاده.

و من الضرب الثاني أيضاً قولُ أبي جعفر عُمر بن الشهيد: "قلْبُكَ فارغٌ إلا من العَفَلَةِ... " ⁴.

ومنه أيضاً ما ورد عند أبي مروان بن حيّان: "وكان على نباهة اسمه عاطلاً من الفضائل التعاليمية، إلا أنه كان ذرب اللسان، كثير النواذر، ذا جواب حاضر... " ⁵.

فهو يثبت له صفة ذم (عاطلاً من الفضائل)، ثم يعقَّب بأداة استثناء تليه صفة ذم أخرى (ذرب اللسان).

¹ النويري، المصدر نفسه، 122/7.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 157/1.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 596/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 1/672.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 594/1.

وقريب من هذا الباب، استثناء صفة ذمٍّ أو أكثر، من صفة ذمٍّ منفية أو أكثر، كقول أبي جعفر أحمد بن عباس في رقعة إلى أبي المغيرة بن حزم: "ليس فيها عيبٌ يُذرك، ولا سببٌ يُفرك، غيرَ صدرها عن صدرِ فاجرٍ نكس، ومن لسانٍ ملحدٍ رجس..."¹.

3.1.3.3. تأكيد المدح بما يشبه الذم

وهو أيضاً ضربان:

أحدهما: -وهو الأفضل- استثناء صفة مدح من صفة ذمٍّ منفية عن الشيء، بتقدير دخولها فيها، كقول النابغة الذبياني²:

وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنَّ سُبُوفَهُمْ * فِيهِمْ قُلُوبٌ مِنْ قِرَاعِ الْكُنَائِبِ

وثانيهما: إثبات صفة مدح للشيء مُعَقَّبَةً بأداة استثناءٍ تليها صفة مدح أخرى له³، كقول النابغة الجعدي⁴:

فَتَى كَمَلْتُ أَخْلَافَهُ غَيْرَ أَنَّهُ * جَوَادٌ فَمَا يُبْقِي مِنَ الْمَالِ بَاقِيَا

وقفت على مثال واحد من الضرب الأول في رسائل الذخيرة وهو قول ابن الدبّاغ: "ولا ذنب لي إلا كف الأذى من لساني، ومسالمة الوري في سرّي وإعلاني"⁵.

3.1.3.4. التكرار

وهو ضرب آخر من المحسنات المعنوية، يلجأ إليه الكُتّاب لأسباب مختلفة تتلخّص في معظمها في التشويق والاستعذاب والتنويه والتعظيم، أو التوبيخ، أو الهزء، ويأتي كذلك لتقرير المعنى في النفس وتوكيده، فالتكرار لا يكون اعتباطاً أو خبطاً عشواء بل يؤدي مهمة على ما يرى الجاحظ؛ إذ ينظر إلى أنّ التكرار ليس فيه حدٌ ينتهي إليه ولا يؤتى على وضعه وإنما ذلك على قدر المستمعين ووظيفته عنده الإفهام.

وللكُتّاب أساليب عدّة في التكرار، ومن التكرار ما هو مُسَنِّحٌ ومنه ما هو مُسَنِّجٌ.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 654/1.

² النابغة الذبياني، المصدر نفسه، ص44.

³ النويري، المصدر نفسه، 121/7.

⁴ النابغة الجعدي، ديوانه، (جمعه وشرحه وحققه: واضح الصمد)، دار صادر، بيروت، 1998. ص188.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 273/3.

من هذه الأساليب تكرار كلمة بنفسها، كالذي نراه عند أبي عبد الله محمد بن شرف حين كرَّرَ كلمة (أخفى) سبع مراتٍ في فصل صغير، يقول: "هو أخفى من نقطة الجيم، ومن بياض الميم، أخفى من الأسرار عند الأحرار، أخفى من السُّهى..."¹.

وفائدة التكرار هنا تقرير معنى الإخفاء وتوكيده في النفس، وهو تكرار مقبولٌ مُستَسَاعٌ.

وقريبٌ من هذا النوع من التكرار ما افتتح به أبو عبد الرحمن بن طاهر فصلاً من رسالة، حين كرَّرَ (مثل) تكراراً لطيفاً مستساعاً، يقول: "مثلي ومثلك مثل رجلٍ من العرب، استقرى عقيلة رَّبِّبٍ، بل سليفةً فضلٍ وحسبٍ..."².

وقريبٌ منه ما وردَ عند ابن زيدون حين كرَّرَ كلمة (أن)، يقول: "وأنا الآن بحيث أمنتُ بعضَ الأمن، إلا أن رزاً من وعيد سقط إليَّ بأنَّ السَّعي لم يرتفع، وأنَّ مادة البغي لم تنقطع، وأنَّ البصيرة مُستحكمةٌ في استرجاعي من الأفق الذي أحلُّ به"³.

ومنها تكرار كلمةٍ ومُرادِفَاتِهَا كالذي نراه عند الكاتب نفسه في قوله: "أوضح من جبال تِهامةٍ لعيني زرقاء اليمامة، أشهرُ من النَّارِ على المنار، والليلُ كالقار، أبيضُ من الكعبة للطانقين، ومن المساجد للعاكفين، أشهرُ من الزُّبرقان عند جِرْوَلٍ... أظهرُ في العينين... أوضحُ من النجوم لبطليموس..."⁴.

يُلاحظ تكرار كلمة (أوضح) التي بدأ بها الرِّسالة وختمها بها أيضاً مع الإتيان بكلمات أخرى تُوَدِّي معاني كلمة (أوضح) من مثل (أشهرُ، أبيضُ، أظهرُ)، فهذه الكلمات تُوَدِّي وظيفة معنى (أوضح) من دون زيادة ولا نقصان، والغاية من تكرار معاني (أوضح)، أو مرادفاتِها في المعنى هو التنويع على جهة الصنعة تجميلاً للنص وتزييناً.

ومنها تكرار المعنى الواحد بلفظين مختلفين، كالذي نراه عند ابن القصيرة: "الحال مع العدو -قصمه الله- بيّنةٌ لا تحتاج إلى جلاءٍ ولا كشفٍ، معروفةٌ لا تفتقرُ إلى نعتٍ ولا وصفٍ، ومن لا يمكن مُقاوأتُهُ ومخاشنتُهُ، فليسَ إلا مدارأتُهُ ومُلاينته"⁵.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 183/4.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 73/3.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 414/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 183/4.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 252/2.

فالمعنى واحدٌ في "جلاء، كشف"، و "نعت، وصف"، و "مُقَاوَأْتُهُ، مخاشنته"، هذا النوع من التكرار لا فائدة كبيرةً مزجوةً منه، والذي يُسَوِّغُهُ هنا هو تقريرُ معنى حالة البؤس مع العدوِّ في النَّفْسِ وتوكيده.

ومنها تكرار المعنى الواحد بإيرادِ اللفظةِ المنفيِّ ضدها، كالذي نراه عند ابن القصيرة: "ولما كَلَبَ العدوُّ -قصمه الله- في ذلك التاريخ، وأَعْضَلَ داوؤه، وجعل يَطَأُ بلاد المسلمين، آمناً لا يخاف، وأنساً لا يَسْتَوْجِحُشْ، مُقَدِّماً لا يَكْعُ، ومجترباً لا يَرْتَدِعُ..."¹.

فائدة التكرار هنا زيادةُ توكيد معاني تجرُّو العدوِّ على المسلمين.

وقد يلجأ الكتابُ إلى التكرار لغايةِ المبالغةِ في التوبيخ، كالذي نراه عند أبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم في رَدِّهِ على انتقاد أبي علي بن الرِّبِّيبِ القروي للأدباءِ الأندلسيين، يقول: "وغفراً غفراً لهذا العقوق؛ وخُدَّةً بإزاء قولك: تَخَطَّفُهُ الطيرُ أو تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ في مَكَانٍ سَحِيقٍ..."².

ومن أساليبهم أيضاً تكرار حرفٍ واحدٍ، أو أكثر من حرفٍ، فمن أمثلة تكرار حرفٍ واحدٍ ما صنعه أبو عبد الله محمد بن شرف حين كرَّر حرف السين في فُصَيْلٍ، يقول: "كم حاولَ دفنَ الشمسِ في الرَّمْسِ، وردَّ الأُمسِ بالخمس، ونيلَ النَّجْمِ باللمس"³.

وهذا التكرار يؤدي إيقاعاً موسيقياً من خلال السَّجْع، ويسهم في التقابل والتوازن بين الفواصل أيضاً.

ومن أمثلة تكرار أكثر من حرفٍ ما وردَ عند أبي عبد الله البزلياني حين كرَّر حروف "الباء والثاء والفاء والنون"، يقول: "طيبُ ثنائِكَ تَنَى إِلَيْكَ أُنْسِي، وغريبُ وفانِكِ أفاءَ عَلَيْكَ نَفْسِي، والثناءُ النفيسُ شَرَكُ النُّفُوسِ، وفعلُ المحبوبِ مصائدُ القلوبِ..."⁴.

ويُلاحظُ أن هذا النمط من التكرار ثقيلٌ مُنْفِرٌ غيرُ مُسْتَعْدِبٍ ولا مُسْتَسَاعٍ، يأنفه الطبعُ السليمُ، والدُّوقُ الرفيعُ، فيشعرُ الإنسانُ حينَ سماعِ مثلِ هذا بالنفور تكادُ أَسْماعُهُ تغصُّ بهذا الكلام لأنَّ هناك تنافراً بين الحروف أدَّى إلى تكلفِ شنيعِ تأباه الأذان.

¹ابن بسام، المصدر نفسه، 253/2.

²ابن بسام، المصدر نفسه 138/1.

³ابن بسام، المصدر نفسه، 183 /4.

⁴ابن بسام، المصدر نفسه، 633/1.

كانت تلك أبرز أساليب التكرار التي لجأ إليها الكُتَّاب في رسائلهم، لغايات عدَّة ذكرناها في مطلع هذا المبحث، وتراوحت هذه الأساليب بين ما هو مُستَساعٌ وما هو ثقيلٌ مُتكَافٍ.

3.1.3.5. تنسيق الصِّفات بغير حرفِ نسقٍ

وهو أن تصف الشيء بصفاتٍ عدَّةٍ متتاليةٍ، تعظيماً للموصوف ومدحاً، أو تحقيراً له، أو بياناً لخصوصيةٍ فيه، وورد هذا الضَّرْبُ في القرآن الكريم وفي الحديث النبويِّ الشريف، وفي الشعر¹.

وردَ هذا الضَّرْبُ من المُحسِّناتِ في رسائل النخيرة في غير ما موضعٍ، فكان أسلوباً شائعاً عند بعض الكُتَّاب ولا سيما عند أبي مروان بن حيَّان، فمِمَّا وردَ عنده قوله: "وكان فلانٌ غليظَ الطَّبَعِ، خَشِنَ الجانبِ، وخيمَ الخيمِ، فدَمَأَ جَهْمَ اللَّقَاءِ..."².

وشبيهه قوله: "وَنُعيَ إلينا فلانٌ، وكان فظاً قاسياً ظنيناً جشعاً جباراً مُستَكبراً، قليلَ الرَّحمةِ، نَزَرَ الإسعافِ زاهداً في اصطناعِ المعروفِ، أحدَ الجبابرةِ القاسطينِ على الرَّعيَّةِ، المجترئينِ على ردِّ أحكامِ الشريعةِ..."³.

وشبيهه قوله: "وَنُعيَ إلينا فلان، وكان مع ثروته مُضاعِ الجارِ، ممطولَ الغريمِ، عاتِبَ الصِّديقِ، مُكرِّهاً إلى الأنامِ، معوضاً بأنيابِ الملامِ، مُقدِّماً في صدور الأمثالِ ببسطةِ الرِّزقِ، على ضيقِ الباعِ في العلمِ والفضلِ، والاتِّساعِ في الجهلِ..."⁴.

وشبيهه قوله: "وَفُلانٌ ساذجُ الكتابةِ، بيِّنُ الجهلِ والتخلفِ، طلقُ اللِّسانِ بالخنا والهجرِ، أحدُ الأفسالِ من أولي النَّباهةِ، عظيمُ البطالةِ والباطلِ..."⁵.

يبدو أبو مروان بن حيَّان مُولِعاً بهذا الأسلوب في عَرْضِهِ لمعانيه، وقد اتَّكأ على هذا الأسلوب في تحقيره لبعضهم، بخلعِ صفاتٍ سلبيةٍ متتابعةٍ عليهم، كما هو بيِّنٌ في الأمثلة السَّالفةِ، وقد تَكَرَّرَ هذا عنده في غير ما موضعٍ⁶.

¹ انظر، ابن النقيب، المصدر نفسه، 395-396.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 590/1.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 590/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 592/1.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 595/1.

⁶ انظر مثلاً، ابن بسام، المصدر نفسه، 596/1، و599/1.

وَوَرَدَ عِنْدَهُ أَيْضاً مَا بَنَاهُ مِنْ هَذَا الْأَسْلُوبِ عَلَى جِهَةِ التَّعْظِيمِ، وَانظُرْ إِلَيْهِ إِذْ يَقُولُ: "وتوفي الفقيه النبیه، السريُّ المُعقلُ، المُجمَعُ على كمالِ خِصَالِهِ، المُنفِقُ على كمالِ خِلالِهِ بقرطبة، أبو القاسمِ سَوَّارِ بْنِ أَحْمَدَ.. كَانَ حَلِيمًا وَقورًا رَكِينًا، مُطَلِّقَ الْبِشْرِ، حَسَنَ الْمُشَارَكَةِ، مُتَوَدِّدًا إِلَى النَّاسِ، وَجِيهًا إِلَى السُّلْطَانِ..."¹.

لم يكن أبو مروان الوحيد الذي لجأ إلى هذا الأسلوب في بناء معانيه، بل ثمة كتابٌ آخرون وردَ عندهم هذا اللُّونُ، ومنهم ابن زيدون الذي صنعَ هذا الضَّرْبَ مِنَ الْمُحْسِنَاتِ المعنوية على جهة التحقير والدِّمِّ، حين قال: "وشهدَ ابْنُ العَطَّارِ العِشَّارُ العاري من النَّقَّةِ والأمانة، البعيدُ مِنَ الرَّعِيَّةِ والصيانة، الناشرُ لأذنيه طمعاً، الأكلُ بيديه جشعاً..."².

وإذا كان ابن زيدون قد نسَّقَ الصِّفَاتِ لغاية التحقير فإنه ثمة كتابٌ آخرون نسَّقوها لغايات أخرى تتلخَّص في معاني المدح، أو التنزيه أو ذكر مناقب المرثي، ومنهم أبو عمر الباجي الذي يقول: "ومعاني العتاب - أعزك الله - إذا وردت على سليمٍ منها، نزيهٍ عنها، متحفظٍ من وقوعها، متحرِّزٍ من جميعها، أساءت ظنُّهُ..."³.

يخلعُ أبو عمر الباجي صفاتٍ على المُعَاتَبِ يُنَزِّهُهُ بها من معاني العتاب، وهذا التدفُّقُ في الصفاتِ المُنسَقَّةِ بغيرِ حروفِ العطفِ أسهمَ في دَفْعِ التُّهْمَةِ عن المُعَاتَبِ.

ومنهم أبو عبد الرحمن بن طاهر في مرثيةٍ له يقول فيها مُعَدِّدًا صفاتِ المرثي: "فإنَّه كان من جَمَالِ المذاهبِ.. بعيداً عن القسوة، صفوحاً عن الهفوة، عطوفاً على الجيران، عزيزاً على الإخوان، يستهوي القلوب بِبِشْرِهِ..."⁴.

ومنهم أبو المغيرة عبد الوهاب بن حزم الذي لجأ إلى هذا الأسلوب تعظيماً لصاحبِ شأنٍ قَصَرَ في زيارته، وحين سَنَحَتْ لَهُ الفُرْصَةُ لمكاتبته بعد أن عفا عنه سيده، راح يُعْظِمُهُ بصفاتٍ مُنسَقَّةٍ مُتَدَقِّقَةٍ، وممَّا يقول: "وطرقتُ روضةَ العلمِ عميمةَ الأزاهر، فصيحةَ الطائر، رياءَ الجداولِ، باردةَ الضُّحَى والأصائلِ، وطُفْتُ بكعبةِ الفضلِ مصونةَ الجبر، ملثومةَ الحجر، عزيزةَ المقامِ، معمورةَ المشعرِ الحرام..."⁵.

¹ابن بسام، المصدر نفسه، 597/1.

²ابن بسام، المصدر نفسه، 410/1.

³ابن بسام، المصدر نفسه، 193/2.

⁴ابن بسام، المصدر نفسه، 102/3.

⁵ابن بسام، المصدر نفسه، 156/1.

كانت تلك أبرز ما وُجد من أمثلة الرسائل التي صُنِعَ بعض ما فيها على أسلوب تنسيق الصفات بغير حرف النسق.

3.1.3.6. التلميح

"وهو أن يشير في فحوى الخطاب إلى مثل سائر أو شعرٍ نادرٍ أو قصّة مشهورة، من غير أن يذكره،... وقد يُسمّى أخذُ بعض ألفاظ المثل اقتباساً، وإيراد المثل كما هو تضميناً"¹.

يُلاحظ أن ابن النقيب يُفرّق في هذا الباب بين التلميح والتضمين، مقتدياً بالزنجاني في معياره².

والتلميح ضربٌ آخر من المحسّنات المعنوية لجأ إليه كُتّاب الرسائل في الذخيرة، وفضلاً عن كونه يُحسّن المعاني فإنه يستحضر في ذهن المتلقي ما ألمح إليه من مثل أو شعر أو قصّة مشهورة، مما يسّهم في بيان أهمية المعنى وتوكيده من جهة، وتلخيص جميع معاني ما ألمح إليه من جهةٍ أخرى، فيعزّز بالكلام القليل عن المعاني العميقة بما تحويها من أحوالٍ محيطية بها، وما تومئ إليه من دلالاتٍ.

من الكُتّاب الذين ورد عندهم هذا الضرب ابنُ زيدون، يقول في إحدى رسائله "وشهدَ ابنُ العطار العشارُ العاري من الثقة والأمانة، البعيدُ من الرّعية والصيانة، الناشرُ لأذنيه طمعاً، الأكلُ بيديه جشعاً، فكان القولُ ما قالت حدّام..."³.

يجرح ابن زيدون في شهادة ابن العطار المذكور، فيلجأ إلى التلميح إلى البيت المشهور⁴:

إِذَا قَالَتْ حَدَّامٌ فَصَدَّقُوهَا * فَإِنَّ الْقَوْلَ مَا قَالَتْ حَدَّامٌ

يريد أن ما قاله ابن العطار كذبٌ، والصدق ما قالت حدّام، أي قول غيره، وزاد من جمال المعنى هنا لجوء الكاتب إلى مُحسّنٍ آخر، وهو تنسيق الصفات بغير حرف نسق، فتدفقت الصفات السلبية المذكورة على ابن العطار، ليختمها بالتلميح إلى البيت المذكور.

¹ ابن النقيب، المصدر نفسه، 340-341.

² أنظر، الزنجاني، معيار النظر في علوم الأشعار، (تحقيق: محمد علي رزق الخفاجي)، دار المعارف، القاهرة، 1991، ص 310-311.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 410\1.

⁴ قال ابن الكلبي: إن المثل للجبم بن صعب والد حنيفة وعجل، وكانت حدّام امرأته، فقَالَ فيها زوجها لجبم: إذا قالت البيت. أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 106/2.

ويقول في أخرى: " فلم أستطع صبراً، وعلمت أنني قد أبليت عُذراً، ولم يبقَ إلا أن يعذرنى لبيدٌ وكاد، ورأيت أن العاجز من لا يستبذُّ، فالمرء يعجزُ لا المحالة..."¹.

ثمّة تلميحان لجأ إليهما ابن زيدون، الأوّل: في قوله " يعذرنى لبيد"، لمّح إلى قول لبيد²:

وَمَنْ يَبْكُ حَوْلًا كَامِلًا فَقَدْ اعْتَدَرَ

يريد أنّه أدّى كلّ ما يستطيع، ولم يبقَ له بدٌّ إلا أن ينجو بنفسه فارّاً من السجن.

والثاني: في قوله "أن العاجز من لا يستبذ"، أشار به إلى قول عمر بن أبي ربيعة³:

وَاسْتَبَدَّتْ مَرَّةً وَاحِدَةً * إِنَّمَا الْعَاجِزُ مَنْ لَا يَسْتَبِدُّ

ويلحظ أن التلميح الأخير مُستفادٌ من الشطر الثاني من بيت عمر بن أبي ربيعة على البون الشاسع بين حال ابن زيدون المسجون وحال عمر بن أبي ربيعة في تغزّله.

ويقول في أخرى: " ولكن مَنْ لك بأخيك كُله؟ وأين الشريك في المرّ أينا؟ وبعد ما مرّ بي فالفضاء غالبٌ، وما حُمّ واقعٌ، ولا حدّر من قدر، وقد سبقَ السيف العذلَ، وتقدّم من فعلي ما جفّ به القلم"⁴.

لمّح هنا إلى البيت الشعري المنسوب لِكُنَيْر⁵:

حَيْرُ إِخْوَانِكَ الْمُشَارِكُ فِي الْأَمْرِ * وَأَيْنَ الشَّرِيكَ فِي الْأَمْرِ أَيْنَا

وَرَيَيْنَ تَلْمِيحَهُ بِالْإِشَارَةِ إِلَى الْمَثَلِ الْمَشْهُورِ "سَبَقَ السَّيْفُ الْعَدْلَ".

أحسن ابن زيدون في التلميحات السالفة، ولا سيما أنه لجأ إليها وهو سجين يستحضر كلّ ما يمكن أن يسهم في رفع الأذى عنه، لكنّه لم يكتفِ بالتلميح أحياناً بل راح يذكرُ قصّة ما يلمّح إليه، مما أفقد التلميح رونقه وأبعده عن هدفه البلاغي المنشود، من ذلك ما ورد في إحدى رسائله، يقول: "وأنا أقدمُ الاعتذارَ من مَهَابَةِ تَسْتَمَلِكِ جَنَانِي، وَحَصْرِ يَكَادُ يَقْطَعُ فِي أَوَّلِ الْمَشَافَهَةِ لِسَانِي، فَإِنْ حَدَثَ ذَلِكَ فَعِذْرِي عُذْرُ الْفَضْلِ بْنِ سَهْلِ،

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 412/1.

² صدر البيت: إِلَى الْحَوْلِ ثُمَّ اسْمُ السَّلَامِ عَلَيْنَا، لبيد بن ربيعة العامري، المصدر نفسه، ص79.

³ عمر بن أبي ربيعة، المصدر نفسه، ص106.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 414/1.

⁵ كثير عزة، ديوانه، (تحقيق: إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت، 1971، ص 492، ضبطه محقق الذخيرة بكلمة الضر بدل الأمر، والصواب ما أثبتناه.

وقد انقطع بين يدي الرشيد فقال له: يا أمير المؤمنين، من فَرَاهَةَ العبدِ أن تملك قلبه مَهَابَةً سيِّده¹!

فلو اكتفى بقوله "... انقطع بين يدي الرشيد"، لكان تلميحا حسنا مفهوما يُنبئ بخبر الفضل مع الرشيد، لكنّه أتبع التلميح ما جرى بينهما فجاوز التلميح إلى التصريح، ولعل حالة ابن زيدون هنا تشفع له بذلك، ولعلّه أراد أن يُدلل على ما يقولُ بصنيعه هذا، فهو يذكر هيبته وما أصاب قلبه من الفزع، ويذكر الحصر الذي يقطع اللسان، ومؤدّى ذلك لا محالة النقصان عن غاية البلاغة، فكأنّه صرّح بعد تلميحه ليبيّن تخبّطه فيما يقول، وكأنّه تعمّد ذلك، وإلا فأتى لنا أن نُفسّر اكتفائه بالتلميحات السالفة التي أداها تمام الأداء، بينما صرّح هنا بعد التلميح!؟

ومن الكُتّاب الذين ورد عندهم هذا الضربُ أبو حفصِ عمر بن الحسن الهوزني، يقول: "بل قد ضلّ قصدَ السبيل، واعتسف الفلاةَ بغير دليل، فسقط العشاءُ به على سرحان، وأفضى القضاء به إلى الطوفان، وإنّما هو الفجرُ أو البحرُ"².

ورد التلميح هنا في قوله: (الفجرُ أو البحرُ)، وفي ذلك إشارة إلى كلام أبي بكر الصديق رضي الله عنه حيث يقول: يا هادي الطريق جُرت، إنّما هو الفجرُ أو البحرُ، أي إن انتظرت حتى يضيء لك الفجرُ أبصرتَ صدك، وإن خَبَطَتِ الظلّمَاءُ وركبت العشاءَ هَجَمًا بك على المكروه، يُضرب الفجرُ والبحرُ لغمرات الدنيا"³.

ومنهم أبو عبد الرحمن بن طاهر، يقول: "وأما عهدنا فقد درسَ منه العهد، بخطوبٍ يَتَمَنَّى معها الفقدُ: بلادٌ لحقها التغييرُ، واستولى عليها التدميرُ... فليُنحَ على الإسلام نائحٌ، وليُجِبْهُ صدىً من جانب القبر صائحٌ"⁴.

لَمَحَ إلى خبرِ الليلى الأخيلية مع زوجها⁵، وقد مرّا بالوضع الذي فيه قبر توبة، فطلب زوجها أن يُعرّجا على قبره كي تُسلّم عليه فيرى هل يُحيّها صداة كم زعم حيثُ قال¹:

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 406/1.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 89/2.

³ ابن منظور، اللسان، 132/11، (فجر).

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 77/3.

⁵ عمرو بن بحر أبو عثمان، الشهير بالجاحظ، المحاسن والأضداد، دار ومكتبة الهلال، بيروت، 1423، ص174.

وَلَوْ أَنَّ لَيْلَى الْأَحْيَلِيَّةَ سَلَّمَتْ * عَلَيَّ وَدُونِي جَنْدَلٌ وَصَفَائِحُ

لَسَلَّمْتُ تَسْلِيمَ الْبَشَائِشَةِ أَوْ رَقَا * إِلَيْهَا صَدَى مِنْ جَانِبِ الْقَبْرِ صَائِحُ

ومنهم ابن عبد البر في رده على ابن شرف، يقول: "ولا تبغ في سوق الكساد فالنفاق أمامك، ولا تسم ببضاعتك فالسوق فدامك، وأذكر ما أنكره ابن الزيات على حبيب..."².

علق ابن بسام نفسه على ما ألمح إليه ابن عبد البر من خبر ابن الزيات مع أبي تمام، فقال: "والذي ذكر ابن عبد البر بما أنكر ابن الزيات على أبي تمام لما مدحه بقصيدته التي أولها³:

لَهَانَ عَلَيْنَا أَنْ نَقُولَ وَتَفْعَلَا

فاعتذر إليه أبو تمام في قصيدته..."⁴.

ومن التلميحات ما ورد عند القاضي أبي عبد الله بن حمدان في جوابه على رسالة لمحمد بن شماخ يقول فيها: "فخر رمى عن وتر قوسك ونزع، لم يهلك هالكك ترك مثل مالك"⁵.

فيه تلميح إلى المثل (فتى ولا كمالك).

النثر ميدان فسيح لتلميحات الكتاب التي تجمل المعاني وتجزها في أقل العبارات مما يدفع الذهن إلى تصوير قصة الخبر في لوحة متحركة عمادها الخيال وسرحان الفكر. وقد وردت ضرب أخرى للمحسنات المعنوية غير التي ذكرناها آنفاً وفصلنا القول فيها، فمما ورد التقسيم، ويعرفه ابن النقيب بقوله: "هو آله الحصر ومظنة الإحاطة بالشئ"⁶.

ومن أمثله ما ورد عند أبي حفص بن برد الأصغر، يقول: "الحمد لله خالق العوالم على تنافر في الصفات شديد، وتباين في التركيبات بعيد، فمن صلصال كالفخار، ومن

¹توبة بن الجمير، ديوانه، (تحقيق وشرح: خليل إبراهيم العطية)، دار صادر، بيروت، 1998، ص47-48.

²ابن بسام، المصدر نفسه، 175/4.

³ابن تمام، المصدر نفسه، 306/2، وعجز البيت: ونذكر بعض الفضل منك وتفضلاً.

⁴ابن بسام، المصدر نفسه، 176/4.

⁵ابن بسام، المصدر نفسه، 831/1.

⁶ابن النقيب، المصدر نفسه، ص186.

مارج من نار، ومن جواهر رُوحانية وأنوار، وكلُّ عالمٍ منها ناطقٌ بأنه خالقٌ، وشاهدٌ بأنه واحدٌ¹.

فقد حصر الكاتب بقوله هذا أقسام الخلائق المحتملة، فاستوفاهما غير تاركٍ قِسماً منها، فهي: إمَّا البشر (صلصال كالخار) وإمَّا الجنُّ (مارج من نار) وإمَّا الملائكة (جواهر رُوحانية)، ولا رابع لهؤلاء الخلائق في الكون على ما نعلم.

وممَّا ورد من الأضربِ التذييلُ، ويُعرَّف بأنه تذييل الكلام بجملة تُحقِّق ما قبلها من كلام².

ومن أمثلة هذا الضرب ما ورد عند ابن شرف، يقول: "ومن انتحل الأبيات فبمثل شعرك فليأت، وهيئات، ما أبعد الأرض من السماوات"³.

يُلاحظُ أنَّ الكلام تمَّ عند قوله (هيئات) والتي تعني: بعد، لكن الكاتب أتى بعد هذه الجملة بعبارة (ما أبعد الأرض من السماوات)، ليُحقِّقَ بها ما قبلها.

وممَّا ورد التكميل أو التتميم، وهو ضربٌ من المحسنات المعنوية يأتي به المتكلم ليزيد به المعنى المراد بياناً وإيضاحاً، ويكون ذلك حين يرى في المعنى المراد اقتصاداً وقصوراً عن الغرض، وأنه يحتاج إلى تكميل أو تتميم⁴، ومثاله من القرآن الكريم قوله تعالى: {فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ} [المائدة/54]، فأتى بقوله "أعزَّةٍ على الكافرين"، تكميلاً لقوله "أذِلَّةٍ على المؤمنين" تكميلاً للمعنى وتتميماً له.

من أمثلة هذا الضرب في الذخيرة ما ورد عند أبي حفص بن برد الأصغر: "الحمْدُ لله الذي لا يُدرِكُهُ الموتُ، والدائمُ الذي لا يلحقُهُ الفوتُ، والفرْدُ الذي ليس له نظير، والصَّمْدُ دون وليٍّ ولا ظهير، وارثُ الأرضِ ومن قطنها، والسماءِ ومن سكنها، مُميتٌ كلِّ حيٍّ وباعثه، ومحْيي كلِّ ميتٍ ومنشِره"⁵.

وصفَ الكاتبُ الله عزَّ وجل بصفات قد تلتقي مع الموجودات والأشياء في الكون، فأكمل ذلك بما يوضِّح المعنى المراد، وهو تفرده بصفات فوق صفات الكائنات، وتنزيهه

¹ابن بسام، المصدر نفسه 492/1.

²ابن النقيب، المصدر نفسه، 248.

³ابن بسام، المصدر نفسه، 4/196.

⁴انظر، ابن النقيب، المصدر نفسه، 182، 183.

⁵ابن بسام، المصدر نفسه، 492/1.

عن صفاتٍ فيها، فحين قال عنه تعالى (الكائن) أكمل ذلك بعبارة (قبل المكان) وحين قال عنه (الحي)، أكمله بعبارة (الذي لا يدرُّهُ الموت).

كانت تلك أهمَّ أضربِ المحسنات المعنوية التي برزت واضحةً في رسائل الذخيرة، ومعلوم أن المحسنات المعنوية كثيرةٌ ومتنوعةٌ يصعبُ حصرها هنا، لذا اكتفينا بما أوردناه هنا على جهة التمثيل لها.

3.1.4. الأمثال ووظيفتها في الرسائل

استخدم كُتَّاب الرسائل في الذخيرة الأمثال لتوضيح معانيهم وإبرازها، فكانت وسيلةً راقيةً من التعبير، ذلك أن المثل يُكثفُ قصَّةً في كلماتٍ موجزةٍ مع إصابته للمعنى، وجودة التشبيه باستخدامه.

وقد قيل إن المثل تجتمع فيه أربعةٌ لا تجتمع في غيره من أساليب الكلام: إيجاز اللفظ، وإصابة المعنى، وحُسْنُ التشبيه، وجوْدَةُ الكناية، وبذا فهو نهاية البلاغة¹.

ولا شكَّ أنه لو نُجمِلُ من ألوانِ الأدبِ يجسّدُ تعريف البلاغة، بإيجازه الذي يكثفُ قصَّةً كاملةً بأقلِّ الكلماتِ والمفرداتِ، وهو ضربٌ من الأدبِ الشعبيِّ والاجتماعيِّ الذي تشكَّلَ عن نضجِ تفكيرٍ وخرج من رحمِ تجربةٍ باتتْ تتكرَّرُ عبرَ الزمنِ ويتوارثها جيلٌ عن جيلٍ.

أتى المثل في الرسالة الواحدة، من رسائل الذخيرة قليلاً عامة، فكان زينةً لها، يُجمِّلُها ويُحليها من دون تكلفٍ يفقدُ رونقها، وهذا شأن معظم الرسائل التي حوت الأمثال، وقلماً نجد رسالةً تكلف فيها صاحبها إيراد الأمثال الكثيرة.

فمن الرسائل التي وردت فيها مثلُ رسالة لأبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم، يقول: "ولا لومَ وقد وقَّعَ الجزاء؛ فهلاً ذكرت المثل المُمْتَنِّين: الصَّيْفَ ضَيَّعَتِ اللَّبَنُ²، ونسيت من أحرقت قلبه صدأ..."³.

فذكر المثل " الصَّيْفَ ضَيَّعَتِ اللَّبَنُ "، وهو يُضربُ لمن يطلب شيئاً قد فوّته على نفسه.

¹ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 6/10.

² أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 68/2.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 141/1.

ومنها رسالة لابن عبد البر التَّمْرِيّ في الحثِّ على الجهاد يذيلها بالمثل " قد يبين الصبح لذي عينين"¹، ومِمَّا جاء فيها: "إنا خاطبناكم مستنفرين، وكتبناكم مستغيثين، وأجفاننا قرحى... حتى انقلبت العين، وبان الصبحُ لذي عينين"².

فجاء المثل في موقعه حسناً يطلبه المعنى حتَّى يُستنارَ به ليبدو واضحاً جلياً، ينبئ عما في الرسالة من معاني الأسى لحال المسلمين مع العدو.

ومنها رسالة لابن خفاجة، ذكر فيها المثل " سحابةٌ صيفٍ عن قريبٍ تَفْتَحُ"³، الذي يضرب في انقضاء الشيء بسرعة، وقد أورده ابن خفاجة في معرض ذكره حال معيشته الصعبة، وصبره على ذلك، وتعفُّفه عن السؤال، جاء فيها: " ولو أنّي شئتُ استدرار أخلافِ العيش، وقرعتُ أبوابَ الرِّزق، لكدَدْتُ وِجددْتُ، وحتَّنتُ الرِّكضَ وِجهدْتُ... لكنَّ بين جنبيَّ قلباً هَمَّتْهُ ما هَمَّتْهُ، فهو يرى الصبرَ أيمنَ رفيقٍ يصحبه... وإنما الدنيا- وبئس الطمع- سحابةٌ صيفٍ عن قريبٍ تَفْتَحُ"⁴.

ومن الكُتَّاب الذين أكثروا من إيرادِ الأمثال في رسائلهم ابن زيدون، فمِمَّا جاء في إحدى تلك الرسائل: " أبدأ من كتابي إليك، بشرح الضرورة الحافزة إلى ما صنعتُ، مما بلغني أنك صدرُ اللائمين لي عليه، وأوَّلُ المستفهمين لرأيي فيه، ومن أمثالهم:

" وَيَلُّ لِلشَّجِيِّ مِنَ الخَلِيّ"⁵.

و" هَانَ عَلَى الأَمْلَسِ مَا لَأَقَى الدَّيْرُ"⁶.

و" لَا كَانَتْ لَكَ نَاقَةٌ وَلَا جَمَلٌ"⁷.

في مظاهرتك لي عليها... وليتني مع من لا يحلُّ قوله عليّ، أعذر في شهادته إليّ، ولم يقترن الحشف مع سوء الكيلة⁸..."¹.

¹ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 99/2.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 174/3.

³ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 344/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 547/3.

⁵ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 398/1.

⁶ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 100/1.

⁷ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 220/2.

⁸ أبو الفضل الميداني، المصدر نفسه، 207/1.

ولو أننا ذهبنا نبحث عن الرسائل التي ضمّت فيما ضمّت الأمثال المشهورة لوقفنا على كثيرٍ منها، ليس المقام هنا حصرها، لذا اكتفينا بما أوردناه من أمثلةٍ على ذلك.

3.1.5. مظاهر الأثرين المشرقي والديني في وسائل الأداء الفني لمعاني الرسائل

كان من آثار الفتوحات الإسلامية تمازج الثقافات وتلاقحها، وهذا ما حدث في الأندلس فبدأ واضحاً تأثر الأندلسيين بالأثرين المشرقي والإسلامي، وهذا التأثر أمرٌ حتمي من نتائج ذلك التمازج، وليس بالضرورة تقليداً للثقافات الأخرى، وقد بلغ من إعجاب ناقدٍ كبير - وهو مصطفى صادق الرافعي- أن يحتفل بالأدب الأندلسي عامةً، وأن يجعله في قمة النتائج العربي للأدب، لا يضاهيه ولا ينافسُهُ إلا الأدب العباسي².

3.1.5.1. الأثر المشرقي في الرسائل

لاشك أن رسائل الذخيرة هي بنت بينتها الأندلسية، لكن هذا الأمر لا يعني أنها منغلقة على نفسها غير متأثرة بغيرها من رسائل العرب في الأقاليم الأخرى، ولا سيما المشرق العربي، لذا فثمة مظاهر لتأثر هذه الرسائل برسائل المشرق العربي، في معانيها وصورها وفي مضامينها، وإذا كنا قد عالجتنا مجمل هذه القضايا فيما مضى من دراستنا فإننا سندرس هنا بروز أثر المشرق العربي في رسائل الذخيرة تحديداً وتفصيلاً.

وأولى هذه المظاهر: انبهار الكتاب الأندلسيين بكتاب المشاركة في الرسائل النثرية، ومقارنة نتاجهم بنتاج المشاركة أيضاً.

وثانيها: استلهام الأسماء والأمكنة المشرقية في رسائلهم.

وثالثها: استخدامهم لألفاظٍ من رجم الثقافة العربية المشرقية، ويدخل تحت هذا الباب الأخير استخدامهم ألفاظاً فارسية على بُعد الديار بين البيئتين الأندلسية والفارسية.

ورابعها: تضمين رسائلهم أبياتاً لشعراء من المشرق العربي.

انبهار كتاب رسائل الذخيرة بالكتاب المشاركة في رسائلهم

بدأ هذا الانبهار واضحاً في رسائلهم، وقد بلغ من شأنه أن كاتباً مثل ابن زيدون قد دافع عن أدبه وبلاغته بمقارنة نتاجه بنتاج مشاهير المشاركة من كتاب النثر؛ يقول: "...

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 410/1-412.
² انظر، مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت، 2000، 195/3-196.

ولو أني أوتيتُ في النثر غزارةَ عمرو، وبراعة ابن سهل، وأمِدِدْتُ في النَّظْمِ بطبعِ
البحثري، وصناعة الطائي لما رَدَدْتُ إلى الحاجب إلا ما أخذتُ منه...¹.

وقد زاد من شأن هذا الانبهار أنه جاء في مَعْرِضِ المدح، حين تَمَنَّى ابن زيدون لو
يملك ما يملكه الجاحظ وابن سهل ليسخَّرَ ذلك في مديحه.

استلهام الأسماء والأمكنة المشرقية في رسائلهم

بدا تأثر كُتَّابِ رسائل الذخيرة في هذا المظهر واضحاً، إذ راحوا يستلهمون الأسماء
المشرقية على تنوعها في الأدب، ولاسيما أسماء المحبوبات والمحبين الذين يكثر ذكرهم
في أدب المشاركة أيضاً، كالمجنون وكُنَيْرٍ وتَوْبَةَ، وليلى وعزّة ولبنى وغيرهم، وبدا كذلك
في الإكثار من ذكر الأمكنة المشرقية.

من ذلك ما وردَ عند ابن زيدون في رسالةٍ له، يقول: "كتبْتُ وشوقي إلى شرفِ
لُقياه، وشبم سُقياه، شوقُ القارِظَيْنِ إلى سكونٍ وسكنى، والقيسين إلى ليلى ولبنى،
واعتلاقي بذكره اعتلاقُ مالكٍ بعقيل، وقفا بنكٍ بالملك الضَّلِيلِ، وبلال بشامةٍ وطفيل"².

فذكر القارِظَيْنِ³، والقيسين مع محبوبتيهما، وأشار إلى مالكٍ وعقيلٍ نديمي جُذيمة،
ثم ذكر امرأ القيس، وختم الأسماء ببلال وشوقه إلى مَكَّةَ حين هاجر المسلمون إلى
المدينة.

تدقُّق هذه الأسماء وما تحمله من دلالات فيها إشارات واضحة إلى مدى تأثر
الكاتب بالبيئة المشرقية، يُعزِّز هذا التأثير تنوعُ مصادره المشرقية (عُشَّاق، وندماء،
ومثل) فضلاً عن ذكره لشوق بلال لمَكَّةَ.

ومن ذلك ما وردَ عند محمد بن الصَّبَّاحِ الصِّقْلِيِّ، يقول: "فأنثرتُ للنَّاسِ من نَفْسِكَ
قيس⁴ الأخيلىة، وأحييتَ لهم منك مجنون العامرية"⁵.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 402/1.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 194/4.

³ القارِظان: كلاهما من عنزة، خرجا لطلب القرض ولم يرجعا، فصارا مثلاً.

⁴ حقه أن يقول: توبة الأخيلىة.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 310/4.

ومن ذلك رسالة لِخُصْرِي المكفوف في المديح، افتتحها بوصف كتابٍ تلقَّاه، يقول: " وَصَلَ كِتَابُكَ أَبهى مِنَ الحَلِيِّ والحُلِّ، وأشهى مِنَ القَبُولِ والقُبُلِ، وشيِّ مرقوم، ودُرٌّ منظوم، وأنفاسٌ عِراقِيَّة، ومِياهٌ دِجْلِيَّة..."¹.

يُلاحظ استلهاً الأمكنة المشرقية هنا، فالأنفاسُ عِراقِيَّة، والمياهُ دِجْلِيَّة.

استخدام أَلْفَاظٍ مِنْ رَجَمِ الثَّقَافَةِ المِشْرِقِيَّة

قَلَّمَا نَمَرُ رِسالَةً فِي الذَخِيرَةِ تَخْلُو مِنْ أَلْفَاظٍ ذاتِ صِبْغَةٍ مِشْرِقِيَّة، وَلِذا فَإِنْ حَصَرَ مِثْلَ هَذِهِ الأَلْفَاظِ ضَرْبٌ مِنَ العَبَثِ، وَبِناءٍ عَلى هَذا فَإِنَّا سَنَكْتَفِي بِالتَّمثِيلِ لِهَذا البَابِ بَعْدَةَ رِسالَتِ حَوْتِ أَلْفَاظاً مِشْرِقِيَّة عَرَبِيَّة أَوْ غَيرِ عَرَبِيَّة كَالفَارِسيَّة وَالْيُونانِيَّة، كانَ لَها حَضورٌ لِأَفِئْتِ فِي الرِّسالَتِ.

من ذلك رسالة لأبي المغيرة ذكر فيها الديباج واللؤلؤ والوشي والفلا والقطا، يقول: " فَوَقَّفْتُ عَلى الصَّحِيفَةِ الَّتِي ظاهِرُها دِيباجٌ مَرقوم، وَباطِنُها لؤلؤٌ مَظومٌ، وَوشيٌّ مَحوكٌ، وَذَهَبٌ مَسبوكٌ... وَادَّعَيْتِ الحِيرَةَ وَأنتِ أَهْدَى فِي تِلْكَ القَلا، مِنْ فارِطِ القَطا"².

ومن ذلك رسالة لابن زيدون استحضر فيها الياقوت، يقول: " رَفَعْتُها كَافورٌ نَمَمَ بِمَسْئِكَ، وَخَتامُها ياقوتٌ نُظِمَ فِي سِلكِ، فَتَحَسَبُ خَطَّها نَيْمَ لَفْظِها فَشِكا..."³.

ومن ذلك ما صنعه ابن شهيد في رسالة له حين استخدم كلمة " الدر"، يقول: " عَرَضْتُ عَليكَ الدُرَّ مَظوماً، فَقَلتِ: نَعَم ما صَنَعْتَ لو اِخْتَرَعْتَ..."⁴.

ومن مظاهر هذا التأثير استخدامهم ألفاظاً فارسية، على بعد الديار بين المغرب العربي وبلاد فارس، كالذي ورد عند ابن شهيد في استخدامه كلمة (ياسمين)، والياسمين هو وردُ الجُلِّ نَفسِهِ، وَهُوَ وَرْدٌ فارِسيٌّ؛ يَقولُ: " وَأَهْدى إِلَيَّ عَبقِ الياسمينِ، ذَرٌّ عَليه مَسكُ الدَّارِينِ، فَأَنعَمْتُ فِي نِشْرِ طِيبِهِ"⁵.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 248/4.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 136/1.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 440/1.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 231/1.

⁵ ابن بسام، المصدر نفسه، 204/1.

وفي استخدامه لكلمة (دمقس)، وهو القَرُّ الأبيض، وما يجري مجراه في البياض والنعومة، يقول: "وكانت في البركة بقربنا إوزة بيضاء شهلاء... لبست غلالة من ديمقس الحرير..."¹.

وكالذي ورد عند القاضي أبي محمد بن نعمة بن خليل، يقول: "رقة كريمة أجلت ناظري في سطورها، فقلت: سوسن نثر على أقحوان"².

فالسوسن زهرة فارسية مشهورة.

ومثل هذه الكلمات وغيرها وافر في رسائلهم، ممّا يوحي بتأثرهم بالمشاركة في استخدامهم ألفاظاً فارسية لقرب المشرق العربي من بلاد فارس، ولربما وجدت كلمات يونانية في رسائلهم، ولم أف على الكثير منها، وممّا وقفت عليه كلمة "قنداق" وتعني "بيان" أو "براءة"، وقد وردت عند ابن قصيرة، يقول: "وقد أدرجت على رقتي هذه قنداقاً..."³.

ندرة الكلمات اللاتينية في رسائلهم يومية إلى تأثرهم بالمشاركة، على الرغم من بعد الديار بينهما.

تضمين رسائلهم أبياتاً شعرية لشعراء من المشرق العربي

من مظاهر تأثر كتاب الذخيرة بالمشاركة، تضمين رسائلهم أبياتاً شعرية لشعراء من المشرق العربي في الوقت الذي كان في المغرب ما فيه من شعراء، وكان هذا التضمين على جهة التمثيل حيناً، وعلى جهة المقارنة حيناً آخر، وعلى جهة تحليلية رسائلهم وتجميلها حيناً ثالثاً، وثمة دوافع أخرى لتضمينهم رسائلهم تلك الأبيات، ليس المقام حصرها أو تحليلها، لذا سنكتفي بالإشارة إلى أمثلة عدّة لرسائل حوت أبياتاً شعرية لشعراء المشرق العربي.

من ذلك رسالة للقاضي أبي عبد الله بن حمدان في مجابته لكتاب لمحمد بن شَمَاح، يقول: مَنْ صَحَبَ الْأَصَالَ، عَرَفَ وَأُنْكَرَ⁴:

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 298/1.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 622/4.

³ ابن بسام المصدر نفسه، 253 /2.

⁴ تميم بن أبي بن مقل، ديوانه، (تحقيق: عزة حسن)، دار الشرق العربي، بيروت، حلب، 1995، ص198، وفي الديوان: مَلْمُومٌ بَدَلْ مَلُومٌ.

مَا أَحْسَنَ الْعَيْشَ لَوْ أَنَّ الْفَتَى حَجَرَ * تَنْبُو الْحَوَادِثُ عَنْهُ وَهُوَ مَلُومٌ

عَمْرَ بَائِكِ، وَأَخْضَبَ جَنَابِكِ، وَطَاوَعَكَ زَمَانُكَ، وَنَعِمَ بِكَ إِيوَانُكَ¹:

وَسَقَى بِأَلَدِكَ غَيْرَ مُفْسِدِهَا * صَوَّبَ الرَّبِيعَ وَدِيمَةً تَهْمِي

فَمَا دَرَجَ بِسَبِيلِهِ، مَنْ كُنْتَ سُلَالَةً سَلِيلِهِ².

ضمّن رسالته هنا بيتين أحدهما للشاعر الجاهلي تميم بن أبي مقبل، ثانيهما للشاعر الجاهلي طرفة بن عبد.

ومن ذلك رسالة لأبي حفص بن برد الأصفر، يقول: " فلا ترى شيئاً أشبه به في التفضّل، وبي في التّقْبُلِ من قول حبيب³:

نَرْمِي بِأَشْبَاحِنَا إِلَى مَلِكٍ * نَأْخُذُ مِنْ مَالِهِ وَمِنْ أَدْبِهِ⁴

ومن ذلك رسالة للشاعر الكاتب ابن درّاج القسطلي، يقول فيها: " وأرغب عن أدب الله في نظيرة إلى ميسرة، ولكن⁵:

مَاذَا تَقُولُ لِأَفْرَاحٍ بِذِي مَرَحٍ * حُمِرَ الْحَوَاصِلُ لَا مَاءً وَلَا شَجْرٌ⁶

ضمّن رسالته بيت الحطيئة المشهور، في قصّته مع سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه.

ومن ذلك رسالة لأبي المغيرة عبد الوهاب بن حزم، يقول فيها: " وإذا تأملتّها قد اشتمل الشعر عليها، وزحف من كل جانب إليها، ذكرت قول أبي الطيب⁷:

بِرُسُومٍ كَأَنَّهِنَّ نُجُومٌ * فِي عِرَاصٍ كَأَنَّهِنَّ لِيَالٍ⁸.

وبحضرنا في خاتمة هذا المبحث ما قاله ابن بسام عن بعض معاني الكاتب أبي محمد بن عبد البر النمري، في معرض تعليقه على رسالة له عن ابن مجاهد وقد زفّ ابنته إلى ابن صُمّادح، وممّا جاء في الرسالة المذكورة:

¹ طرفة بن العبد، المصدر نفسه، ص104.

² ابن بسام المصدر نفسه، 831/1.

³ أبو تمام، المصدر نفسه، 320/1، وفي الديوان: ترمي بدل نرمي.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 490 /1.

⁵ الحطيئة، المصدر نفسه، ص208.

⁶ ابن بسام، المصدر نفسه، 63/1.

⁷ المتنبي، المصدر نفسه، 309/3، والبيت في الديوان: بطولٍ كأنهنّ نجومٌ في عراصٍ كأنهنّ ليالي

⁸ ابن بسام، المصدر نفسه، 1/139-140.

"وَأُنْفَذَتِ الْهَدِيَّةُ الْمُقْتَضَاةُ مُحْفَوْفَةً بِالْحَرَمِ وَالْمَحَارِمِ..."¹.

قال ابن بسام في ذلك: "كناية أبي محمد عنها ب"الهدية"، كناية سرية، وإنما احتذى في ذلك حذو بلغاء المشرق"².

فقوله "احتذى حذو المشرق"، تصريح منه واضح عن تأثر الكاتب بأدباء المشرق، وابن بسام كما بيّنا في حديثنا عن منهجه، كان هدفه الدفاع عن أدباء الأندلس ودفع تهمة تقليد المشرق عنهم، فإن يُسَرَّ هنا إلى احتذاء أحدهم حذو المشرق، فهذا اعتراف منه بفضلهم من جهة، ودليل واضح على الأثر المشرقي في كتاب الذخيرة من جهة أخرى.

3.1.5.2. الأثر الديني في الرسائل

دخل المسلمون الأندلس يحملون في صدورهم ما يحملونه من ثقافة دينية إسلامية تمثلت في آي القرآن الكريم، وأحاديث النبي محمد صلى الله عليه وسلم، فضلاً عن أقوال الصحابة ولاسيما الكبار رتبة منهم كالخلفاء الراشدين.

وحين تشرب الكتاب من معين تلك الثقافة ظهر أثرها في أدبهم، ولاسيما في الرسائل النثرية، إذ تضمن النثر الديني المتمثل في القرآن والحديث وأقوال الصحابة أيسر منه من الشعر، ولذلك يمكننا أن نفسر هذا الكم الهائل من الآيات والأحاديث والأقوال في رسائلهم.

وقد كان لهذا الأثر الديني دور بارز في بيان معانيهم وتنويرها لنا، وسنقف عند بعض هذه المعاني التي جمّلها أصحابها بالموروث الديني الإسلامي، لنبيّن مدى تقاطع نصوص الدين بها، وإن كانوا قد لجؤوا إلى الموروث الديني لغايات مختلفة فإننا لن نتطرق إلى ذلك؛ إذ أشرنا إلى بعضه في فصل المضامين والموضوعات، وليس المقام هنا تحليل الأسباب فذاك مطلب عريض متطاول، لا يتسع له المقام، وهو ليس مما انتدب هذا البحث نفسه له.

نتلمس في دراستنا هذه غزارة الموروث الديني وكثافته التي تحمل فيما تحمل ثراءً دلاليًا سيتبين من خلال تحليل الشواهد المتنوعة.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 127/3.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 131/3.

برز الأثر الديني أوّل ما برزَ في اقتباس الكتاب آي القرآن الكريم في المناسبات المختلفة، من ذلك مثلاً ما ورد عند ابن عبد البرّ النمري في رسالة على لسان أهل بَرَبَشْتَر، وهي رسالة استعائية يقول فيها: "فإننا نحمدُ اللهَ إليكم، حمدَ من أيقنَ به ربّاً... مجري الفلك في البحر بأمره، {وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ} [الحج/65]، ... فإننا خاطبناكم مستنفرين، وكاتبناكم مستغيثين، وأجفاننا قرحى... ومسنا وأهلنا الضُرُّ"¹.

استخضر الكاتب في مقدمة الرسالة آيةً بتمامها "ويمسك السماء... وذلك في سياق تعداد صفات الله التي تدلُّ على عظمته وجبروته، فكان استحضارها زينةً للكلام، وخاتمةً حُسنٍ للتحميد لينتقل إلى الصلاة والثناء على الرسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ومن ثمَّ ينتقل إلى عرض الرسالة بما فيها.

وإن كان هذا هو الحال في استحضاره لهذه الآية، فإنَّه استخضر آيةً أخرى وقعت في محلِّها أجملٌ وقوعٌ، ذلك أن سياق الآية اتفق تماماً مع سياق معاني الرسالة التي فيها بسطٌ لما حلَّ بأهل بَرَبَشْتَر من مآسي وأحزان، وهذا ما كان قد حلَّ بإخوة يوسف فدفعهم ذلك الحال إلى هذا المعنى ذي الدلالة العميقة حين قالوا: "يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ {يوسف/88}"، هذه الصورة المستمدة من القرآن الكريم مناسبةً تماماً لصورة مآسي المسلمين في بربشتر، فالتجربتان تلتقيان في نسقٍ واحدٍ مفاده ضيقُ الحال والضُرُّ والأسى.

كان الاقتباسُ من آي القرآن تاماً في الرسالة السالفة، وقد يلجأ الكتابُ إلى تحوير معاني بعض الآيات وتضمينها رسائلهم تبياناً لمعانيهم وتوكيداً، من ذلك ما صنعه ابن خفاجة في رسالة له جاوب بها العدو، يقول: "فتخيّل حالك وقد أحاطت بك تلك الأجناد المتكاثفة والأعداد المترادفة، بحرٌ مُتلاطمٌ مَوْجُه، بعيدٌ ساحلُه، يرتمي من رعاله، وكراديس أبطالة، بموجٍ أُجَيٍّ... فيغشاك منه ما يعيدُ بحركٍ وشلاً، وعزمك فشلاً، ويعيدُ بأسك خوراً..."².

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 174/3.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 559/3.

يُدرِكُ القارئُ للوهلةِ الأولى أن المصدرَ الرئيسَ لهذه المعاني هو القرآن الكريم، حيثُ يقول الله تعالى {أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ...} [النور / 40].

وإن كانت الآية قد سيقنت لوصف أعمال الكفار ضلالها وغيها فإن الكاتب قد أحسن الاستمداد من معين القرآن بعد أن حوّر في تركيب الآية ليوظّفها توظيفاً جديداً يُسهّم في بنبّ الذعر والرعب في قلوب الأعداء، ذلك أن الكاتب قد أرسل الرسالة إلى بعض الكفار متوعداً ومهدداً إيّاهم.

كثيرةٌ هي الرسائل التي استحضرت آي القرآن نصّاً أو معنىً، ونكتفي بما أوردناه لننتقل إلى استحضار الأحاديث النبوية في تلك الرسائل، والتي يبدو أنّها أقل حضوراً من آي القرآن الكريم، وهذا بدهي لأن القرآن هو المصدر الإسلامي الأوّل، والحديث النبوي يأتي بعده.

ومن الكُتاب الذين استحضروا الأحاديث فأحسنوا وأجادوا ابن عبد البرّ النمري في رسالته المشهورة عن ابن مجاهد الذي زفّ ابنته إلى ابن صُمّادح، يقول في ختامها: "وما زُفّت إلا إلى كريمٍ يحملها محمّل الأمانة... ولنا في رسول الله عليه السلام أسوة حسنة، وفيما قاله في مثل هذه قدوة يقتدى بها، وسنةٌ يُحتذى عليها... وقال عليه السلام: (إنما فاطمة بضعة مني، فمن أكرمها فقد أكرمني، ومن أهانها فقد أهانني)¹، اللهم بارك لها وبارك عليها"².

اقتبس الكاتب الحديث النبوي الشريف بتمامه، وذيل به رسالته موصياً المخاطب بحفظ الأمانة (العروس) وإكرامها، اقتداءً بالنبّي صلّى الله عليه وسلم.

يُلحظُ هنا أن سياقي الفكرة واحدٌ، وهو إكرام المرأة، على أن سياق الحديث عامٌ يفيد بضرورة إكرام فاطمة بنت الرسول ﷺ واحترامها ورعايتها حقّ الرّعاية، من دون تحديد المُخاطب، بينما سياق الرسالة خاصٌ من حيث المُخاطب وهو الزوج.

¹ أصله في الصحيحين بلفظ مقارب، البخاري، المصدر نفسه، كتاب: المناقب، باب: مناقب قرابة رسول الله ﷺ، رقم/3714، ج5/ص21؛ ومسلم، المصدر نفسه، كتاب: الفضائل، باب: فضائل فاطمة بنت النبي عليه الصلاة والسلام، رقم/2449، ج4/ص1902.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 128-127/3.

وتكمن قدرة الكاتب في الاستفادة من السياقات الدلالية لنص الحديث بتوظيف أهم دلالاته وهو تكريم المرأة.

وإن كان الكاتب قد أحسن استحضار الحديث في الرسالة السالفة فإن البعض قد لجأ إلى تسخير بعض الأحاديث لغايات سياسية، وهو أبو حفص بن برد الأكبر، الذي احتج ببعض الأحاديث لتدعيم ولاية العهد من أمير المؤمنين هشام المؤيد إلى الناصر عبد الرحمن (ت350هـ)، فيما قال: "مع أن أمير المؤمنين - أيده - الله بما طالقه من مكنون العلم، ووعاه من مخزون الأثر، أمّل أن يكون وليّ عهده القحطاني الذي حدّث عنه عبد الله بن عمرو بن العاص بتحقيق ما أسنده أبو هريرة إلى النبي ﷺ (لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ رَجُلٌ مِنْ قَحْطَانَ يَسُوقُ النَّاسَ بِعَصَاهُ"1... "2.

هنا يُسقط الكاتب هذا الحديث على ما يتمناه الأمير وما يسعى إليه من ولاية العهد للناصر عبد الرحمن.

ولا يكتفي الكاتب بذلك بل يُسند قولاً غريباً إلى بعض السلف من دون أن يُحدّد مَنْ هو، أو هم هؤلاء السلف؛ يقول في إحدى فصول الرسالة: "وقد قال بعض السلف الصالح: إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِجْلَالَ السُّلْطَانِ عَادِلًا كَانَ أَوْ جَائِرًا... "3.

وبهذا النّقل عن السلف ننتقل إلى المصدر الإسلامي الثالث الذي كان له أثره في الرسائل وهو أقوال الصحابة رضي الله عنهم.

من ذلك ما صنعه ابن شُهيد في استشهاده ببعض أقوال سيدنا عليّ بن أبي طالب رضي الله عنه في معرض حديث عن نعمة التقوى، وزينة الأدب، وبيان اللسان، فبعد أن استحضر مجموعة من الآيات استحضر قولَ عليّ بن أبي طالب رضي الله عنه ومن ذلك: "قال عليّ رضي الله عنه: قيمةُ كلِّ امرئٍ ما يُحسِنُ، وقال: المرءُ مخبوءٌ تحت لسانه... "4

1 البخاري، المصدر نفسه، كتاب: الفتن، باب: تغيير الزمان حتى تُعبد الأوثان، رقم/7117؛ ومسلم، المصدر نفسه، كتاب: الفتن وأشراف الساعة، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل فيتمنى أن يكون مكان الميت من البلاء، رقم/2910.

2 ابن بسام، المصدر نفسه، 105/1.

3 ابن بسام، المصدر نفسه، 106/1.

4 ابن بسام، المصدر نفسه، 226/1.

ولبيان فضل الأدب وفصاحة اللسان، يتابع فكرته مسحوراً ما قاله " عمرو
لمعاوية، إذ يقول:

فَإِنْ تُعْطِنِي مِصْرًا فَأَرْبِحْ بِصَفْقَةٍ * أَخَذْتَ بِهَا شَيْخًا يَضُرُّ وَيَنْفَعُ

وإنَّ امرأً يُقَابِلُ ابْنَ هِنْدٍ بِهَذَا، وهو هو، لفضفاضٍ قميص الألب، طويلٌ نجادِ
المعرفة، موقوفٌ على ذروة الفضل¹.

ولا تخرجُ معظم الرسائل عن الذي أوردناه من حيث أساليب استخصار الموروث
الديني، ونختُم هذا المبحث بمثالٍ عن الاستخصار السلبي لهذا الموروث جمع بين آيةٍ
وحديثٍ وقولٍ، فقد جاوب الفقيه أبو محمدٍ أبا المغيرة عبد الوهاب بن حزم برقعةٍ قال
فيها: " سَمِعْتُ وَأَطَعْتُ لِقَوْلِهِ تَعَالَى ب {وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ} [الأعراف/199]،
وَسَلَّمْتُ وَأَنْقَدْتُ لِحَدِيثِهِ عَلَيْهِ السَّلَام: " صِلْ مَنْ قَطَعَكَ، وَاعْفُ عَمَّنْ ظَلَمَكَ" - وَرَضِيْتُ
بِقَوْلِ الْحِكْمَاءِ: " كَفَاكَ انْتِصَارًا مِمَّنْ تَعَرَّضَ لِأَذَاكَ إِعْرَاضًا عَنْهُ"².

3.2. الفصل الثاني: الخصائص اللفظية

يقومُ معيارُ البراعة الأدبية على عناصرٍ مُتعدِّدةٍ أبرزها مهارةُ الشاعر في الصياغة
اللغوية، والتي يُعدُّ اللفظُ من أهمِّ أسسها، يظهرُ ذلك في الجُهد الإبداعي الذي يبذلُه الكاتبُ
في تجويد ألفاظه اختياراً وتقويماً، ثمَّ في الموازنة بين هذه الألفاظ ومعانيها لها.

عني كُتَّاب الرسائل في الذخيرة ببناء اللفظ تمكيناً له، والتي بدت في أساليب عدة
أهمها: مناسبة اللفظ للمعنى واحتداؤه إياه، واستقرار الألفاظ في سياقها ذلك أن اللفظ
والمعنى ينصهران معاً إن أحسنَ الكاتب صياغتهما على نحو يستقرُّ فيه اللفظ ولا ينسلخُ
عن معناه، وما الفصل بين اللفظ والمعنى في حقيقته إلا فصلٌ نظريٌّ في الدِّراسات،
وسنختم هذه الأساليب ببيان جنوحهم إلى الرِّقة والسهولة والرشاقة في الألفاظ، ثم سندرس
أيضاً اهتمام الكُتَّاب بالمحسنات اللفظية، ووظيفتها في الرسائل.

3.2.1. أساليب الكُتَّاب في بناء اللفظ

تُلحظُ هذه الأساليب في مستوياتٍ عدَّة، أهمُّها:

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 226/1.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 164/1.

3.2.1.1. مُناسِبَةُ اللَّفْظِ لِلْمَعْنَى

أشرنا إلى مناسبة اللفظ للمعنى في مواطن عدة من بحثنا هذا، ولاسيما في باب موضوعات الرسائل، إذ لا يمكن الحديث عن الموضوعات بمعزلٍ عن ألفاظها ومعانيها، على أن تلك الإشارات كانت عرضيةً تفرضها طبيعة الدراسة حينها، وسنبين هنا اهتمام الكُتَّاب بالملاءمة بين اللفظ والمعنى، وتوزيعهم الدقيق للألفاظ حتى يُخالَ أحياناً كثيرة أن كلَّ لفظٍ منها مناسبة تماماً لمكانها، لا يُمكن أن تُرْخِزَ عن سياقها، وهذه سمة متوقّرة في كثيرٍ من الرسائل، من ذلك رسالة للأعمى الثُّبيليّ أرسلها إلى أبي الحسن بن بيّاع، وممّا قال فيها: "وإن كنتُ ضيقَ الباعِ مُزجى البِضاعةِ، في غير وِردٍ ولا صدَرٍ من هذه الصِّناعةِ، فإنّي أقول بفضْلِها، وأعرف الحَسَنَ من أهلها، وأعرضُ بنفسِي -فاديتك- للالتفاتِ في حبلها، والتصرُّفِ بين جدّها وهزلها... فكيف تراني اتَّخذتُك خليلاً، ودَحَرْتُك على الأيام عهداً مسؤولاً"¹.

جاءت الألفاظ سهلةً واضحةً مناسبةً تماماً لمعاني الإخاء، فاستطاعت أن تعبّر عن عواطف صادقةٍ، ومشاعرٍ مُتبادلةٍ بين الإخوان والأصدقاء، وقد أحسنَ الكاتب انتقاء ألفاظه لهذه المعاني "ورد، فضل، خليل، زخر، عهد، مسؤول..."، وممّا أسنهم في ملاءمة تلك الألفاظ لهذه المعاني مزاجية الكاتب بين أسلوبَي الخبر والإنشاء، وتسخيره للمُحسِن المعنوي الطباقي لذلك، "ورد، صدَر"، "جد، هزل".

ومن ذلك فصل من رسالة لابن خفاجة، يقول فيه: "كُلُّ أيديك-أعزّك الله - غمامٌ، وكُلُّ الناسِ سجعاً بشكرِك وطيبِ ذكركِ حمامٌ، قد لَبَسُوا نَعَمَكَ أطواقاً، وتحدّوا بها أعناقاً. فما يقرؤون فيك إلا سورة الحمد، ولا يتطلعون منك إلا إلى سورَةِ المجد، وما منهم إلا لسانُ شُكْرِ غَيْرِ أَنَّهُ فصيحٌ، وعبْدُ رِقِّ إلا أَنَّهُ نصيحٌ، وكفى بحُسنِ السيرةِ، استصفاً للسريّةِ، فلا زلتَ لنهجِ الفضلِ سالكاً، ولسماءِ المجدِ سامكاً"².

هذا فصل مديحٍ جاءت فيه الألفاظ سهلةً منسجمة مع غرض المديح، معبّرة عن سمات الممدوح، وكُلُّ كلمة فيه تنطق بما فيها من معانٍ، وزاد من حُسنِ الألفاظ لمعانيها هنا تسخير الكاتب لأسلوب القصر المبني على النفي والاستثناء، وزاد من ذلك أيضاً ابتدائه الفصلَ بكلمة "كُل" التي أراد لها أن تشمل كلَّ صفاتِ الممدوحِ الحسنة، وزاد من

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 730/2-731.

² ابن بسام، المصدر نفسه، 549/3.

ذلك أيضاً تقسيم الجمل على نحوٍ لا يمكن معه أن تُحذف كلمة منها أو تُبدل، لذلك نلاحظ أن كلَّ كلمةٍ في الجملة تؤدي معناها أحسن أداءً؛ فاللسانُ لسانُ شكرٍ، لكنه ليس كأبي لسان، إنَّه فصيح، وإذا لبسوا نِعَمَ الممدوح لبسوها أطواقاً، ومن هنا فقد أحسن ابن خفاجة في مدح المُخاطَب بأبلغ الصفات المناسبة التي اختار لها ألفاظاً دقيقة تؤديها.

3.2.1.2. استقرار الألفاظ في سياقها

ونعني به التمكن اللفظي¹ في سياقه، ومساواة اللفظ للمعنى، وخدمته إيَّاه، بحيث تؤدي ما قصد إليه الكاتب، ونقيض التمكُن اللفظي هو النُبُو؛ ويتمثل في تلك الألفاظ التي تكون فليقة في مكانها معنىً أو صوتاً².

من الشواهد على ظاهرة التمكُن اللفظي -وهي وفيرة في الرسائل- نصٌّ في الشفاعة لابن خفاجة، يقول فيه: "وما عرفته مذ كونه عندنا إلا على أقوم طريقة، وأحسن سجيّة وخليقة، فاستدللت بما علن على ما بطن، وبما بدا على ما انطوى، ولله غيب السماوات والأرض، فمن أمكنه أن يضع عارفةً عنده يجني ثمرتها، فعَل، مأجوراً مشكوراً"³.

نلاحظ أن الألفاظ في هذا النصّ متمكّنة جميعها من سياقها، فلا غنى عن أحدها، وليس فيه -وهو في الشفاعة- إيجازٌ مُخلٌ بالمعنى، ولا فيه إطنابٌ مُخلٌ كذلك، والألفاظ مناسبةٌ تماماً لمعاني الشفاعة، وزاد من ظاهرة التمكُن هنا لجوء الكاتب إلى أسلوب الطباق متبرئاً من باطن المشفوع له بظاهره، ومن خفي ما انطوى عليه بعلائية ما بدا منه، وإذ يشفع له لا ينسى أن يشهد له شهادةً مقيدةً بزمن معرفته له. فجاءت عبارة "مذ كونه عندنا" مستقرّةً تماماً في سياقها، ثم يُعرّز تلك المعاني بالقول: "لله غيب السماوات والأرض"، والذي جاء مستقرّاً متوجّحاً لما سبقه من عبارات ومعان.

الشواهد على هذه الظاهرة، أعني ظاهرة التمكُن اللفظي، وفيرة في الرسائل نكتفي بالشاهد السالف للتدليل عليها، وقد تردُّ شواهدٌ على نقيض هذه الظاهرة، فتبدو الألفاظ أحياناً نابيةً فليقةً في سياقها، ومن الشواهد ما ورد عند محمد بن شرف في فصل له عن الزُّهاد، يقول: "زهادٌ تركوا العَرَضَ، وأصابوا العَرَضَ... لم يزاحموا على الجيف، ولا

¹ في مفهوم التمكُن اللفظي انظر، أسامة اختيار، الشعر العربي في جزيرة صقلية اتجاهاته وخصائصه الفنية، الهيئة العامة للثقافة، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 2008، ص402.

² خالد، المصدر نفسه، ص87.

³ ابن بسام، المصدر نفسه، 550/3.

استخدموا بطونهم في تعميم الكُنف... وجعلوا الرّاد إلى الجنّة، الأتّة بعد الأتّة، وظماً الهواجر في شهرِ ناجِرٍ، فكّروا فبكّروا...¹.

إن لفظتي "ظماً الهواجر"، جاءتا فلقنتين في السياق على صعيد الشكل الصوتي، فالنص بني من بدايته وحتى نهايته على صيغة جمع الغائبين فجاءت الكلمات كلّها مقرونةً بواو جماعة الغائبين، وجاءت كلّ جملة بإزاء جملةٍ مقابلةٍ لها في المعنى، باستثناء "ظماً الهواجر"، حيث جاءت قلقةً في سياقها، فإن حذفنا عاد السياق إلى مجراه الطبيعي الذي بنى عليه الكاتب ألفاظه وعباراته.

3.2.1.3. الجنوحُ إلى الرّقّةِ والسهولةِ والرّشاقةِ في الألفاظِ

جنح الكتابُ عامّةً في رسائلهم إلى الرّقّةِ والسهولةِ والرّشاقةِ في ألفاظهم، فبدت ناصعةً واضحةً، ولسنا نعني بالرّقّةِ أو السهولةِ هنا أنها ليست فصيحةً، بل على التقيض من ذلك فإن السهولةِ والرّشاقةِ من الفصاحةِ، فقد: "سئل أعرابيٌّ: مَنْ أبلغُ النَّاسِ؟ فقال: أسهلُّهم لفظاً، وأحسنُّهم بديهةً"².

وقد انتبه النُّقادُ العربُ لأهميّةِ السهولةِ، ولعلَّ ابن حُجّةَ الحمويِّ قد لخصَّ أقوالهم في خزانة الأدب حين قال: "السهولةُ ذكرها التّيفاشيُّ مُضافةً إلى بابِ الظرافةِ، وشركها قومٌ بالانسجامِ، وذكرها ابنُ سنانِ الخفاجيُّ في كتابِ سرِّ الفصاحةِ فقال في مُجملِ كلامه: هو خلوصُ اللَّفظِ من التكلّفِ والتعقيدِ، والتعسّفِ في السّبكِ..."³.

ومن النُّقادِ الذين تنبّهوا إلى هذه السّمةِ في الألفاظِ عبد الكريم اليافي الذي لخصَّ القول في ذلك بقوله: "الرّقّةُ أو الرّشاقةُ صِفَةُ الحركاتِ اللطيفةِ إذ تجري هذه الحركاتِ سهلةً، يسيرةً، هيّنةً، لينّةً، لا أثرٌ للجهدِ فيها، ولا للنّصبِ، كأنّما تصدرُ عفواً، تتلاحقُ أجزاءؤها تلاحقاً رقيقاً مُتسلسلاً جارياً كالماءِ، كأن بعضها يُسلمُ بعضاً، أو كأنَّ بعضها يُبنى عن بعضٍ ويُمهّدُ له في حُرّيّةٍ واسعةٍ"⁴.

والشواهد على ذلك وفيرةٌ في رسائل الذخيرة، من ذلك نصُّ لِلْحُصْرِيِّ المكفوف: "السلامُ عليك أيُّها القلبُ الثّاني، والبعيدُ الدّاني، الرّاقِي في سماءِ المعالي، الواقِي من داءِ

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 187/4.

² ابن أبي الإصبع، المصدر نفسه، ص307.

³ تقي الدين أبو بكر بن علي بن عبد الله بن حجة الحموي الأزرازي، خزانة الأدب وغاية الأرب، (تحقيق: عصام شقيو)، دار ومكتبة الهلال، بيروت، دار البحار، بيروت، 2044، 2/478.

⁴ عبد الكريم اليافي، دراسات فنيّة في الأدب العربي، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، 1996، ص32.

اللَّيَالِي، أَوَّلُ مَنْ عَدَدْتُ، وَأَفْضَلُ مَنْ أَعَدَدْتُ، وَمَنْ لَازَلَ النَّسِيمَ فِي الْبُكْرِ وَالْعَشِيَّاتِ، يُهْدِي إِلَيْهِ طَيِّبَ التَّحِيَّاتِ، وَمَنْ جُعِلَتْ وَقَاةُ، وَلَا عَدِمَتْ لِقَاةُ، فَإِذَا كَانَ الْكُرِيمُ سَالِمًا، كَانَ الزَّمَانُ مُسَالِمًا¹.

في هذا النصِّ أَلْفَاظٌ تَدُلُّ عَلَى صُورِ الْأَشْيَاءِ، فَالْقَلْبُ ثَانٍ، وَإِنْ كَانَ بَعِيدًا فَهُوَ قَرِيبٌ مِنْهُ، وَرُقِيٌّ الْمُخَاطَبُ فِي عُلُوِّ سَمَانِهِ، وَهُوَ الْأَوَّلُ وَالْأَفْضَلُ، وَهُوَ النَّسِيمُ، وَفِي الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ يُهْدِي إِلَيْهِ تَحِيَّاتِهِ.

وبهذه الحركية في معاني الألفاظ والرَّشَاقَةِ فِيهَا تَنْتَقِلُ صِفَةُ الشَّيْءِ إِلَى اللَّفْظِ الَّذِي تَدُلُّ عَلَيْهِ، وَتَنَاسُبُ الْأَلْفَاظِ السَّهْلَةِ الرَّشِيقَةِ هُنَا مَعَ مَعَانِيهَا تَنَاسُبٌ كَامِلٌ هَادِيٌّ مِنْ دُونَ إِفْرَاطٍ أَوْ تَفْرِيطٍ، وَقَدْ بَلَغَ كُلُّ جُزْءٍ فِيهِ حَدَّهُ الْمُنَاسِبُ التَّامَ، وَاتَّوَلَّفَ مَنْسَجَمًا مَعَ بَقِيَّةِ الْعُنَاصِرِ الْأُخْرَى حَتَّى بَلَغَ الْجَمَالَ مَدَاهُ.

ومِمَّا زَادَ مِنْ جَمَالِ التَّنَاسُبِ وَالْإِنْسَجَامِ كَثْرَةُ الْمَشْتَقَّاتِ فِي النَّصِّ كَاسِمِ الْفَاعِلِ (الثَّانِي، الدَّانِي) وَمَجْبِيئِهَا وَصَفًا لِلْقَلْبِ وَالْبَعِيدِ، وَكَذَلِكَ (الرَّاقِي، الْوَاقِي) وَمَجْبِيئِهَا وَصَفًا لِلْمَمْدُوحِ، وَفِي هَذِهِ الْحَرَكَةِ حَيَوِيَّةُ الْوَصْفِ وَإِنْ عَادَ الْإِثْنَانِ فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ إِلَى الْمَمْدُوحِ!. وَلَا يَخْفَى التَّنَاسُبُ بَيْنَ اسْمِي التَّفْضِيلِ فِي قَوْلِهِ: أَوَّلُ مَنْ عَدَدْتُ، وَأَفْضَلُ مَنْ أَعَدَدْتُ، وَحَذْفِ (حَرْفِ الْجَرِّ مِنْ) بَعْدَ اسْمِ التَّفْضِيلِ لِأَنَّهُ عُرِفَ، وَاسْتُعْنِيَ بِتَقْدِيرِ (مِنْ) عَنْ ذِكْرِهَا لَوْجُودِ دَلِيلٍ وَهُوَ (مَنْ) فَكَانَتْ قَالُ: أَوَّلُ مَنْ عَدَدْتُ، وَأَفْضَلُ مَنْ أَعَدَدْتُ).

نَكْتَفِي بِهَذَا الْقَدْرِ مِنَ الشُّوَاهِدِ عَلَى أَسَالِيْبِهِمْ فِي بِنَاءِ الْأَلْفَاظِ، تِلْكَ الْأَسَالِيْبِ الَّتِي تَمَثَّلَتْ أَكْثَرَ مَا تَمَثَّلَتْ فِي مَنَاسِبَةِ الْفِظِ لِلْمَعْنَى، وَاسْتِقْرَارِ الْأَلْفَاظِ فِي سِيَاقِهَا، وَالْجَنُوحِ إِلَى السَّهُولَةِ وَالرَّقَّةِ وَالرَّشَاقَةِ فِيهَا.

3.2.2. المحسنات اللفظية ووظيفتها في الرسائل

وردت في رسائل الذخيرة ضروبٌ ممَّا سمَّاهُ البلاغيون بِالْمُحْسِنَاتِ الْلفظيةِ، وَهِيَ مَعْدُودَةٌ فِي كِتَابِ الْبَلَاغَةِ تَعْرِيفًا وَتَمَثِيلًا، وَهَذِهِ الْمُحْسِنَاتُ تُحَسِّنُ الْكَلَامَ فِي الشَّعْرِ وَالنَّثْرِ، وَيَتَفَاوَتُ مَعْيَارُ الْحُسْنِ وَالْجَوْدَةِ فِيهَا تَبَعًا لِصَنْعَتِهَا، فَمَا أَتَى مِنْهَا عَفْوُ الْخَاطِرِ دُونَ اسْتِدْعَاءِ كَانَ حَسَنًا، وَمَا أَتَى مِنْهَا مُتَكَلِّفًا كَانَ دُونَ ذَلِكَ.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 247/4.

يستقلُّ البحثُ هنا ببعض الضروب التي وردت منها، وذلك لتشعبها، لذا سنقف عند أهمِّ هذه الضروب التي كانت لها دورٌ أو أثرٌ في بناء اللَّفظ.

3.2.2.1. الجناس

قدَّم أغلبُ علماءِ البلاغةِ الجناسَ على جميعِ أنواعِ البديع، فجعلوه أصلاً وأفردوه برأسه¹، وقد نقل التَّنسيُّ عن صاحبِ الطِّرازِ ما بيَّنَ أهميةَ الجناس، وتقديمه على غيره، إذ عدَّه أشرفَ الأنواعِ، وأكثرَها استمالَةً للطباع²، وعنه قال صاحبُ الطرازِ أيضاً: "عظيم الموقع في البلاغة، جليل القدر في الفصاحة"³.

لعلَّ أهميةَ الجناس تكمن في استحسان الأذن له، على أن يأتي من دون استكراه، وتكُلفٍ في التَّطلاب، من ذلك ما ورد عند ابن طاهر في قوله: "كتبْتُ- أيدك الله- عند وصولي بلنسية، متخصماً من يدِ المِحنةِ، مُتَلَبِّساً لله فيها أعظمَ المِحنةِ"

جانس بين (المحنة، والمنحة)، الأولى تدل على المشقة والمصيبة، والثانية تدلُّ على الرِّضا والقناعة والخير، وهو جناس لطيفٌ جاء عفوَ الخاطر، لا تكُلف فيه ولا استكراه، وجمال الجناس يكمن أيضاً في أدائه لمعنى التقلُّب بين الشدَّة والرِّخاء.

ويُذهِبُ الجناس بنصاعة الكلام ورونقه إذا تُكُلف، من ذلك ما وردَ عندَ الخُصري المكفوف، يقول: "ما حياتي بين الحياتِ، وثباتي في الجميع أو الثباتِ، وقد حانت وفاةُ الوفاء... الجاهلُ هو الحاضي، والعالمُ مبخوسُ الأحاطي،... وما أبعدَ الخيرَ من العيرِ، والكيسُ من التيس، والفضلُ من الفسل! إذا كان الجاهلُ للجاهل، والباسُ على الباسل، والمنافقُ هو النافق... فيا دهرُ ما أسهاك، ويا موتُ ما أشهاك، المنيةُ هي الأمانةُ، فالبئرُ بائر، والحُرُّ حائر، بين أخون إخوان، وأجور جيران... وممَّا أضحكني ملء فيّ، وأطاشني وليس الطيشُ فيّ، هذا المتنحويُّ المتنحوي"⁴.

نلاحظ تكُلفَ الكاتبِ الجناسَ، وسعيه وراء تَطلابه، ممَّا أذهب رونقَ الجناس الذي تُحدِّثُه موسيقاهُ اللفظية صوتاً وإيقاعاً، لكننا نلاحظُ أيضاً ورود بعضِ الجناسِ عنده في

¹ خلا ابن النقيب الذي جعل (ردَّ العجز على الصدر) أصلاً والتجنيس فرعاً، وقد نبَّه على هذا محقِّق كتابه الدكتور زكريا سعد علي مستغرباً صنيعه هذا، ابن النقيب، المصدر نفسه، ص498.

² التَّنسي، المصدر نفسه، ص195.

³ يحيى بن حمزة بن علي إبراهيم العلوي اليمني، كتاب الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز، (تصحيح: سيد علي المرصفي)، مطبعة المتقطف، مصر، 1914، 351/3.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 249/4، 250.

الرّسالة السالفة سلساً جميلاً، كقوله: " وممّا أضحكني ملء فيّ، وأطاشني وليس الطيش فيّ"، فجانس بين " فيّ" والتي تعني الفم، و" فيّ" حرف الجر، ومثل ذلك " فيا دهر ما أسهاك، ويا موت ما أسهاك"، جانس بين " أسهاك، أسهاك" جناساً ناقصاً.

وليته اكتفى بالقليل من الجناس في رسالته ممّا يأتي عادةً عفوَ خاطر، إذن لكان جميلاً.

3.2.2.2. السجع

يُتَّجه السجع إلى اللفظة المركبة في جملٍ تتوافق فيها فواصلُ الكلام المنثور على حرفٍ واحد، وهو زركشةٌ لفظيةٌ، له ما له من تأثيرٍ على صعيد الإيقاع الموسيقي، وهو محمودٌ طالما لا تكلف فيه¹، ولو كان مضموماً لما ورد في القرآن الكريم توافقٌ فواصل الآيات².

لم يُسرف كتّابُ الذخيرة في استخدام السجع عامّةً، وإن كانوا قد تفاوتوا في صياغته من حيث الجودة والإتقان، فإن ذلك نابغ من مشاربهم الثقافية، وفي الغالب لم يتابعوا المشاركة في إسرافهم للسجع الذي ظهر جلياً في القرن الخامس الهجري، بل أخذوه على الرّساقة واللطف اللذين أسهما في إضفاء الإيقاع الموسيقي اللطيف الجميل على رسائلهم.

ولا نعني بذلك خلوّ الرّسائل من السجع المتكلف، فقد كان لذلك نصيبٌ في رسائلهم، من ذلك، ما ورد عند ابن درّاج من رسالة شكرٍ لمن أنقذه من ضنك الحياة، يقول: "يا سيدي، ومن أبقاه الله كوكب سعدٍ، في سماء مجدٍ، وطائر يمينٍ في أفناء أمنٍ، مرجواً لدفع الأسواء، مؤملاً في اللأواء، وكننت قد نشأت في معقلٍ من العفا والوفّر، مُحَدِقاً بسورٍ من الأمن والسيتر، حتّى أرسل إليّ سلطانُ الفقر رسولاً من نوبِ الدهر، يريدُ استنزالي إليه، وخضوعي بين يديه، فأبيتُ من ذلك عليه، فغزاني بكتائب من النوائب، تسيرُ تحت ألوية المصائب، تُبرقُ بسيوف الرّزايا، وتُشهرُ أسنّة المنايا... فضاقت بذلك مذاهي حتى أتى

¹ محمد بن عبد الغفور أبو القاسم الكلاعي الإشبيلي الأندلسي، إحكام صنعة الكلام، (تحقيق: محمد رضوان الداية)، دار الثقافة، بيروت، 1966، ص 227.

² ابن الأثير الكاتب، المصدر نفسه، 1/ 195.

منك رسولٌ يُسمَى حُسْنَ الثناء، فضمن لي عنك فديتي من يدي أسرتي، وسيدي أولى من وفي بضمانه، وصدق قول رسوله على لسانه"¹.

يقول شوفي ضيف عن هذه الرسالة: "والرسالة مبنية على السجع، مبالغة في التأنيق، وقد اختيرت فيها الألفاظ وامتلات بالتصاوير، ممّا يؤكّد شيوع التنميق في الرسائل الشخصية منذ أواخر القرن الرابع الهجري..."².

على أن الأقرب إلى الاطمئنان هو ما قاله عبد العزيز عتيق: "ومع التزام السجع من قبل هؤلاء الكُتّاب الأندلسيين، وغيرهم من معاصريهم، فإنهم كانوا أفدّر وأحذق من المشاركة على حسن استخدام هذا الأسلوب البديعي، والتصرّف فيه، فهو يأتي لهم سائغاً عذباً قصير الفقرات، وقد استطاعوا بحسبهم وذوقهم الأدبي أن يطوّعوه لأغراضهم، وأن يعيروا به عن أدقّ المعاني، دون أن تضطرّهم السجعة إلى نقص أو خفاء في التعبير"³.

على أن الغالب في استخدامهم السجع هو الاعتدال والبعد عن التكلف كما بيّنا، ومن ذلك ما ورد عند ابن خفاجة غير مرّة، يقول في فصل من رسالة: "فاختلنا قبة خضراء، ممدودة أشطان الأغصان، سُنْدُسيّة رواق الأوراق، وما زلنا نلتجف منها ببرد ظلّ ظليل، ونشمّل عليه برداء نسيم عليل، ونجبل النظر في نهر فسيح، صافي لجين الماء، كأنه مجرّه السماء، مؤتلق جوهر الحباب، كأنه من ثغور الأحباب..."⁴.

ظهر السجع واضحاً في جميع جمل الرسالة، ونوع الكاتب فواصله ولم يجر فيها على حرف واحد، وقد أضفى هذا التنوع في الفواصل على النصّ صفات الجمال والرفقة والبهاء والوضوح بعيداً عن التكلف والتصنع.

ومثل هذا الصنيع تكرّر عند ابن خفاجة في مواضع عدّة من رسائله⁵.

ويُنظر مثل هذا في معظم رسائل الذخيرة، ونكتفي بما أوردناه على جهة التمثيل لا

الحصر.

¹ ابن بسام، المصدر نفسه، 62/1.

² شوقي ضيف، تاريخ الأدب الأندلسي، عصر الدول والإمارات، ص422.

³ عتيق، المصدر نفسه، ص435.

⁴ ابن بسام، المصدر نفسه، 543/3.

⁵ انظر مثلاً، ابن بسام، المصدر نفسه، 551/3، و552/3.

نكتفي في باب المحسنات اللفظية بالجناس والسجع، اللذين كان لهما أثرٌ واضحٌ في
زخرفة الألفاظ وزركشتها، وهما أهمُّ المُحسِّناتِ اللفظية التي عاينتها في رسائل الذخيرة.

الخاتمة والنتائج

بيّننا منهج ابن بسام في كتابه (الذخيرة)، ذلك المنهج الذي وضعه لنفسه عن تصوّر شامل ينم على سعة ثقافته وتمدّد أفقه، فكان منهجه واضحاً في مقدمة الكتاب، أشار إليه الرجل في غير موضع، ليترك أثراً في نفس المتلقي بأنه ينطلق في كتابه وفق أسس يسير عليها، وقد بين البحث النقاط التي ترسم ملامح منهجه، وتجليات تلك النقاط التي تتوضح في عنوانات عامة تؤسس لمنهجه، فتوصلنا إلى نتائج ومقولات عدة تلخّص منهجه، وعلى صعيد مضامين موضوعات الرسائل رأينا أنّ الكتاب تطرّقوا إلى جميع الموضوعات ذات الصلة، وتفنّنوا في عرضها بمختلف الأساليب، وعلى صعيد الخصائص الفنية تبيّن لنا مدى عنايتهم بها في الجانبين المعنوي واللفظي، وقد تلخّصت نتائج البحث ومقولاته العامّة في نقاطٍ عدّة من أبرزها:

- التزم ابن بسام منهجه الذي رسمه في مقدمة ذخيرته، فبدت تجلّيات ذلك المنهج بوضوح في تناوله للأدباء ونصوصهم، وكذلك في تتبعه للأخبار والروايات.
- اختار ما جاد من النصوص الأدبية مع عدم التفضيل بينها تقدّمًا أو تأخراً، وعدم تفسير الغامض منها غالباً، مستأنساً في ذلك كله بآراء النقاد المهرة، متتبّعاً المعاني الحسنة ذاكراً السابق إليها.
- اهتمّ بالسياق التاريخي للأخبار التي يوردها، سواءً الأخبار التاريخية التي تخصّ الأحداث التي وقعت حينها، أم الآثار الأدبية التي أوردها ضمن سياقها التاريخي، ولعله اعتمد في أكثر نقوله على (التاريخ الكبير) لأبي حيان.
- احتقى بورود ألوان البديع عند الأدباء، كلما رأى معنًى ما أجاد فيه صاحبه، أو قصر عنه مقارنةً مع غيره من الأدباء، ولاسيما أدباء المشرق، ولذلك كان يعتني بصنعة الأندلسيين الفنية في هذا الباب.
- قدّم النثر على الشعر في عرضه للنصوص الأدبية، وكانت طريقة عرضه للرسائل مختلفة من رسالة إلى أخرى.
- حرماً بتزُّ بعض الرسائل من سياقها من فوائد جمّة على صعيد المعرفة.

- صاعَ الكُتَّابُ مضامينَ موضوعاتِ رسائلهم على نحوٍ بدت فيه مترابطةَ الأجزاء، مدعِّمةً بفنون أساليب الكلام.
- جاءت عباراتها مناسبةً لموضوعات الرسائل، إذ أحسنَ الكُتَّابُ اختيارها لتؤدِّي ما تتغيَّاه.
- جوَّد الكُتَّابُ -غالباً- رسائلهم وتفنَّنوا في صياغتها، فألبسوها لبوساً رقيقاً من الصنعة المتطلِّبة غير المتكفِّة، خلا رسائل قليلة أثقلها التصنُّع، وقد أشرنا إلى ذلك كلما اقتضى المقام ذلك.
- بدت معظم الرسائل وكأنها أشعارٌ غير منظومةٍ، ذلك أنَّ معظم الكُتَّاب شعراء في الأصل.
- حقَّقت الرسائلُ بمختلف موضوعاتها جملةً من الأهداف الأخلاقية المنشودة.
- جاءت معاني الرسائل في عامتها واضحةً بعيدةً عن الغرابة والتعقيد.
- أجاد الكُتَّابُ توضيحَ معانيهم معتمدين أساليب التصوير البياني وبعضاً من أبرز المحسِّنات المعنوية.
- استحضروا الثقافة المشرقية والإسلامية في رسائلهم، وأضفوا عليها ما مكَّنهم من الإبداع في صياغتها.
- بنَّوا ألفاظهم بأساليب مختلفةً تمكيناً لها، وتجلَّت في مستوياتٍ عدَّةٍ ذكرناها في مكانها.

المصادر والمراجع

- ابن الأبار، محمد، ديوانه، (تحقيق: عبد السلام الهراس)، وزارة الأوقاف، المغرب، 1999.
- ابن الأثير، ضياء الدين، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، (تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد)، المكتبة العصرية للطباعة والنشر، بيروت، 1420.
- اختيار، أسامة، الشعر العربي في جزيرة صقلية اتجاهاته وخصائصه الفنية، منشورات وزارة الثقافة، الهيئة العامة للثقافة، سورية، دمشق، 2008.
-، المقالة العربية، دراسة تأصيلية تحليلية، مطبعة دار الإلهيات، تركيا، أنقرة، 2016.
-، جمهرة أشعار الصقليين – قسم الدراسة الفنية، دار المقتبس، بيروت، ط2، 2016م.
-، الخطابة والرسالة في النثر الأندلسي، مطبعة كيملك، قيصري، تركيا، 2018.
- الإشبيلي، إسماعيل بن عامر الحميري، صفة جزيرة الأندلس منتخبة من كتاب الرّوض المعطار في خبر الأقطار، (عني بنشرها وتصحيحها وتعليق حواشيها: إ. لافي بروفنسال)، دار الجيل، بيروت، ط2، 1988.
- الأصبهاني، أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن إبراهيم سلّفه أبو طاهر السلفي، أخبار وتراجم أندلسية مستخرجة من معجم السفر للسلفي، (تحقيق: إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت، ط1، 1963.
- الأصبهاني، محمد بن داود بن علي بن خلف أبو بكر الأصبهاني ثم البغدادي الظاهري، الزهرة. (المكتبة الشاملة من الشابكة).
- الأمدي، الحسن بن بشر أبو القاسم، الموازنة بين شعر أبي تمام والبحتري، المجلد الأول والثاني، (تحقيق: السيد أحمد صقر)، دار المعارف، ط4، القاهرة، سلسلة ذخائر العرب (25).

-، المؤلف والمختلف في أسماء الشعراء وكناهم وألقابهم وأنسابهم وبعض شعرهم، (تحقيق: ف. كرنكو)، دار الجيل، بيروت، 1991.
- امرؤ القيس بن حُجر بن الحارث، ديوانه، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم)، دار المعارف، ط5، القاهرة.
- أمية بن أبي الصلت، ديوانه، (تحقيق: عبد الحفيظ السطلي)، المطبعة التعاونية، دمشق، 1974.
- بالنشأ، أنخل جنثالث، تاريخ الفكر الأندلسي، (ترجمة: حسين مؤنس)، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة.
- البحتري، الوليد بن عبيد بن يحيى التنوخي الطائي، ديوانه، (تحقيق: حسن كامل الصيرفي)، منشورات دار المعارف، ط3، القاهرة.
- البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبد الله، صحيح البخاري، (ت: محمد زهير بن ناصر الناصر، ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، دار طوق النجاة، ط1، 1422.
- البرقوقي، عبد الرحمن، مجلة الرسالة، القاهرة، سنة 1936، عدد 138.
- ابن بسام، علي أبو الحسن الشنتري، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة، (تحقيق: الدكتور إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت 1997.
- بشار بن برد، ديوانه، (شرحه وحققه: محمد الطاهر بن عاشور)، لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، 1966.
- البغدادي، عبد القادر بن عمر، خزانة الأدب ولب لباب لسان العرب، (تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون)، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط4، 1997.
- بيطار، محمد شفيق، ديوان بني كلب بن وبرة قسم الدراسة، دار صادر، بيروت، 2002.
- تأبط شرًا، ديوانه، (تحقيق: علي ذو الفقار شاكر)، دار الغرب الإسلامي، ط2، 1999.
- أبو تمام، حبيب بن أوس، ديوانه، بشرح الصولي، (تحقيق: خلف رشيد نعمان)، وزارة الإعلام، ط1، الجمهورية العراقية.

- التنسي، محمد بن عبد الله بن عبد الجليل ، نظم الدر والعقيان القسم الرابع في محاسن الكلام، (تحقيق: نوري سودان)، دار النشر فرانس شتاينر بفسبادن، بيروت، 1980.
- توبة بن الحمير، ديوانه، (تحقيق وشرح: خليل إبراهيم العطية)، دار صادر، بيروت، 1998.
- الثعالبي، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور النيسابوري ، يتمة الدهر في محاسن أهل العصر، (تحقيق: مفيد محمد قميحة)، دار الكتب العلمية – بيروت، 1983.
- الجاحظ، عمرو بن بحر أبو عثمان ، المحاسن والأضداد، دار ومكتبة الهلال، بيروت، 1423.
-، البيان والتبيين، (تحقيق: عبد السلام هارون)، مكتبة الخانجي، ط7، القاهرة، 1998.
-، الحيوان، دار الكتب العلمية، بيروت، ط2، 1424.
- الجرجاني، عبد القاهر، أسرار البلاغة، (شرح: محمود محمد شاكر)، مطبعة المدني، القاهرة، دار المدني، جدة، 1991.
-، دلائل الإعجاز، (قرأه وعلق عليه: محمود محمد شاكر)، مطبعة المدني بالقاهرة، و دار المدني بجدة، ط3، 1992.
- ابن جني، عثمان، الخصائص، (تحقيق: محمد علي النجار)، دار الهدى، ط2، بيروت.
- حجاب، محمد نبيه، بلاغة الكتاب في العصر العباسي، دراسة تحليلية نقدية لتطور الأساليب، مكتبة الطالب الجامعي، ط2، 1986.
- ابن حجة الحموي، تقي الدين أبو بكر بن علي بن عبد الله الأزراري، خزانة الأدب وغاية الأرب، (تحقيق: عصام شقيو)، دار ومكتبة الهلال، بيروت، دار البحار، بيروت، 2044.
- ابن حجر العسقلاني، الإصابة في تمييز الصحابة، (تحقيق: طه محمد الزيني)، مكتبة ابن تيمية، القاهرة، 1993.

• الحريري، أبو محمد القاسم بن علي ، مقامات الحريري، مطبعة المعارف، بيروت، 1873.

• حسان بن ثابت، ديوانه، (تحقيق: وليد عرفات)، دار صادر، بيروت 2006.

• الحصري القيرواني، أبو إسحاق، زهرُ الآداب وثمرُ الألباب، (مُفصّل ومضبوط ومشروح بقلم: زكي مبارك، حقّقهُ: محمد محيي الدين عبد الحميد)، دار الجيل، ط 5، بيروت، 1999م.

•، ديوان الحصري القيرواني، (تحقيق: محمد المرزوقي الجيلاني بن الحاج يحيى)، مكتبة المنار، تونس، 1963م.

• الحطيئة، جرول بن أوس ، ديوانه، برواية وشرح ابن السكيت، (تحقيق: نعمان محمد أمين طه)، مكتبة الخانجي، القاهرة 1987.

• ابن حمدون، محمد بن الحسن بن محمد بن علي، أبو المعالي، بهاء الدين البغدادي، التذكرة الحمدونية، دار صادر، بيروت، 1417.

• ابن حنبل، أحمد بن محمد أبو عبد الله ، مسند الإمام أحمد بن حنبل، (تحقيق: شعيب الأرنؤوط، عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د. عبد الله بن عبد المحسن التركي)، مؤسسة الرسالة، ط1، 1421، 2001.

• ابن حيان الأندلسي، المقتبس في تاريخ الأندلس، (تحقيق: محمود علي مكي)، مصر، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، لجنة إحياء التراث الإسلامي، 1994.

• خالد، محمود خالد، الصنعة في الشعر العربي الصقلي، دار المقتبس، بيروت، 2016.

• الخطابي، حمد بن محمد أبو سليمان البستي، غريب الحديث، (تحقيق: عبد الكريم إبراهيم الغرباوي، عبد القيوم عبد رب النبي)، دار الفكر، 1982.

• ابن خفاجة، إبراهيم، ديوانه، تحقيق عبدا الله سنده، دار المعرفة، بيروت 2006.

• ابن خلكان، أحمد بن محمد بن أبي بكر، وُفَيَات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، (تحقيق: إحسان عباس)، دار صادر بيروت.

• ابن درّاج القسطلي، أحمد بن محمد بن العاصي بن أحمد بن سليمان بن عيسى ، ديوانه،
(حققه وعلق عليه وقدمه: محمود علي مكّي)، منشورات المكتب الإسلامي بدمشق،
1961.

• ابن دريد، المجتني، تحقيق محمد محمد الدالي.

• ابن الدّمينه، ديوانه، (تحقيق: أحمد راتب النفاخ)، مكتبة دار العروبة، 1959.

• ذو الرّمة، غيلان بن عقبة العدوي، ديوانه، (تحقيق: عبد القدوس أبو صالح)، مؤسسة
الإيمان، بيروت 1982.

• الراغب الأصفهاني، الحسين بن محمد أبو القاسم، محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء
والبُلغاء، شركة دار الأرقم بن أبي الأرقم، بيروت، 1420.

• الرافعي، مصطفى صادق، تاريخ آداب العرب، دار الكتب العلمية، بيروت، 2000.

• ابن رشيق القيرواني، الحسن أبو علي الأزدي، العمدة في محاسن الشعر وآدابه،
(تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد)، دار الجيل، ط5، 1981.

• ابن الرومي، أبو الحسن علي بن العباس بن جريح ، ديوانه، (تحقيق: حسن نصار)،
مطبعة دار الكتب والوثائق القومية، ط3، القاهرة، 2003.

• الزركلي، خير الدين، الأعلام، ط15، دار العلم للملايين، 2002.

• الزنجاني، معيار النظار في علوم الأشعار، (تحقيق: محمد علي رزق الخفاجي)، دار
المعارف، القاهرة، 1991.

• زهير بن أبي سلمى، ديوانه، بشرح الأعلام الشنتمري، (تحقيق: علي حسن فاعور)،
دار الكتب العلمية، ط1، بيروت 1988.

• ابن زيدون، أحمد بن عبدالله بن احمد بن غالب بن زيدون، ديوانه، (شرح: يوسف
فرحات)، دار الكتاب العربي، ط2، بيروت 1994.

• أبو سعد الآبي، منصور بن الحسين الرازي، نثر الدر في المحاضرات، (تحقيق: خالد
عبد الغني محفوظ)، دار الكتب العلمية، بيروت، 2004.

- ابن سعيد المغربي، علي بن موسى أبو الحسن ، رايات المبرزين وغايات المميزين، (تحقيق: محمد رضوان الداية)، دار طلاس، دمشق 1978.
-، المغرب في حلى المغرب، (تحقيق: شوقي ضيف)، دار المعارف، ط3، القاهرة، 1955.
- الشافعي، محمد بن إدريس بن شافع، ديوانه، (تحقيق: عبد الرحمن المصطاوي)، دار المعرفة، بيروت، ط3، 2005.
- ابن الشجري، مختارات شعراء العرب لأبن الشجري، (ضبطها وشرحها: محمود حسن زناتي)، مطبعة الاعتماد، مصر، ط1، 1952 .
- الشريف الرضي، محمد بن الحسين بن موسى ، ديوانه، دار صادر، ودار بيروت، 1961.
- ابن شهيد الأندلسي، ديوانه، (تحقيق: يعقوب زكي)، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، القاهرة.
- الصاوي، أحمد عبد السيد، مفهوم الاستعارة في بحوث اللغويين والنقاد والبلاغيين دراسة تاريخية فنية، ، منشأة المعارف، الإسكندرية، مصر، 1988.
- الصفدي، صلاح الدين خليل بن أبيك بن عبد الله ، الوافي بالوفيات، (تحقيق: أحمد الأرنؤوط وتركي مصطفى)، دار إحياء التراث، بيروت 2000.
- ضيف، شوقي، الفن ومذاهبه في الشعر العربي، 1960.
-، الفن ومذاهبه في النثر العربي، دار المعارف، القاهرة، ط9.
-، تاريخ الأدب العربي عصر الدول والإمارات الأندلس، دار المعارف، القاهرة.
- ابن عبد ربه، أحمد أبو عمر ، ديوانه، (تحقيق وشرح: محمد التتوجي)، دار الكتاب العربي، بيروت 1993.
-، ديوانه، (جمعه وحققه وشرحه د. محمد رضوان الداية)، مؤسسة الرسالة، بيروت 1979.

-، **العقد الفريد**، دار الكتب العلمية، بيروت، 1404.
- أبو علي القالي، إسماعيل بن القاسم ، **الأمالي = شذور الأمالي = النوادر** (عني بوضعها وترتيبها: محمد عبد الجواد الأصمعي)، دار الكتب المصرية، ط2، 1926.
- أبو الفضل الميداني، أحمد بن محمد بن أحمد بن إبراهيم النيسابوري ، **مجمع الأمثال**، (تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد)، مطبعة السنة المحمدية.
- ابن قتيبة الدينوري ، عبد الله بن مسلم الدينوري، **الشعر والشعراء**، (تحقيق: أحمد محمد شاكر)، دار المعارف، ط2، القاهرة.
-، **عيون الأخبار**، دار الكتب العلمية، بيروت، 1418.
-، **المعارف**، (تحقيق: ثروت عكاشة)، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط2، 1992.
- ابن محمد، علي، **ابن بسام الأندلسي وكتابه النخيرة دراسة في حياة الرجل وأهم جوانب الكتاب**، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر 1989، ودار الغرب، بيروت.
-، **النثر الأدبي الأندلسي في القرن الخامس مضامينه وأشكاله**، دار الغرب الإسلامي، بيروت. 1990.
- ابن المعتز، عبد الله بن محمد الخليفة العباسي، **ديوانه**، (دراسة وتحقيق: محمد بديع شريف)، دار المعارف، القاهرة.
- ابن مقبل، تميم بن أبيّ ، **ديوانه**،(تحقيق: عزة حسن)، دار الشرق العربي، بيروت، حلب، 1995.
- ابن منظور، جمال الدين بن محمد، **لسان العرب**، دار صادر، بيروت، 2003.
- ابن النقيب، جمال الدين ، **مقدمة تفسير ابن النقيب في علم البيان والمعاني والبدع و إعجاز القرآن، والمطبوع خطأ بعنوان الفوائد المشوق إلى علوم القرآن وعلم البيان لابن القيم الجوزية**، (كشف عنها وعلق حواشيها: زكريا سعيد علي)، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1995.

- أبو نواس، الحسن بن هانئ، ديوانه، (وضعه ورتبّه وشرح ألفاظه اللغوية: محمد كامل فريد، مطبعة الحجازي)، القاهرة 1937.
- أبو هلال العسكري، الحسن بن عبد الله بن سهل، الصناعتين، (تحقيق: علي محمد الجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم)، المكتبة العصرية، بيروت، 1419.
-، لباب الآداب، (تحقيق: أحمد حسن ليج)، دار الكتب العلمية، بيروت، 1997.
- ابن الوردي، زين الدين أبو حفص عمر بن مظفر بن عمر، ديوانه، (تحقيق: عبد الحميد هنداوي)، دار الآفاق العربية، القاهرة 2006.
- طرفة بن العبد، ديوانه، (تحقيق: درية الخطيب ولطفي الصقال)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، دائرة الثقافة والفنون، البحرين، ط2، 2000.
- العباس بن الأحنف، ديوانه، (تحقيق: عاتكة الخزرجي)، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، 1954.
- عباس، إحسان، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، دار الثقافة، ط4، بيروت 1983.
-، شعر الخوارج، دار الثقافة، بيروت، ط2، 1974.
-، تاريخ الأدب الأندلسي عصر الطوائف والمرابطين، دار الشروق، عمان 1997.
- عبد الرحيم، مصطفى عليان، تيارات النقد الأدبي في الأندلس في القرن الخامس الهجري، مؤسسة الرسالة، بيروت 1984.
- عتيق، عبد العزيز، الأدب العربي في الأندلس، دار النهضة العربية، بيروت.
- عدّي بن زيد العبادي، ديوانه، (جمع وتحقيق: محمد جبار المعبيد)، وزارة الثقافة والإرشاد، بغداد، 1965.
- العشماوي، محمد زكي، قضايا النقد الأدبي بين القديم والحديث، دار النهضة العربية، بيروت 1979.

- العلوي، يحيى بن حمزة بن علي إبراهيم اليمني، كتاب الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز، (تصحيح: سيد علي المرصفي)، مطبعة المتكطف، مصر، 1914.
- عُمر بن أبي ربيعة، ديوانه، (تحقيق: فايز محمد)، دار الكتاب العربي، ط2، بيروت، 1996.
- العناني، زهير، الإنسان والطبيعة في شعريّة ابن خفاجة والرومانسيين الفرنسيين، دار المتنبي للنشر والتوزيع، الأردن، 2002.
- الفحام، محمد شاكر، الفرزدق، دار الفكر، ط1، دمشق 1977.
- قزيحة، رياض، الفكاهة في الأدب الأندلسي، المكتبة العصرية، بيروت، 1998.
- القلقشندي، أحمد بن علي ، صبح الأعشى، دار الكتب العلمية، بيروت.
- القيسي، فايز عبد النبي فلاح، أدب الرسائل في الأندلس في القرن الخامس الهجري، دار البشير، عمان، الأردن، 1989.
- كباية، وحيد صبحي، الصورة الفنية في شعر الطائيين، اتحاد الكُتّاب العرب، دمشق، 1999.
- كثير عزة، ديوانه، (تحقيق: إحسان عباس)، دار الثقافة، بيروت، 1971.
- كحالة، عمر، معجم المؤلفين، دار إحياء التراث العربي، مكتبة المثنى، بغداد.
- الكلاعي، محمد بن عبد الغفور أبو القاسم الإشبيلي الأندلسي، إحكام صنعة الكلام، (تحقيق: محمد رضوان الداية)، دار الثقافة، بيروت، 1966.
- مبارك، زكي، النثر الفني في القرن الرابع، المكتبة التجارية الكبرى، مطبعة السعادة، مصر.
- المتنبي، ديوانه، (شرحه: عبد الرحمن البرقوقي)، دار الكتاب العربي، بيروت، 1986.

- المرآكثبي، عبد الرحمن، المعجب في تلخيص أخبار المغرب، (تحقيق: محمد سعيد العريان)، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، الجمهورية العربية المتحدة، لجنة إحياء التراث الإسلامي، القاهرة 1963، الكتاب الثالث.
- مسلم بن الحجاج أبو الحسن النيسابوري، صحيح مسلم، (ت: محمد فؤاد عبد الباقي)، دار إحياء التراث العربي، بيروت.
- المعري، أحمد بن عبد الله بن سليمان القضاعي التنوخي ، سقط الزند، دار بيروت للطباعة والنشر، دار صادر، بيروت 1957.
- المقري التلمساني، أحمد بن محمد ، نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، (تحقيق إحسان عباس)، دار صادر، بيروت 1968.
- مكى، الطاهر أحمد، دراسة في مصادر الأدب، دار الفكر العربي، ط8، القاهرة 1999.
- مهنا، علي جميل ، الأدب في ظل الخلافة العباسية، 1981.
- الموسوعة الشعرية، معجم الشعراء العرب.
- النابغة الجعدي، ديوانه، (جمعه وشرحه وحققه: واضح الصمد)، دار صادر، بيروت، 1998.
- النابغة الذبياني، زياد بن معاوية بن ضباب ، ديوانه، (تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم)، دار المعارف، ط2، القاهرة.
- النويري، أحمد بن عبد الوهاب ، نهاية الأرب في فنون الأدب، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، ط1، 1423.
- الونشريسي، أحمد بن يحيى أبو العباس ، المعيار المعرب والجامع المغرب عن فتاوي أهل إفريقيا والأندلس والمغرب، (خرجه: جماعة من الفقهاء بإشراف الدكتور محمد حجي)، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، المملكة المغربية، 1981.
- اليافي، عبد الكريم، دراسات فنيّة في الأدب العربي، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، 1996.

• ياقوت الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله بن عبد الله الرومي، معجم الأديباء - إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، (تحقيق: الدكتور إحسان عباس)، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1993.

•، معجم البلدان، دار صادر، بيروت، 1977.

• اليوسي، الحسن بن مسعود بن مجد، نور الدين، زهر الأكم في الأمثال والحكم، (تحقيق: مجد حجي، مجد الأخضر)، الشركة الجديدة، دار الثقافة، الدار البيضاء، 1981، 139/1.

ÖZGEÇMİŞ

KİŞİSEL BİLGİLER

Adı Soyadı	Khaled KHALED
Doğum Yeri	Suriye-Haseke
Doğum Tarihi	23.03.1977

LİSANS EĞİTİM BİLGİLERİ

Üniversite	Şam Üniversitesi
Fakülte	Edebiyat
Bölüm	Arap Dili ve Edebiyatı

YABANCI DİL BİLGİSİ

İngilizça	KPDS (....) ÜDS (....) TOEFL (....) EILTS (....)
Arapça	YDS (92)

İŞ DENEYİMİ

Çalıştığı Kurum	Siirt Üniversitesi
Görevi/Pozisyonu	Öğretim Görevlisi
Tecrübe Süresi	15YIL

KATILDIĞI

Kurslar	ICDL
Projeler	

İLETİŞİM

Adres	Siirt Üniversitesi İlahiyat Fakültesi
E-mail	siamndo1@hotmail.com